



1^a EDIZIONE

SERIE 250

C A T A L O G O P A R T I D I R I C A M B I O

CATALOGUE DES PIÈCES DÉTACHÉES

SPARE PARTS CATALOGUE

ERSATZTEILKATALOG

CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

F I A T D I V I S I O N E M E C C A N I Z Z A Z I O N E A G R I C O L A

RICAMBI
TRACTEUR

Per una corretta interpretazione di questo catalogo vedere:

AVVERTENZE GENERALI PER LA CONSULTAZIONE DEL CATALOGO (pag. 6)

Pour l'interprétation correcte de ce catalogue voyez:

RÈGLES GÉNÉRALES POUR LA CONSULTATION DU CATALOGUE (page 7)

For proper interpretation see:

USE OF THE CATALOG (page 9)

Um den Katalog genau auslegen zu können, siehe:

HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES KATALOGS (Seite 8)

Para la correcta lectura del catálogo véase:

CÓMO SE MANEJA EL CATÁLOGO (pág. 10)

Tutti i diritti di riproduzione sono riservati alla Soc. p. Az. FIAT - TORINO

Il sistema di numerazione che individua i singoli particolari elencati nel presente catalogo non può essere adottato in alcun caso, senza autorizzazione scritta dalla Soc. p. Az. FIAT - TORINO

Tous droits réservés à la Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Le système de numérotation des pièces en liste dans ce catalogue ne peut être adopté en aucun cas, sans une autorisation écrite de la Soc. p. Az. FIAT - TURIN

All rights reserved by Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Single item numeration method used in this catalog cannot be used without written consent by Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Alle Urheberrechte sind von der FIAT Soc. p. Az. - TURIN - vorbehalten

Die Benutzung des Numerierungssystems zur Kennzeichnung der im vorliegenden Katalog aufgeführten Ersatzteile bedarf in jedem Falle der schriftlichen Genehmigung der FIAT Soc. p. Az., TURIN

Reservados todos los derechos para Soc. p. Az. FIAT - TURIN

El sistema de numeración de las piezas reseñadas en el catálogo no puede ser objeto de imitación o copia en ningún caso sin autorización por escrito de Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Copyright by Soc. p. Az. FIAT - TORINO

Printed in Italy

INDICE GENERALE

- Norme per le ordinazioni pag. 5
- Avvertenze generali per la consultazione del catalogo » 6
- Elenco dei modelli (su carta arancione) . . » 11
- Indice dei sottogruppi » 15
- Indice dei numeri d'ordinazione » 25

PARTI DI RICAMBIO

- Tavole
- Elenchi delle parti di Ricambio
(sopra alle tavole)

MODIFICHE

- Tabelle pag. 1M

TABELLE VARIE

- Cuscinetti » 1T
- Cavi per impianto elettrico » 3T
- Capicorda e cappucci isolanti per cavi elettrici » 4T
- Tubi isolanti protezione cavi elettrici » 5T

INDEX

- Commande de pièces détachées page 5
- Règles générales pour la consultation du catalogue » 7
- Liste des modèles (sur papier orange) . . » 11
- Index des sousgroupes » 15
- Liste numérique . . . » 25

PIÈCES DÉTACHÉES

- Planches
- Liste des pièces détachées
(au-dessus des planches)

MODIFICATIONS

- Tableaux page 1M

TABLEAUX DIVERS

- Roulements » 1T
- Câbles électriques . . » 3T
- Cosses et capuchons isolants pour câbles électriques » 4T
- Tubes isolants de câbles électriques . . . » 5T

VERZEICHNIS

- Anweisungen zur Bestellung Seite 5
- Hinweise zum Gebrauch des Katalogs . . » 8
- Liste der Modelle (auf orangefarbigem Papier) » 11
- Untergruppenverzeichnis » 15
- Nummernverzeichnis . . » 25

ERSATZTEILE

- Bildtafeln
- Ersatzteilliste
(oberhalb der Bildtafeln)

ÄNDERUNGEN

- Tabellen Seite 1M

VERSCHIEDENES

- Wälzlager Seite 1T
- Elektrische Leitungen » 3T
- Kabelschuhe und Schutzkappen . . . » 4T
- Schutzhüllen für elektrische Leitungen . . » 5T

CONTENTS

- Ordering parts page 5
- Use of the catalog . . » 9
- Model list (on orange paper). . . » 11
- Subgroup index . . . » 15
- Numerical index . . . » 25

SPARE PARTS

- Plates
- Spare parts list
(above plates)

MODIFICATIONS

- Tables page 1M

MISCELLANEA

- Bearings » 1T
- Electrical cables . . . » 3T
- Electrical cable terminals and boots . . » 4T
- Electrical cable insulation tubes . . . » 5T

ÍNDICE GENERAL

- Pedidos de repuesto .pág. 5
- Cómo se maneja el catálogo » 10
- Lista de modelos (papel naranja) » 11
- Índice de subgrupos » 15
- Índice numérico . . . » 25

PIEZAS DE REPUESTO

- Láminas
- Listas de piezas de repuesto
(arriba de las láminas)

MODIFICACIONES

- Tablas pág. 1M

TABLAS

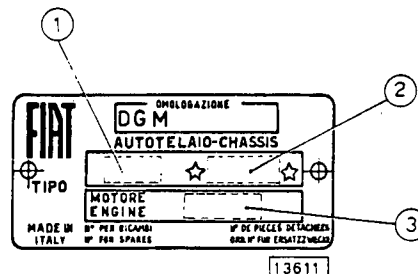
- Rodamientos » 1T
- Cables eléctricos . . . » 3T
- Terminales y capuchones aislantes de cables eléctricos . . . » 4T
- Fundas aislantes de cables eléctricos . . . » 5T

RICAMBI
ELETTRICI
E
MECCANICI

NORME PER LE ORDINAZIONI

Le ordinazioni di parti di ricambio devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- Tipo del trattore (1)
- Numero dell'autotelaio (2)
- Tipo del motore (3)
- Numero del motore
- Numero di ordinazione della parte che si richiede (come indicato nelle tavole e negli elenchi parti di ricambio), in base al quale vengono evase le ordinazioni.



COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Les commandes doivent nous parvenir complètes des indications suivantes:

- Type du tracteur (1)
- Numéro du châssis (2)
- Type du moteur (3)
- Numéro du moteur
- Numéro de commande de la pièce requise (comme indiqué sur les planches et aux listes des pièces), d'après lequel les commandes sont expédiées.

ANWEISUNGEN ZUR BESTELLUNG

Bei Bestellung bitten wir stets folgendes anzugeben:

- Typ des Schleppers (1)
- Fahrgestellnummer (2)
- Motorbaumuster (3)
- Motornummer
- Bestellnummer des gewünschten Ersatzteils (It. Bildtafeln u. Listen), auf Grund derer die Lieferung erfolgt.

ORDERING PARTS

Orders for spare parts must include the following data:

- Tractor type (1)
- Chassis number (2)
- Engine type (3)
- Engine number
- Part number of the ordered spare, as given on plates and lists, that will be used to fill the order.

PEDIDOS DE REPUESTOS

En todos los pedidos de piezas de repuesto tienen que consignarse los datos siguientes:

- modelo del tractor (1)
- matrícula del chasis (2)
- modelo del motor (3)
- matrícula del motor
- número de pedido de la pieza requerida (el que coincidirá con el reseñado en las listas de piezas de repuesto y las láminas), en base al cual se evacúa el pedido.

1 - Ricerca delle parti di ricambio

Per una corretta ricerca delle parti di ricambio illustrate ed elencate nel catalogo, è necessario:

- consultare l'« **Elenco dei modelli** » (a pag. 11 su carta arancione) per individuare il **codice numerico del modello** che interessa;
- consultare le **tavole** e i relativi **elenchi delle parti di ricambio** del catalogo, come indicato ai successivi punti 2 e 3.

2 - Tavole

Illustrano le parti di ricambio di ciascun sottogruppo.

Ogni tavola riporta, in basso, il **numero del sottogruppo** (a destra) e l'eventuale numero di foglio, la **denominazione del sottogruppo** (al centro) e le **indicazioni di validità della tavola** (a sinistra, con i codici dei modelli di cui al precedente punto 1a).

Le parti di ricambio illustrate sono contraddistinte dal **numero di ordinazione** con a fianco tutte le indicazioni (*modifiche, codici, ecc.*) sufficienti in generale per poter individuare le parti stesse direttamente sulle tavole.

Indicazioni e abbreviazioni usate nelle tavole:

- 569948 = parte di normale fornitura
 582689-552403 = parti fornite in alternativa
 587205 (01) = parte propria del modello*01
 565065 0,5 = parte avente spessore 0,5 mm
 578333 + 0,4 = parte maggiorata di 0,4 mm
 893295 = complessivo
 564648 A3.02 = complessivo le cui parti sono illustrate nel Sgr. A3.02
 C 951 567390 = parte antemodifica 951 (viene ancora fornita di ricambio)
 C 957 568715 = parte antemodifica 957 (non viene più fornita di ricambio)
 D 951 587494 = parte postmodifica 951
 A3.01 = parte illustrata nel Sgr. A3.01
 1, 2, ecc. = vedere apposita tabella oppure elenco delle parti di ricambio

- s = parte sinistra (°)
 d = parte destra (°)
 Ø ... = diametro... mm



=esistenza di
 « Serie », « Dotazioni », « Corredi », ecc.

Validità della tavola

con le indicazioni dei codici di cui al punto 1a.

C 935 → aut. n. 076204

significa che la tavola vale « fino » al trattore con autotelaio n. 076204, in conseguenza della modifica 935

D 935 aut. n. 076205 →

significa che la tavola vale « dal » trattore con autotelaio n. 076205, in conseguenza della modifica 935

3 - Elenchi delle parti di ricambio (sopra alle tavole)

Elencano le parti di ricambio di ciascun sottogruppo, illustrate nelle tavole e le parti fornite come « Serie », ecc. in ordine progressivo di n. di ordinazione.

Per una più completa interpretazione delle denominazioni delle parti di ricambio è opportuno riferirsi alle illustrazioni delle tavole.

Indicazioni e abbreviazioni usate negli elenchi:

- | | | |
|---|---------------------------|---------------|
| Sgr. = sottogruppo | sup. = superiore | |
| N., n. = numero | inf. = inferiore | |
| compl. = complessivo | est. = esterno | |
| sp. = spessore | int. = interno | |
| s = parte sinistra (°) | lat. = laterale | |
| d = parte destra (°) | centr. = centrale | |
| ant. = anteriore (°) | R.M. = retromarcia | |
| post. = posteriore (°) | rapp. = rapporto | |
| 1a, 2a, ... = 1a, 2a, ... velocità | | |
| m = fornito a metri | | |
| T = ved. « Tabelle varie » | | nella colonna |
| S = esistenza di « Serie », ecc. | | « quant. » |

4 - Tabelle « MODIFICHE »

Elencano tutte le **modifiche** apportate ai trattori durante il corso della produzione, le loro **applicazioni** (con una eventuale **illustrazione complessiva della modifica**, quando si ritiene necessario) e le **norme di ricambio**.

(°) rispetto alla direzione di marcia del trattore

Indicazioni e abbreviazioni usate nelle tabelle modifichie:

colonna « **Modifica** »:

C ... = modifica n. ... (per le parti antemodifica)

D ... = modifica n. ... (per le parti postmodifica)

attuazioni:

→ aut. n. ... = « fino » al trattore con autotelaio n. ...

→ mot. n. ... = « fino » al motore n. ...

aut. n. ... → = « dal » trattore con autotelaio n. ...

mot. n. ... → = « dal » motore n. ...

IX 1968 = nel mese di settembre 1968

colonna « **Sgr. interessati e Norme di ricambio** »:

C1.30 - C1.32 = sottogruppi interessati alla modifica

(B.I.T. ...) = n. del Bollettino Informazioni Tecniche con il quale viene segnalata la modifica

norme di ricambio:

4055118 = D 2072

ad esaurimento scorte 4055118 applicare tutte le parti postmodifica D 2072

4055402 = 4089698

ad esaurimento scorte 4055102 sostituire con 4089698

4076308 = 4086486 + 4092472

ad esaurimento scorte 4076308, sostituire con 4086486 e 4092472

4066205 = 4082585 - (4074547 + 4074548)

ad esaurimento scorte 4066205 sostituire con 4082585 eliminando 4074547 e 4074548

5 - « TABELLE VARIE »

Comprendono le tabelle da consultare per conoscere i dati relativi ai « Cuscinetti », ecc.

6 - Nota per gli Enti FIAT

Il presente catalogo deve essere successivamente aggiornato, riportando a fianco di ciascuna parte interessata, sulle tavole e sugli elenchi, nella colonna « modif. » il n. delle eventuali modifiche che verranno segnalate nei B.I.T.

1 - Recherche des pièces détachées

Pour la recherche correcte des pièces de rechange illustrées et en liste dans le catalogue, il faut:

- consulter la « **Liste des modèles** » (à la page 11 sur papier orange) afin d'individualiser le **code numérique du modèle** qui intéresse;
- consulter les **planches** et les **listes des pièces détachées** correspondantes du catalogue, comme indiqué aux points 2 et 3 suivants.

2 - Planches

Elles représentent les pièces détachées de chaque sous-groupe.

Chaque planche reporte, en bas, le **numéro du sous-groupe** (à droite) et le **numéro de feuille** éventuel, la **désignation du sous-groupe** (au centre) et les **indications de validité de la planche** (à gauche, avec les codes des modèles dont au point 1a précédent).

Les pièces représentées sont repérées par le **n. de commande** accompagné de toutes les indications (*modifications, codes, etc.*) suffisant en général à repérer les pièces elles-mêmes directement sur les planches.

Symboles et abréviations utilisés sur les planches:

- 569948** = pièce de fourniture standard
582689-552403 = pièces livrées en alternative
587205 (01) = pièce propre au modèle 01
565065 0,5 = pièce ayant 0,5 mm d'épaisseur
578333 + 0,4 = pièce majorée de 0,4 mm.
893295 = ensemble
564648 A3.02 = ensemble dont les pièces figurent dans le Sgr. A3.02
C 951 567390 = pièce antérieure à la modification 951 (*encore livrée de rechange*)
C 957 568715 = pièce antérieure à la modification 957 (*non plus livrée de rechange*)
D 951 587494 = pièce postérieure à la modification 951
A3.01 = pièce illustrée au Sgr. A3.01
1, 2, etc. = voir le tableau exprès ou bien la liste des pièces détachées.

- s** = pièce gauche (°)
d = pièce droite (°)
Ø ... = diamètre ... mm



- existence de « Jeux », « Dotations », etc.

Validité de la planche

avec les indications des codes dont au point 1a

C 935 → aut. n. 076204

veut dire que cette planche est valable « jusqu'au » tracteur avec châssis 076204, par suite de la modification 935

D 935 aut. n. 076205 →

veut dire que cette planche est valable « à partir du » tracteur avec châssis 076205, par suite de la modification 935

3 - Listes des pièces détachées (au-dessus des planches)

Elles comprennent les pièces de rechange de chaque sous-groupe figurant sur les planches et les pièces livrées comme « Jeux », etc., **en ordre progressif de n. de commande**.

Pour une interprétation plus correcte des **désignations** des pièces détachées, il est opportun de se rapporter aux illustrations des planches.

Symboles et abréviations utilisés dans les listes (*dans la partie en italien seulement*):

- | | |
|--|-------------------------|
| Sgr. = sous-groupe | sup. = supérieur |
| N., n. = numéro | inf. = inférieur |
| compl. = ensemble | est. = extérieur |
| sp. = épaisseur | int. = intérieur |
| s = pièce gauche (°) | lat. = latéral |
| d = pièce droite (°) | centr. = central |
| ant. = avant (°) | R.M. = marche AR |
| post. = arrière (°) | rapp. = rapport |
| 1a, 2a, ... = 1re, 2me ... vitesses | |
| m = livré par mètres | |
| T = voir « Tableaux divers » | dans la colonne |
| S = existence de « Jeux », etc. | « quant. » |

4 - Tableaux « MODIFICATIONS »

Dans ces tableaux sont reportées toutes les **modifications** apportées aux tracteurs au cours de leur production, leurs **applications** (*avec une illustration générale de la modification, quand cela est nécessaire*) ainsi que les **règles pour les remplacements**.

(°) *par rapport au sens de roulement du tracteur*

Symboles et abréviations utilisés dans les tableaux des modifications:

colonne « **Modifica** » (*modification*):

C ... = modification n. ... (*pour les pièces anciennes*)

D ... = modification n. ... (*pour les pièces actuelles*)

effectuations:

→ **aut. n. ...** = « jusqu'au » tracteur avec châssis n. ...

→ **mot. n. ...** = « jusqu'au » moteur n. ...

aut. n. ... → = « à partir » du tracteur avec châssis n. ...

mot. n. ... → = « à partir » du moteur n. ...

IX 1968 = au mois de septembre 1968

colonne « **Sgr. Interessati e Norme di ricambio** » (*Sgr. concernés et règles pour les remplacements*):

C1.30 - C1.32 = sous-groupes concernés par la modification

(**B.I.T. ...**) = numéro du Bulletin d'Informations Techniques reportant la modification

règles pour les remplacements:

- 4055118** = D 2072
à l'épuisement des stocks de 4055118, appliquer toutes les pièces actuelles D 2072
- 4055102** = **4089698**
à l'épuisement des stocks de 4055102, remplacer par 4089698
- 4076308** = **4086486 + 4092472**
à l'épuisement des stocks de 4076308, remplacer par 4086486 et 4092472
- 4066205** = **4082585 - (4074547 + 4074548)**
à l'épuisement des stocks de 4066205, remplacer par 4082585, en éliminant 4074547 et 4074548

5 - « TABLEAUX DIVERS »

Ils comprennent les tableaux à consulter pour connaître les données se rapportant aux « Roulements », etc.

6 - Remarque pour le Réseau FIAT

Ce catalogue doit être mis à jour selon ce qui sera communiqué par le « B.I.T. », en reportant dans la colonne « modif. » (*modification*), à côté de chaque pièce concernée, le numéro des modifications figurant dans le Bulletin.

1 - Auffinden der Ersatzteile

Zum Auffinden der in vorliegendem Katalog aufgeführten und abgebildeten Ersatzteile ist notwendig:

- die « **Liste der Modelle** » (auf orangefarbigem Papier, S. 11) nachzuschlagen, um die **Kennummer** des in Frage kommenden **Modells** festzustellen;
- die **Bildtafeln** und entsprechenden **Ersatzteillisten** nachzuschlagen, wie in den folgenden Punkten 2 u. 3 angegeben.

2 - Bildtafeln

Die Tafeln veranschaulichen die Ersatzteile jeder einzelnen Untergruppe.

Am Fuss jeder Bildtafel ist folgendes angegeben: die **Untergruppennummer** (rechts) mit der eventuellen Seitennummer des Katalogblatts, die **Untergruppenbenennung** (in der Mitte), sowie die **Gültigkeit der Bildtafel** (links, mit den Kennnummern der Modelle wie in Punkt 1a).

Die abgebildeten Ersatzteile sind mit den **Bestellnummern** und sämtlichen Angaben versehen (**Änderungen**, **Kennnummern** usw.), die im allgemeinen ausreichen, um die gewünschten Teile direkt auf den Bildtafeln zu ermitteln.

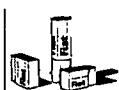
Erläuterungen und Abkürzungen auf den Bildtafeln:

- 569948 = normalerweise gelieferter Teil
 582689-552403 = abwechselnd gelieferter Teil
 587205 (01) = Eigentell des Modells 01
 565065 0,5 = Teil von 0,5 mm Stärke
 578333 + 0,4 = Teil mit 0,4 mm Übermass
 893295 = Zusammenbau
 564648 A3.02 = Zusammenbau, dessen Einzelteile in Utgr. A3.02 abgebildet sind
 C 951 567390 = früherer Teil 951 (wird weiterhin geliefert)
 C 957 568745 = früherer Teil 957 (nicht mehr erhältlich)
 D 951 587494 = gegenwärtiger Teil 951
 A3.01 = in Utgr. A3.01 abgebildeter Teil
 1, 2, usw. = siehe spezielle Tabelle oder Ersatzteilliste.

s = links (°)

d = rechts (°)

Ø ... = mm Durchmesser



Lieferbarkeit von Teilen als «Satz», «Serie», «Ausrüstung» usw.

Gültigkeit der Bildtafeln:

durch die im Punkt 1a angegebenen Kennnummern angeführt

C 935 → aut. n. 076204

bedeutet: die Tafel gilt «bis» Schlepper mit Fahrgestell Nr. 076204, infolge der Änderung 935

D 935 aut. n. 076205 →

bedeutet: die Tafel gilt «ab» Schlepper mit Fahrgestell Nr. 076205 infolge der Änderung 935

3 - Ersatzteilliste (oberhalb der Bildtafeln)

Die Listen führen die in den Bildtafeln abgebildeten und die als «Satz» usw. gelieferten Ersatzteile in laufender Bestellnummernfolge an.

Zur besseren Verständigung der Benennung der einzelnen Ersatzteile, siehe Bildtafeln.

Erläuterungen und Abkürzungen auf den Ersatzteillisten (im italienischen Teil):

- | | | |
|--|-----------------------------|--|
| Sgr. = Untergruppe | sup. = oben | |
| N., n. = Nummer | inf. = unten | |
| compl. = Zusammenbau | est. = aussen | |
| sp. = Stärke | int. = innen | |
| s = links (°) | lat. = seitlich | |
| d = rechts (°) | centr. = Mitte | |
| ant. = vorn (°) | R.M. = Rückwärtsgang | |
| post. = hinten (°) | rapp. = Übersetzung | |
| 1a, 2a, ... = 1., 2., ... Gang | | |
| m = vom laufenden Meter erhältlich | | |
| T = siehe «Verschiedenes» | | |
| S = Vorhandensein von «Sätzen» usw. | | |

in der Spalte
« quant. »
(Anzahl)

4 - Tabellen «ÄNDERUNGEN»

In diesem Abschnitt sind sämtliche im Laufe der Produktion an den Schleppern vorgenommene **Änderungen** sowie ihre **Einführung** (mit einer eventuellen, falls für notwendig gefundenen **Gesamtabbildung der Änderung**) und die **Ersatzanweisungen** aufgeführt.

(°) in bezug auf die Fahrtrichtung des Schleppers

Hinweise und Abkürzungen in den Tabellen Änderungen:

Spalte « **Modifica** » (Änderung)

C ... = Änderungsnummer ... (früher: Teile)

D ... = Änderungsnummer ... (gegenwärtige Teile)

Einführung:

→ **aut. n. ...** = «bis» Schlepper mit Fahrgestell-Nr. ...

→ **mot. n. ...** = «bis» Motor-Nr. ...

aut. n. ... → = «ab» Schlepper mit Fahrgestell-Nr. ...

mot. n. ... → = «ab» Motor-Nr. ...

IX 1968 = September 1968

Spalte « **Sgr. Interessati e Norme di ricambio** » (betroffene Untergruppen und Ersatzanweisung):

C1.30 - C1.32 = die Änderung betreffende Untergruppen

(B.I.T. ...) = Technisches Mitteilungsblatt, in welchem die Änderung beschrieben ist.

Ersatzanweisung:

4055118 = D 2072
nach Aufbrauch der Nr. 4055118, sämtlichen neuen Teile D 2072 einbauen

4055102 = 4089698
nach Aufbrauch der Nr. 4055102 durch 4089698 ersetzen

4076308 = 4086486 + 4092472
nach Aufbrauch der Nr. 4076308 durch 4086486 und 4092472 ersetzen

4066205 = 4082585 - (4074547 + 4074548)
nach Aufbrauch der Nr. 4066205 durch 4082585 ersetzen, wobei 4074547 und 4074548 zu entfernen sind

5 - «VERSCHIEDENES»

Dieser Abschnitt enthält die Tabellen, in denen die Daten der «Wälzlager» usw. angegeben sind.

6 - Anmerkung für die FIAT-Dienststellen

Zur Berichtigung bzw. Vervollständigung vorliegenden Katalogs, sind auf den Bildtafeln und in der Ersatzteilliste und zwar in der Spalte « **modif.** » (Änderung) neben dem betreffenden Ersatzteil die Kennnummern der eventuellen Änderungen, die in den Mitteilungsblättern bekanntgegeben werden, aufzuführen.

1 - How to locate spares

To find the spares shown and listed in the catalog, proceed as follows:

- consult the « **Model list** » (on page 11 on orange paper) to find the **code number** of the **model** involved;
- consult the **plates** and relevant **spare parts lists** of the catalog, as directed below in 2 and 3.

2 - Plates

Illustrations show the spare parts of each subgroup. Below each plate there is the **Sgr. No.** (right) and sheet number, if any, the **Sgr. title** (center), and **plate applicability** (left, by codes - see para. 1a).

The spare parts illustrated are identified by respective **part numbers** together with other indications (*modifications, codes etc.*) generally sufficient for direct location of parts on plate.

Indications and abbreviations used in the plates:

569948	= standard supply part
582689-552403	= parts supplied as an alternative
587205 (01)	= part specific for model 01
565065 0,5	= 0,5 mm thick part
578333 + 04	= 0,4 mm o/s part
893295	= assembly
564648 A3.02	= assembly whose separate components are shown in Sgr. A3.02
C 951 567390	= ante-modification 951 part (<i>supply is continued</i>)
C 957 568745	= ante-modification 957 part (<i>supply is discontinued</i>)
D 951 587494	= post-modification 951 part
A3.01	= part shown in Sgr. A3.01
1, 2, etc.	= see the proper table or spare parts list.

s = left (°)
d = right (°)
 ø ... = ... mm dia.



= some parts are supplied as «Set», «Kit», etc.

Plate applicability

by the specific indications of code as referred in para 1a

C 935 → aut. n. 076204

means: consequently to modification 935 the plate is valid up to tractor with chassis No. 076204

D 935 aut. n. 076205 →

means: consequently to modification 935 the plate is valid from tractor with chassis No. 076205

3 - Spare parts list (above plates)

Lists the spare parts, and the parts supplied as « Set », « Kit », etc. of each subgroup, illustrated in the plates according to the **progressive part number**.

Refer to plate illustrations for a complete interpretation of spare **description**.

Indications and abbreviations used in the lists (*only in the Italian section*):

Sgr. = subgroup	sup. = upper
N., n. = number	inf. = lower
compl. = assembly	est. = outer
sp. = thickness	int. = inner
s = left (°)	lat. = side
d = right (°)	centr. = center
ant. = front (°)	R.M. = reverse
post. = rear (°)	rapp. = ratio
1a, 2a, ... = 1st, 2nd ... gear	
m = supplied to the meter	
T = see « Miscellanea »	<i>column</i>
S = some parts are supplied as « Set », « Kit », etc.	<i>« quant. »</i>

4 - « MODIFICATIONS » tables

List all the **modifications** introduced on tractors during production, their **applicability** (*when necessary, show also a complete illustration of the modification as a whole*) and the **directions for replacement**.

(°) *determined by facing in the same direction as the driver*

Indications and abbreviations used in modification tables:

column « **Modifica** » (*modification*):

C ... = modification No. ... (*for the A.M. parts*)

D ... = modification No. ... (*for the P.M. parts*)

effectiveness:

→ **aut. n. ...** = up to tractor with chassis No. ...

→ **mot. n. ...** = up to engine No. ...

aut. n. ... → = from tractor with chassis No. ...

mot. n. ... → = from engine No. ...

IX 1968 = introduced in september 1968

column « **Sgr. Interessati e Norme di ricambio** » (*Sgr. involved and directions for replacement*):

C1.30 - C1.32 = subgroups involved in the modification

(**B.I.T. ...**) = Technical Information Bulletin in which the modification is described

directions for replacement:

4055118 = D 2072
on exhaustion of stocks of 4055118 mount all post-modification D 2072 parts

4055102 = 4089698
on exhaustion of stocks of 4055102 replace with 4089698

4076308 = 4086486 + 4092472
on exhaustion of stocks of 4076308 replace with 4086486 and 4092472

4066205 = 4082585 - (4074547 + 4074548)
on exhaustion of stocks of 4066205 replace with 4082585, discarding 4074547 and 4074548

5 - « MISCELLANEA »

This section includes the lists showing data relevant to « Bearings », etc.

6 - Notice to FIAT Agents

The present catalog must be brought up-to-date with all future Technical Information Bulletins by writing in line with the part involved — in the plates and in the column « **modif.** » (*modification*) of part lists — the number identifying each modification quoted in the Bulletins.

1 - Cómo se buscan las piezas de repuesto

Para buscar las piezas de repuesto reseñadas en el catálogo, hay que:

- conocer el número de código del modelo que interesa, el que figura en la « Lista de modelos » (papel naranja, pag. 11);
- consultar las láminas y las listas de piezas de repuesto respectivas, atendiendo a cuanto se explica en los puntos 2 y 3.

2 - Láminas

Representan las piezas de recambio de cada subgrupo. Al pie de cada hoja, tenemos: *en la parte derecha*, el número del subgrupo y el número de la hoja (*eventual*); *en el centro*, la denominación del subgrupo, y *en la parte izquierda* las indicaciones de validez de la lámina y los códigos de los modelos a que se alude en el punto 1a. Cada pieza de recambio representada lleva el número de pedido acompañado de todas las indicaciones (*modificaciones, códigos, etc.*) que generalmente son suficientes para reconocer las mismas piezas en la lámina.

Notaciones y abreviaturas usadas en las láminas:

569948	= pieza de suministro normal
582689-552403	= piezas de suministro alternativo
587205 (01)	= pieza propia del modelo 01
565065 0,5	= pieza de 0,5 mm de grueso
578333 + 0,4	= pieza de 0,4 mm sobremedida
893295	= conjunto
564648 A3.02	= conjunto cuyo despiece se ilustra en el Sgr. A3.02
C 951 567390	= pieza anterior a la modificación 951 (<i>todavía con recambios</i>)
C 957-568715	= pieza anterior a la modificación 957 (<i>sin más recambios</i>)
D 951 587494	= pieza posterior a la modificación 951
A3.01	= pieza ilustrada en el Sgr. A3.01
1, 2, etc.	= véase la tabla especial, o bien la lista de piezas de repuesto

s	= parte izquierda (°)		de algunas piezas se suministran « Juegos », etc.
d	= parte derecha (°)		
Ø ...	= diámetro en mm		

Validez de la lámina

con las notaciones de los códigos citados en el punto 1a.

C 935 → aut. n. 076204

significa que la lámina es válida « hasta » el tractor con chasis núm. 076204, por efecto de la modificación 935

D 935 aut. n. 076205 →

significa que la lámina es válida « a partir del » tractor con chasis núm. 076205, por efecto de la modificación 935

3 - Listas de piezas de repuesto (arriba de las láminas)

Comprenden las piezas de repuesto de cada subgrupo ilustradas en las láminas y las piezas incluidas en « Juegos » etc., y reseñadas según el orden progresivo del núm. de pedido.

Para comprender mejor las denominaciones de las piezas de repuesto es oportuno mirar las ilustraciones de las láminas.

Notaciones y abreviaturas usadas en la lista en lengua italiana:

Sgr.	= subgrupo	sup.	= superior
N., n.,	= número	inf.	= inferior
compl.	= conjunto	est.	= exterior
sp.	= espesor, grueso	int.	= interior
s	= parte izquierda (°)	lat.	= lateral
d	= parte derecha (°)	centr.	= central
ant.	= anterior (°)	R.M.	= marcha atrás
post.	= posterior (°)	rapp.	= reducción
1a, 2a, ...	= 1a., 2a., ... velocidades		
m	= se suministra por metros		
T	= véase « Tablas »	en la columna	
S	= existencia de « Juegos », etc.	« quant. »	
		(= cantidad)	

4 - Tablas « MODIFICACIONES »

Comprenden todas las modificaciones habidas en los tractores durante su fabricación, cómo se incorporaron (y cuando se estime bien, la ilustración general de la modificación) y las normas para los recambios.

(°) respecto de la dirección de la marcha del tractor

Notaciones y abreviaturas usadas en las tablas de modificaciones:

columna « Modifica » (= modificaciones):

C ... = modificación núm. ... (para las piezas antiguas)

D ... = modificación núm. ... (para las piezas nuevas)

Incorporación:

→ aut. n. ... = « hasta » el tractor con chasis núm. ...

→ mot. n. ... = « hasta » el motor con núm. ...

aut. n. ... → = « a partir » del tractor con chasis núm. ...

mot. n. ... → = « a partir » del motor con núm. ...

IX 1968 = en el mes de septiembre de 1968

columna « Sgr. Interessati e Norme di ricambio » (= subgrupos afectados por la modificación y normas para los recambios):

C1.30 - C1.32 = subgrupos afectados por la modificación

(B.I.T. ...) = núm. del « Bollettino Informazioni Tecniche » (= *Boletín técnico*) en el que se da parte de la modificación habida

normas para los recambios:

4055118 = D 2072
al agotarse las existencias de 4055118, colóquense todas las piezas D 2072

4055102 = 4089698
al agotarse las existencias de 4055102, colóquese 4089698

4076308 = 4086486 + 4092472
al agotarse las existencias de 4076308, colóquese 4086486 y 4092472

4066205 = 4082585 - (4074547 + 4074548)
al agotarse las existencias de 4066205, colóquese 4082585 anulando 4074547 y 4074548

5 - « TABLAS »

Se reseñan los datos referentes a piezas de recambio de « Rodamientos », etc.

6 - Nota para los Organismos FIAT

El catálogo se pondrá al día apuntando en las láminas junto a los detalles afectados, y en la lista en el asiento que corresponde de la columna « modif. » (= modificaciones), el número de las modificaciones de las que se irá dando parte en el « Bollettino Informazioni Tecniche » (B.I.T.).

ELENCO DEI MODELLI 250

Liste des modèles
Liste der Modelle

Model list
Lista de modelos

Modelli
Modèles Models
Modelle Modelos

Codici numerici
No. des codes Code No.
Kennnummern Códigos

250
250 N
250 F « Frutteto »
250 FN « Frutteto »

01
02
03
04

AVVERTENZE

Per una corretta **ricerca delle parti di ricambio** illustrate ed elencate nel catalogo, è necessario:

- a) consultare l'« **Elenco dei modelli** » (*a pag. 11 su carta arancione*) per individuare il **codice numerico** del **modello** che interessa;
- b) consultare le **tavole** e i relativi **elenchi delle parti di ricambio** del catalogo, come indicato ai successivi punti 2' e 3 delle « Avvertenze generali per la consultazione del catalogo » (*pag. 6*).

AVIS

Pour la recherche correcte des pièces de rechange illustrées et en liste dans le catalogue, il faut:

- a) consulter la « **Liste des modèles** » (*à la page 11 sur papier orange*) afin d'individualiser le **code numérique** du **modèle** qui intéresse;
- b) consulter les **planches** et les **listes des pièces détachées** correspondantes du catalogue, comme indiqué aux points 2 et 3 des « Règles générales pour la consultation du catalogue » (*page 7*).

ZUR BEACHTUNG

Zum Auffinden der in vorliegendem Katalog aufgeführten und abgebildeten Ersatzteile ist notwendig:

- a) die « **Liste der Modelle** » (*auf orangefarbigem Papier, S. 11*) nachzuschlagen, um die **Kennummer** des in Frage kommenden **Modells** festzustellen;
- b) die **Bildtafeln** und entsprechenden **Ersatzteillisten** nachzuschlagen, wie in den Punkten 2 u. 3 des Abschnitts « Hinweise zum Gebrauch des Katalogs » (*Seite 8*) angegeben.

NOTICE

To find the spares shown and listed in the catalog, proceed as follows:

- a) consult the « **Model list** » (*on page 11 on orange paper*) to find the **code number** of the **model** involved;
- b) consult the **plates** and relevant **spare parts lists** of the catalog, as directed in 2 and 3, under « Use of the catalog » (*pag. 9*).

ADVERTENCIAS

Para buscar las piezas de repuesto reseñadas en el catálogo, hay que:

- a) conocer el **número de código** del **modelo** que interesa, el que figura en la « **Lista de modelos** » (*papel naranja, pag. 11*);
- b) consultar las **laminas** y las **listas de piezas de repuesto** respectivas, atendiendo a cuanto se explica en los puntos 2 y 3 de la *pág. 10* « **Cómo se maneja el catálogo** ».

	INDICE DEI SOTTOGRUPPI	INDEX DES SOUSGROUPES	UNTERGRUPPEN- VERZEICHNIS	SUBGROUP INDEX	ÍNDICE DE SUBGRUPOS
<u>A</u>	<u>MOTORE</u>	<u>Moteur</u>	<u>Motor</u>	<u>Engine</u>	<u>Motor</u>
<u>A0</u>	<u>COMPIESSIVO MOTORE</u>	<u>Ensemble moteur</u>	<u>Vollständiger Motor</u>	<u>Engine Assembly</u>	<u>Conjunto del motor</u>
A0.01	Motore e supporti gruppo motopropulsore	Moteur et supports du groupe propulseur	Motor und Triebwerk- lager	Engine and Power Plant Supports	Motor y anclaje de la planta motriz
<u>A1</u>	<u>ORGANI PRINCIPALI</u>	<u>Organes principaux</u>	<u>Hauptorgane</u>	<u>Main Components</u>	<u>Órganos principales</u>
A1.01	Basamento e testa ci- lindri	Bâti et culasse	Kurbelgehäuse und Zylinderkopf	Crankcase and Cylin- der Head	Bloque de cilindros y culata
A1.02	Coppa e coperchi ba- samento	Carter d'huile et couvertcles de bâti	Ölwanne und Deckel des Kurbelgehäuses	Oil Sump and Crank- case Covers	Cárter de aceite y tapas del bloque
A1.03	Albero e volano motore	Vilebrequin et volant moteur	Kurbelwelle und Schwungrad	Crankshaft and Fly- wheel	Cigüeñal y volante
A1.05	Bielle e stantuffi	Bielles et pistons	Pleuelstangen und Kolben	Connecting Rods and Pistons	Bielas y émbolos
A1.06	Comando distribuzione	Commande de distri- bution	Steuerungsantrieb	Camshaft Drive	Piñones de la dis- tribución
A1.07	Distribuzione	Distribution	Steuerung	Valve Gear	Distribución
A1.08	Comando cronogiometro	Commande d'horotachy- mètre	Antrieb f. Stundenzäh- ler u. Drehzahlmesser	Multimeter Drive	Arrastre del cronota- cómetro
A1.15	Comandi vari	Commandes diverses	Verschiedene Antriebe	Auxiliary Drives	Mandos varios
A1.16	Comando pompa inie- zione	Commande de pompe d'injection	Einspritzpumpen- antrieb	Injection Pump Drive	Arrastre de la bomba de inyección
<u>A2</u>	<u>ALIMENTAZIONE E SCA- RICO</u>	<u>Alimentation et échappement</u>	<u>Kraftstoffförderung und Auspuff</u>	<u>Fuel and Exhaust Systems</u>	<u>Alimentación y escape</u>
A2.01	Serbatoio combustibile e tubazioni	Réservoir et canali- sations combustible	Kraftstofftank und Leitungen	Fuel Tank and Lines	Depósito de combus- tible y tuberías

A2.21	Comandi acceleratore	Commandes d'accélérateur	Gasregulierung	Accelerator Control Linkage	Mandos del acelerador
A2.22	Filtro aria e tubazioni	Filtre à air et canalisations	Luftfilter und Leitungen	Air Cleaner and Ducts	Filtro de aire y tuberías
A2.23	Filtro aria	Filtre à air	Luftfilter	Air Cleaner	Filtro de aire
A2.24	Alimentazione ad iniezione	Alimentation par injection	Einspritzausrüstung	Fuel Injection System	Alimentación e inyección
A2.25	Pompa alimentazione	Pompe d'alimentation	Kraftstoffpumpe	Fuel Pump	Bomba de alimentación
A2.26	Filtro combustibile	Filtre à combustible	Kraftstofffilter	Fuel Filter	Filtro de combustible
A2.27	Pompa iniezione	Pompe d'injection	Einspritzpumpe	Injection Pump	Bomba de inyección
A2.28	Regolatore di velocità	Régulateur de vitesse	Drehzahlregler	Speed Governor	Regulador de velocidad
A2.33	Variatore di anticipo	Correcteur d'avance	Spritzzeitversteller	Advance Variator	Variador de avance
A2.35	Portapolverizzatore	Porte-injecteur	Düsenhalter	Nozzle Holder	Injector
A2.43	Dispositivi per avviamento a bassa temperatura	Dispositifs pour démarrage par basse température	Anlassvorrichtung bei tiefer Temperatur	Low Temperature Starting Aids	Dispositivos para el arranque en tiempo frío
A2.54	Condotti aspirazione e scarico	Tubulures d'admission et d'échappement	Saug- und Auspuffkrummer	Intake and Exhaust Manifolds	Colectores de admisión y escape
A2.56	Tubazione di scarico (A2.56,/1)	Canalisation d'échappement	Auspuffleitung	Exhaust Pipe	Tubería de escape
<u>A3</u>	<u>LUBRIFICAZIONE</u>	<u>Graissage</u>	<u>Schmierung</u>	<u>Lubrication System</u>	<u>Engrase</u>
A3.01	Lubrificazione	Graissage	Schmierung	Lubrication System	Sistema de engrase
A3.02	Pompa olio	Pompe à huile	Ölpumpe	Oil Pump	Bomba de aceite
<u>A4</u>	<u>RAFFREDDAMENTO</u>	<u>Refroidissement</u>	<u>Motorkühlung</u>	<u>Cooling System</u>	<u>Refrigeración</u>
A4.01	Radiatore	Radiateur	Kühler	Radiator	Radiador
A4.02	Pompa acqua e tubazioni	Pompe et canalisations d'eau	Wasserpumpe und Leitungen	Water Pump and Lines	Bomba de agua y tuberías

A4.03	Pompa acqua	Pompe à eau	Wasserpumpe	Water Pump	Bomba de agua
A4.09	Ventilatore	Ventilateur	Lüfter	Fan	Ventilador
<u>B</u>	<u>TRASMISSIONE</u>	<u>Transmission</u>	<u>Kraftübertragung</u>	<u>Power Train</u>	<u>Transmisión</u>
<u>B1</u>	<u>INNESTO</u>	<u>Embrayage</u>	<u>Kupplung</u>	<u>Clutch</u>	<u>Embrague</u>
B1.01	Comando disinnesto frizione	Commande de débrayage	Kupplungsbetätigung	Clutch Release Control	Sistema de embrague
B1.05	Frizione	Embrayage	Kupplung	Clutch	Embrague
<u>B2</u>	<u>CAMBIO</u>	<u>Boîte de vitesses</u>	<u>Wechselgetriebe</u>	<u>Transmission</u>	<u>Cambio de velocidades</u>
B2.01	Cambio e corpo tra- missione posteriore, scatole e coperchi	Carter AR de trans- mission et ses couver- cles	Gehäuse u. Deckel f. Getriebe u. hinteren Antriebsblock	Transmission and Rear Drive Body, Casings and Covers	Cambio y cuerpo de transmisión posterior, cajas y tapas
B2.04	Ruotismi cambio di velocità	Engrenages de boîte, de vitesses	Zahnräder und Wellen des Wechselgetriebes	Transmission Gears	Engranajes del cambio
B2.07	Comandi esterni cambio di velocità	Commandes extérieures de boîte de vitesses	Äussere Getriebe- schaltung	Gearshift Outer Con- trols	Varillaje del cambio de velocidades
B2.10	Comandi interni cambio di velocità	Commandes intérieures de boîte de vitesses	Innere Getriebebeschal- tung	Gearshift Inner Controls	Barras del cambio de velocidades
<u>B3</u>	<u>ALBERI E GIUNTI</u>	<u>Arbres et joints</u>	<u>Wellen und Gelenke</u>	<u>Shafts and Joints</u>	<u>Árboles y juntas</u>
B3.01	Trasmissione tra fri- zione e cambio	Transmission	Übertragungswelle	Propeller Shaft	Árbol de transmisión
<u>B4</u>	<u>PONTI</u>	<u>Ponts</u>	<u>Achsen</u>	<u>Axles</u>	<u>Puentes</u>
B4.01	Semialberi differen- ziale	Arbres de différen- tiel	Achswellen	Axle Shafts	Palieres
B4.04	Ruotismi riduzione e differenziale	Engrenages de réduc- tion et différentiel	Achsantrieb und Ausgleichgetriebe	Final Drive and Dif- ferential Gears	Reducción final y diferencial

B4.10	Bloccaggio differenziale e comando	Blocage de différentiel e sa commande	Differentialsperre und Betätigung	Differential Lock System	Enclavamiento del diferencial
B4.11	Scatole riduttori laterali	Carters de réducteurs latéraux	Gehäuse der Endantriebe	Side Final Drive Cases	Cajas de reductores laterales
B4.12	Ruotismi riduttori laterali	Engrenages de réducteurs latéraux	Zahnräder und Wellen der Endantriebe	Side Final Drive Gears	Engranajes de reductores laterales
<u>C</u>	<u>FRENI</u>	<u>Freins</u>	<u>Bremsen</u>	<u>Brakes</u>	<u>Frenos</u>
<u>C1</u>	<u>FRENI RUOTE</u>	<u>Freins aux roues</u>	<u>Radbremsen</u>	<u>Service Brakes</u>	<u>Frenos de ruedas</u>
C1.01	Comando a pedale freni	Commande au pied de freins	Bremsfusshebel	Brake Foot Control	Pedal de freno
C1.35	Comando a mano freni	Commande de freins à main	Handbremsbetätigung	Brake Hand Control	Freno de mano
<u>C2</u>	<u>FRENI AUSILIARI</u>	<u>Freins auxiliaires</u>	<u>Hilfsbremsen</u>	<u>Auxiliary Brakes</u>	<u>Frenos auxiliares</u>
C2.09	Comando freno rimorchio (C2.09,/1)	Commande de frein de remorque	Anhängerbremse	Trailer Brake Control	Freno del remolque
<u>D</u>	<u>TELAIO, STERZO, SOSPENSIONI E RUOTE</u>	<u>Châssis, direction, suspension et roues</u>	<u>Rahmen, Lenkung, Aufhängung u.Räder</u>	<u>Frame, Steering, Suspension and Wheels</u>	<u>Bastidor, dirección, suspensión y ruedas</u>
<u>D1</u>	<u>TELAIO ED ANNESSI</u>	<u>Châssis et annexes</u>	<u>Rahmen und Zubehör</u>	<u>Frame and Annexed Parts</u>	<u>Bastidor y anexos</u>
D1.01	Telaio	Châssis	Rahmen	Frame	Bastidor
D1.02	Gancio di traino	Crochet d'attelage	Zughaken	Pintle Hook	Enganche de remolque
D1.03	Organo di traino (D1.03,/1)	Organe d'attelage	Gerätekupplung	Towing Device	Barra de arrastre
<u>D2</u>	<u>STERZO</u>	<u>Direction</u>	<u>Lenkung</u>	<u>Steering System</u>	<u>Dirección</u>
D2.01	Comando sterzo	Commande de direction	Lenkgetriebe	Steering Gear	Volante y caja de la dirección

D2.10	Tiranteria comando sterzo	Timonerie de direction	Lenkgestänge	Steering Linkage	Timonería de la dirección
<u>D3</u>	<u>SOSPENSIONI E RUOTE</u>	<u>Suspensions et roues</u>	<u>Aufhängung und Räder</u>	<u>Suspensions and Wheels</u>	<u>Suspensión y ruedas</u>
D3.14	Assale anteriore	Essieu AV	Vorderachse	Front Axle	Eje delantero
D3.16	Ruote anteriori	Roues AV	Vorderräder	Front Wheels	Ruedas anteriores
D3.22	Ruote posteriori	Roues AR	Hinterräder	Rear Wheels	Ruedas posteriores
<u>E</u>	<u>ORGANI SUSSIDIARI</u>	<u>Organes subsidiaires</u>	<u>Nebenorgane</u>	<u>Accessory Equipment</u>	<u>Equipos accesorios</u>
<u>E2</u>	<u>PRESE DI FORZA, SOLLEVATORI E ANNESSI</u>	<u>Prises de force, relevages et annexes</u>	<u>Zapfwellen, Kraftheber und Zubehör</u>	<u>PTOs, Lifters and Related Parts</u>	<u>Tomas de fuerza, elevadores y anexos</u>
E2.15	Comando presa di forza e puleggia	Commande de prise de force et de poulie	Antrieb der Zapfwelle und Riemenscheibe	PTO and Belt Pulley Control	Mando de toma de fuerza y polea motriz
E2.16	Presa di forza (E2.16,/1)	Prise de force	Zapfwelle	Power Take-off	Toma de fuerza
E2.17	Puleggia operatrice	Poulie de battage	Riemenscheibe für Nebenantriebe	Belt Pulley	Polea motriz
E2.20	Sollevatore idraulico	Relevage hydraulique	Hydraulischer Kraftheber	Hydraulic Lifter	Elevador hidráulico
E2.21	Pompa	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
E2.24	Stantuffo e bracci sollevatore	Piston et bras de relevage	Kolben und Arme des Krafthebers	Lifter Ram and Links	Émbolo y brazos del elevador
E2.25	Distributore	Distributeur	Steuergerät	Distributor Valve	Válvula distribuidora
E2.27	Comandi esterni ed interni sollevatore	Commandes extér.et intér. de relevage	Äussere und innere Krafthebersteuerung	Lifter Inner and Outer Controls	Mandos exteriores e interiores del elevador
E2.30	Serbatoio sollevatore	Réservoir de relevage	Behälter für Kraftheber	Lifter Tank	Depósito del elevador
E2.31	Presa pressione supplementare dal sollevatore	Prise de pression supplémentaire de relevage	Zusätzlicher Druckolanschluss am Kraftheber	Additional Power Outlet Unit	Grifo distribuidor auxiliar del elevador

E2.34	Supporto dispositivo attacco attrezzi	Support de dispositif d'attelage des outils	Kupplungsmaul für Anhangervorrichtung	Implement Carrier Support	Soporte del enganche
E2.35	Dispositivo attacco attrezzi	Dispositif d'attelage des outils	Anhängervorrichtung	Implement Carrier	Enganche
<u>F</u>	<u>IMPIANTO ELETTRICO</u>	<u>Installation élec- trique</u>	<u>Elektrische Anlage</u>	<u>Electrical System</u>	<u>Instalación eléc- trica</u>
<u>F2</u>	<u>AVVIAMENTO</u>	<u>Démarrage</u>	<u>Anlassen</u>	<u>Starting Equipment</u>	<u>Arranque del motor</u>
F2.01	Avviamento motore	Lancement du moteur	Anlassen des Motors	Engine Starting Equipment	Arranque del motor
<u>F3</u>	<u>GENERATORE</u>	<u>Génératrice</u>	<u>Stromanlage</u>	<u>Generating Equipment</u>	<u>Generador</u>
F3.01	Generazione di corren- te	Génératrice	Stromerzeugung	Current Generating System	Generador de corriente
<u>F4</u>	<u>ILLUMINAZIONE</u>	<u>Éclairage</u>	<u>Beleuchtung</u>	<u>Lighting Equipment</u>	<u>Alumbrado</u>
F4.01	Illuminazione (F4.01,/1)	Éclairage	Beleuchtung	Lighting System	Sistema de alumbrado
<u>F5</u>	<u>ACCESSORI</u>	<u>Accessoires</u>	<u>Zubehör</u>	<u>Accessories</u>	<u>Accesorios</u>
F5.01	Segnalazioni di avviso	Avertisseurs	Signalisiervorrich- tungen	Signalling Devices	Aparatos de señali- zación
F5.03	Segnalazioni di fun- zionamento	Témoins de fonction- nement	Anzeigevorrichtungen	Operation Indicators	Testigos de funciona- miento
<u>F6</u>	<u>PARTI DI APPARECCHI</u>	<u>Pièces d'appareils</u>	<u>Geräteeeinzelteile</u>	<u>Component Parts</u>	<u>Despieceo de aparatos</u>
F6.03	Alternatore	Alternateur	Drehstrom-Licht- maschine	Alternator	Alternador
F6.08	Motorino di avviamento	Démarreur	Anlasser	Starter Motor	Motor de arranque

F6.29	Proiettore (F6.29,/1,/2)	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
F6.32	Fanale anteriore	Lanterne AV	Vordere Leuchte	Front Lamp	Lámpara anterior
F6.34	Fanale posteriore (F6.34,/1,/2,/3)	Lanterne AR	Schlussleuchte	Tail Lamp	Lámpara posterior
<u>L-M</u>	<u>CARROZZERIA</u>	<u>Carrosserie</u>	<u>Karosserieteile</u>	<u>Bodywork</u>	<u>Carrocería</u>
<u>L1</u>	<u>COFANATURA</u>	<u>Capot</u>	<u>Haube</u>	<u>Hood</u>	<u>Capot</u>
L1.01	Cofanatura	Capot	Haube	Hood	Capot
L1.30	Intelaiature per sistemazioni varie	Aménagements divers	Verschiedene Gestelle	Auxiliary Arrangements	Soportes varios
<u>L3</u>	<u>PROTEZIONE</u>	<u>Protection</u>	<u>Schutz- und Abdeckbleche</u>	<u>Protective and Trim Sheeting</u>	<u>Defensas</u>
L3.04	Parafanghi e pedane (L3.04,/1,/2,/3)	Ailes et marche-pieds	Kotflügel und Trittbretter	Mudguards and Footboards	Guardabarros y estribos
<u>L4</u>	<u>ACCESSORI ESTERNI</u>	<u>Accessoires extérieurs</u>	<u>Äusseres Zubehör</u>	<u>Outer Accessories</u>	<u>Accesorios exteriores</u>
L4.01	Portatarga	Porte-plaque de police	Nummernschildhalter	Number Plate Arrangement	Soporte de placa de matrícula
L4.03	Cassette e ripostigli	Coffres	Ablegefächer	Boxes and Receptacles	Cajones
<u>M1</u>	<u>SEDILE</u>	<u>Siège</u>	<u>Sitz</u>	<u>Seat</u>	<u>Butaca</u>
M1.01	Sedile conduttore	Siège de conducteur	Fahrersitz	Driver's Seat	Butaca de conductor
<u>Z</u>	<u>DOTAZIONI</u>	<u>Dotations</u>	<u>Werkzeuge</u>	<u>Kits</u>	<u>Equipo</u>
<u>Z1</u>	<u>ATTREZZI</u>	<u>Outils</u>	<u>Werkzeuge</u>	<u>Tools</u>	<u>Herramientas</u>
Z1.01	Attrezzi	Outils	Werkzeuge	Tools	Herramientas

INDICE DEI NUMERI D'ORDINAZIONE

Liste numérique — Nummernverzeichnis — Numerical Index — Índice numérico

Flat 250 (1)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
15480	C135	559608	D201	561383	B410	561542	D201	562365	B404
213890	B404	559609	D201	561384	B410	561544	D201	562366	D201
536435	B207	559616	D201	561385	B410	561546	C101	562480	D322
538930	D314	559625	C101	561405	B204	561550	D314	562570	B411
541405	A222	559627	B101	561411	B204	561628	D316	562571	B411
541406	A222	559627	C101	561415	B204	561632	D322	562574	E235
541674	F401/ 1	559640	C135	561417	B204	561641	D316	562575	E235
551605	E227	559658	E217	561418	B204	561642	D322	562590	D314
551929	F401	559659	E217	561419	B204	561643	D316	562659	B404
551929	F401/ 1	559660	E217	561420	B204	561663	C101	562681	E217
552674	E220	559661	E217	561424	B210	561664	C101	562876	B404
552699	F301	559662	E217	561425	B210	561665	B101	563126	C135
553001	E220	559663	E217	561426	B210	561665	C101	563199	B101
553002	E220	559664	E217	561427	B210	561667	C101	563303	F401
553408	D103/ 1	559665	E217	561430	B404	561668	C101	563303	F401/ 1
554115	A223	559666	E217	561431	B404	561669	C101	563303	F401/ 1
554184	B410	559667	E217	561432	B404	561670	C101	563304	F401
554215	C135	559668	E217	561435	B404	561674	C135	563304	F401
555150	E220	559669	E217	561436	B404	561692	E217	563304	F401/ 1
559318	B411	559670	E217	561438	B404	561696	B101	563304	F401/ 1
559372	B207	559671	E217	561439	B404	561703	B101	563320	E224
559416	B204	559699	E215	561440	B404	561704	E216	563323	E224
559416	E217	559701	E215	561441	B404	561707	B201	563359	B201
559433	B204	559715	D201	561444	B411	561710	B101	563360	D101
559437	B204	559716	D201	561445	B411	561711	B201	563364	E230
559441	B204	559717	D201	561447	B411	561712	E217	563366	E230
559442	B204	559718	D201	561450	B412	561713	E217	563368	E230
559442	E231	559719	D201	561453	B412	561715	E217	563429	E220
559447	E217	559720	D201	561455	B412	561716	B101	563555	A223
559453	E216	559721	D201	561456	B412	561719	B204	563579	B301
559470	D316	559722	D201	561457	B412	561743	E230	563652	A107
559470	D322	559723	D201	561458	D322	561755	E235	563991	L101
559485	B207	559724	D201	561460	D316	561756	E235	564187	A401
559519	B201	559738	A401	561460	D322	561758	E235	564263	A221
559520	B201	559917	D103	561464	E216	561759	D103	564308	E220
559522	B411	559917	D103/ 1	561480	B404	561760	D103/ 1	564309	E220
559525	B404	560004	E215	561481	B404	561760	E235	564345	A221
559527	C101	560402	E224	561496	B204	561761	E235	564501	A105
559530	D316	560404	E224	561497	B204	561795	E235	564530	E220
559537	D314	560492	E224	561510	D314	561799	E235	564677	B101
559545	D314	560544	D201	561511	D314	561802	E235	564685	D201
559547	D314	560571	E217	561515	B204	561849	M101	564695	C101
559548	D314	560823	E216	561516	B204	561880	A221	564696	C101
559549	D314	560934	A105	561523	E215	561880	E215	564830	E235
559567	E231	561293	A301	561527	C101	561880	E215	565376	E235
559588	C101	561353	A224	561533	D201	562021	B412	565392	F401/ 1
559589	C101	561381	B410	561537	D201	562097	E235	565567	B204
559597	C101	561382	B410	561541	D201	562364	B404	565750	B207

Fiat 250 (1)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
565819	A221	568292	E220	580341	E224	581466	E231	585076	E215
565872	B207	568561	A402	580342	E224	581467	E231	585173	E216/ 1
565970	F401/ 1	568581	F401	580346	E234	581475	E231	585174	E216/ 1
566046	E235	568581	F401	580348	E224	581476	E231	585176	E215
566054	E235	568661	E216	580349	E234	581482	E231	585177	E215
566055	E235	568779	B207	580353	E234	581483	E231	585178	E215
566072	E220	568781	B207	580356	E234	582022	E227	585179	E215
566073	E220	569307	E220	580358	E235	582397	C135	585180	E215
566088	D103/ 1	570774	C135	580359	E235	582443	E235	585181	E216/ 1
566089	D103/ 1	570775	C135	580360	E235	582445	E235	585182	E216
566092	D103/ 1	571015	D322	580361	E235	582446	E235	585646	L304/ 3
566093	D103/ 1	571468	A107	580363	E235	583163	E234	585714	E225
566094	D103/ 1	571715	C101	580680	C209/ 1	583164	E234	585928	B412
566111	D316	572220	B412	581166	E225	583165	E234	585929	E225
566147	A103	572239	B401	581167	E225	583166	E234	585932	E225
566148	A103	572240	B401	581168	E225	583198	E225	586646	L304/ 1
566149	A103	572241	B412	581172	E225	583416	E234	586952	A223
566150	A103	572479	M101	581173	E225	583618	B204	587808	E215
566151	A103	572696	C135	581174	E225	583619	B204	587862	E231
566242	B204	573038	F401	581176	E225	583620	B210	587881	D322
566243	B204	573058	D314	581179	E227	583632	E234	588028	E215
566423	E230	573060	D314	581181	E227	583633	E234	588478	L101
566472	E216	573202	D102	581183	E227	583638	E234	588496	D201
566473	E216	573202	D103	581185	E227	583640	E235	588673	B204
566474	E216	573202	D103/ 1	581186	E227	583641	E235	588692	E215
566605	E216/ 1	573977	F401	581187	E227	583651	E224	588693	B401
566999	E230	574526	A409	581188	E227	583654	B204	588693	E216
567003	E230	575094	E220	581191	E227	583663	E220	588693	E216/ 1
567004	E230	575094	E225	581193	E227	583821	E220	588694	E215
567358	B410	575094	E227	581194	E227	583823	E220	588696	E216/ 1
567360	B410	575094	E231	581195	E227	583835	E227	588947	D314
567406	D102	575254	M101	581197	E227	583914	E231	589468	D201
567406	D103	576618	A107	581198	E227	583919	E231	589473	D210
567406	D103/ 1	577567	E215	581205	E220	584116	E216/ 1	589474	D210
567406	E224	577783	E215	581207	E220	584117	E216/ 1	589475	D210
567406	E235	577802	B201	581217	E234	584118	E216/ 1	589490	E216
567499	D314	578192	D322	581218	E234	584121	E215	589620	B207
567500	D314	578332	D210	581219	E234	584128	B201	589914	B207
567573	D314	579147	D322	581220	E234	584128	E216/ 1	589958	L101
567574	D314	580274	E225	581221	E234	584130	E216/ 1	589979	L101
567575	D314	580284	E227	581222	E234	584131	E216/ 1	589985	L403
567599	B410	580292	E227	581223	E234	584132	E216/ 1	590054	A401
567779	B101	580308	E227	581224	E234	584133	E216/ 1	590064	C209
567945	F401	580313	E220	581225	E234	584165	E215	590144	F401
567985	B207	580314	E220	581226	E234	584646	B201	590144	F401/ 1
567986	B207	580324	E225	581268	E225	584922	E220	590465	M101
568170	E220	580333	E224	581429	E224	584976	E231	590466	M101
568170	E225	580338	E224	581455	C209/ 1	585075	E215	590467	M101

Fiat 250 (1)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
590468	M101	596090	E224	599136	B404	705806	A227	757724	A227
590490	Z101	596152	A402	599137	B404	705816	A227	758065	A227
590552	M101	596280	M101	599156	E220	712516	D201	758116	A224
590857	M101	596390	A256	599157	E220	718309	A227	758732	A233
590921	C135	596390	A256/ 1	599158	E220	722023	A235	759275	A228
590950	D201	596531	B101	599159	E220	722027	A235	759850	A224
591087	B411	596567	L101	599165	L101	722382	A228	760078	A227
591129	A222	596646	A256	599200	A221	722963	A235	760078	A228
591130	A222	596647	A256	599201	A221	724362	A224	760239	A225
591618	B101	596973	F401/ 1	599202	D201	726380	A227	760241	A225
591619	B101	597077	A108	599203	L130	726381	A227	760463	A227
591651	A201	597351	A401	599204	L130	726381	A228	760472	A227
592085	L304/ 1	597413	F401	599205	E230	726381	A235	760489	A227
592085	L304/ 3	597414	F401	599208	L101	733457	A107	760862	A227
592404	B210	597458	B105	599209	L101	746152	A225	760921	A221
592405	B207	597505	L101	599254	A221	746152	A227	763178	A225
592409	B210	597538	A221	599255	A221	746214	A225	763785	A228
592410	B210	597617	A108	599256	A221	746361	A227	764120	A225
592574	B201	597618	A108	599257	L130	746364	A227	764155	A227
592912	A001	597704	A402	599260	L130	746366	A227	764956	A225
592958	D210	597769	B101	599265	A222	746368	A227	764957	A225
592961	D210	597771	B105	599268	A223	746370	A227	764958	A225
592963	D210	597773	B301	599269	A223	746371	A227	764995	A227
592964	D210	597775	B101	599270	A223	746373	A227	765057	A227
593403	E220	597788	B105	599329	L130	746374	A227	765063	A227
593404	E220	597844	C101	599330	L130	746379	A227	765065	A227
593739	B404	597871	C101	599349	L101	746380	A227	765066	A227
594160	E216/ 1	597872	C101	599369	E220	746389	A227	765067	A227
594283	E216/ 1	597873	C101	599400	D314	746399	A227	765068	A227
595222	B411	597899	B101	599413	D314	746404	A227	765069	A227
595223	B411	597984	A256	599414	D314	746993	A227	765070	A227
595225	E216/ 1	597984	A256/ 1	599579	A223	746993	A228	765103	A235
595227	B201	598060	B101	599693	L304	747014	A222	765461	A227
595284	B411	598061	B101	599694	L304	747144	A256	765640	A224
595442	E217	598122	L304/ 1	599921	L101	747144	A256/ 1	766193	A235
595443	E224	598123	F401/ 1	607942	A224	747210	A228	766419	A227
595517	E224	598124	L304/ 1	656829	A235	747224	A228	766837	A235
595529	B301	598125	L401	673745	B204	751032	A225	766838	A235
595530	B301	598299	E225	673746	B204	752221	A227	766839	A235
595532	B301	598310	A301	688782	F608	753177	A228	766946	A233
595726	B105	598311	A301	705633	A225	753762	A225	766947	A233
595730	B105	598350	A256/ 1	705635	A227	754799	A227	766948	A233
595731	B105	598475	F401/ 1	705636	A225	755708	A227	766949	A233
595745	D103	598483	D103/ 1	705637	A225	756190	A227	766950	A233
595746	D103	598581	M101	705737	A225	756191	A227	767104	A224
595792	D103/ 1	598870	A201	705737	A227	756200	A227	767107	A224
595948	A001	598913	L130	705758	A227	756201	A227	767110	A235
595985	B204	599029	D201	705785	A227	756203	A227	767111	A224

Plat 250 (1)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
767111	A235	767543	A228	4065615	F603	4161330	A301	4178216	F401
767112	A235	767548	A228	4067155	A223	4165040	F603	4178216	F401/ 1
767113	A224	767549	A228	4067156	A223	4168701	F603	4178217	F401
767113	A235	767550	A228	4067157	A223	4169901	F608	4178217	F401/ 1
767316	A224	767551	A228	4068085	L101	4169922	F608	4178365	F301
767333	A227	767552	A228	4068103	B105	4169923	F608	4178366	F301
767334	A227	767554	A228	4068360	F603	4169936	F608	4178421	F401
767339	A233	767556	A228	4073460	F401	4169937	F608	4178423	F401
767342	A233	767558	A228	4073460	F401/ 1	4169942	F608	4178657	F401
767343	A233	767559	A228	4077428	B105	4169954	F608	4178657	F401/ 1
767346	A233	767560	A228	4077535	B105	4169955	F608	4179111	F501
767347	A233	767562	A228	4085212	F603	4169957	F608	4179290	F603
767349	A233	767563	A228	4085213	F603	4169958	F608	4180375	F201
767350	A233	767564	A228	4085214	F603	4169959	F608	4180376	F201
767351	A116	767565	A228	4090810	F608	4169974	F608	4181073	F401/ 1
767352	A233	767566	A228	4091420	F301	4169975	F608	4181075	F401/ 1
767395	A227	767568	A224	4091420	F401/ 1	4169984	F608	4181077	F401/ 1
767396	A227	767569	A228	4095889	F301	4169985	F608	4181078	F401/ 1
767400	A225	767570	A228	4098831	F401	4169987	F608	4183083	F301
767403	A224	767571	A225	4098831	F401/ 1	4171243	F608	4183084	F301
767408	A224	767573	A225	4100871	D210	4172010	F608	4188694	F503
767451	A235	767574	A225	4104085	D210	4172011	F608	4188696	F503
767481	A228	768043	A228	4109922	F501	4172018	F608	4543749	A105
767482	A228	814047	B101	4111751	F603	4172019	F608	4548870	F301
767484	A228	816341	B101	4111752	F603	4172119	F201	4551099	A243
767485	A228	830054	B105	4111753	F603	4172122	F608	4551101	A243
767488	A228	830058	B105	4111754	F603	4172124	F608	4551493	A224
767489	A228	830060	B105	4117018	F501	4172126	F608	4555699	A105
767490	A228	830061	B105	4117122	A201	4174890	F608	4557649	A243
767492	A228	832623	B101	4121075	A301	4174892	F608	4558539	A105
767493	A228	835341	B101	4124626	A402	4174893	F608	4562392	A105
767494	A228	835389	B101	4149474	F503	4174895	F608	4562393	A105
767495	A228	842175	B101	4149593	F603	4174897	F608	4562394	A105
767501	A228	849989	B105	4149607	F603	4174993	F603	4566873	A101
767502	A228	858181	B105	4149611	F603	4175249	F603	4566874	A101
767503	A228	895519	L130	4149621	F603	4176086	A243	4568719	A105
767511	A228	992474	F401	4150806	F603	4176841	F401	4568720	A105
767513	A228	992474	F401/ 1	4151243	A301	4176846	F401	4568721	A105
767514	A228	1900067	A103	4151244	A301	4176846	F401/ 1	4569185	A402
767515	A228	1900068	A103	4152579	F301	4177681	F503	4569187	A402
767516	A228	1900115	A105	4152582	F603	4177682	F503	4570797	A107
767517	A228	1900116	A105	4152697	F603	4177683	F503	4577359	A107
767525	A228	1900117	A105	4152950	F301	4178051	F603	4578173	A107
767532	A228	1900118	A105	4156195	F301	4178186	A402	4578175	A107
767533	A228	1900120	A105	4158641	F401	4178212	F401	4578950	A107
767537	A228	4002890	A224	4158641	F401/ 1	4178212	F401/ 1	4578951	A107
767538	A228	4031577	A102	4159884	F503	4178213	F401	4578952	A107
767541	A228	4047107	F401	4160677	F503	4178213	F401/ 1	4582157	A224

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
4584861	A409	4600128	F301	4603450	A107	4607744	A116	4625461	A107
4585406	A105	4600130	A115	4603451	A107	4607765	A106	4950253	F301
4585690	A107	4600189	A115	4603616	A224	4607866	A107	4950255	F301
4585990	A001	4600190	A115	4603635	A222	4607959	A001	4950442	L101
4585990	A101	4600328	A106	4603865	A403	4607960	A001	4950485	L304
4586139	A107	4600329	A106	4603866	A403	4609132	A107	4950485	L304/ 1
4586151	A107	4600753	A102	4603868	A403	4609538	E220	4950485	L304/ 2
4586152	A107	4600764	A102	4603869	A403	4610207	A222	4950485	L304/ 3
4586153	A107	4600765	A102	4603870	A403	4610329	A254	4950486	L304
4586184	A105	4601011	A101	4603871	A403	4610333	A222	4950486	L304/ 1
4586294	A105	4601050	A101	4604615	A402	4610334	A222	4950486	L304/ 2
4586296	A105	4601054	A101	4604832	A106	4610509	A402	4950486	L304/ 3
4586297	A105	4601060	A402	4604833	A116	4610510	A402	4950725	D101
4586298	A105	4601061	A101	4604941	A302	4610620	A222	4950735	A221
4586299	A105	4601064	A101	4605116	A302	4612159	A101	4950736	A221
4587730	A302	4601295	A107	4605220	A301	4612229	A224	4950740	D201
4587731	A302	4601296	A107	4605293	A302	4612264	A403	4950741	D201
4589428	A108	4601298	A107	4605854	A115	4612265	A403	4950771	D201
4589430	A108	4601299	A107	4605966	A301	4612675	A402	4950863	A201
4590259	F301	4601300	A107	4605967	A101	4613792	A243	4950951	A256
4592280	A224	4601301	A107	4606216	A107	4614160	A402	4950988	L101
4593323	A409	4601302	A107	4606304	A102	4614647	A402	4951001	L304/ 2
4597389	A105	4601354	A001	4606568	A254	4614727	A224	4951002	L304/ 2
4597390	A105	4601566	A107	4606662	A103	4614804	A402	4951003	L304/ 2
4598751	A105	4601625	A402	4606664	A106	4614956	A402	4951003	L304/ 3
4599007	A107	4601681	A302	4606664	A115	4614968	A001	4951004	L304/ 2
4599015	A107	4601684	A301	4606668	A115	4615110	A102	4951004	L304/ 3
4599154	A101	4601827	A254	4607360	A301	4615276	E220	4951087	F401
4599351	A101	4601834	A116	4607428	A115	4615288	A243	4951087	F401/ 1
4599352	A101	4601836	A116	4607511	A106	4615467	A409	4951088	F401
4599398	A106	4601838	A116	4607582	E220	4615572	A105	4951088	F401/ 1
4599551	A107	4601981	A254	4607586	E220	4615573	A243	4951089	F401
4599557	A403	4601994	A402	4607587	E220	4615619	A105	4951089	F401/ 1
4599560	A403	4602013	A105	4607588	E220	4615620	A105	4951090	F401
4599561	A402	4602186	A301	4607589	E220	4615621	A105	4951090	F401/ 1
4599562	A402	4602221	A301	4607590	E220	4615622	A105	4951145	F401
4599563	A402	4602238	A301	4607591	E220	4615775	A301	4951145	F401/ 1
4599630	A106	4602242	A301	4607596	E220	4615794	A402	4951242	L101
4599726	A302	4602279	A102	4607601	A102	4615858	E220	4951799	L101
4599729	A302	4602283	A102	4607637	A102	4617099	A403	4951864	F401/ 1
4599731	A302	4602284	A102	4607638	A102	4617100	A402	4951866	F401/ 1
4599732	A302	4602521	A105	4607639	A102	4617989	A224	4951951	F401/ 1
4599772	A301	4602523	A105	4607663	A116	4617991	A224	4952003	A402
4599798	A103	4602524	A105	4607665	A116	4619736	A402	4952079	L101
4599807	A106	4602525	A105	4607670	A301	4620361	A115	4952086	E216
4599809	A402	4602526	A105	4607726	A103	4620362	A115	4952098	M101
4599817	A102	4602591	A301	4607728	A103	4620365	A115	4952099	M101
4599922	A302	4602839	A103	4607743	A106	4623431	A101	4952149	L401

Flat 250 (1)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
4952158	A401	9914613	F629	9918652	F629	10281585	A201	10516470	E227
4952170	F401/ 1	9914614	F629	9918786	F401	10281585	B201	10516470	F301
4952177	L101	9914615	F629	9918786	F401/ 1	10281585	B411	10516470	F401
4952185	L101	9914617	F629	10006705	F401	10281585	E216/ 1	10516470	F401/ 1
4952291	L101	9914618	F629	10006705	F401/ 1	10290890	A402	10516470	F401/ 1
4952293	L101	9914619	F629	10007305	F401	10291090	A402	10516470	F503
4952295	L101	9914620	F629	10007305	F401/ 1	10292190	A402	10516470	F603
4952420	D102	9914621	F629	10007305	F401/ 1	10296685	E230	10516470	L101
4952421	D102	9914707	F629/ 1	10053510	B207	10297185	E230	10516670	A001
4952422	D102	9918103	A226	10053610	B404	10298460	A301	10516670	A201
4952447	Z101	9918105	A226	10101001	L130	10300571	F401	10516670	A256
4952488	A223	9918107	A226	10112805	F401	10300571	F401/ 1	10516670	A256/ 1
4952554	F401	9918109	A226	10113005	F401/ 1	10300671	A224	10516670	B101
4952554	F401/ 1	9918110	A226	10113505	F401/ 1	10300711	E230	10516670	B201
4953168	L304/ 3	9918112	A226	10114105	F401	10305140	A102	10516670	B201
4953169	L304/ 3	9918113	A226	10114305	F401/ 1	10305140	A201	10516670	B204
8273898	E221	9918114	A226	10124411	A221	10305171	B201	10516670	B411
8273902	E221	9918117	A226	10124875	A221	10305171	B411	10516670	D103/ 1
8273908	E221	9918123	A226	10158401	B204	10305171	E216/ 1	10516670	D201
8273909	E221	9918124	A226	10158601	D201	10329910	A107	10516670	E215
8273910	E221	9918125	A226	10158800	B201	10331510	A228	10516670	E215
8273911	E221	9918126	A226	10159200	E217	10333910	A107	10516670	E216
8273912	E221	9918145	A226	10160701	A101	10353511	A401	10516670	E216/ 1
8273913	E221	9918430	F629/ 2	10165640	E220	10373701	F401	10516670	E217
8273914	E221	9918431	F629/ 2	10166311	E220	10373701	F401/ 1	10516670	E220
8273915	E221	9918432	F629/ 2	10168590	A201	10374801	L401	10516670	E225
8273916	E221	9918433	F629/ 2	10168790	A301	10376501	F401	10516670	E231
8273917	E221	9918434	F629/ 2	10184311	A224	10376501	F401/ 1	10516670	F501
8273918	E221	9918435	F629/ 2	10184311	A402	10376601	F401	10516670	F608
8273919	E221	9918436	F629/ 2	10205810	F603	10376601	F401/ 1	10516670	L403
8273920	E221	9918437	F634/ 1	10205910	A106	10376611	A228	10516870	A256
8274224	E221	9918438	F634	10205920	E217	10376711	A227	10516870	B101
8274229	E221	9918438	F634/ 1	10206010	D201	10377011	A228	10516870	B201
8280168	E221	9918439	F634	10206220	A227	10377411	A228	10516870	B410
8280170	E221	9918439	F634/ 1	10206220	A228	10377611	A227	10516870	B411
9901103	F629/ 1	9918440	F632	10206520	C101	10379011	A228	10516870	C135
9907159	F629/ 2	9918440	F634	10260060	E231	10389601	F401	10516870	D201
9907160	F629/ 2	9918440	F634/ 1	10262660	E231	10390201	F401/ 1	10516870	D314
9907161	F629/ 2	9918440	F634/ 2	10263160	E225	10396280	F401	10516870	E215
9907163	F629/ 2	9918440	F634/ 3	10263460	A402	10396280	F401	10516870	E217
9907824	F629	9918441	F634/ 3	10264660	E231	10396280	F401/ 1	10516870	F201
9909068	F629	9918442	F632	10269150	E220	10396280	F401/ 1	10516870	F301
9909980	F629/ 1	9918442	F634/ 2	10278660	E225	10445221	F603	10516870	F401
9914601	F629/ 1	9918442	F634/ 3	10278660	E231	10510101	L304/ 2	10516870	F401/ 1
9914602	F629/ 1	9918443	F634/ 3	10280060	A224	10510101	L304/ 3	10516870	L101
9914604	F629/ 1	9918444	F632	10280060	A402	10516470	A227	10516870	L304
9914605	F629/ 1	9918445	F634/ 2	10281085	A301	10516470	A401	10516870	L304/ 1
9914606	F629/ 1	9918651	F629	10281585	A102	10516470	D201	10516870	L304/ 2

Fiat 250 (1)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
10516870	L304/ 3	10724621	D314	10797401	C135	11068375	B204	11255921	L304
10516870	M101	10725911	A221	10837210	E227	11068375	B401	11255921	L304/ 1
10517070	A227	10725911	E227	10839510	A302	11068375	E217	11255921	L304/ 2
10517070	B201	10725911	F603	10839610	A102	11068875	B204	11255921	L304/ 3
10517070	D102	10726711	D201	10839610	A102	11069375	A116	11288021	D314
10517070	D210	10733801	D314	10839610	B201	11087675	A228	11306921	F301
10517070	D314	10734101	A221	10839610	B201	11088075	E227	11307021	A224
10517070	E220	10734201	B101	11195370	E216/ 1	11195370	F603	11307021	A402
10517070	E224	10734201	C101	10839710	B101	11195370	L401	11354021	B201
10517070	L304	10734201	C135	10857790	F401	11195470	F401	11363021	E220
10517070	L304/ 1	10734201	E215	10857790	F401/ 1	11195470	F401/ 1	11376321	D102
10517070	L304/ 2	10734201	F608	10857790	F503	11195470	F608	11394321	B411
10517070	L304/ 3	10734301	E227	10857790	F503	11195470	L130	11394321	D103
10517170	B101	10734401	B207	10858090	F301	11195477	A224	11394321	D103/ 1
10517170	B411	10734600	E235	10858090	F401	11197771	A102	11394321	E224
10517170	C209	10734601	D314	10858090	F401/ 1	11197771	A224	11399121	E220
10517170	C209/ 1	10734601	M101	10861290	F401	11197771	E220	11405321	D314
10517170	D102	10788811	A221	10861290	F401/ 1	11197777	A222	11408321	E220
10517170	D103	10790111	B404	10862190	F401	11198071	A101	11408330	D201
10517170	D103/ 1	10790311	E224	10862190	F401/ 1	11198071	A102	11422021	B101
10517170	D314	10790411	D103	10902021	A228	11198071	A106	11422321	C209
10517170	D316	10790411	D103/ 1	10902121	A228	11198071	A116	11422321	E220
10517170	D322	10790411	D322	10902121	D201	11198071	A224	11422321	L130
10517170	E220	10790421	D201	10902121	L101	11198071	A233	11694311	B207
10517170	E224	10791011	B207	10902221	L101	11198071	A243	11800620	D101
10517170	L130	10791011	C101	10902321	A222	11198071	A254	11902040	A243
10517170	L304	10791011	C135	10902321	A224	11198071	A301	11945008	F301
10517170	L304/ 1	10791011	D201	10902421	E220	11198071	A302	12058880	F603
10517170	L304/ 2	10791311	E235	10902821	E220	11198071	A402	12163911	D314
10517170	L304/ 3	10791411	A221	10923121	B410	11198071	A402	12164011	D316
10517170	M101	10791411	F401	10923121	B411	11198071	A403	12164011	D322
10517270	D101	10791411	F401/ 1	10923221	B411	11198071	A409	12164011	E220
10519201	F401	10792211	E235	10977521	F608	11198071	F301	12164011	L304/ 2
10519201	F401/ 1	10792311	D314	10978221	A224	11198077	A222	12164011	L304/ 3
10519201	L401	10792411	D103/ 1	11048990	F401	11198077	E220	12164011	M101
10519401	A228	10792411	E235	11048990	F401/ 1	11198371	A102	12164111	F401
10519401	E220	10794011	F603	11059075	A105	11198371	A115	12164111	F401/ 1
10519401	F301	10794011	L101	11060575	E216	11198371	A402	12164711	A115
10519601	A254	10794011	L401	11061075	B204	11198371	F301	12164711	A256
10519601	D201	10795001	L130	11061075	E216	11198377	A222	12164711	B201
10519601	E215	10796401	B101	11061075	E216/ 1	11198377	A224	12164711	B404
10519601	E216	10796401	C101	11061075	E217	11198377	A224	12164711	D314
10519601	F608	10796401	C135	11061875	E217	11198671	F301	12164711	F301
10520021	A001	10796401	E215	11061975	B204	11234721	A402	12164711	F301
10520501	C101	10796901	A221	11066076	A101	11244421	E224	12164711	F401
10520501	C135	10797001	D103/ 1	11067375	B301	11255921	C209/ 1	12164711	F401/ 1
10520501	E217	10797001	E235	11067375	E216	11255921	D102	12164711	L101
10717611	E235	10797401	C101	11067875	E216/ 1	11255921	E220	12164711	L304

Plat 250 (1)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
12164711	L304/ 1	12638670	E215	13550101	A221	14526023	Z101	15970721	F401
12164711	L304/ 2	12639701	A223	13550201	A221	14528373	Z101	15970721	F401/ 1
12164711	L304/ 3	12639701	F608	13748610	A403	14529433	Z101	15970721	L101
12164740	A402	12642001	L401	13868350	A401	14684411	E220	15970921	A256
12164911	D210	12642701	B101	13868550	A401	15540421	A001	15970921	A402
12170090	A243	12642701	C101	13878160	C101	15540721	A001	15970921	F201
12173690	A243	12642701	E227	13878260	B105	15541021	D210	15970921	L101
12174190	A402	12642801	F603	14054211	M101	15541221	A001	15973821	L304
12174290	A222	12642801	L101	14148190	F401/ 1	15541421	A001	15973821	L304/ 1
12574111	E227	12644301	F401	14161970	E215	15541621	A001	15973821	L304/ 2
12574111	F603	12644301	F401/ 1	14162270	B410	15541921	F301	15973821	L304/ 3
12574211	F608	12644401	A401	14163870	A221	15836421	D314	15973921	D201
12574311	A401	12644401	E227	14163970	E227	15836421	L304	15977921	L304/ 2
12574711	M101	12646801	F301	14164170	E215	15836421	L304/ 1	15977921	L304/ 3
12575611	D210	13272101	F603	14164170	E227	15836421	L304/ 2	15978021	D316
12575621	B301	13275901	L101	14165470	A115	15836421	L304/ 3	16042921	F401
12575811	F603	13276001	F301	14165470	A116	15862121	B101	16042921	F401/ 1
12598370	F401	13276001	F401	14166170	B210	15888721	A115	16043021	E220
12598370	F401/ 1	13276001	F401/ 1	14166270	D201	15888721	A402	16043021	E227
12598370	L401	13276001	F401/ 1	14168270	B101	15896211	A227	16043021	F401
12598770	L101	13276001	F503	14170270	D201	15896211	A228	16043021	F401/ 1
12601170	F608	13276201	F401	14170570	C101	15896211	A401	16043021	F401/ 1
12601270	F603	13276201	F401/ 1	14233221	D201	15896211	D201	16043121	B101
12601370	F608	13276801	A227	14254531	L101	15896211	E227	16043221	A101
12605070	F401	13301301	E227	14282370	A101	15896211	F401	16043221	A402
12605070	F401/ 1	13301301	F503	14282470	A101	15896211	F401	16043221	D103/ 1
12605170	F629/ 1	13315011	L101	14282770	A101	15896211	F401/ 1	16043221	E215
12605370	E220	13400575	A108	14282970	A101	15896211	F401/ 1	16043221	E216
12605370	F401	13401375	E220	14283370	A101	15896211	F401/ 1	16043221	E217
12605370	F401	13407211	D314	14323911	A101	15896211	F503	16043221	F401
12605370	F401/ 1	13407811	B101	14324211	A101	15896211	L101	16043221	F401/ 1
12605370	F401/ 1	13408411	D314	14324211	D201	15896218	F301	16043221	F501
12605570	B101	13408411	D314	14324240	E217	15896221	E220	16043221	L401
12605570	D210	13408411	E224	14324411	B201	15896411	A224	16043221	L403
12605570	E227	13408411	E234	14324411	E217	15896411	F401	16043321	A243
12605570	F401	13449210	F301	14325001	A403	15896411	F401/ 1	16043321	A402
12605570	F401/ 1	13449310	L304	14325101	A302	15896411	L130	16043321	B101
12605570	F401/ 1	13449310	L304/ 1	14325101	A402	15970421	E215	16043321	B207
12605570	F401/ 1	13449310	L304/ 2	14328101	A103	15970521	A224	16043421	A106
12605770	E220	13449310	L304/ 3	14328301	A107	15970521	C135	16043421	A116
12624101	L130	13449320	B404	14328501	A101	15970521	L101	16043421	A201
12633601	F201	13449410	B201	14329901	A101	15970521	L304/ 1	16043421	A222
12638601	A221	13449910	A402	14330260	A243	15970521	L304/ 3	16043421	A402
12638601	E230	13516810	B204	14522323	Z101	15970521	M101	16043421	A403
12638601	M101	13517010	B204	14522923	Z101	15970721	A222	16043421	A409
12638620	B101	13517630	A224	14525023	Z101	15970721	A402	16043421	B201
12638670	C101	13517720	A102	14525123	Z101	15970721	D201	16043421	B411
12638670	C135	13543710	A254	14525423	Z101	15970721	E217	16043421	D201

Fiat 250 (1)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
16043421	E216/ 1	16101711	F401						
16043621	A001	16101711	F401/ 1						
16043621	A102	16102311	A221						
16043621	A224	16102311	B101						
16043621	A254	16102311	C135						
16043621	A301	16102311	F608						
16043621	B411	16102340	F608						
16043621	E220	16103611	A221						
16043621	E220	16105111	A001						
16043621	E225	19052982	A243						
16043821	A102	19053182	A201						
16043821	A254	19053182	A243						
16043821	A256	20045200	B412						
16043821	A256/ 1	20063390	B210						
16043821	E220	20063470	A227						
16043821	L403	20063500	E225						
16043921	D210	20229990	B412						
16043921	E220	20419310	E215						
16044021	A301	20685450	E216						
16044021	A302	20685450	E216/ 1						
16044021	B201	20685450	E217						
16044021	E220	20705250	B204						
16044121	E225	20715580	E216						
16044221	A102	20915780	B204						
16044221	A302	23111990	D314						
16044221	E231	23144770	D314						
16044221	F301	24900070	B204						
16044321	A301	24902910	E216/ 1						
16044421	E220	26799910	A227						
16044421	E225	26799960	B404						
16044521	A107	27416542	B412						
16044521	E231	28040050	A103						
16044621	A102	28040790	B204						
16044721	E220	28041590	B204						
16044821	E216/ 1	28041680	B204						
16045221	E216/ 1	28042450	B301						
16100811	A102	28042460	B204						
16100811	B204	28042470	E217						
16100811	D201	28995880	B401						
16100811	D210	29740482	B401						
16100811	F401	29740522	D201						
16100811	F401/ 1	29740602	E217						
16100811	F501	29741312	E217						
16100811	L401	40000010	A102						
16100821	A224	60009053	F401/ 1						
16100840	A256	60040613	E217						
16100840	A256/ 1								
16101511	F301								

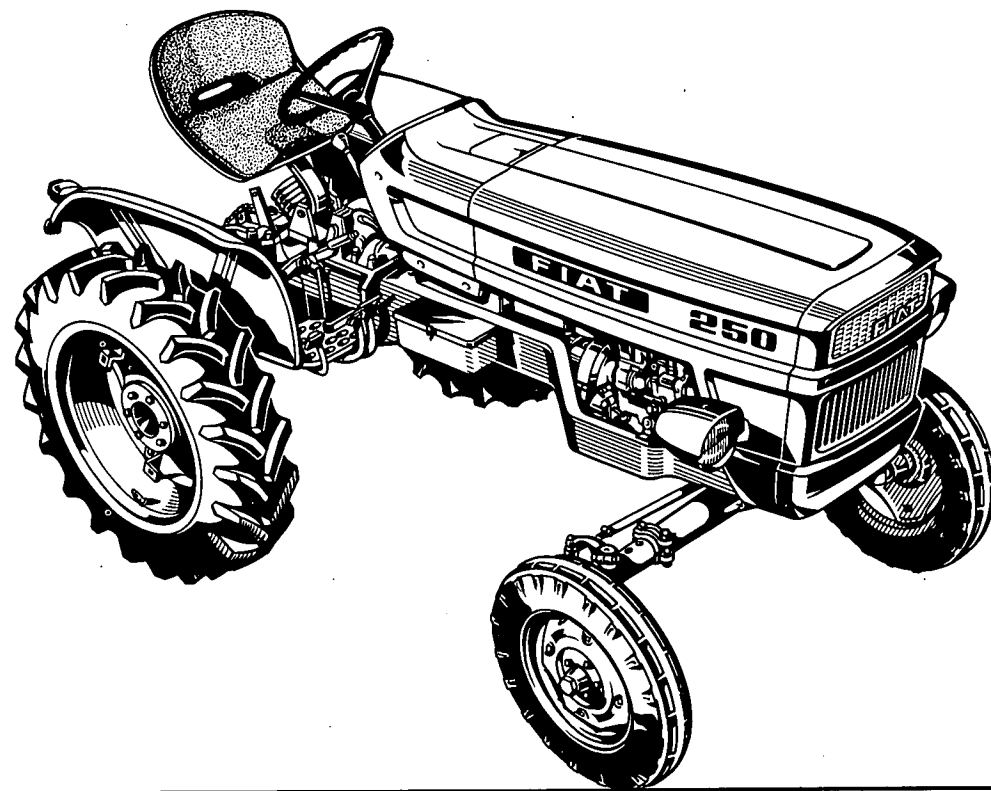
PARTI DI RICAMBIO

PIÈCES DÉTACHÉES

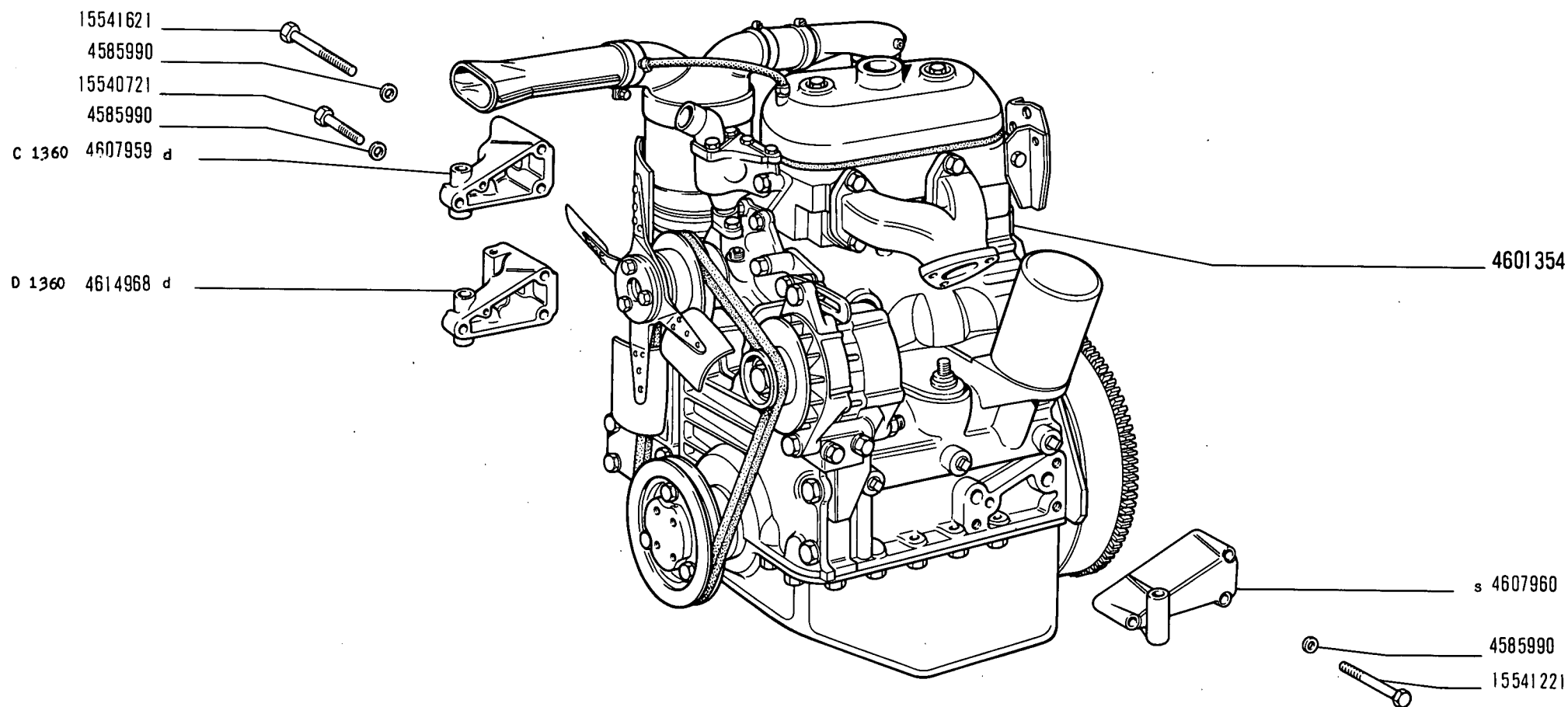
SPARE PARTS

ERSATZTEILE

PIEZAS DE REPUESTO



modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	592912	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	595948		Rosetta plana sp.0,5	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4585990	6	Rosetta plana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4601354	1	Motore compl.	Moteur	Motor	Engine	Motor
C 1360	4607959	1	Mensola d	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	4607960	1	Mensola s	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
D 1360	4614968	1	Mensola d	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherunsrin	Lockwasher	Arandela de freno
	10520021	2	Rosetta plana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15540421	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15540721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15541221	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15541421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15541621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16105111	3	Dado autobloccante	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



13706

250

01 02 03 04

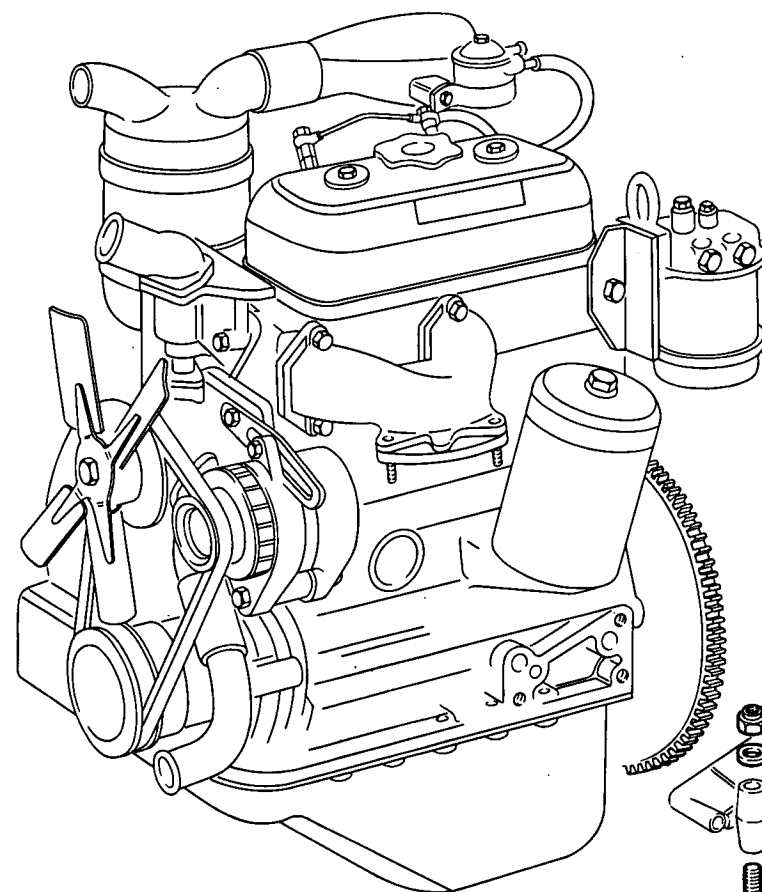
MOTORE E SUPPORTI GRUPPO MOTOPROPULSORE

- Moteur et supports du groupe propulseur
- Motor und Triebwerklager

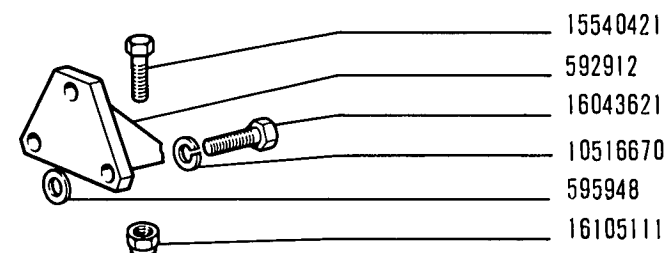
- Engine and Power Plant Supports
- Motor y anclaje de la planta motriz

A0.01

1/2



13763



16105111

10520021

15541421

250

01 02 03 04

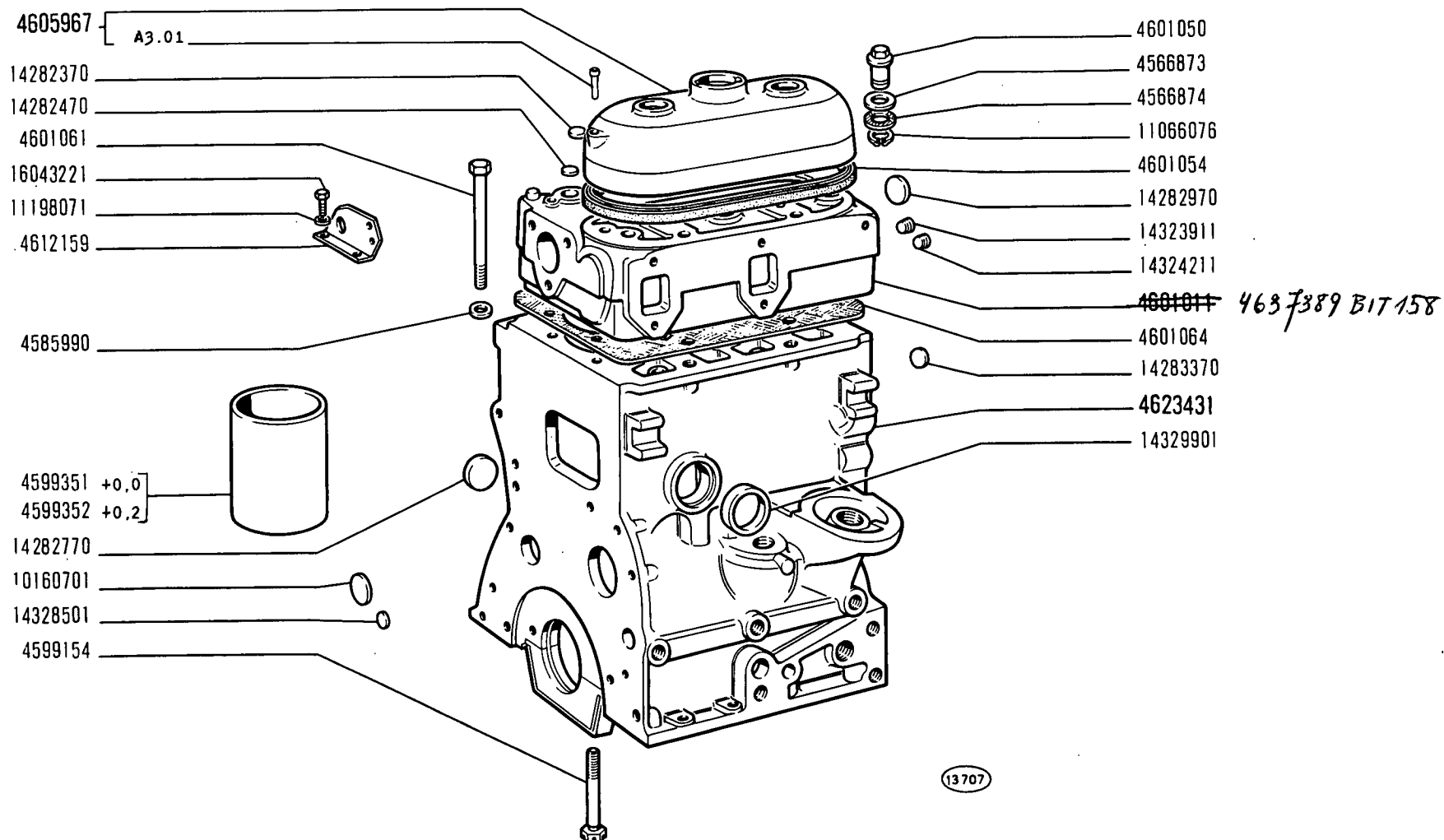
MOTORE E SUPPORTI GRUPPO MOTOPROPULSORE

- Moteur et supports du groupe propulseur
- Motor und Triebwerklager

- Engine and Power Plant Supports
- Motor y anclaje de la planta motriz

A0.01

2/2



250

01 02 03 04

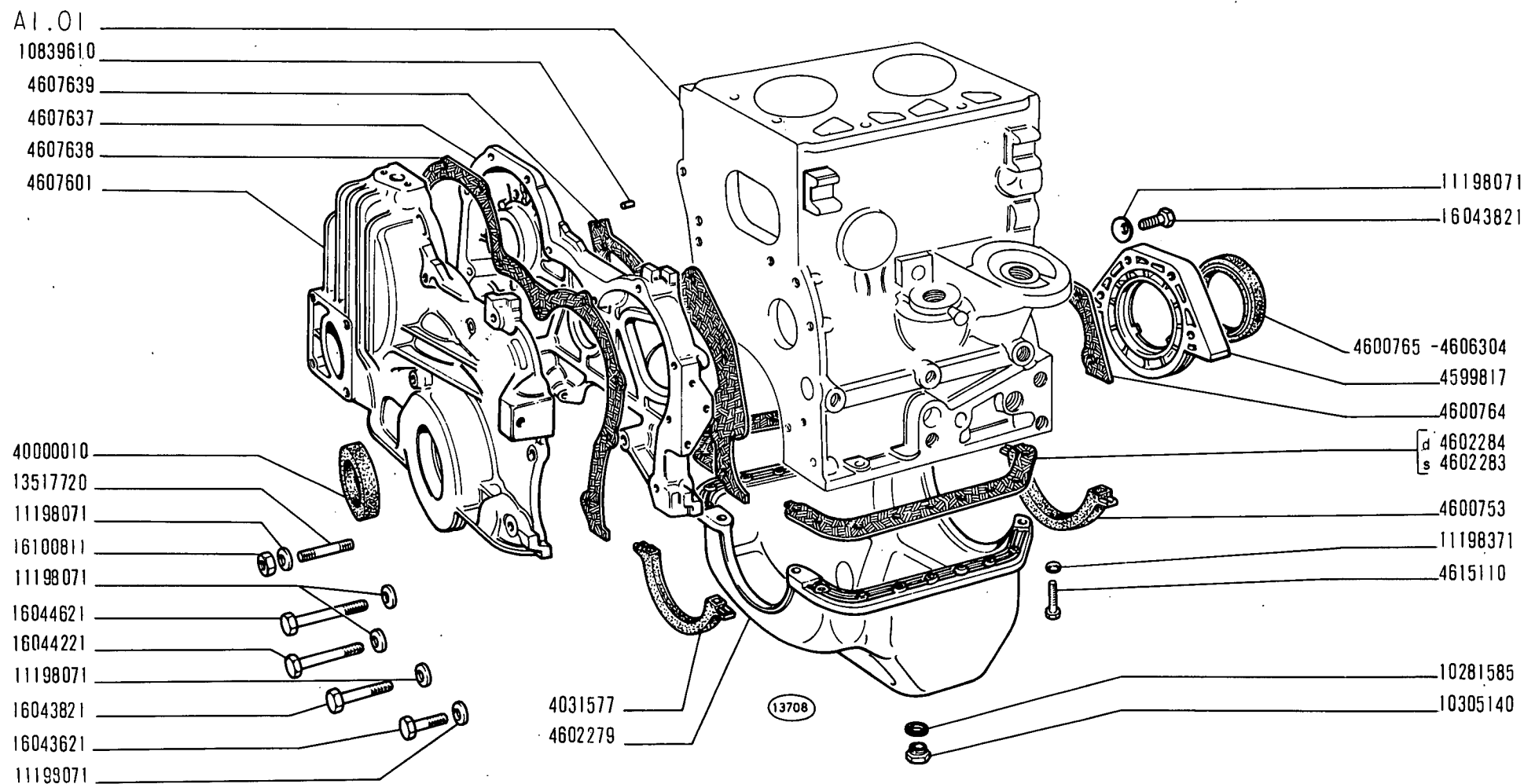
BASAMENTO E TESTA CILINDRI

- Bâti et culasse
- Kurbelgehäuse und Zylinderkopf

- Crankcase and Cylinder Head
- Bloque de cilindros y culata

A1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
4031577	1		Guarnizione ant.	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4599817	1		Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
4600753	1		Guarnizione post.	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4600764	1		Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4600765	1		Guarnizione post.	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4602279	1		Coppa olio	Carter	Ölwanne	Sump	Cárter
4602283	1		Guarnizione s	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4602284	1		Guarnizione d	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4606304	1		Guarnizione post.	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4607601	1		Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
4607637	1		Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
4607638	1		Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4607639	1		Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4615110	15		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
10281585	1		Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
10305140	1		Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
10839610	2		Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
10839610	2		Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
11197771	1		Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
11198071	20		Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
11198371	15		Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
13517720	1		Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
16043621	3		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16043821	11		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16044221	1		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16044621	4		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16100811	1		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
40000010	1		Guarnizione ant.	Joint	Dichtung	Gasket	Junta



250

01 02 03 04

COPPA E COPERCHI BASAMENTO

- Carter d'huile et couvercles de bâti
- Ölwanne und Deckel des Kurbelgehäuses

- Oil Sump and Crankcase Covers
- Cártel de aceite y tapas del bloque

A1.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	566147	6	Semicuscinetto	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	566148	6	Semicuscinetto -0,254	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	566149	6	Semicuscinetto -0,508	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	566150	6	Semicuscinetto -0,762	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	566151	6	Semicuscinetto -1,016	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
4599798	1		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
4602839	1		Albero compl.	Vilebrequin	Kurbelwelle	Crankshaft	Cigüeñal
4606662	6		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
4607726	1		Volano compl.	Volant moteur	Schwungrad	Flywheel	Volante
4607728	1		Corona dentata	Couronne dentée	Zahnkranz	Ring gear	Corona dentada
14328101	2		Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
28040050	1		Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
1900067	S		Semianello	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
1900068	S		Semianello +0,127	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo

1900067 +0.000 4631860 B.A.T 123/68
 1900068 +0.127 4631861

BAT 123/68
 +0.000 1900067 4631862
 +0.127 1900068 4631863

566147 -0.000
 566148 -0.254
 566149 -0.508
 566150 -0.762
 566151 -1.016

4602839

A1.15
 A1.06
 14328101

4606662
 4599798
 28040050

4607728

4607726

13358

250

01 02 03 04

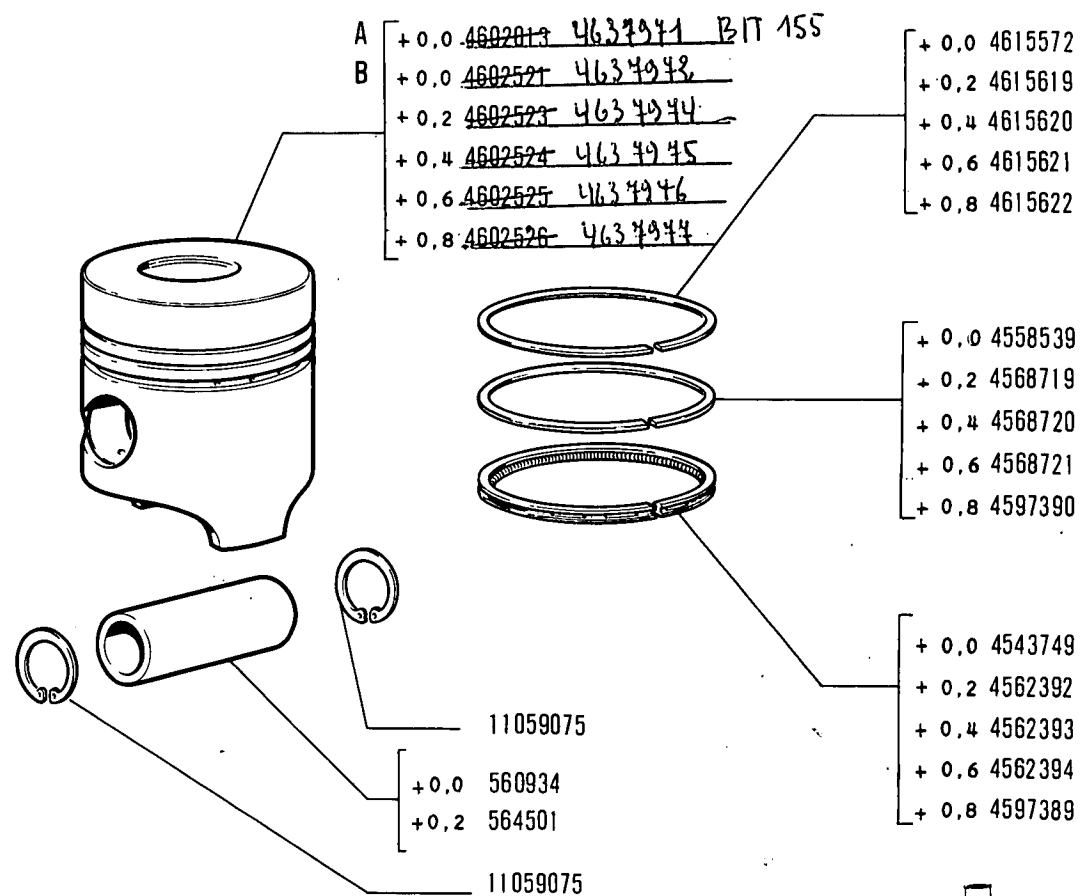
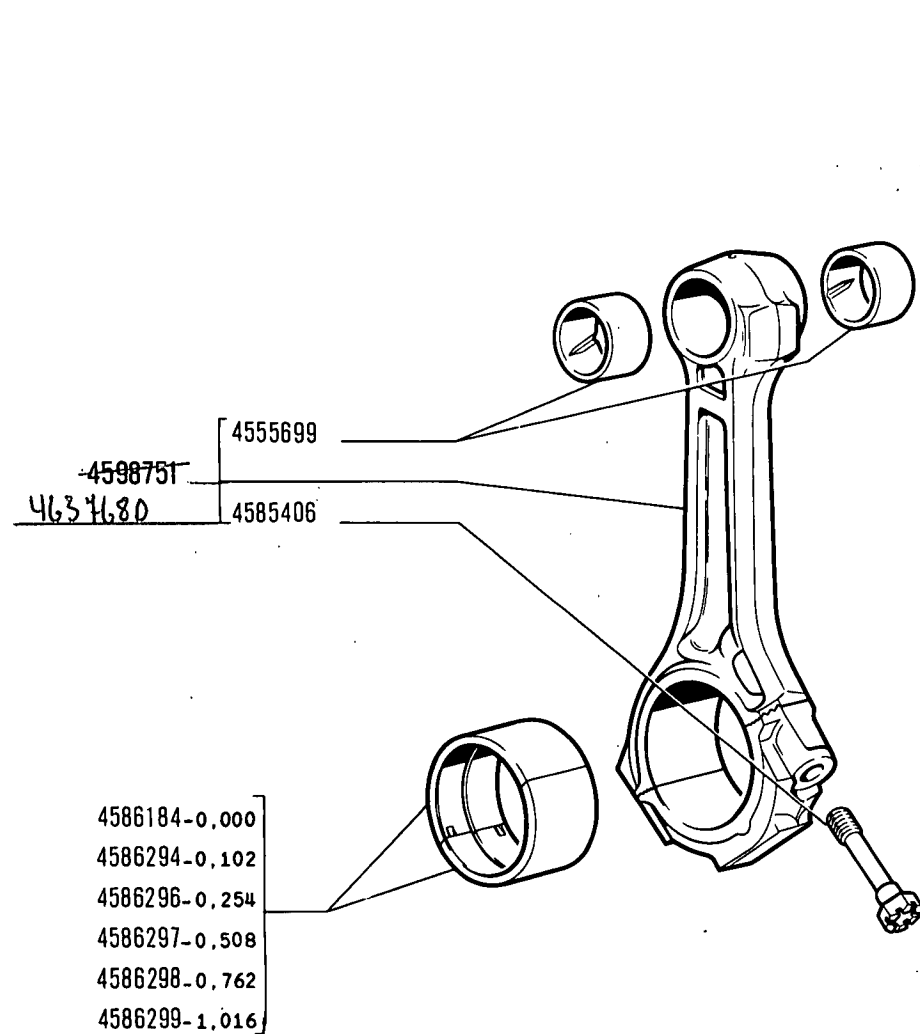
ALBERO E VOLANO MOTORE

• Vilebrequin et volant moteur
 • Kurbelwelle und Schwungrad

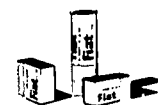
• Crankshaft and Flywheel
 • Cigüeñal y volante

A1.03

modif.	n. ordi.az.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560934	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	564501	2	Perno +0,2	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	4543749	2	Anello raschiaolio	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4555699	4	Boccola	Douille	Buchse	Bush	Casquillo
	4558539	2	Anello raschiaolio	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4562392	2	Anello raschiaolio +0,2	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4562393	2	Anello raschiaolio +0,4	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4562394	2	Anello raschiaolio +0,6	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4568719	2	Anello raschiaolio +0,2	Racleur	Ölabstref-ng	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4568720	2	Anello raschiaolio +0,4	Racleur	Ölabst-ef-hng	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4568721	2	Anello raschiaolio	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4595406	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4596184	4	Semicuscinetto	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	4596294	4	Semicuscinetto -0,102	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	4596296	4	Semicuscinetto -0,254	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	4596297	4	Semicuscinetto -0,508	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	4596298	4	Semicuscinetto -0,762	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	4596299	4	Semicuscinetto -1,016	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	4597389	2	Anello raschiaolio	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4597390	2	Anello raschiaolio +0,8	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	4598751	2	Biella compl.	Bielle	Pleuel	Connecting rod	Biela
	4602013	2	Stantuffo, classe A	Piston, classe A	Kolben, Klasse A	Piston, class A	Émbolo, clase A
	4602521	2	Stantuffo, classe B	Piston, classe B	Kolben, Klasse B	Piston, class B	Émbolo, clase B
	4602523	2	Stantuffo +0,2	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	4602524	2	Stantuffo +0,4	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	4602525	2	Stantuffo +0,6	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	4602526	2	Stantuffo +0,8	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	4615572	2	Anello stantuffo	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	4615619	2	Anello +0,2	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	4615620	2	Anello +0,4	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	4615621	2	Anello +0,6	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	4615622	2	Anello +0,8	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	11059075	4	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	1900115	S	Anelli stantuffo -normale-	Segments	Kolbenringe	Rings	Aros de émbolo
	1900116	S	Anelli stantuffo +0,2	Segments	Kolbenringe	Rings	Aros de émbolo
	1900117	S	Anelli stantuffo +0,4	Segments	Kolbenringe	Rings	Aros de émbolo
	1900118	S	Anelli stantuffo +0,6	Segments	Kolbenringe	Rings	Aros de émbolo
19000119	~~1900120~~	S	Anelli stantuffo +0,8	Segments	Kolbenringe	Rings	Aros de émbolo



12195



250

01 02 03 04

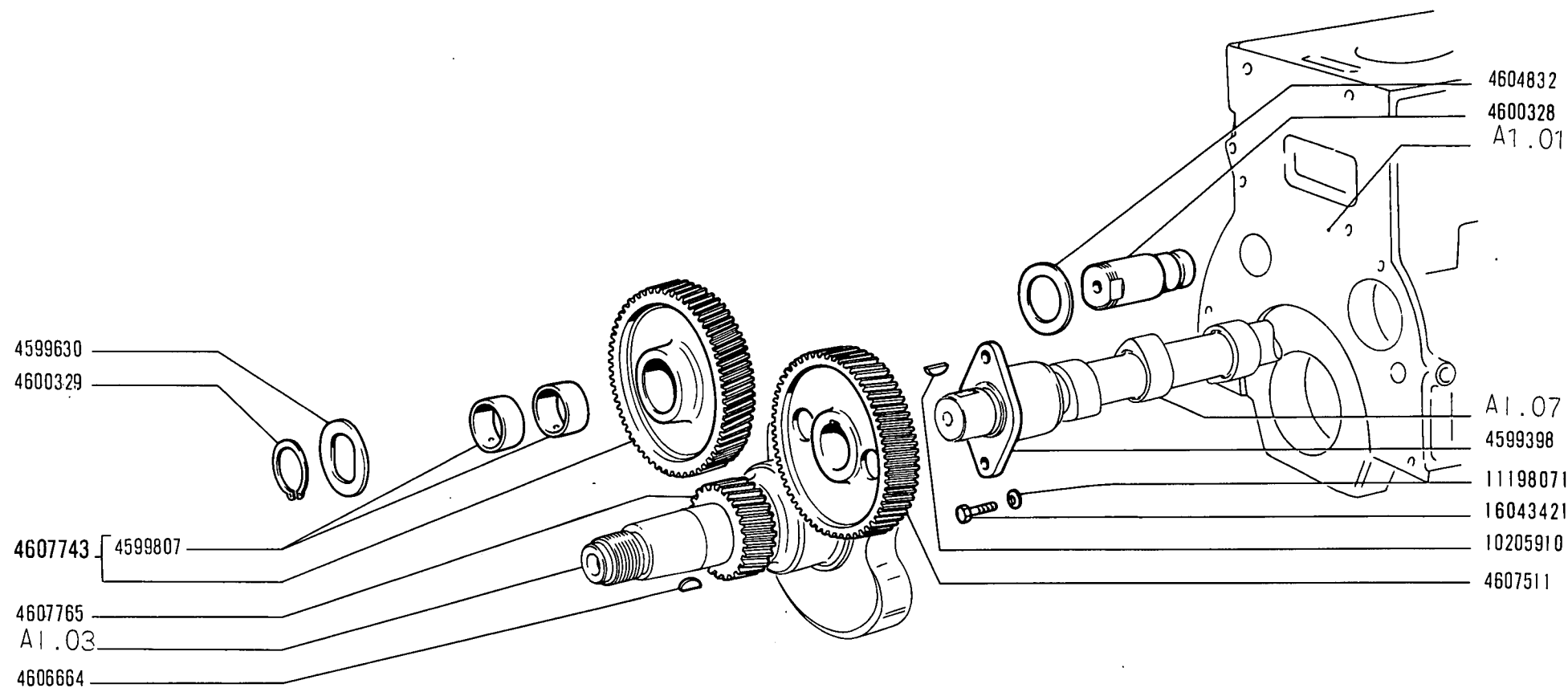
BIELLE E STANTUFFI

- Bielles et pistons
- Pleuelstangen und Kolben

- Connecting Rods and Pistons
- Bielas y émbolos

A1.05

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4599398	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	4599630	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4599807	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4600328	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	4600329	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	4604832	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4606664	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	4607511	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	4607743	1	Ingranaggio intermedio compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	4607765	1	Ingranaggio conduttore	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	10205910	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	11198071	2	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



12196

250

01 02 03 04

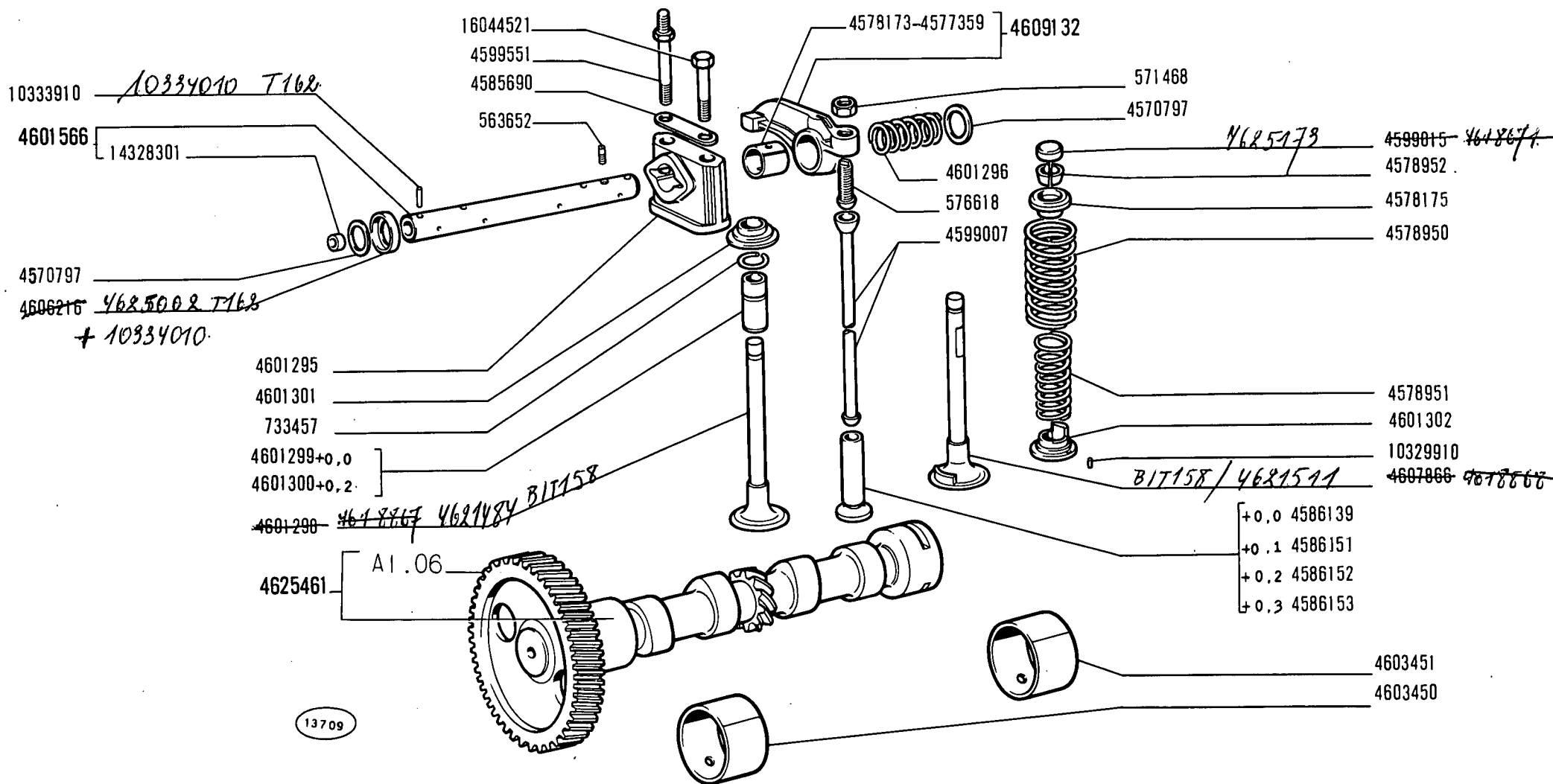
COMANDO DISTRIBUZIONE

- *Commande de distribution*
- *Steuerungsantrieb*

- *Camshaft Drive*
- *Piñones de la distribución*

A1.06

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563652	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	571468	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	576618	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	733457	4	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	4570797	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4577359	4	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4578173	4	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4578175	4	Scodellino sup.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	4578950	4	Molla est.	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4578951	4	Molla int.	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4578952	8	Semicono	Demi-cône	Kegelstück	Lock cone	Chaveta cónica
	4585690	2	Piastrina	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	4586139	4	Punteria	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	4586151	4	Punteria +0,1	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	4586152	4	Punteria +0,2	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	4586153	4	Punteria +0,3	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	4599007	4	Asta	Tige	Stange	Rod	Varilla
	4599015	4	Cappelletto	Chapeau	Schutzkappe	Cap	Capuchón
	4599551	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4601295	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	4601296	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4601298	2	Valvola scarico	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	4601299	4	Guida valvola	Guide-soupape	Ventilführung	Valve guide	Guía de válvula
	4601300	4	Guida valvola +0,2	Guide-soupape	Ventilführung	Valve guide	Guía de válvula
	4601301	2	Scodellino inf.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	4601302	2	Scodellino inf.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	4601566	1	Asse compl.	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	4603450	1	Cuscinetto ant.	Coussinet	Lagerschale	Bearing	Cojinete
	4603451	1	Cuscinetto post.	Coussinet	Lagerschale	Bearing	Cojinete
	4606216	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	4607866	2	Valvola aspirazione	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	4609132	4	Bilanciere compl.	Culbuteur	Kipphebel	Rocker	Balancín
	4625461	1	Albero distribuzione compl.	Arbre	Exzenterwelle	Camshaft	Árbol
	10329910	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	10333910	2	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14328301	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	16044521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

DISTRIBUZIONE

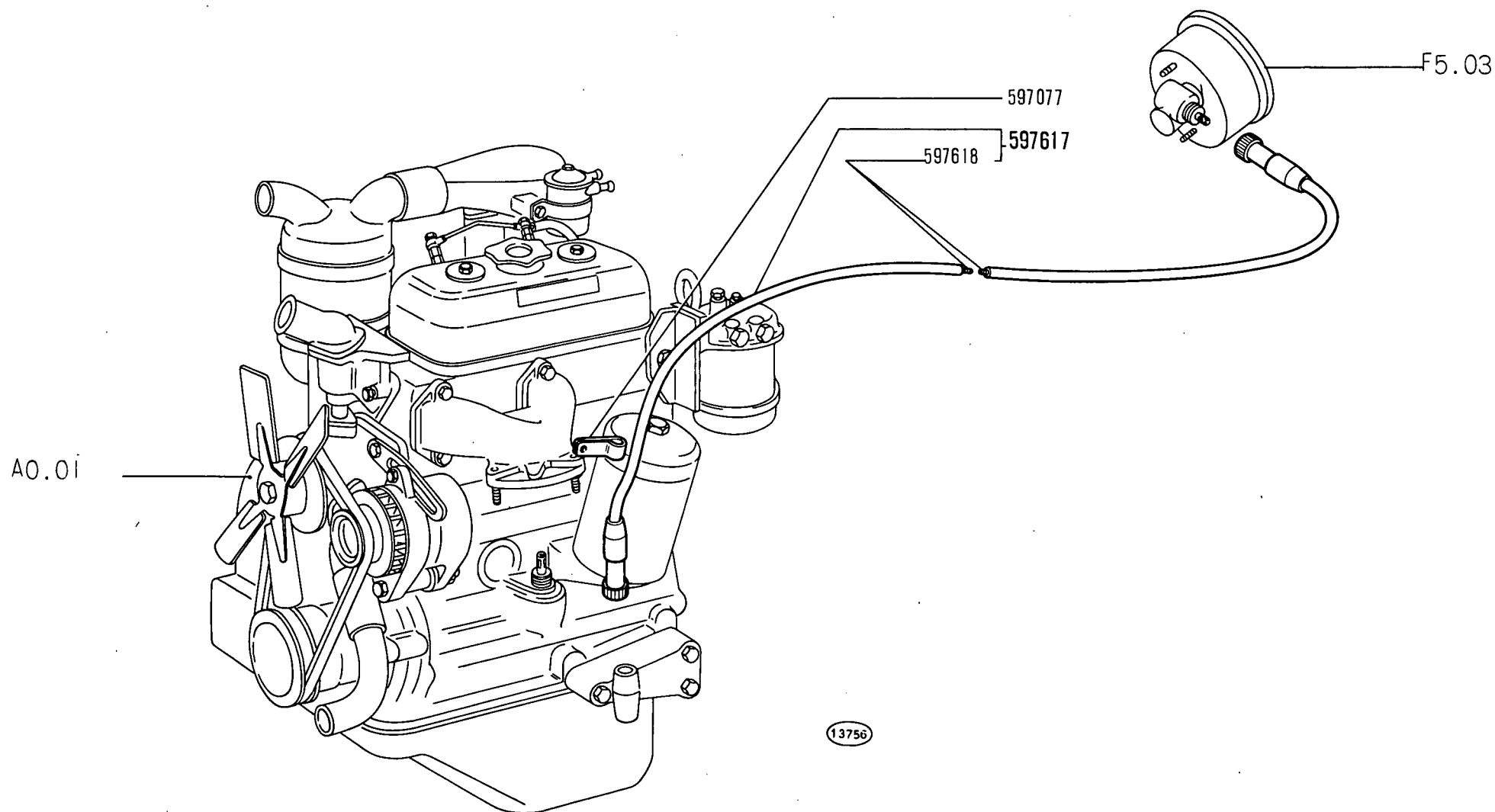
- Distribution
- Steuerung

- Valve Gear
- Distribución

A1.07

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	597077	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	597617	1	Trasmissione fless. compl.	Transmission	Bowdenzug	Flex/shaft	Árbol flexible
	597618	1	Trasmissione int.	Transmission	Drahtwelle	Shaft	Árbol
	4589428	1	Alberino	Axe	Welle	Shaft	Eje
	4589430	1	Raccordo compl.	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	13400575	1	Anello elastico	Arrêttoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno

A1.08



250

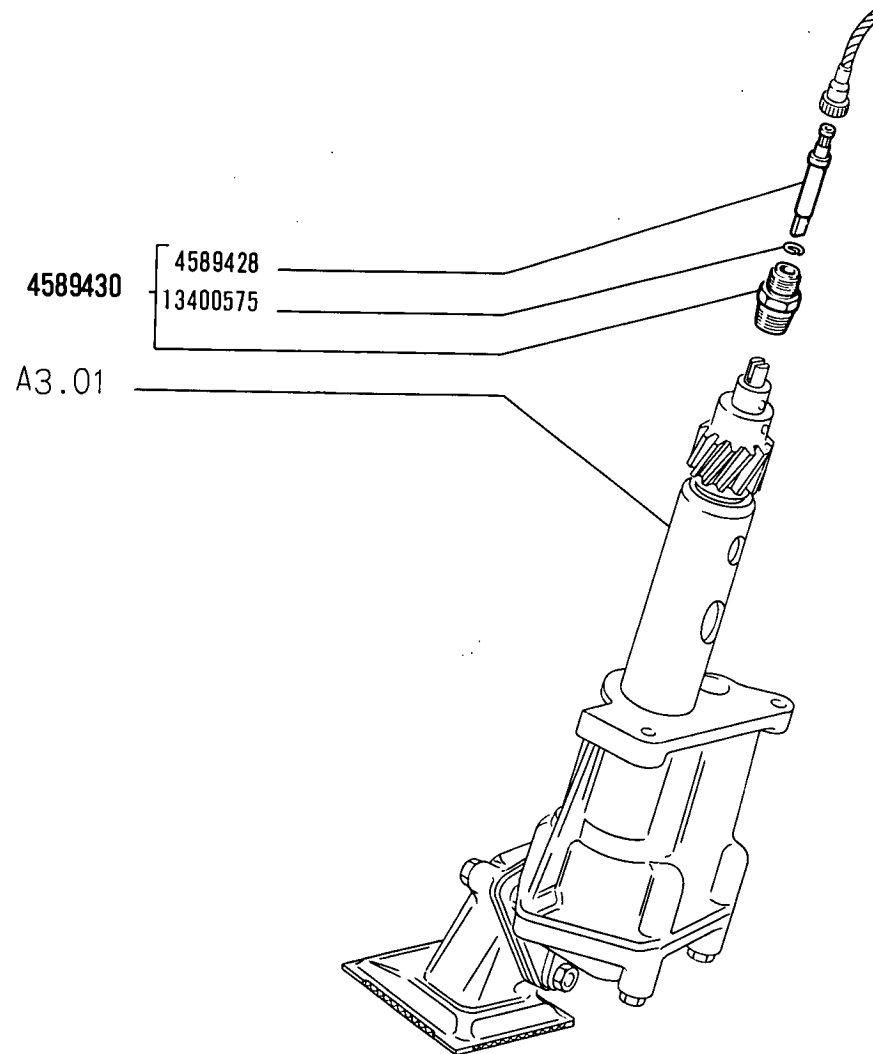
01 02 03 04

COMANDO CRONOGIROMETRO

- *Commande d'horotachymètre*
- *Antrieb für Stundenzähler und Drehzahlmesser*
- *Multimeter Drive*
- *Arrastre del cronotacómetro*

A1.08

1/2



250

01 02 03 04

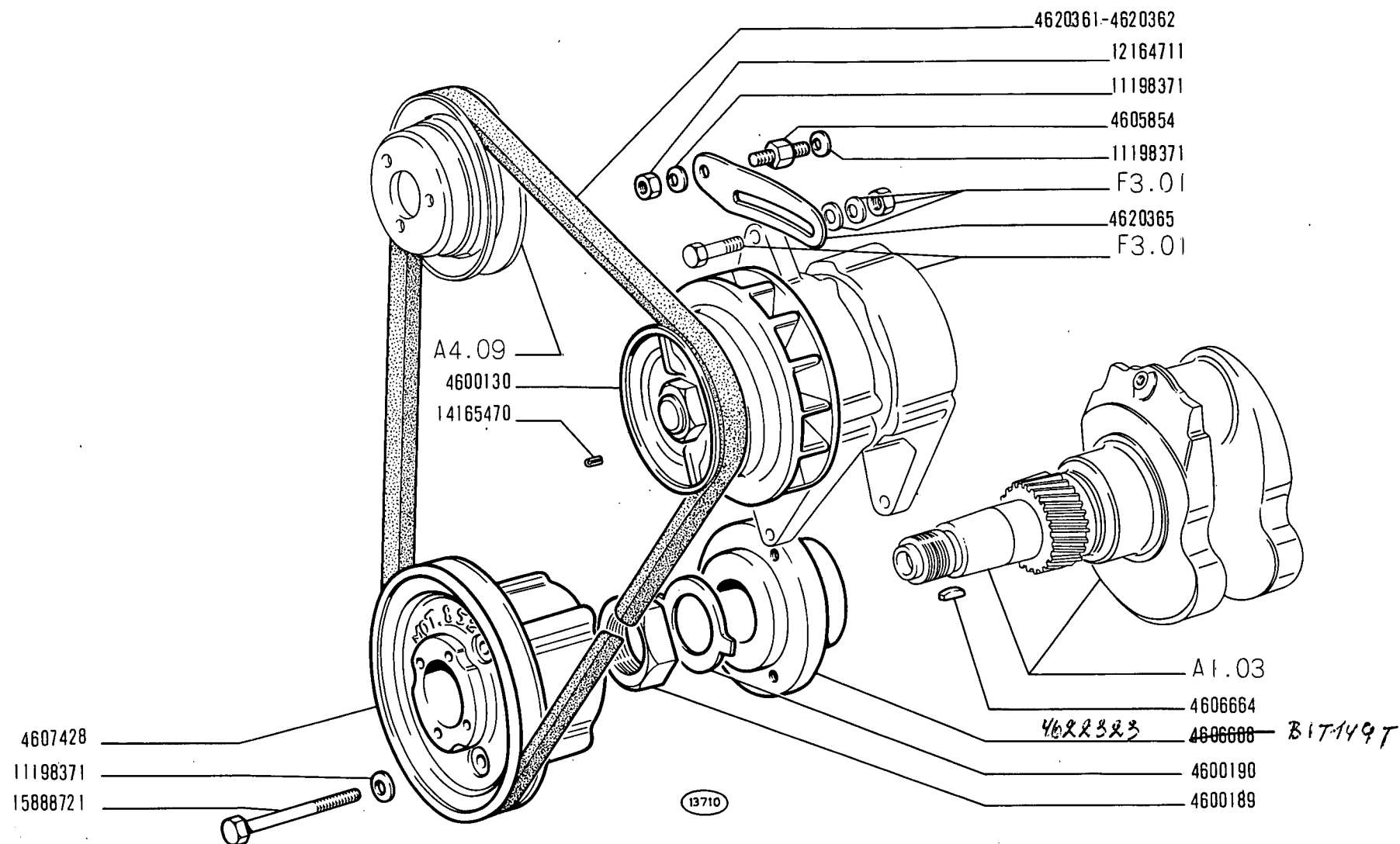
COMANDO CRONOGIROMETRO

- *Commande d'horotachymètre*
- *Antrieb für Stundenzähler und Drehzahlmesser*
- *Multimeter Drive*
- *Arrastre del cronotacómetro*

A1.08

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4600130	1	Puleggia condotta	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	4600189	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	4600190	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	4605854	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4606664	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	4606668	1	Mozzo	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
	4607428	1	Puleggia conduttrice	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	4620361	1	Cinghia	Courroie	Riemen	Belt	Correa
	4620362	1	Cinghia	Courroie	Riemen	Belt	Correa
	4620365	1	Tenditore cinghia	Tendeur	Riemenspanner	Stretcher	Tensor de correa
	11198371	5	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	14165470	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15888721	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

COMANDI VARI

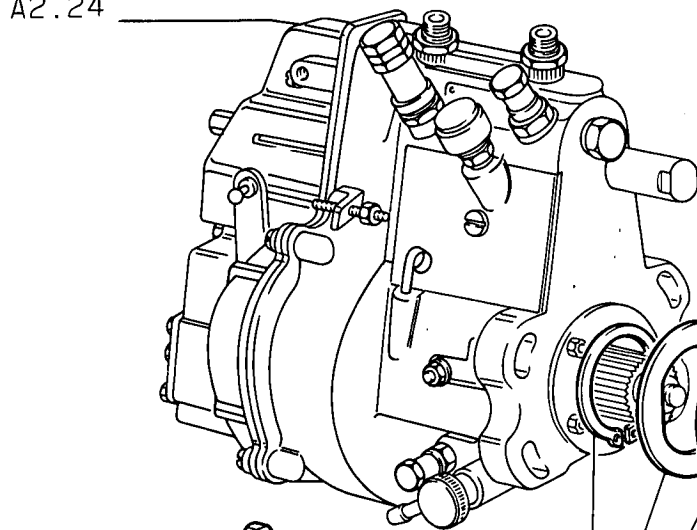
- Commandes diverses
- Verschiedene Antriebe

- Auxiliary Drives
- Mandos varios

A1.15

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	767351	1	Variatore anticipo compl.	Correcteur	Spritzzeitversteller	Advance variator	Variador de avance
	4601834	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4601836	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4601838	1	Giunto	Accouplement	Kupplung	Coupling	Arrastre
	4604833	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4607663	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	4607665	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4607744	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	11069375	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11198071	6	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14165470	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	16043421	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

A2.24



16043421

11198071

11069375

4601836

4604833

4607663

4601834

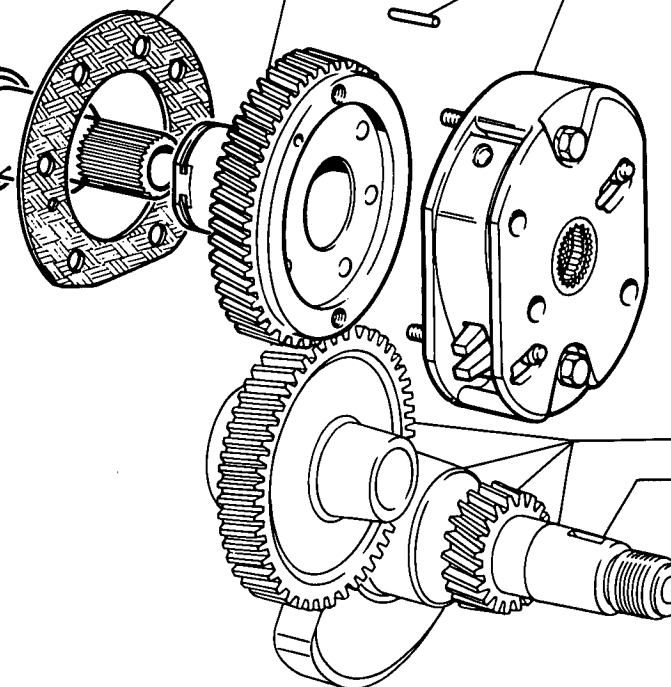
4640558 4601838 + 4532506 + 13401675 BIT 155

4607665

4607744

14165470

A2.33 767351



A1.06

A1.03

13718

250

01 02 03 04

COMANDO POMPA INIEZIONE

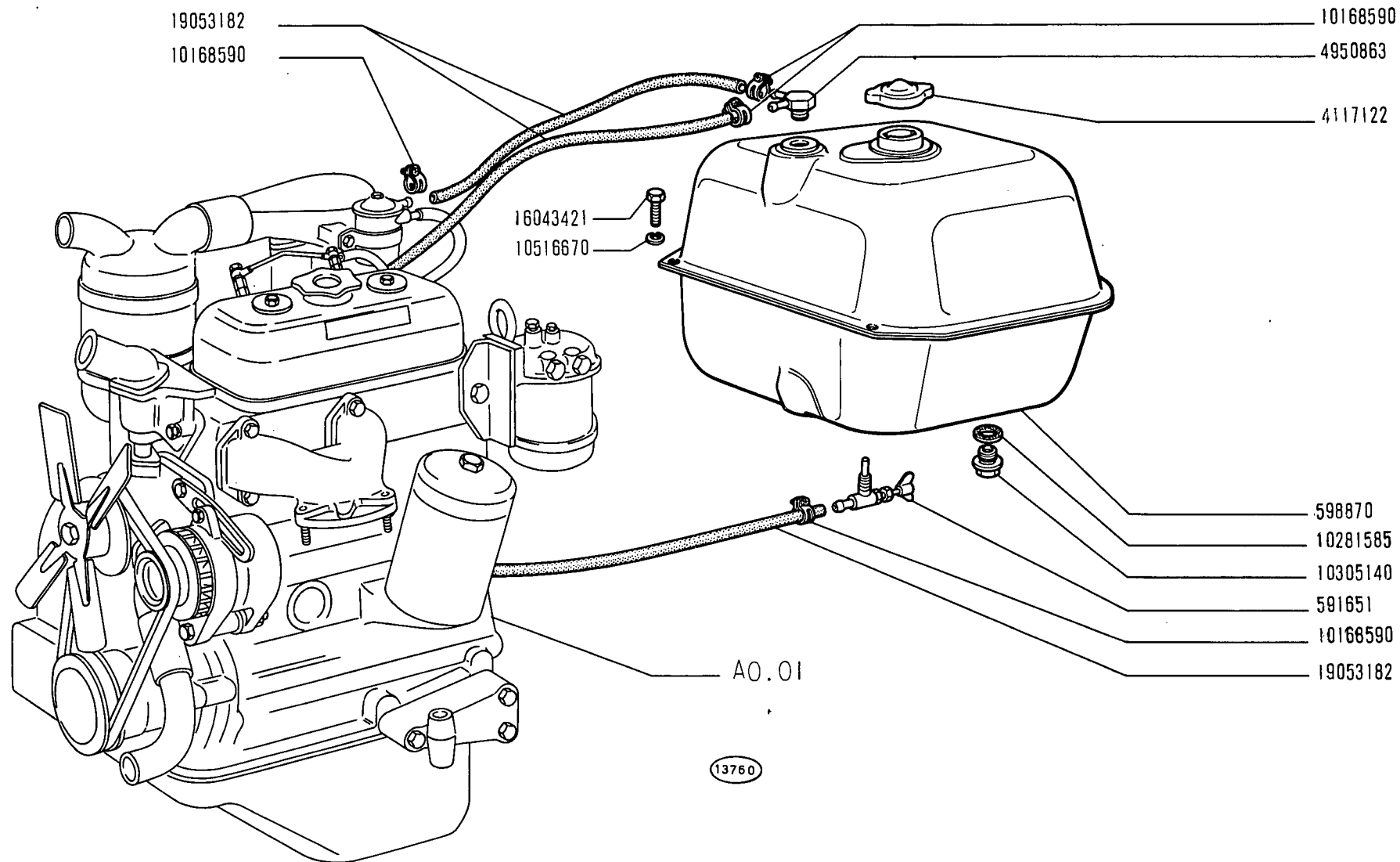
- Commande de pompe d'injection
- Einspritzpumpenantrieb

- Injection Pump Drive
- Arrastre de la bomba de inyección

A1.16

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	591651	1	Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
	598870	1	Serbatoio	Réservoir	Behälter	Tank	Depósito
	4117122	1	Tappo introduzione	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	4950863	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	10168590	6	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10281585	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10305140	1	Tappo scarico	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	10516670	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	19053182	m	Tubo fless.7x12	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga

A2.01



250

01 02 03 04

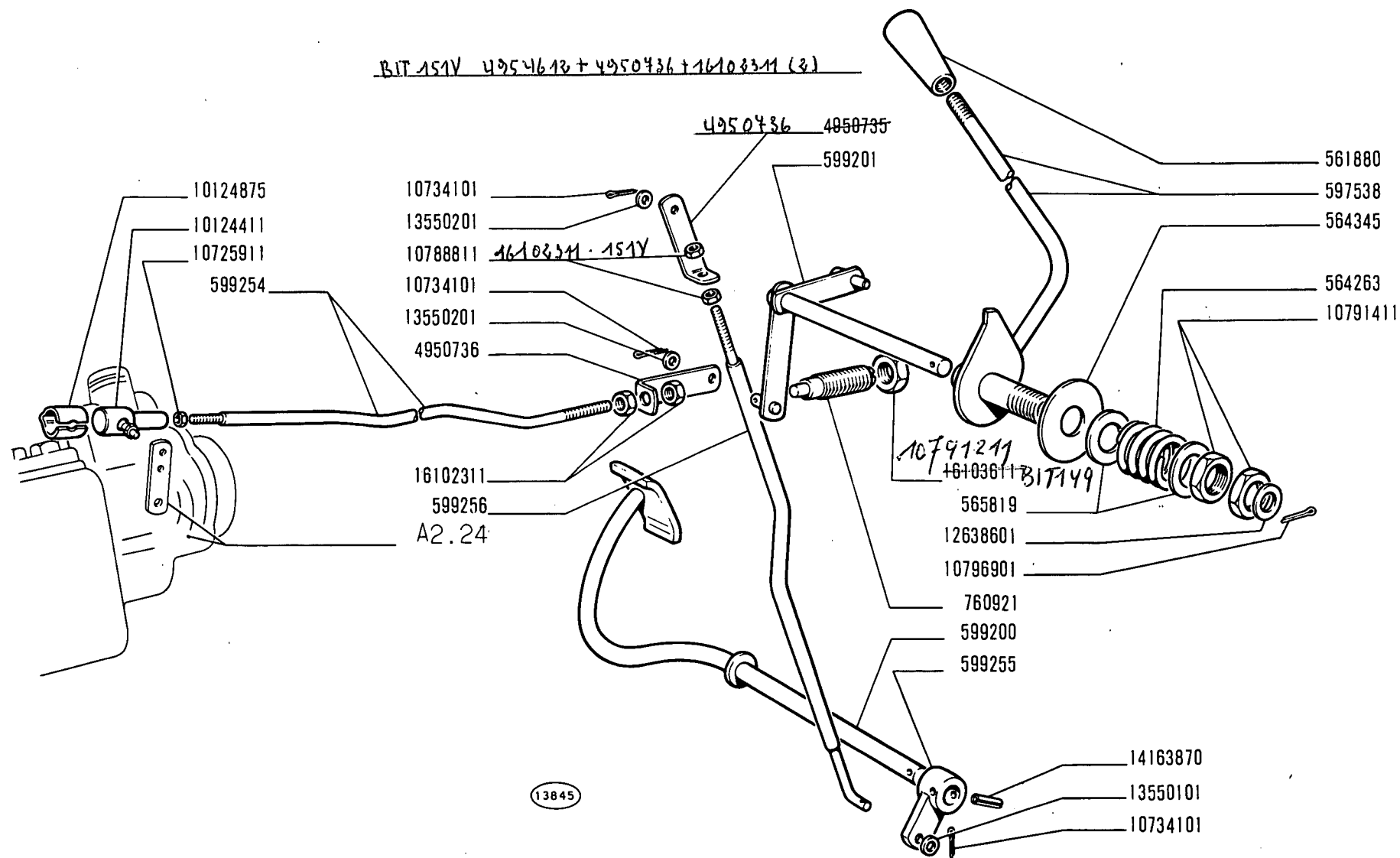
SERBATOIO COMBUSTIBILE E TUBAZIONI

- Réservoir et canalisations combustible
- Kraftstofftank und Leitungen

- Fuel Tank and Lines
- Depósito de combustible y tuberías

A2.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561880	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	564263	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	564345	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	565819	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	597538	1	Leva a mano	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	599200	1	Pedale	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	599201	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	599254	1	Tirante comando	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	599255	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	599256	1	Tirante pedale	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	760921	1	Arresto elastico	Butée	Anschlag	Stop	Tope
	4950735	1	Estremità	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	4950736	1	Estremità	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	10124411	1	Testa giunto sferico	Joint à rotule	Kugelpfanne	Socket	Articulación
	10124875	1	Molla ritegno	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	10725911	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10788811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10791411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10796901	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12638601	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13550101	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13550201	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14163870	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	16102311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16103611	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



250

01 02 03 04

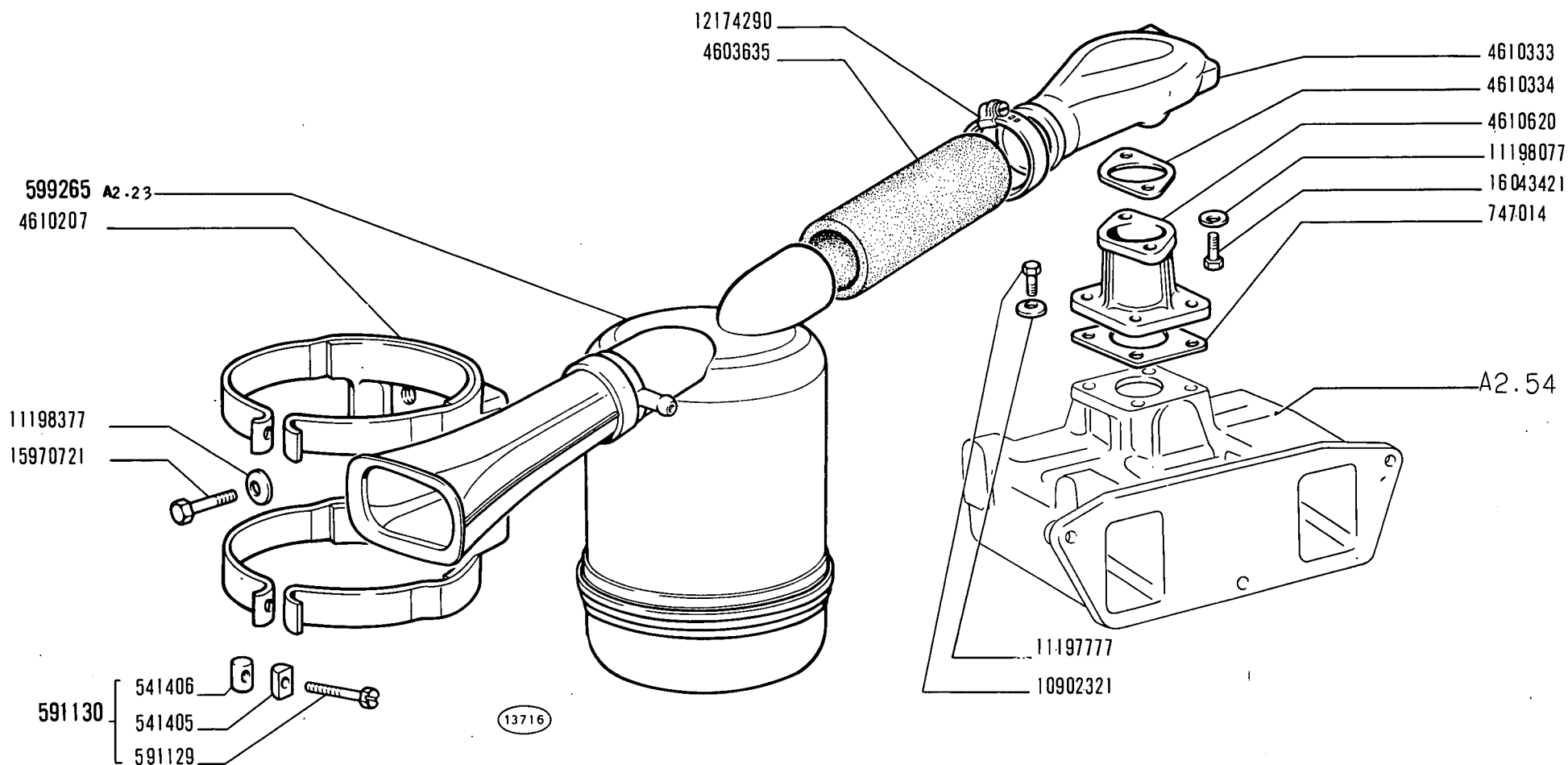
COMANDI ACCELERATORE

- Commandes d'accélérateur
- Gasregulierung

- Accelerator Control Linkage
- Mandos del acelerador

A2.21

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	541405	2	Blocchetto	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	541406	2	Blocchetto filettato	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	591129	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	591130	2	Vite compl.	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	599265	1	Filtro aria compl.	Filtre à air	Luftfilter	Air cleaner	Filtro de aire
	747014	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4603635	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	4610207	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	4610333	1	Gomito	Coude	Kniestück	Elbow	Codo
	4610334	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4610620	1	Tubo intermedio	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	10902321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11197777	4	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198077	2	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198377	3	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12174290	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	15970721	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

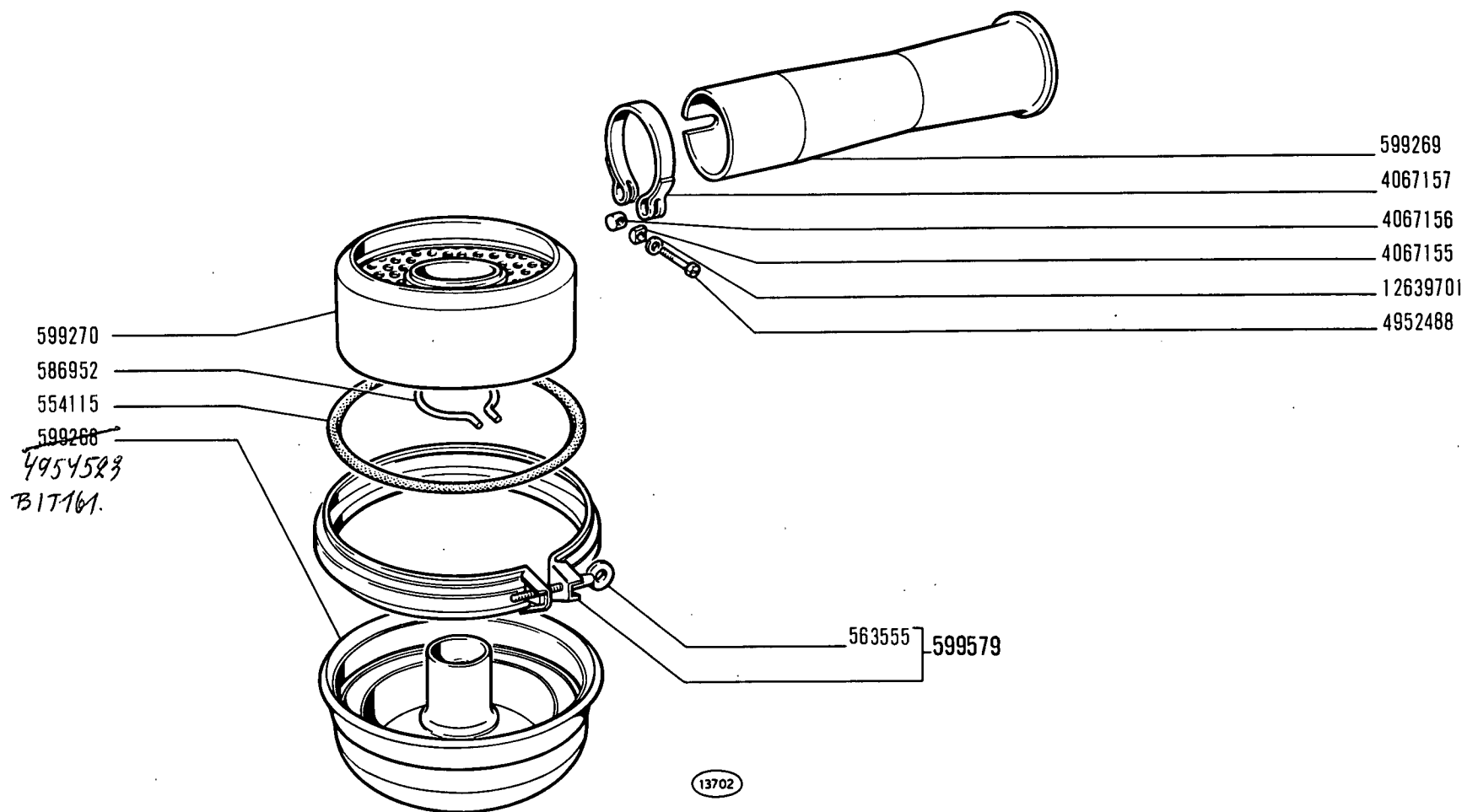
FILTRO ARIA E TUBAZIONI

- Filtre à air et canalisations
- Luftfilter und Leitungen

- Air Cleaner and Ducts
- Filtro de aire y tuberías

A2.22

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	554115	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	563555	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	586952	1	Anello ritegno	Arrêtoir	Haltering	Retainer	Retenedor
495452/3	~~599268~~	1	Vaschetta BIT161	Cuve	Glocke	Bowl	Taza
	599269	1	Presa aria	Prise d'air	Luftleitung	Air intake	Boca de aire
	599270	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	599579	1	Collare compl.	Collier	Schelle	Collar	Collar
	4067155	1	Blocchetto	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	4067156	1	Blocchetto filettato	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	4067157	1	Fascetta	Collier	Halteband	Strap	Abrazadera
	4952488	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12639701	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela



250

01 02 03 04

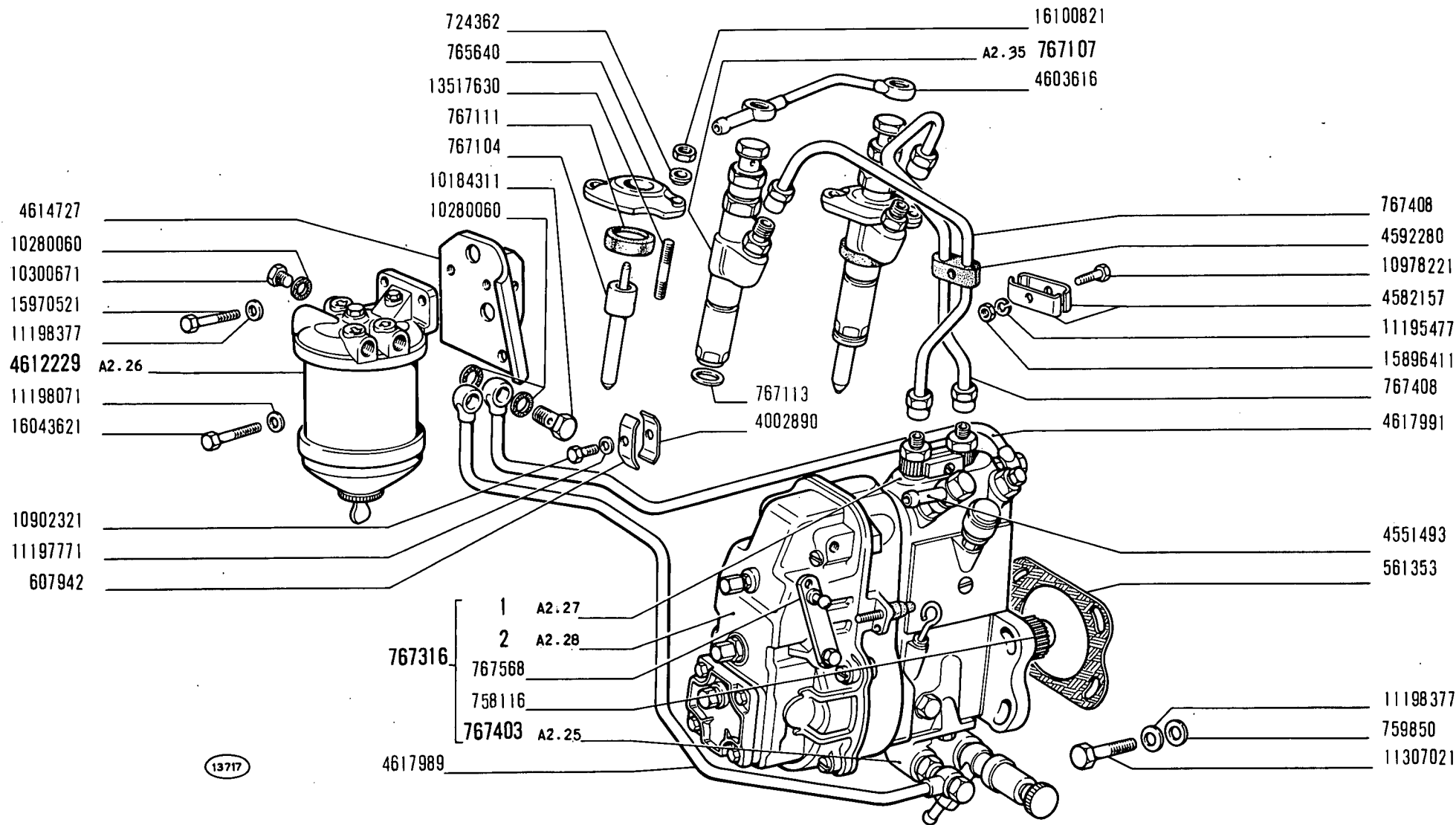
FILTRO ARIA 599265

- Filtre à air
- Luftfilter

- Air Cleaner
- Filtro de aire

A2.23

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561353	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	607942	1	Staffetta sup.	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	724362	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758116	1	Boccola dentata	Bague dentée	Zahnbuchse	Splined bush	Manguito de arrastre
	759350	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	765640	2	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	767104	2	Polverizzatore	Injecteur	Duse	Nozzle	Pulverizador
	767107	2	Portapolverizzatore compl.	Porte-injecteur	Düsenhalter	Nozzle holder	Injector
	767111	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	767113	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	767316	1	Gruppo iniezione compl PES2A80B410: I4/101	Groupe injection	Einspritzausrüstung	Injection equipment	Grupo de inyección
	767403	1	Pompa alimentazione compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	767408	2	Tubo cilindri 1-2	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	767568	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	4002890	1	Staffetta inf.	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	4551493	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	4582157	2	Staffetta	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	4592280	1	Blocchetto	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	4603616	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4612229	1	Filtro combustibile compl.	Filtre	Filter	Filter	Filtro
	4614727	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	4617989	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4617991	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	10184311	2	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	10280060	6	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10300671	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10902321	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10978221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11195477	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11197771	1	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198071	2	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198377	4	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198377	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11307021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13517630	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Esparrago
	15896411	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100821	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



250

01 02 03 04

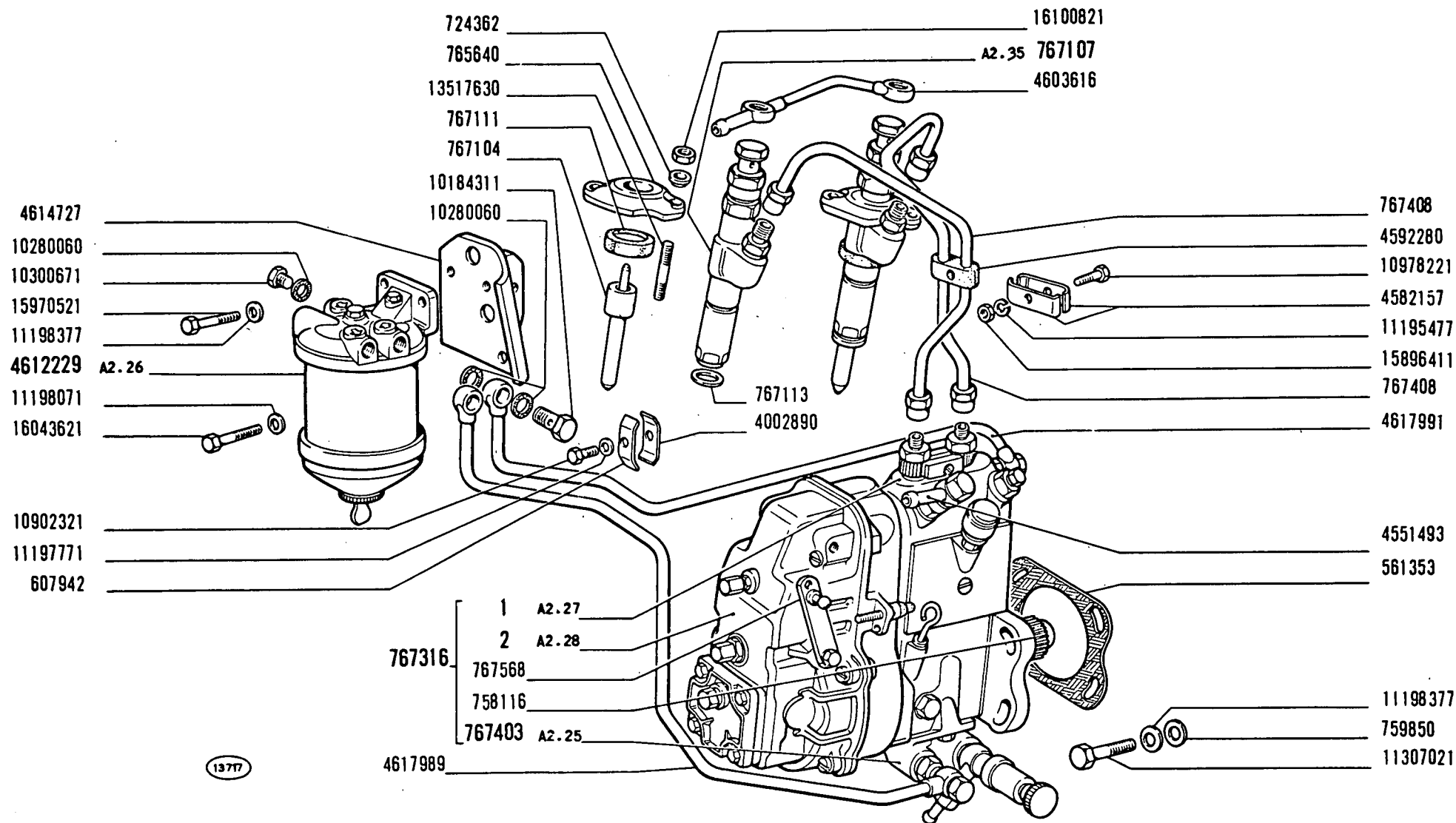
ALIMENTAZIONE AD INIEZIONE

- Alimentation par injection
- Einspritzausrüstung

- Fuel Injection System
- Alimentación e inyección

A2.24

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	1	1	Pompa iniezione compl. PES2A...B...F118 *	Pompe injection	Einspritzpumpe	Injection pump	Bomba de inyección
	2	1	Regolatore compl. EP/RSV200.... 1150A1B268/1DL *	Régulateur de vitesse	Fliehkraftregler	Speed governor	Regulador de velocidad
			* si forniscono solo le parti	On livre seulement ses pièces	Nur Einzelteile lieferbar	Only separate parts are serviced	Sólo se suministran las piezas sueltas



250

01 02 03 04

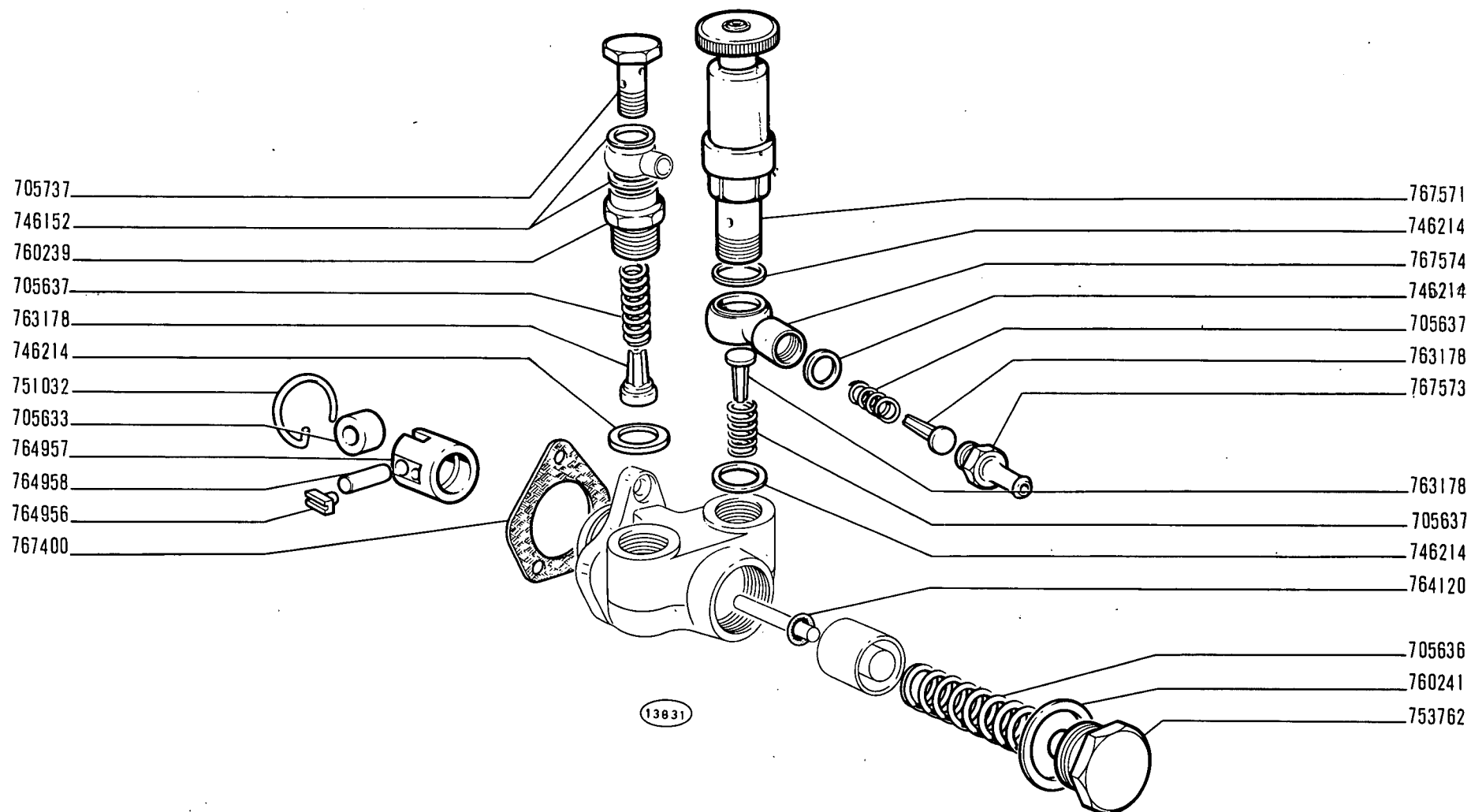
ALIMENTAZIONE AD INIEZIONE

- Alimentation par injection
- Einspritzausrüstung

- Fuel Injection System
- Alimentación e inyección

A2.24

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	705633	1	Rullo	Galet	Rölle	Roller	Tuerca
	705636	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705637	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705737	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Bcquilla
	746152	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	746214	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	751032	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	753762	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	760239	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	760241	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	763178	3	Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	764120	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	764956	2	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	764957	1	Punteria a rullo	Poussoir	Stössel	Tappet	Empujador
	764958	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	767400	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	767571	1	Pompa a mano	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	767573	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	767574	1	Raccordo ad occhiello	Raccord	Ringstutzen	Connection	Racor orientable



250

01 02 03 04

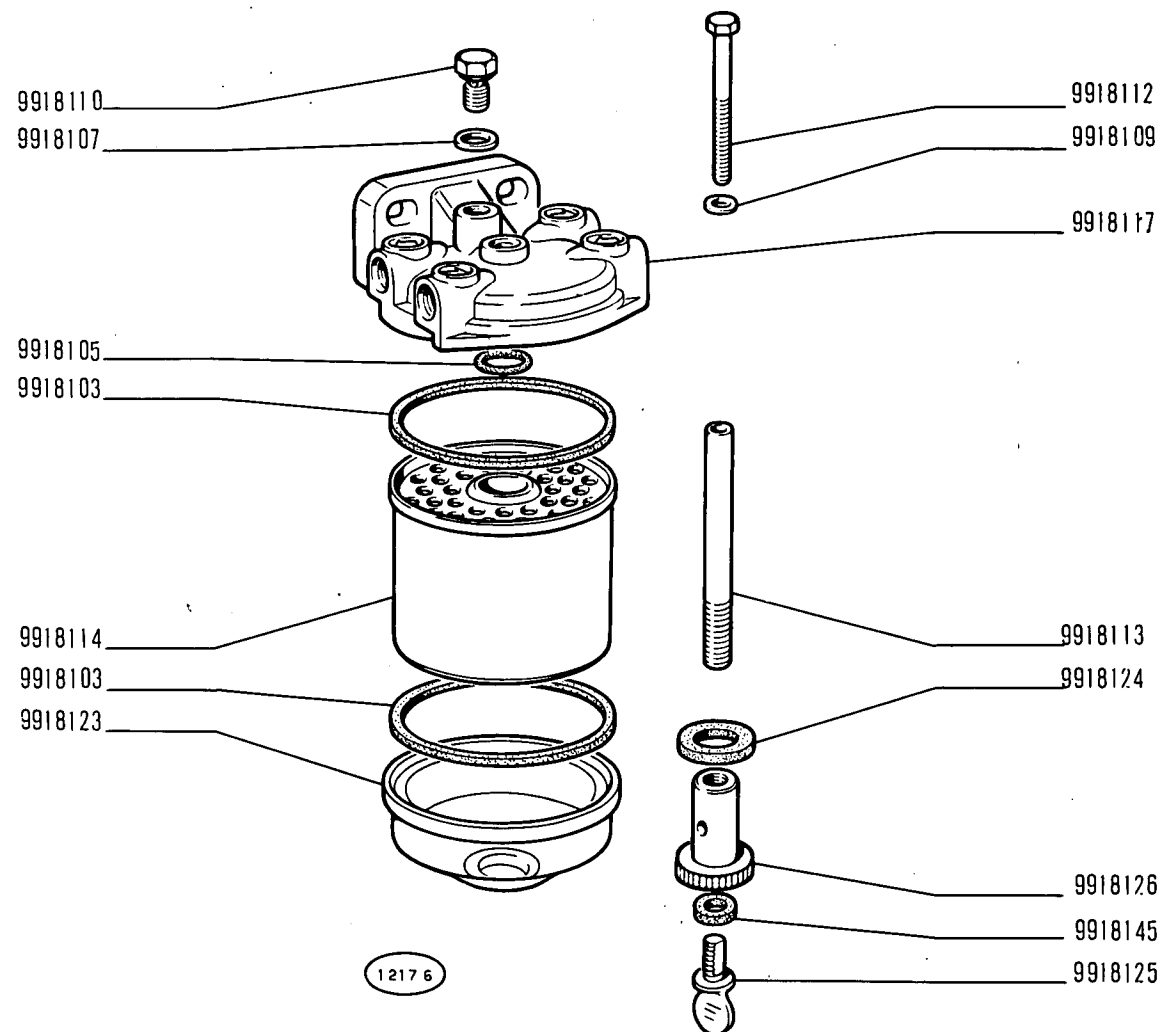
POMPA ALIMENTAZIONE 767403

- Pompe d'alimentation
- Kraftstoffpumpe

- Fuel Pump
- Bomba de alimentación

A2.25

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9918103	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9918105	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9918107	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9918109	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9913110	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9919112	1	Vite centrale	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9918113	1	Colonneta	Colonneta	Bolzen	Stud	Espárrago
	9918114	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	9918117	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9918123	1	Vaschetta	Cuve	Glocke	Bowl	Taza
	9918124	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9918125	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9919126	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9918145	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta



250

01 02 03 04

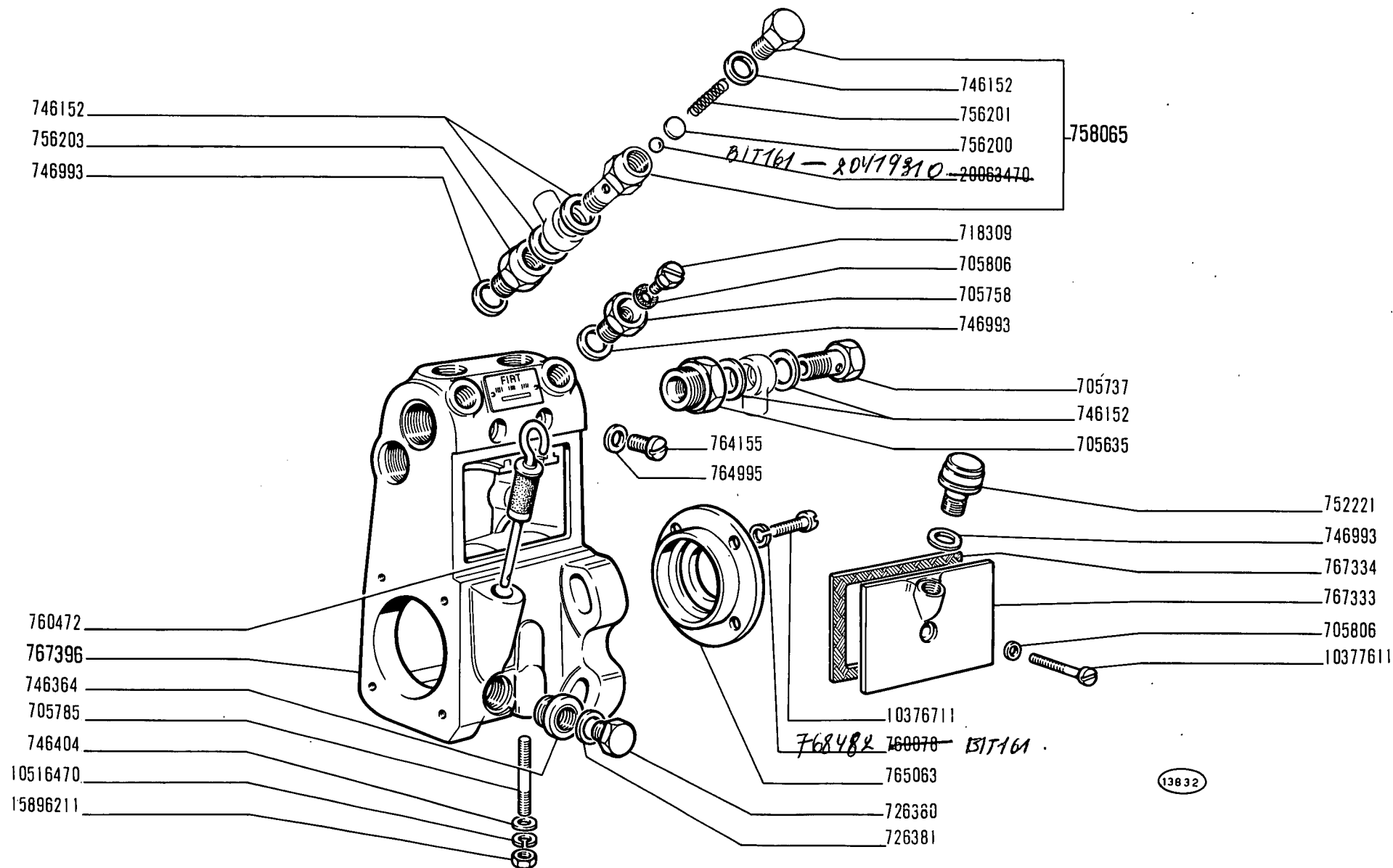
FILTRO COMBUSTIBILE 4612229 (C.A.V.)

- *Filtre à combustible*
- *Kraftstofffilter*

- *Fuel Filter*
- *Filtro de combustible*

A2.26

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			Si forniscono solo le parti	On livre seulement ses pièces	Nur Einzelteile lieferbar	Only separate parts are serviced	Sólo se suministran las piezas sueltas
705635	1		Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
705737	1		Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
705753	1		Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
705785	3		Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
705806	2		Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
705816	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
718309	1		Vite sfogo aria	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
726380	1		Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
726381	1		Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
746152	5		Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
746361	2		Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
746364	1		Boccola	Douille	Buchse	Bush	Casquillo
746366	2		Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
746368	2		Raccordo di pressione	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
746370	1		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
746371	2		Settore dentato	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
746373	2		Manicotto regolazione	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
746374	2		Piattello sup.	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
746379	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
746380	2		Vite registro	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
746389	1		Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
746399	1		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
746404	3		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
746993	3		Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
752221	1		Filtro aria	Filtre à air	Luftfilter	Air cleaner	Filtro de aire
754799	2		Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
755708	2		Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
756190	1		Blocchetto fissaggio	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
756191	1		Blocchetto fissaggio	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
756200	1		Piattello	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
756201	1		Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
756203	1		Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
757724	1		Asta di regolazione	Tige	Stange	Rod	Varilla
758065	1		Valvola di sovrappres- sione compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
760078	4		Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
760463	1		Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
760472	1		Asta livello olio	Jauge	Messtab	Level rod	Varilla de nivel
760489	2		Piattello inf.	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
760862	2		Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
764155	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
764995	2		Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
765057	2		Punteria a rullo compl	Poussoir	Stössel	Tappet	Empujador
765063	1		Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
765065	2		Anello intermedio	Bague	Ring	Ring	Anillo
765066			Rosetta sp.0,10	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela



250

01 02 03 04

POMPA INIEZIONE PES2A... B... F118

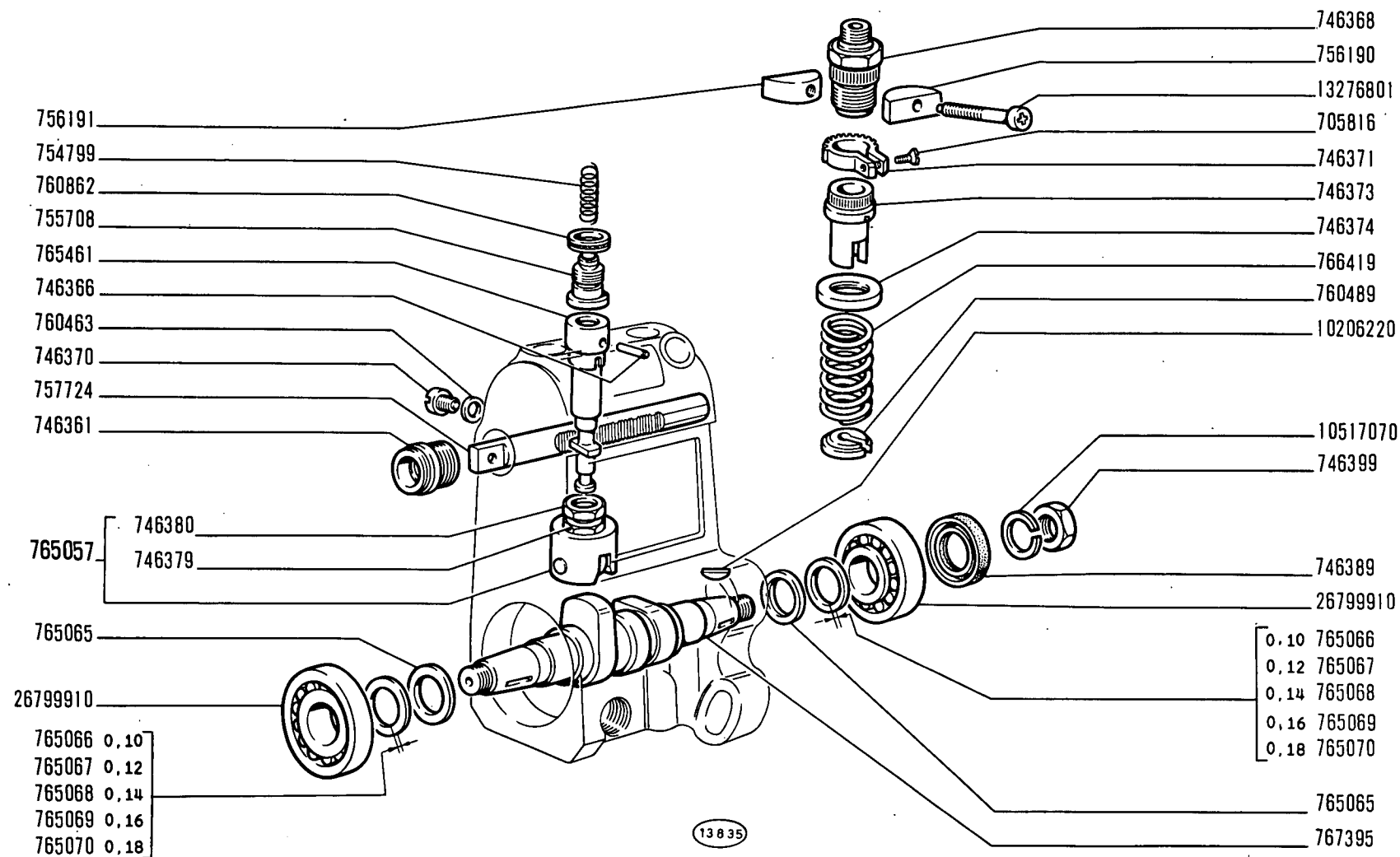
- Pompe d'injection
- Einspritzpumpe

- Injection Pump
- Bomba de inyección

A2.27

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	765067		Rosetta sp.0,12	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	765068		Rosetta sp.0,14	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	765069		Rosetta sp.0,16	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	765070		Rosetta sp.0,18	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	765461	2	Cilindro pompa	Cylindre	Zylinder	Pump barrel	Bomba
	766419	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	767333	1	Coperchio punterie	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	767334	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	767395	1	Albero a bocciuoli	Arbre	Exzenterwelle	Camshaft	Árbol
	767396	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	10206220	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10376711	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10377611	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13276801	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896211	3	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	20063470	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
	26799910	2	Cuscinetto a rulli	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



250

01 02 03 04

POMPA INIEZIONE PES2A... B... F118

- Pompe d'injection
- Einspritzpumpe

- Injection Pump
- Bomba de inyección

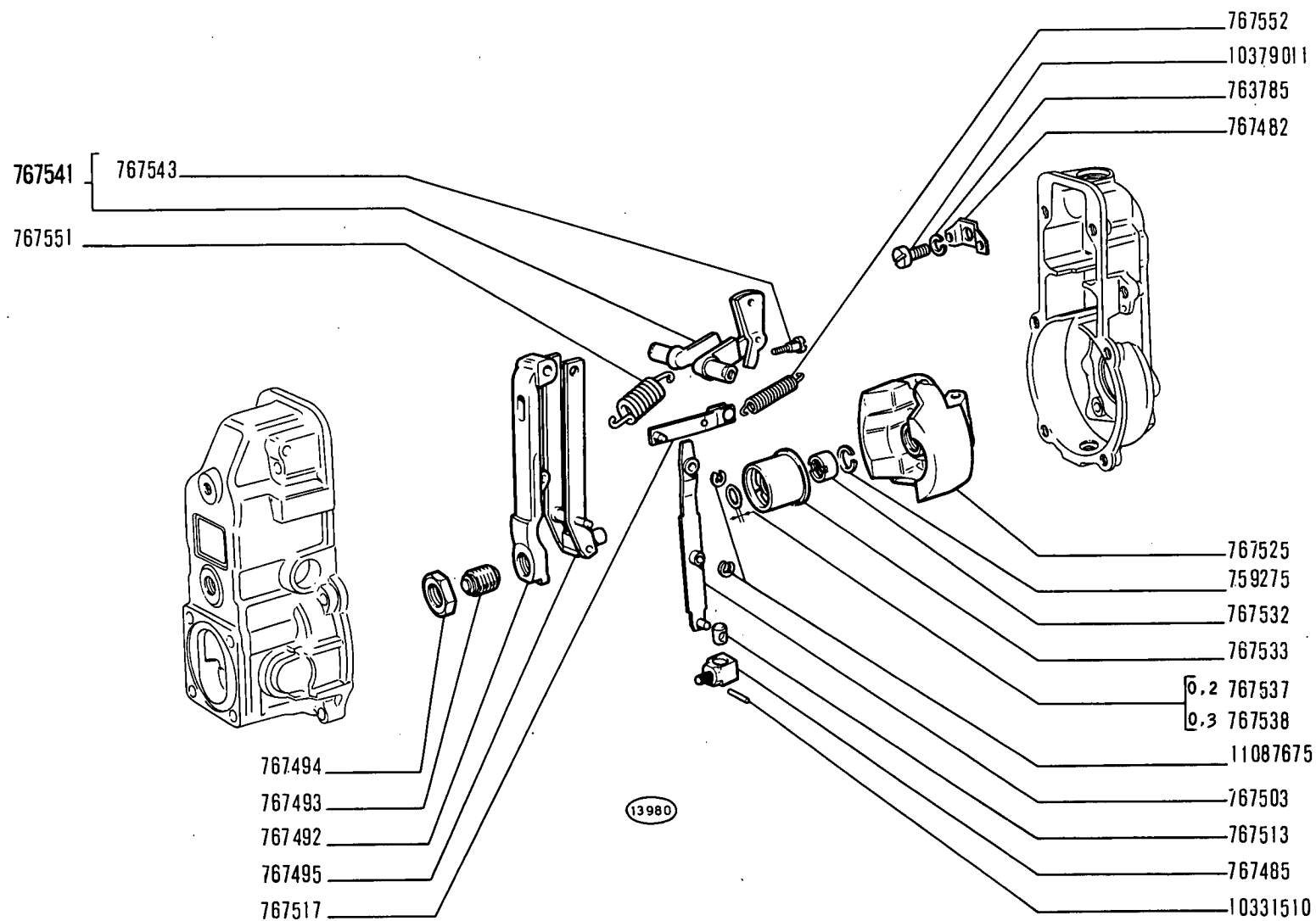
A2.27

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones	
			722382	Rosetta sp.0,3	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			726381	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
			746993	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
			747210	Boccola filettata	Douille	Gewindebuchse	Threaded bush	Tuerca
			747224	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
			753177	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
			759275	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			760078	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			763785	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			767481	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
			767482	Piastrina	Plaquette	Plattchen	Plate	Placa
			767484	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			767485	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
			767488	Grano filettato	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
			767489	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			767490	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			767492	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
			767493	Arresto elastico	Butée de tige	Federnder Anschlag	Elastic stop	Tope
			767494	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			767495	Leva di guida	Levier	Hebel	Lever	Palanca
			767501	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
			767502	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
			767503	Leva di regolazione	Levier	Hebel	Lever	Palanca
			767511	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
			767513	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patin
			767514	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			767515	Perno filettato	Axe	Bolzen	Pin	Eje
			767516	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			767517	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
			767525	Dispositivo di regola- zione	Régulateur	Regler	Governor weights	Cuerpos centrífugos
			767532	Ghiera	Écrou	Gewindering	Ring	Tuerca
			767533	Boccola di guida	Douille	Buchse	Bushing	Casquillo
			767537	Rosetta sp.0,2	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			767538	Rosetta sp.0,3	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			767541	Leva oscillante compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
			767543	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			767548	Boccola	Douille	Buchse	Bush	Casquillo
			767549	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			767550	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
			767551	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			767552	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			767554	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			767556	Rosetta sp.0,5	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			767558	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
			767559	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			767560	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			767562	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			767563	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	767564	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	767565	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	767566	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	767569	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	767570	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	768043	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10206220	1	Linguetta a disco	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10331510	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	10376611	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10377011	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10377411	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10379011	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10519401	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10902021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902121	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11087675	2	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	15896211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

A2.28 2/2



250

01 02 03 04

REGOLATORE DI VELOCITÀ EP/RSV 200... 1150 A1B268/1DL

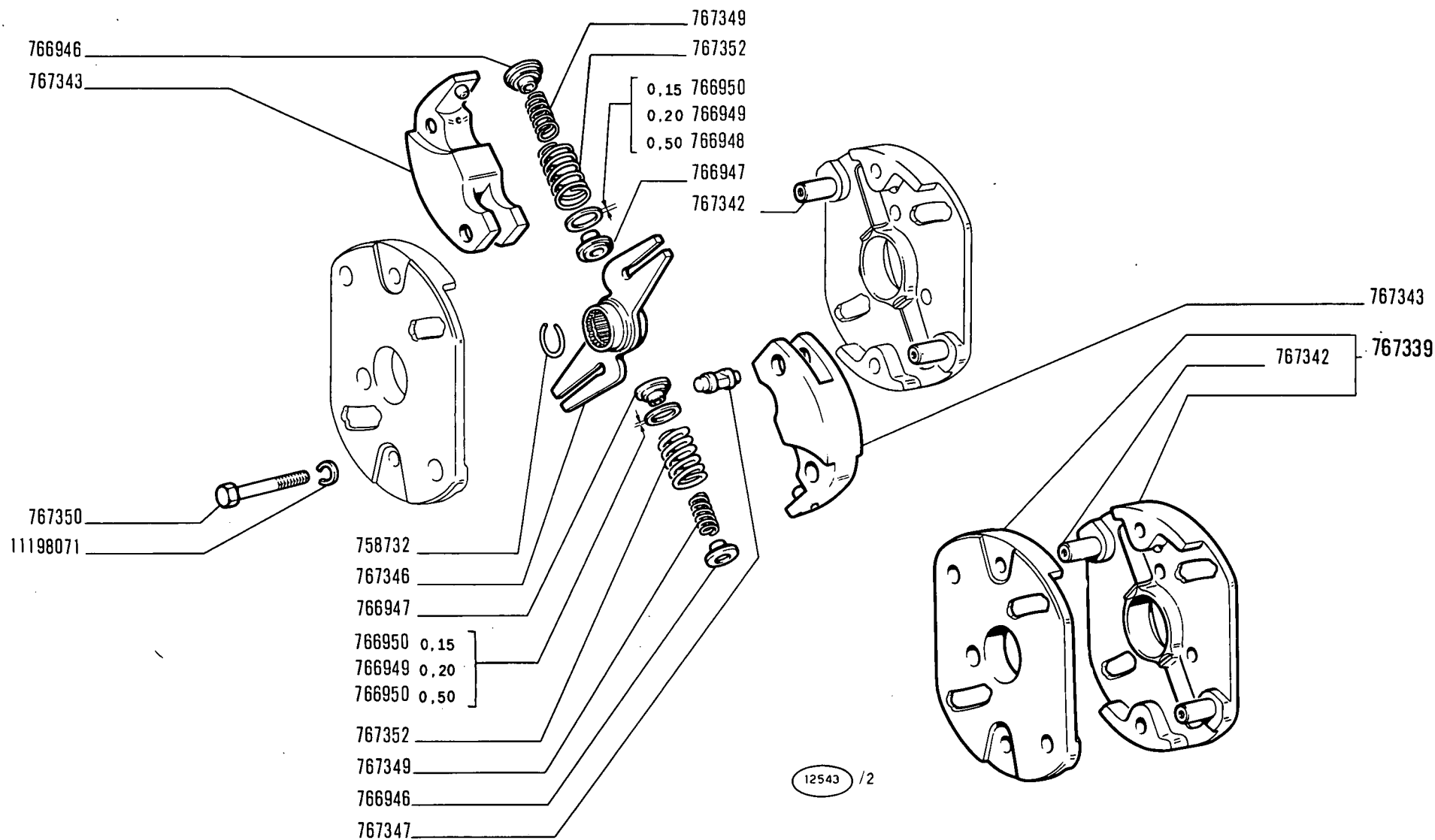
- Régulateur de vitesse
- Drehzahlregler

- Speed Governor
- Regulador de velocidad

A2.28

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	758732	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	766946	2	Plattello inf.	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	766947	2	Plattello sup.	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	766948		Rosetta sp.0,50	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	766949		Rosetta sp.0,20	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	766950		Rosetta sp.0,15	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	767339	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	767342	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	767343	2	Massa	Masselotte	Fliehgewicht	Weight	Contrapeso
	767346	1	Glifo	Coulisse	Kulisse	Link	Corredera
	767347	2	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	767349	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	767350	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	767352	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	11198071	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



250

01 02 03 04

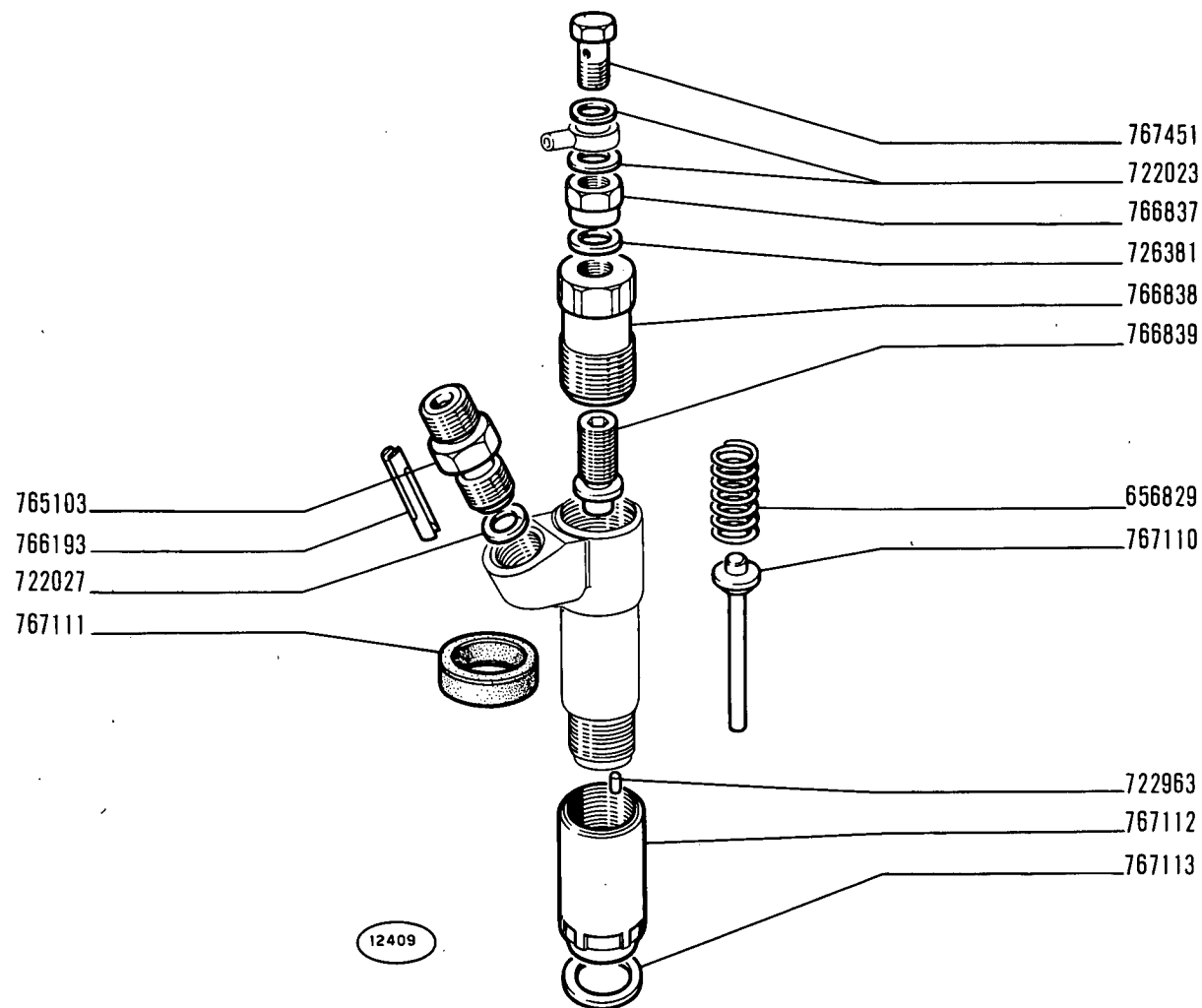
VARIATORE DI ANTICIPO 767351

- Correcteur d'avance
- Spritzzeitversteller

- Advance Variator
- Variador de avance

A2.33

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	656829	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	722023	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	722027	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	722963	2	Grano centraggio	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	726381	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	765103	1	Raccordo di mandata	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	766193	1	Filtro a barretta	Filtre	Filter	Filter	Filtro
	766837	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	766838	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	766839	1	Vite di regolazione	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	767110	1	Asta di pressione	Tige	Stange	Rod	Varilla
	767111	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	767112	1	Dado ritegno	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	767113	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	767451	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla



250

01 02 03 04

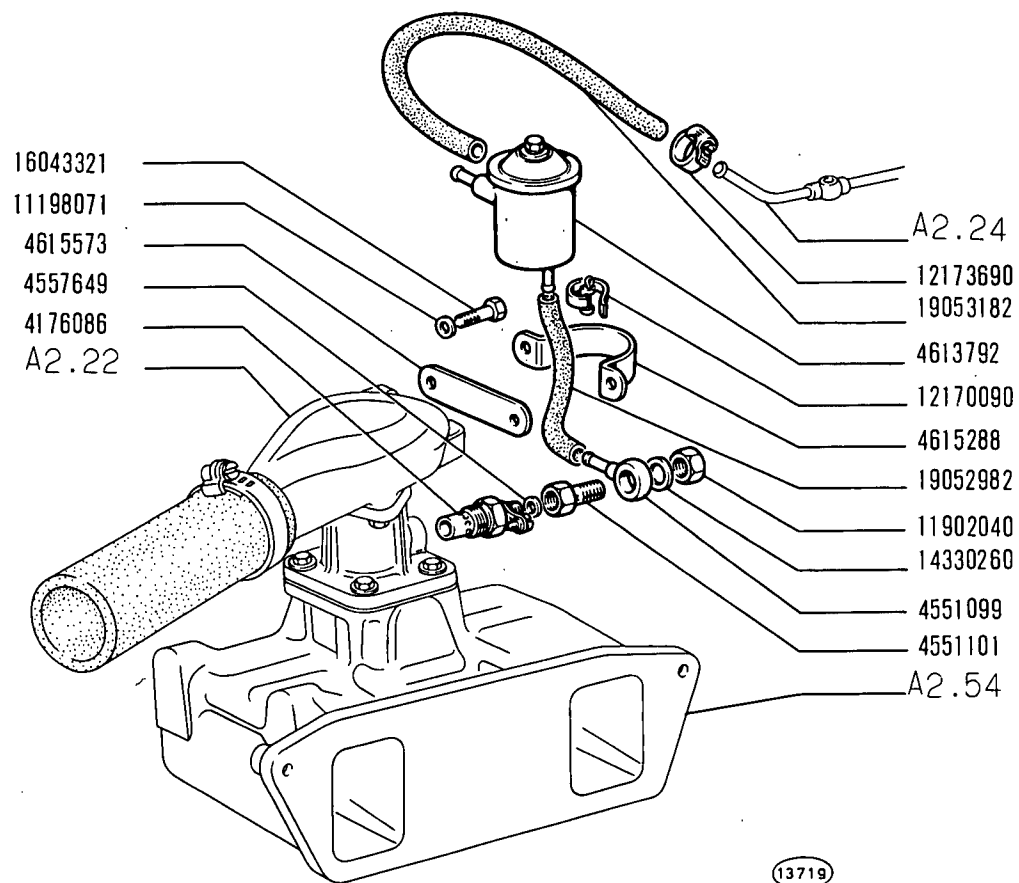
PORTAPOLVERIZZATORE 767107

- *Porte-injecteur*
- *Düsenhalter*

- *Nozzle Holder*
- *Injector*

A2.35

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4176086	1	Termoavviatore	Bougie préchauffage	Glühkerze	Glow plug	Bujía
	4551099	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	4551101	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	4557649	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	4613792	1	Serbatoio	Réservoir	Behälter	Tank	Depósito
	4615288	1	Staffa	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	4615573	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	11198071	2	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11902040	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	12170090	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	12173690	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	14330260	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	16043321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	19053182	1	Tubo	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
	19052982	1	Tubo	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga



250

01 02 03 04

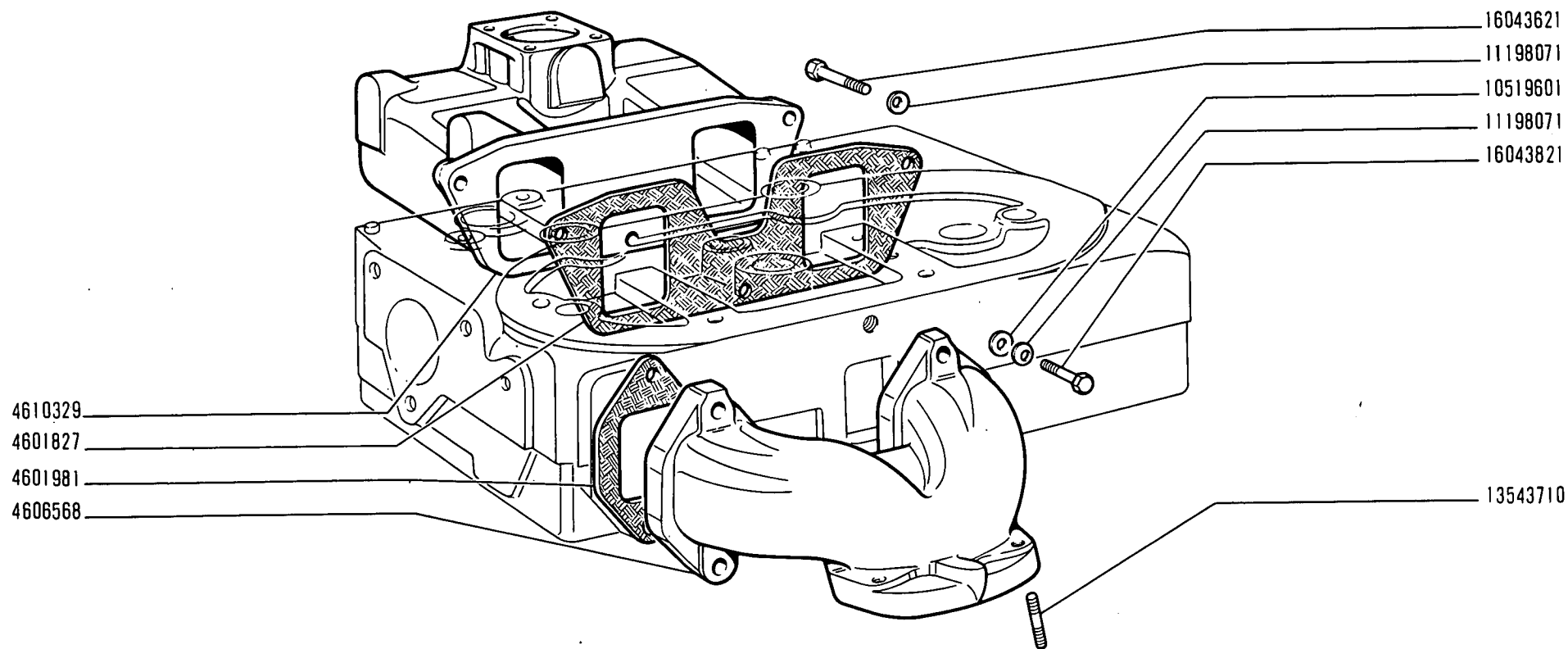
DISPOSITIVI PER AVVIAMENTO A BASSA TEMPERATURA

- Dispositifs pour démarrage par basse température
- Low Temperature Starting Aids
- Anlassvorrichtung bei tiefer Temperatur
- Dispositivos para el arranque en tiempo frío

A2.43

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4601827	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4601981	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4606568	1	Collettore scarico	Conduit échappement	Auspuffrohr	Exhaust manifold	Colector de escape
	4610329	1	Collettore aspirazione	Conduit admission	Saugkrümmer	Intake manifold	Colector admisión
	10519601	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	11198071	7	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13543710	3	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	16043621	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

A2.54



13720

250

01 02 03 04

CONDOTTI ASPIRAZIONE E SCARICO

- Tubulures d'admission et d'échappement
- Saug- und Auspuffkrümmer

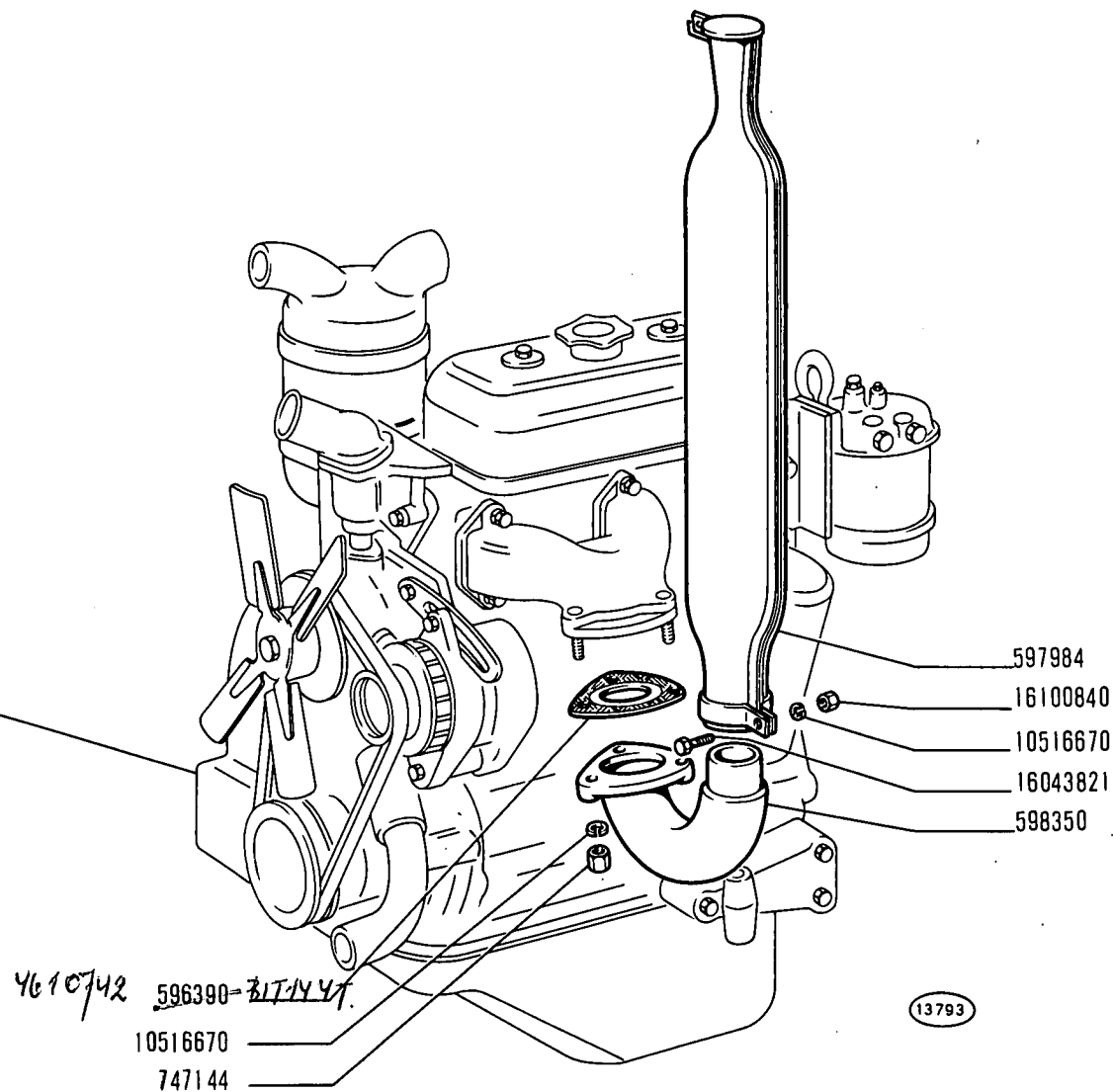
- Intake and Exhaust Manifolds
- Colectores de admisión y escape

A2.54

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	596390	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	596646	1	Staffa	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	596647	1	Flangia	Bride	Flansch	Flange	Brida
	597984	1	Silenziatore	Silencieux	Auspufftopf	Silencer	Silenciador
	747144	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	4950951	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	10516670	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100840	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	596390	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	597984	1	Silenziatore	Silencieux	Auspufftopf	Silencer	Silenciador
	598350	1	Gomito	Coude	Kniestück	Elbow	Codo
	747144	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10516670	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043821	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100840	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

AO.01



250

01 02 03 04

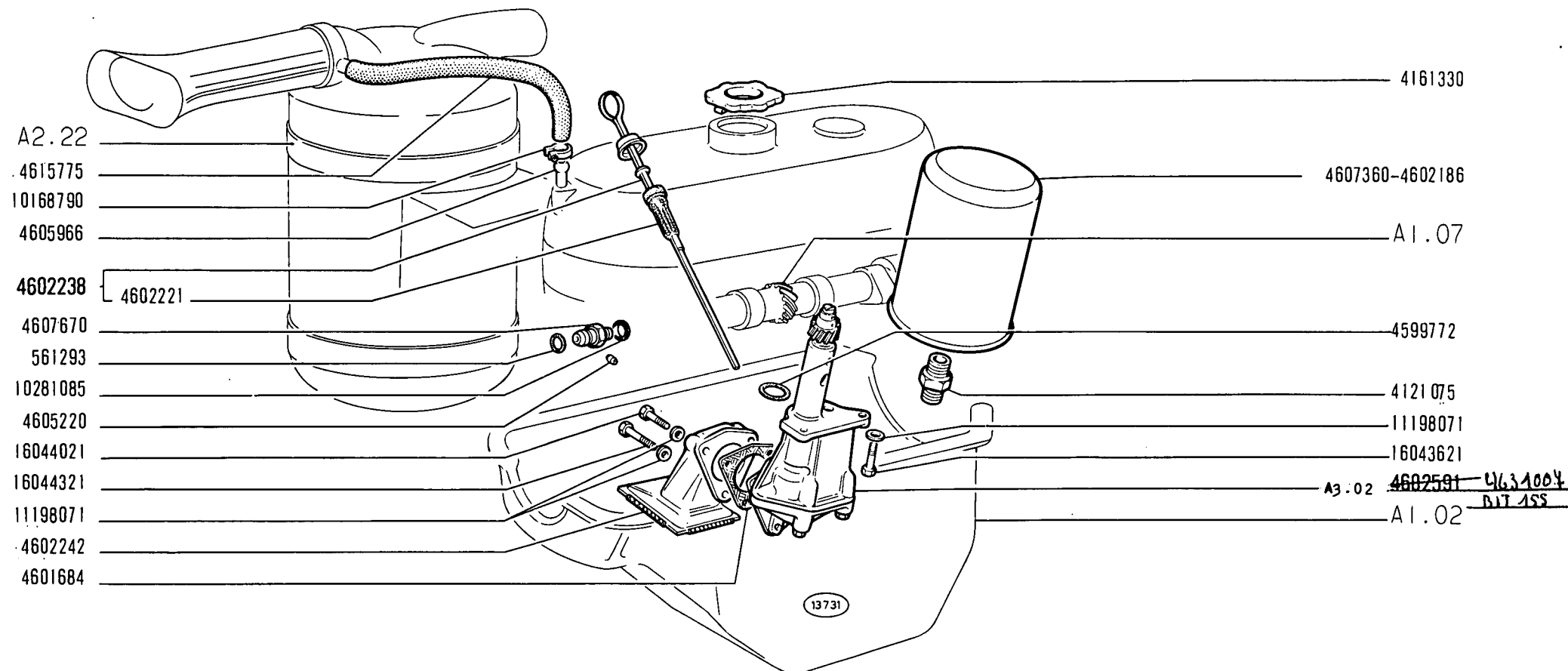
TUBAZIONE DI SCARICO

- Canalisazione d'échappement
- Auspuffleitung

- Exhaust Pipe
- Tuberla de escape

A2.56/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561293	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	599310	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	598311	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	4121075	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	4151243	1	Interruttore	Interrupteur	Schalter	Switch	Interruptor
	4151244	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	4161330	1	Tappo	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	4599772	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4601684	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4602186	1	Cartuccia	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	4602221	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4602238	1	Asta livello compl.	Jauge	Messtab	Level rod	Varilla de nivel
	4602242	1	Succhieruola	Crépine	Saugkorb	Scoop	Colador
	4602591	1	Pompa olio compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	4605220	1	Ugello	Gicleur	Düse	Jet	Boquilla
	4605966	1	Tubetto sfiatatoio	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4607360	1	Cartuccia	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	4607670	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	4615775	1	Tubo sfiato	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	10168790	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Collar
	10281085	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10298460	3	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	11198071	5	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044021	2	Vite corta	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044321	1	Vite lunga	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

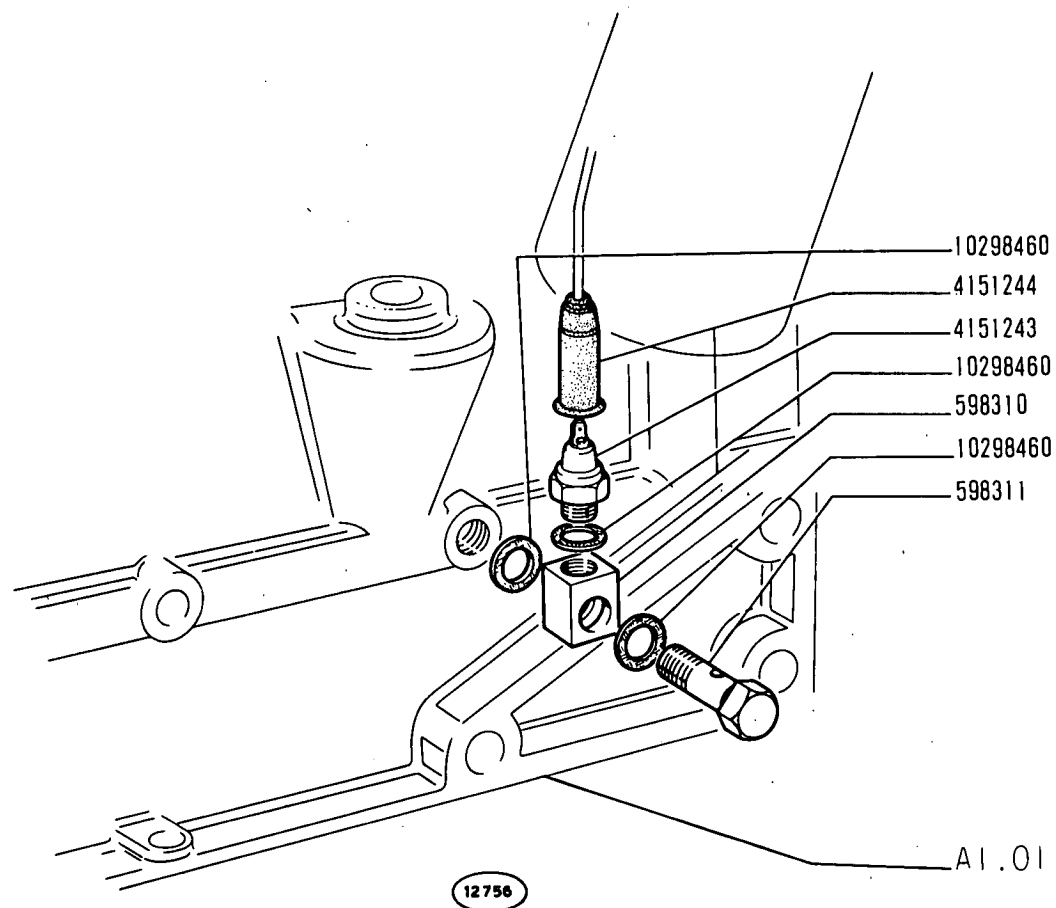
LUBRIFICAZIONE

- Graissage
- Schmierung

- Lubrication System
- Sistema de engrase

A3.01

1/2



250

01 02 03 04

LUBRIFICAZIONE

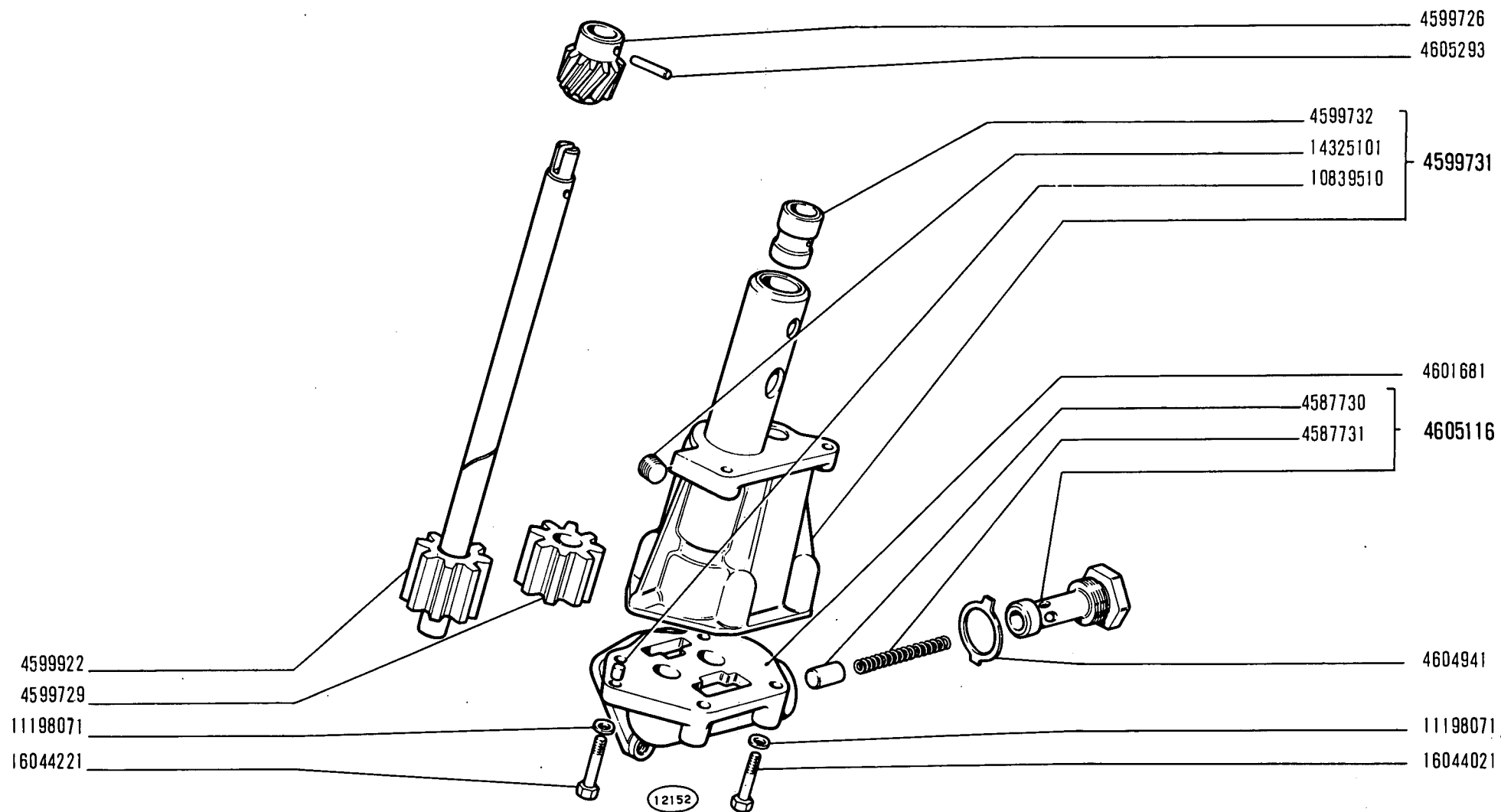
- Graissage
- Schmierung

- Lubrication System
- Sistema de engrase

A3.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4587730	1	Valvolina	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	4587731	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4599726	1	Ingranaggio comando	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	4599729	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	4599731	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	4599732	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4599922	1	Albero comando	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	4601681	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	4604941	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	4605116	1	Valvolina compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	4605293	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	10839510	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11198071	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14325101	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	16044021	2	Vite corta	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044221	2	Vite lunga	Vis	Schraube		



250

01 02 03 04

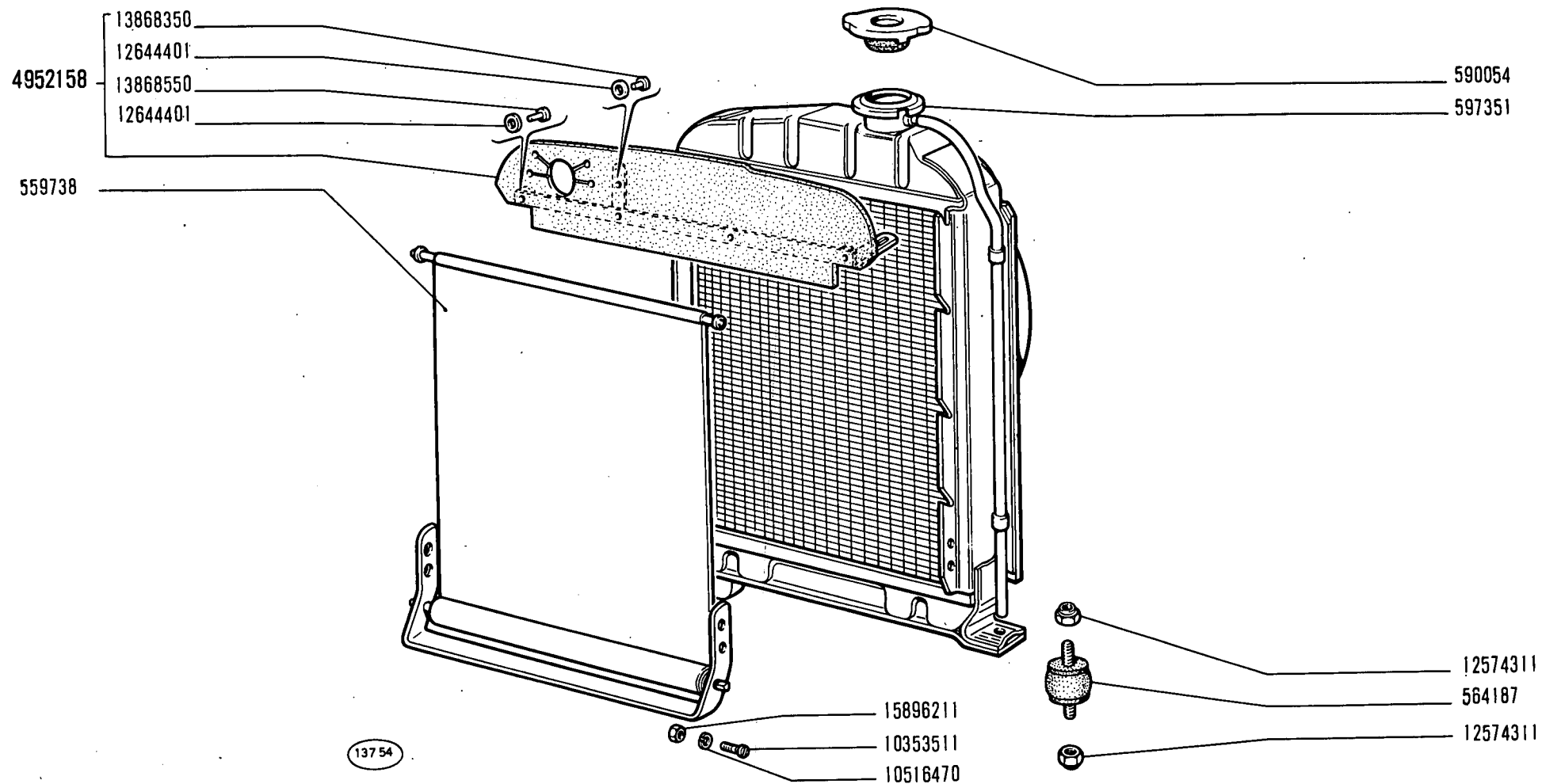
POMPA OLIO 4602591

- Pompe à huile
- Ölpumpe

- Oil Pump
- Bomba de aceite

A3.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559738	1	Tendina	Store	Rollvorhang	Curtain	Cortina
	564187	2	Tassello elastico	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	590054	1	Tappo introduzione	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	597351	1	Radiatore	Radiateur	Kühler	Radiator	Radiador
	4952158	1	Elemento tenuta aria compl.	Joint étanchéité	Dichtung	Sealing strip	Burlete
	10353511	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12574311	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12644401	5	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13868350	3	Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
	13868550	2	Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
	15896211	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



250

01 02 03 04

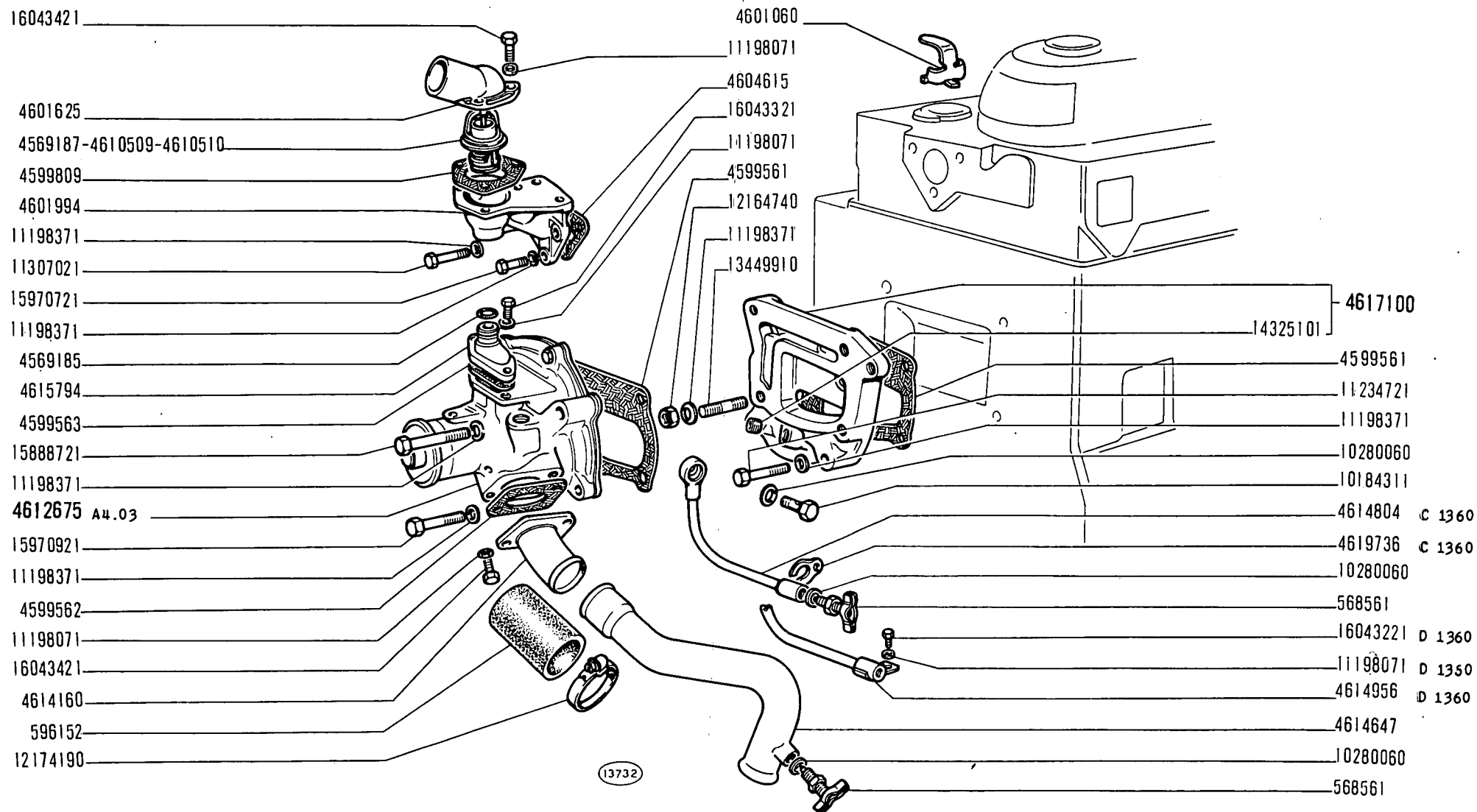
RADIATORE

- Radiateur
- Kühler

- Radiator
- Radiador

A4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	568561	2	Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
	596152	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	597704	1	Manicotto entrata	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	4124626	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	4178186	1	Trasmettitore	Contacteur	Kontaktgeber	Sending unit	Contactador
	4569185	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	4569187	1	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
	4599561	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4599562	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4599563	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4599809	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4601060	2	Deflettore	Défecteur	Leitblech	Deflector	Deflector
	4601625	1	Gomito	Coude	Kniestück	Elbow	Codo
	4601994	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	4604615	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4610509	1	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
	4610510	1	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
	4612675	1	Pompa acqua compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	4614160	1	Tubo sup.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4614647	1	Tubo inf.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
C 1360	4614804	1	Tubo scarico	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
D 1360	4614956	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4615794	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4617100	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
C 1360	4619736	1	Piastrina	Plaquette	Plattchen	Plate	Placa
	4952003	1	Manicotto uscita	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	10184311	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	10263460	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10280060	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10290890	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10291090	1	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10292190	1	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
D 1360	11198071	7	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198071	1	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198371	11	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11234721	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11307021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164740	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12174190	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	13449910	1	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	14325101	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	15888721	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1360	16043221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	5	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

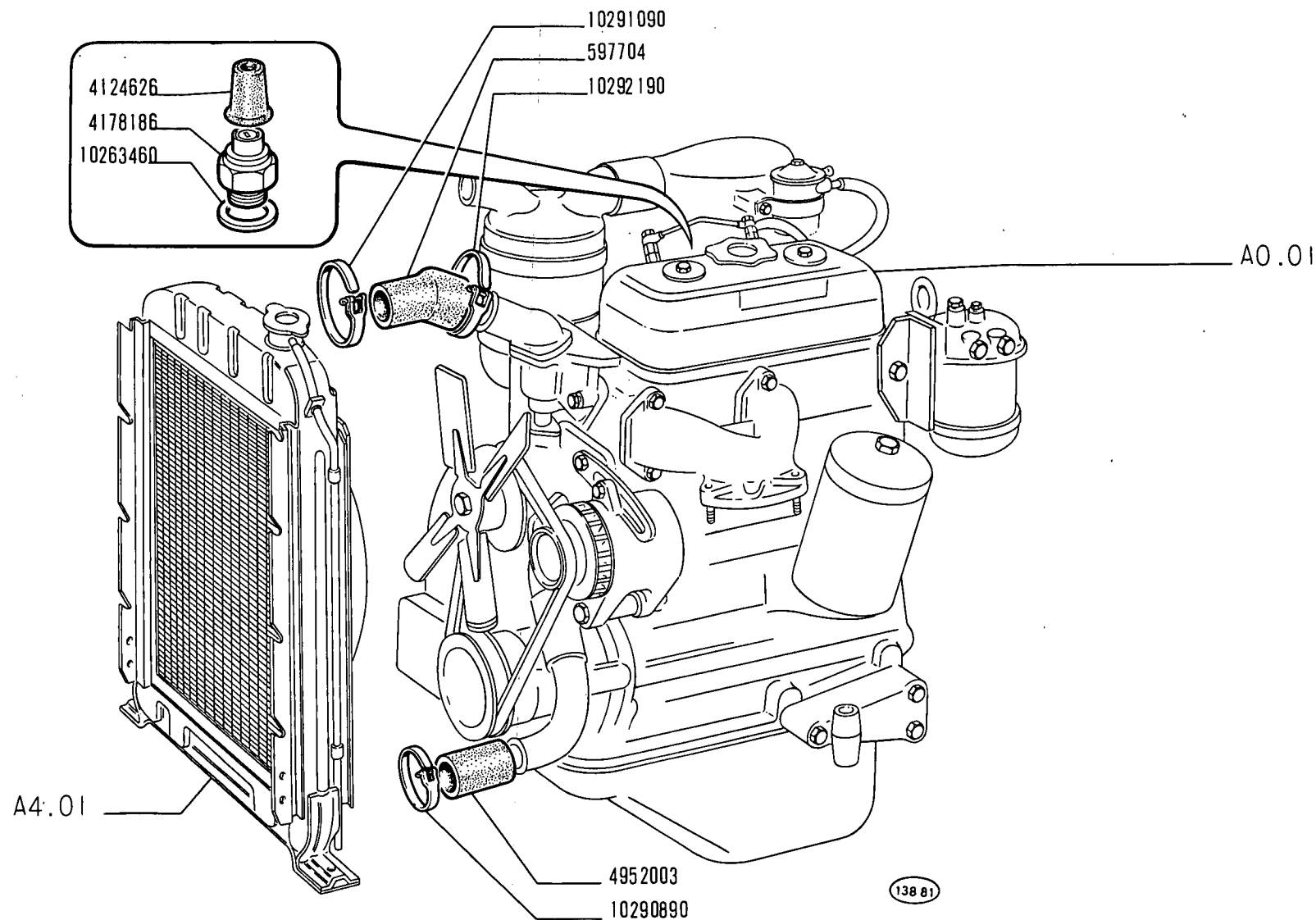
POMPA ACQUA E TUBAZIONI

- Pompe et canalisations d'eau
- Wasserpumpe und Leitungen

- Water Pump and Lines
- Bomba de agua y tuberías

A4.02

1/2



250

01 02 03 04

POMPA ACQUA E TUBAZIONI

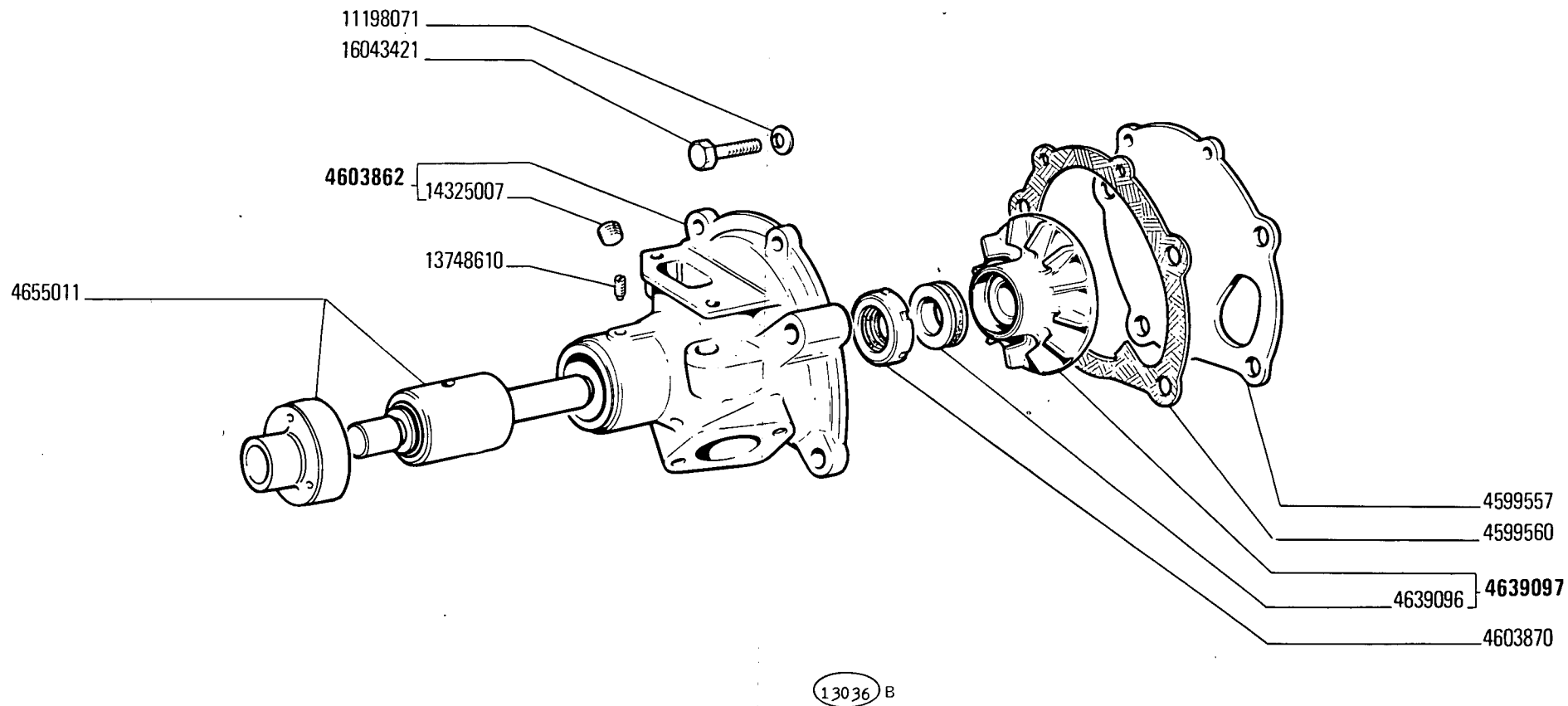
- *Pompe et canalisations d'eau*
- *Wasserpumpe und Leitungen*

- *Water Pump and Lines*
- *Bomba de agua y tuberías*

A4.02

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4599557	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	4599560	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4603865	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4603866	1	Girante compl.	Rotor	Pumpenrad	Impeller	Impulsor
	4603868	1	Mozzo compl.	Moyeu	Nabe	Hub	Bu,je
	4603869	1	Riparo	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
	4603870	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4603871	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	4612264	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4612265	1	Girante compl.	Rotor	Pumpenrad	Impeller	Impulsor
	4617099	1	Corpo pompa compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	11198071	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13748610	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14325001	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

POMPA ACQUA 4679242

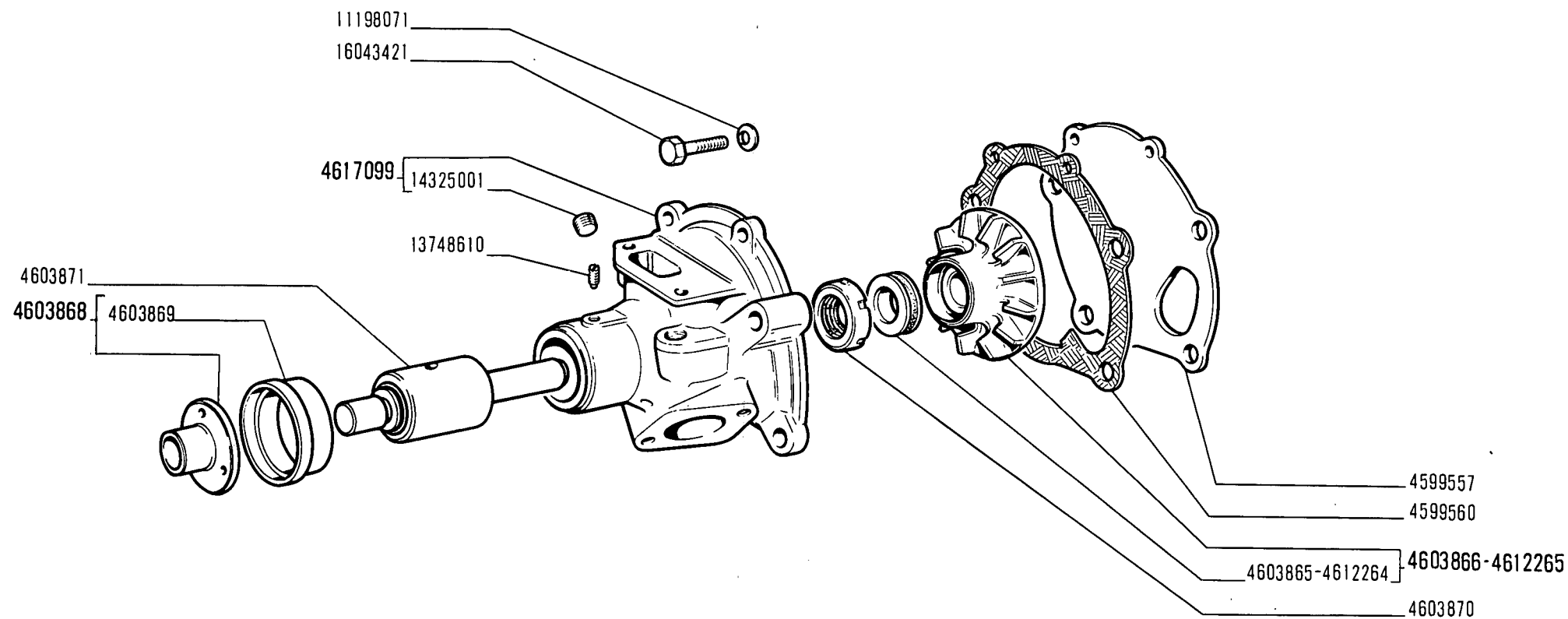
- Pompe à eau
- Wasserpumpe

- Water Pump
- Bomba de agua

A4.03

N.T.R.
257 T

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4599557	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	4599560	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
4655011	~~4603868~~	1	Mozzo compl.	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
ELIM.	~~4603869~~	1	Riparo	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
	4603870	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
ELIM.	~~4603871~~	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
4639096	~~4612264~~	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
4639097	~~4612265~~	1	Girante compl.	Rotor	Pumpenrad	Impeller	Impulsor
4603862	~~4617099~~	1	Corpo pompa compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	11198071	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13748610	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
14325007	~~14325001~~	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
A4.03			Fiat 250 (2)				



13036

250

01 02 03 04

POMPA ACQUA 4612675

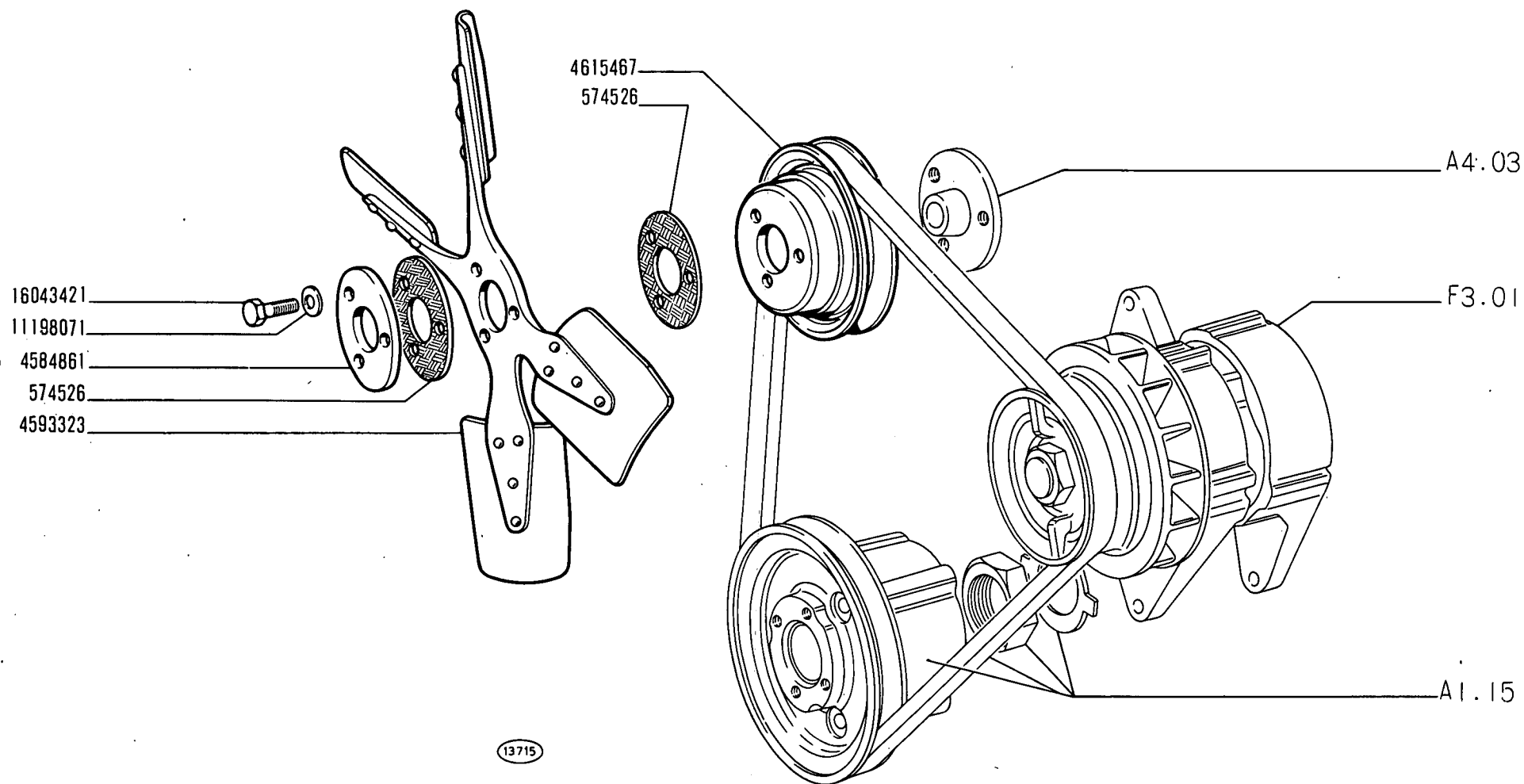
- *Pompe à eau*
- *Wasserpumpe*

- *Water Pump*
- *Bomba de agua*

A4.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
✓ 574526	2		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
4584861	1		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
4593323	1		Ventilatore	Ventilateur	Lüfter	Fan	Ventilador
4615467	1		Puleggia condotta	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
11198071	3		Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
16043421	3		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

A4.09



250

01 02 03 04

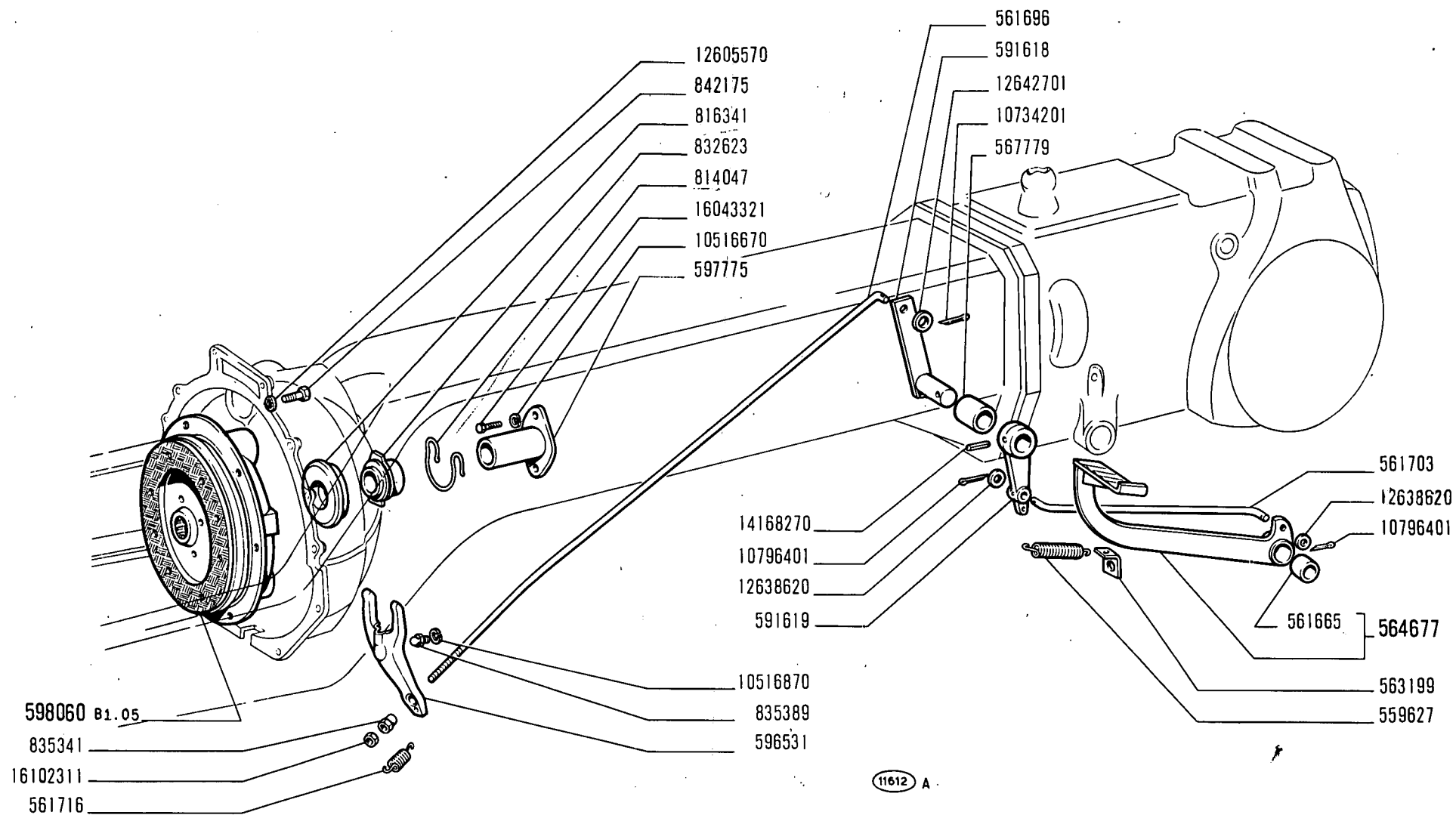
VENTILATORE

- Ventilateur
- Lüfter

- Fan
- Ventilador

A4.09

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559627	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	561665	1	Boccola	Douille	Buchse	Bush	Casquillo
	561696	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	561703	1	Puntone	Biellette	Druckstange	Pushrod	Biela
	561710	1	Coperchio ispezione	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	561716	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	563199	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	564677	1	Pedale compl.	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	567779	1	Boccola	Douille	Buchse	Bush	Casquillo
	591618	1	Leva int.rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	591619	1	Leva est.rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	596531	1	Leva a forcella	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	597769	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	597775	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	597899	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	598060	1	Frizione compl.	Embrayage	Kupplung	Clutch	Embrague
	598061	1	Scatola frizione compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	814047	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	816341	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	832623	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	835341	1	Perno giunto sferico	Rotule	Kugelbolzen	Ball pin	Rótula
	835389	1	Perno giunto sferico	Rotule	Kugelbolzen	Ball pin	Rótula
	842175	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516670	7	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10734201	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10796401	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10839710	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11422021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12605570	6	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12638620	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12642701	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14168270	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	13407811	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	15862121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043121	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043321	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16102311	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca



250

01 02 03 04

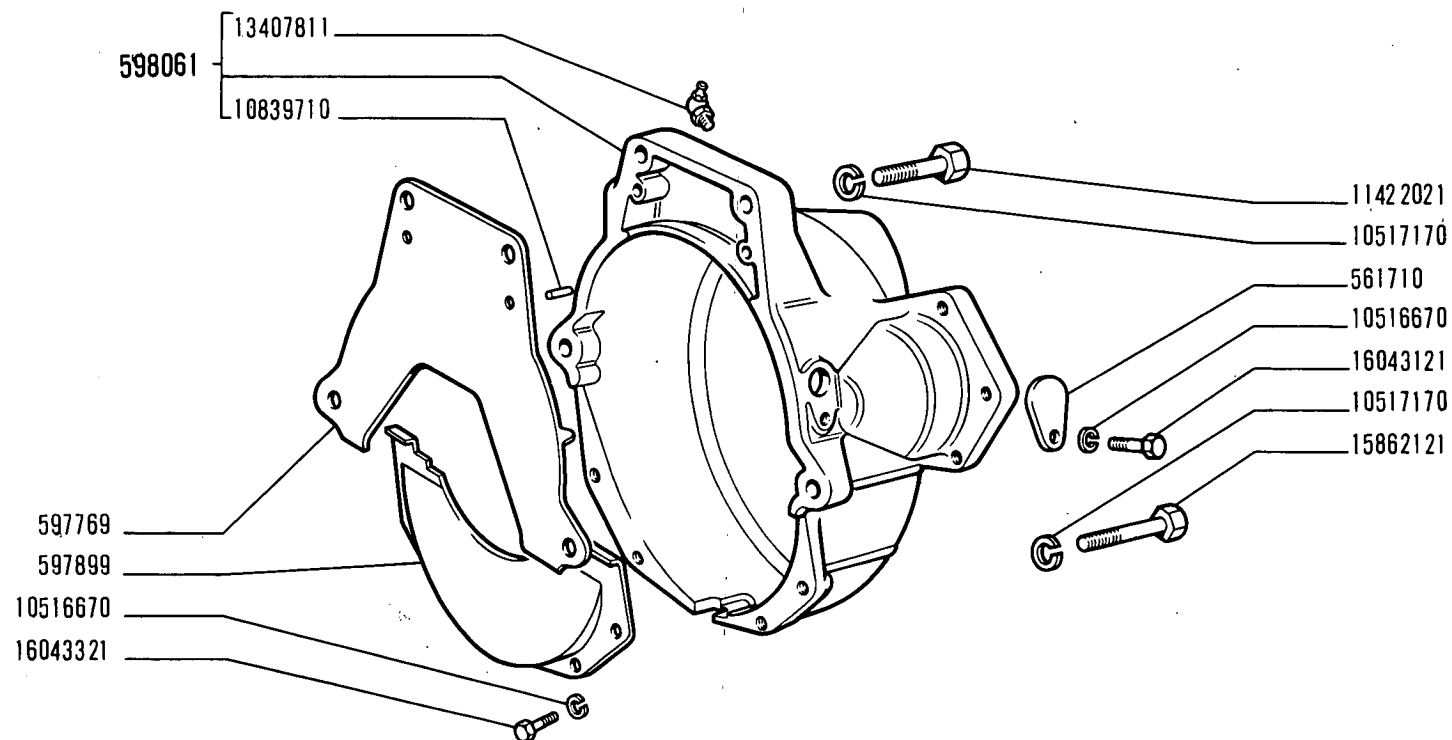
COMANDO DISINNESTO FRIZIONE

- *Commande de débrayage*
- *Kupplungsbetätigung*

- *Clutch Release Control*
- *Sistema de embrague*

B1.01

1/2



250

01 02 03 04

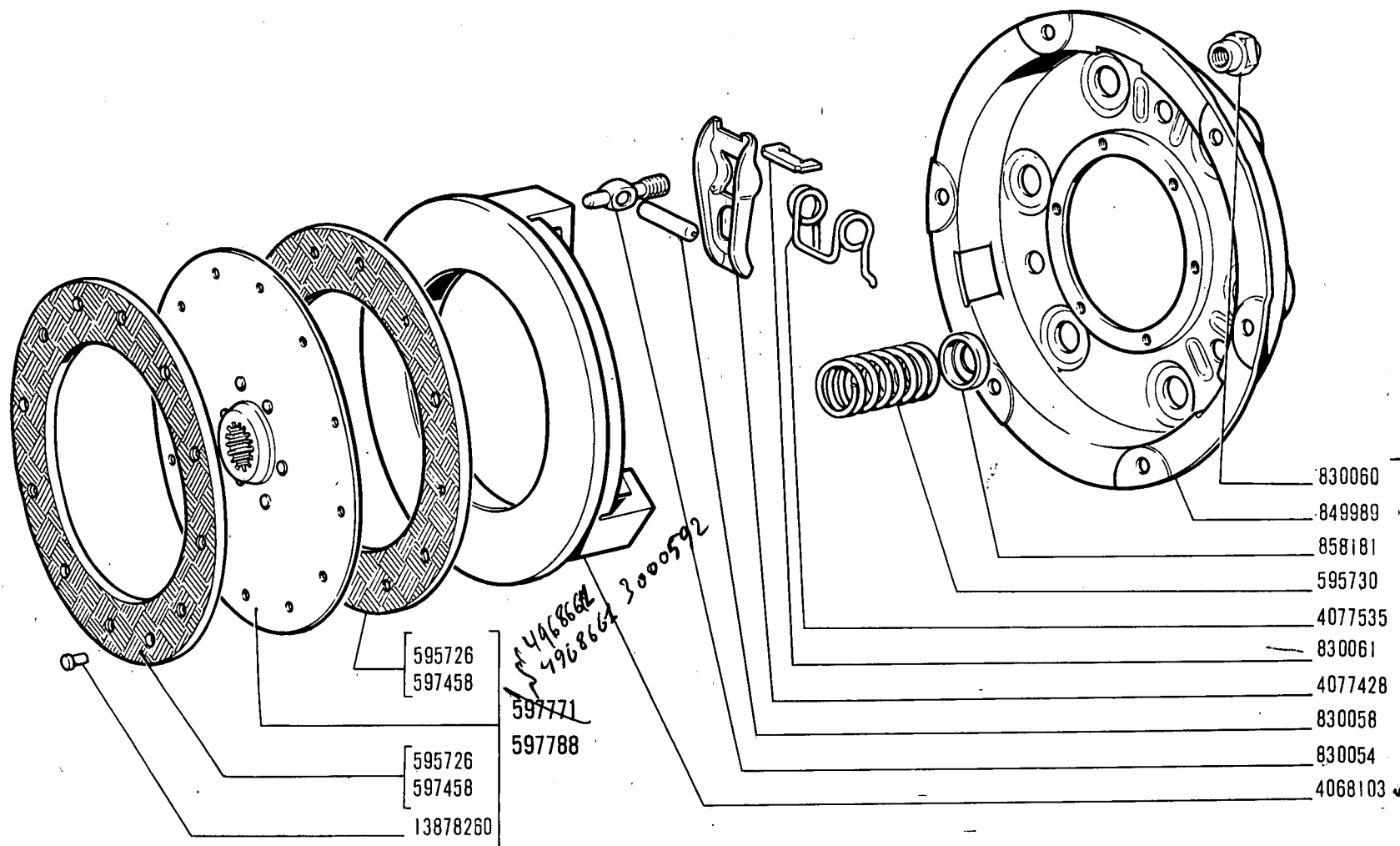
COMANDO DISINNESTO FRIZIONE

- *Commande de débrayage*
- *Kupplungsbetätigung*

- *Clutch Release Control*
- *Sistema de embrague*

B1.01

2/2



250

01 02 03 04

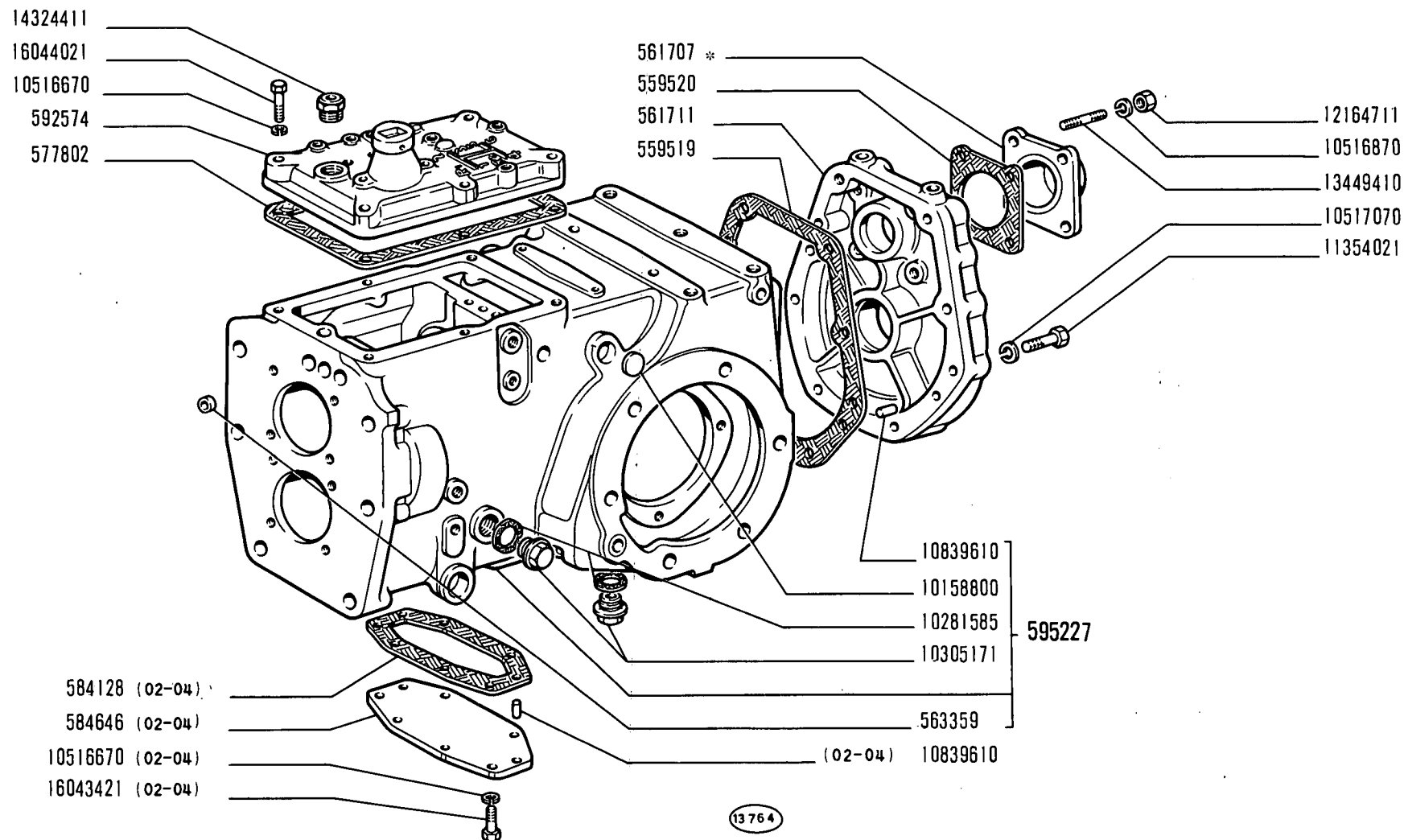
FRIZIONE 598060

- Embrayage
- Kupplung

- Clutch
- Embrague

B1.05

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559519	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559520	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561707	1	Coperchio *	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	561711	1	Coperchio post.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	563359	3	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	577802	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	584128	1	Guarnizione -02-04-	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	584646	1	Coperchio inf.-02-04-	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	592574	1	Coperchio sup.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	595227	1	Scatola compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	10158800	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10281585	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10305171	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516670	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	6	Rosetta elastica -02-04-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10839610	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10839610	2	Grano -02-04-	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11354021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13449410	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	14324411	1	Tappo conico	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	16043421	6	Vite -02-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044021	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* trattori senza puleggia operatrice	Tracteur sans poulie	Für Nebenantriebe ohne Riemenscheibe	Tractor w/o belt pulley	Tractor sin polea motriz



*Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Vease la lista

250

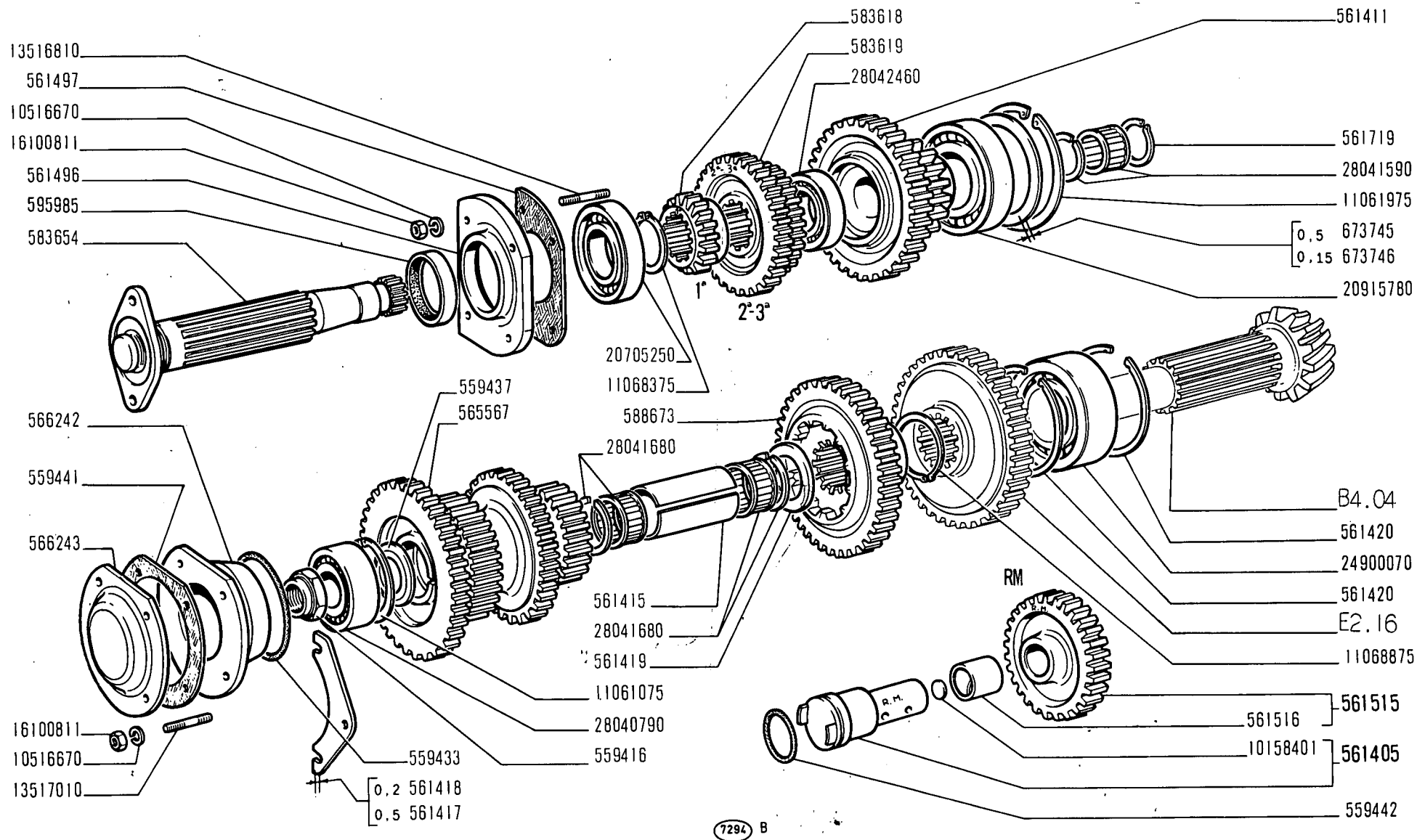
01 02 03 04

CAMBIO E CORPO TRASMISSIONE POSTERIORE, SCATOLE E COPERCHI

• Carter AR de transmission et ses couvercles • Transmission and Rear Drive Body, Casings and Covers
• Gehäuse u. Deckel f. Getriebe u. hinteren Antriebsblock • Cambio y cuerpo de transmisión post., cajas y tapas

B2.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559416	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	559433	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	559437	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559441	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559442	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	561405	1	Asse R.M. compl.	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	561411	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	561415	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	561417		Piastrina sp.0,5	Cale	Distanzscheibe	Shim	Suplemento
	561418		Piastrina sp.0,2	Cale	Distanzscheibe	Shim	Suplemento
	561419	1	Anello rasamento	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	561420	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	561496	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	561497	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561515	1	Ingranaggio R.M. compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	561516	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	561719	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	565567	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
	566242	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	566243	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	583618	1	Ingranaggio 1a.	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
	583619	1	Ingranaggio 2a. e 3a.	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
	583654	1	Albero primario	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	588673	1	Ingranaggio mobile	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
	595985	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	673745		Anello sp.0,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	673746		Anello sp.0,15	Bague	Ring	Ring	Anillo
	10158401	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516670	8	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11061075	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11061975	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11068375	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11068875	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	13516810	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13517010	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	16100811	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	20705250	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20915780	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	24900070	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28040790	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28041590	1	Astuccio porta rulli	Étui d'aiguilles	Hülse	Casing	Rodamiento de agujas
	28041680	2	Astuccio porta rulli	Étui d'aiguilles	Hülse	Casing	Rodamiento de agujas
	28042460	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



250

01 02 03 04

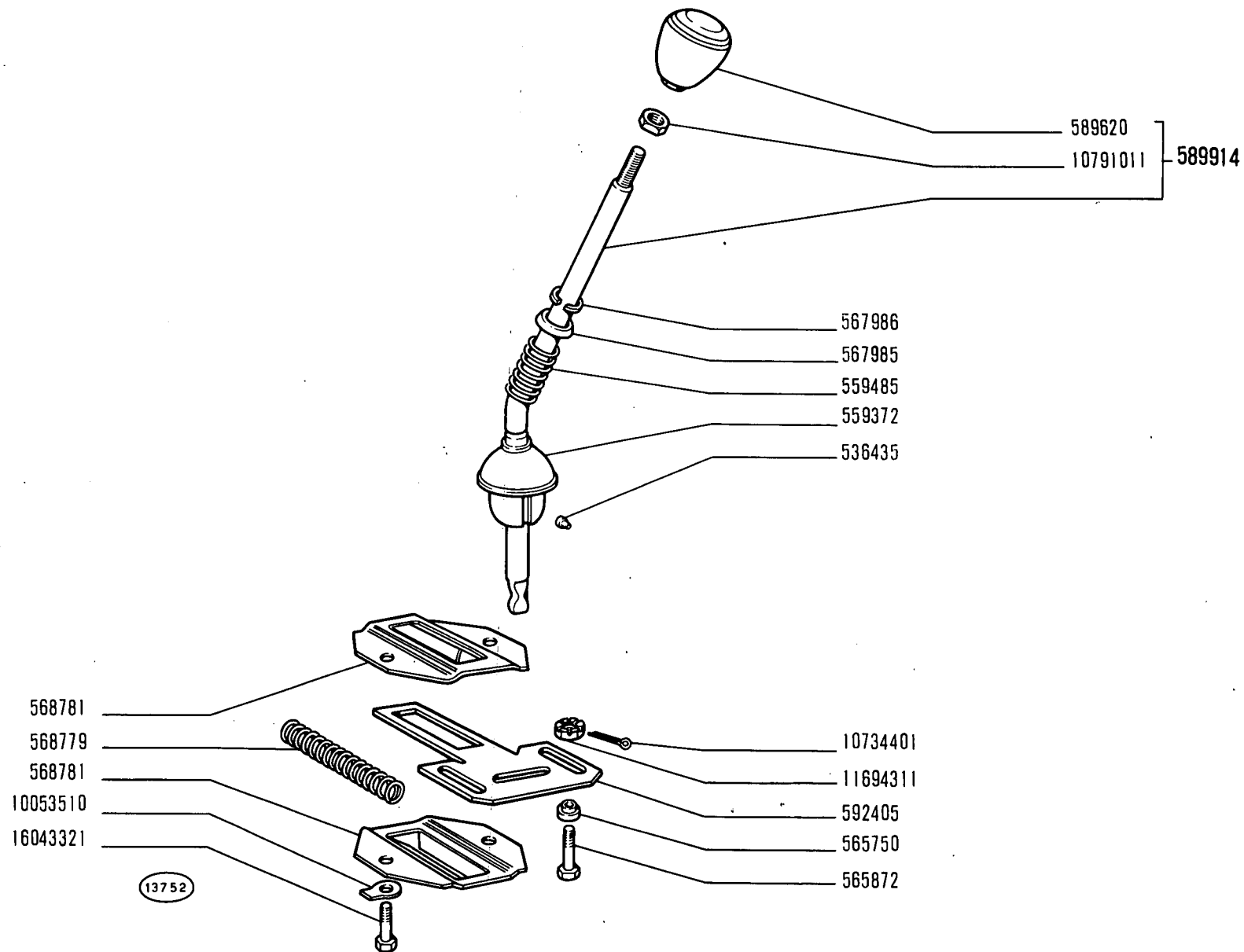
RUOTISMI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Engrenages de boîte de vitesses
- Zahnräder und Wellen des Wechselgetriebes

- Transmission Gears
- Engranajes del cambio

B2.04

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	536435	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	559372	1	Calotta	Calotte	Kappe	Cap	Tapa
	559485	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	565750	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	565872	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	567985	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	567986	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	568779	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	568781	2	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	589620	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	589914	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	592405	1	Settore	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	10053510	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	10734401	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11694311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16043321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

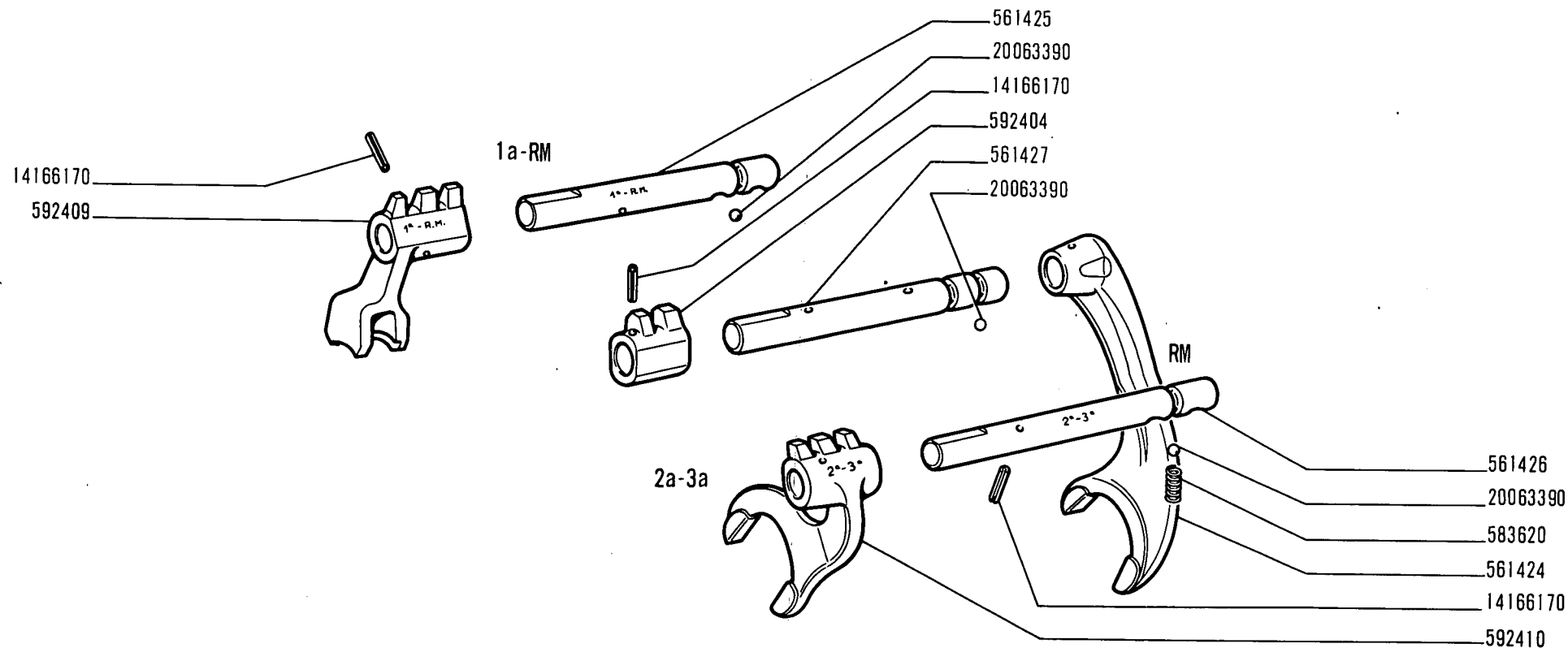
COMANDI ESTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Commandes extérieures de boîte de vitesses
- Äussere Getriebschaltung

- Gearshift Outer Controls
- Varillaje del cambio de velocidades

B2.07

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561424	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	561425	1	Asta 1a. e R.M.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	561426	1	Asta 2a. e 3a.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	561427	1	Asta	Tige	Stange	Rod	Varilla
	583620	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	592404	1	Nasello	Tenon	Anschlag	Dog	Tope
	592409	1	Forcella 1a. e R.M.	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	592410	1	Forcella 2a. e 3a.	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	14166170	4	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	20063390	5	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola



7314 A

250

01 02 03 04

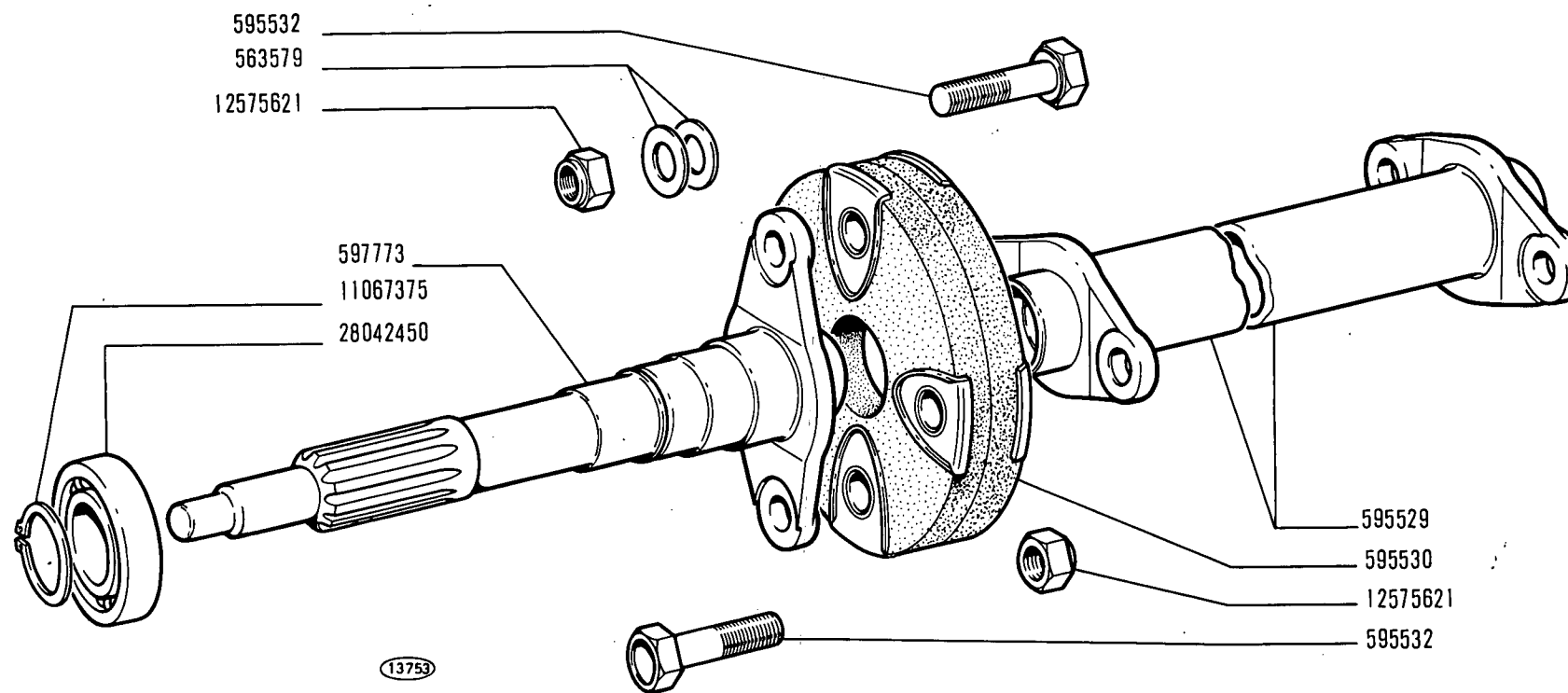
COMANDI INTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Commandes intérieures de boîte de vitesses
- Innere Getriebeschaltung

- Gearshift Inner Controls
- Barras del cambio de velocidades

B2.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563579		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	595529	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	595530	2	Giunto flessibile	Joint élastique	Trockengelenk	Flexible joint	Junta flexible
	595532	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	597773	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	11067375	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	12575621	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	28042450	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



250

01 02 03 04

TRASMISSIONE TRA FRIZIONE E CAMBIO

- *Transmission*
- *Übertragungswelle*

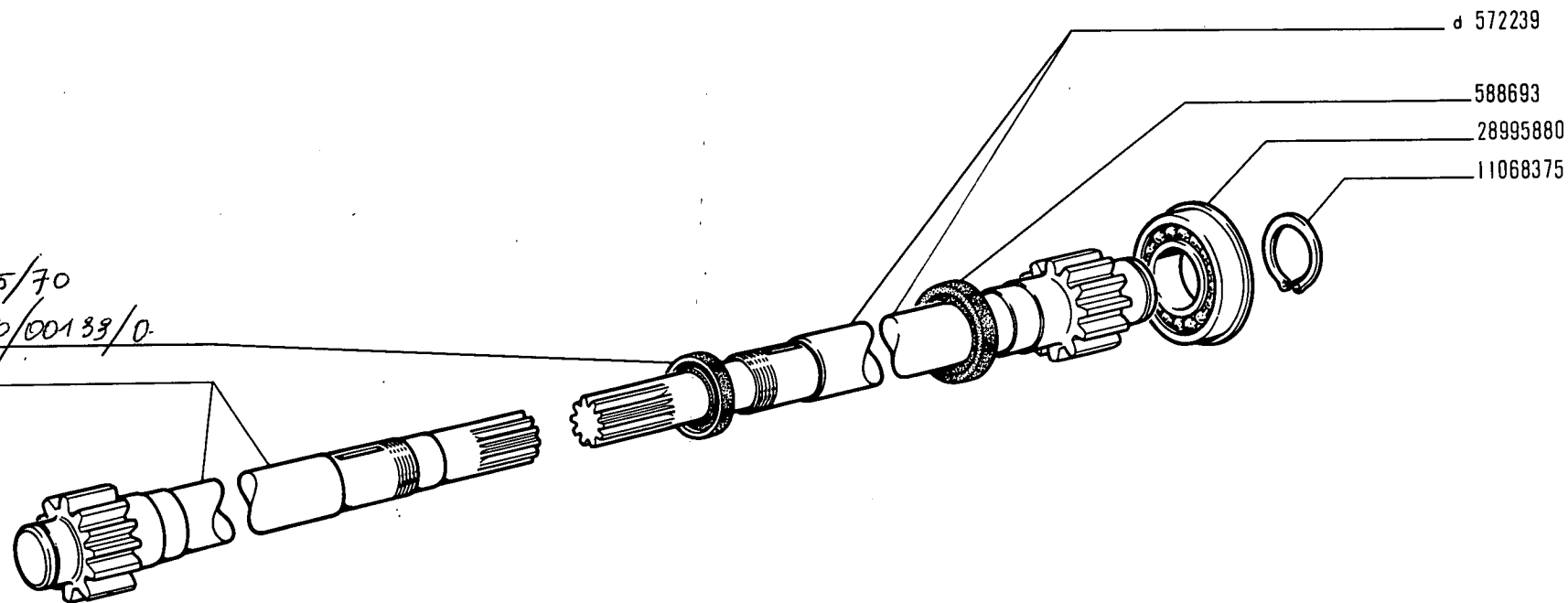
- *Propeller Shaft*
- *Árbol de transmisión*

B3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	572239	1	Semialbero d	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	572240	1	Semialbero s	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	588693	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	11068375	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	28995880	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	29740482	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta

B4.01

BAT A 25/70
 28740482 P 40/00133/0.
 572240 s



7309 8

250

01 02 03 04

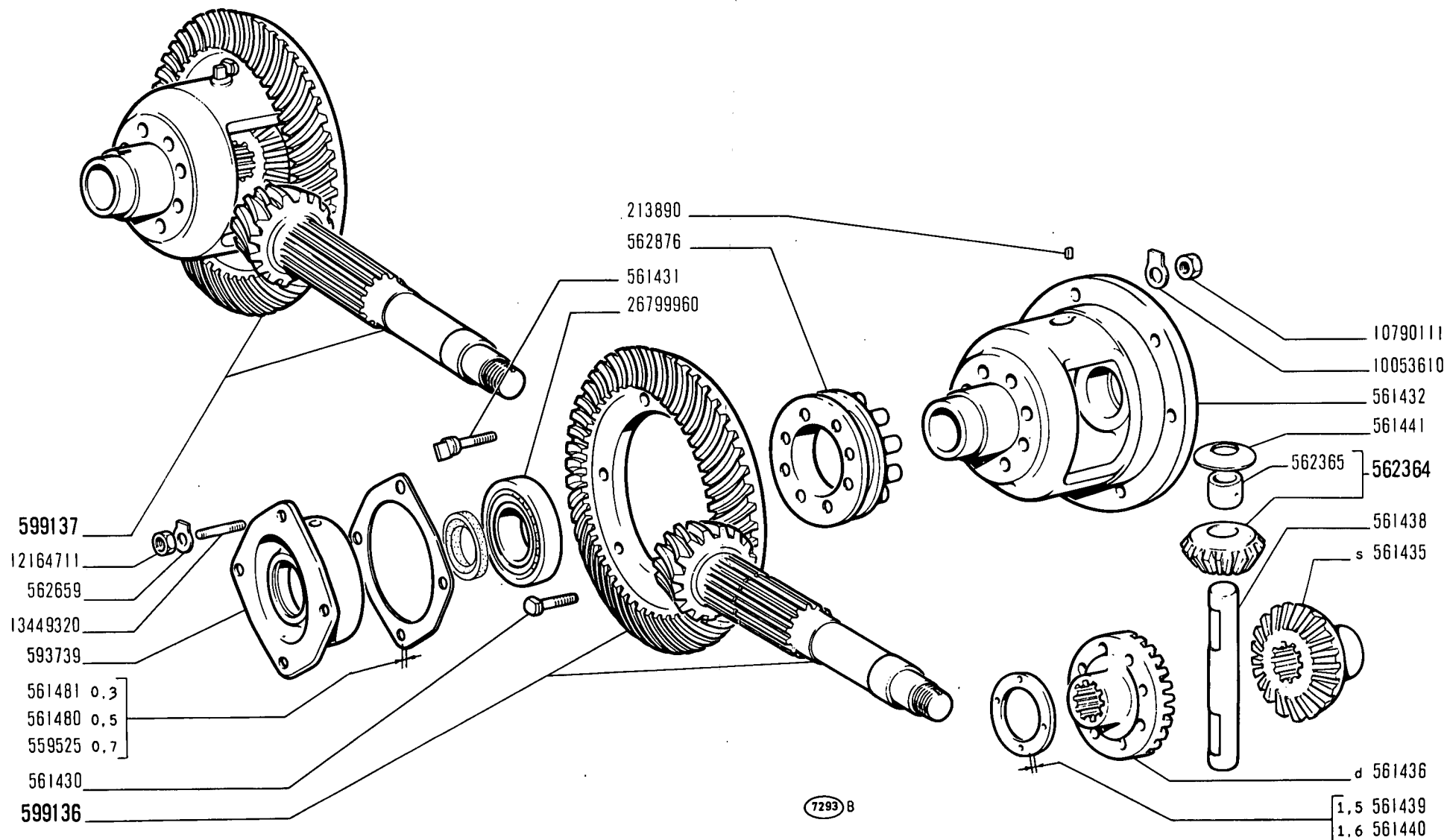
SEMIALBERI DIFFERENZIALE

- Arbres de différentiel
- Achswellen

- Axle Shafts
- Palieres

B4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	213890	1	Chiavetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	559525	2	Anello sp.0,7	Bague	Ring	Ring	Anillo
	561430	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561431	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561432	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	561435	1	Planetario s	Planétaire	Achswellenrad	Sun gear	Piñón planetario
	561436	1	Planetario d	Planétaire	Achswellenrad	Sun gear	Piñón planetario
	561438	1	Porta satelliti	Porte-satellites	Radachse	Shaft	Eje de satélites
	561439	2	Anello sp.1,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	561440	2	Anello sp.1,6	Bague	Ring	Ring	Anillo
	561441	2	Ralla	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	561480	4	Anello sp.0,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	561481	2	Anello sp.0,3	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562364	2	Satellite compl.	Satellite	Kegelrad	Idle pinions	Piñón satélite
	562365	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	562659	8	Piastrina	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	562876	1	Manicotto bloccaggio	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	593739	2	Supporto riduttore	Support	Lager	Support	Soporte
	599136	1	Coppia conica rapp.15/51	Couple conique	Kegelradantrieb	Bevel gear/pinion set	Par cónico
	599137	1	Scatola differenziale compl.rapp.15/51	Carter et pignons	Ausgleichgetriebe	Gears and case	Caja y diferencial
	10053610	6	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790111	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164711	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13449320	8	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	26799960	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



250

01 02 03 04

RUOTISMI RIDUZIONE E DIFFERENZIALE

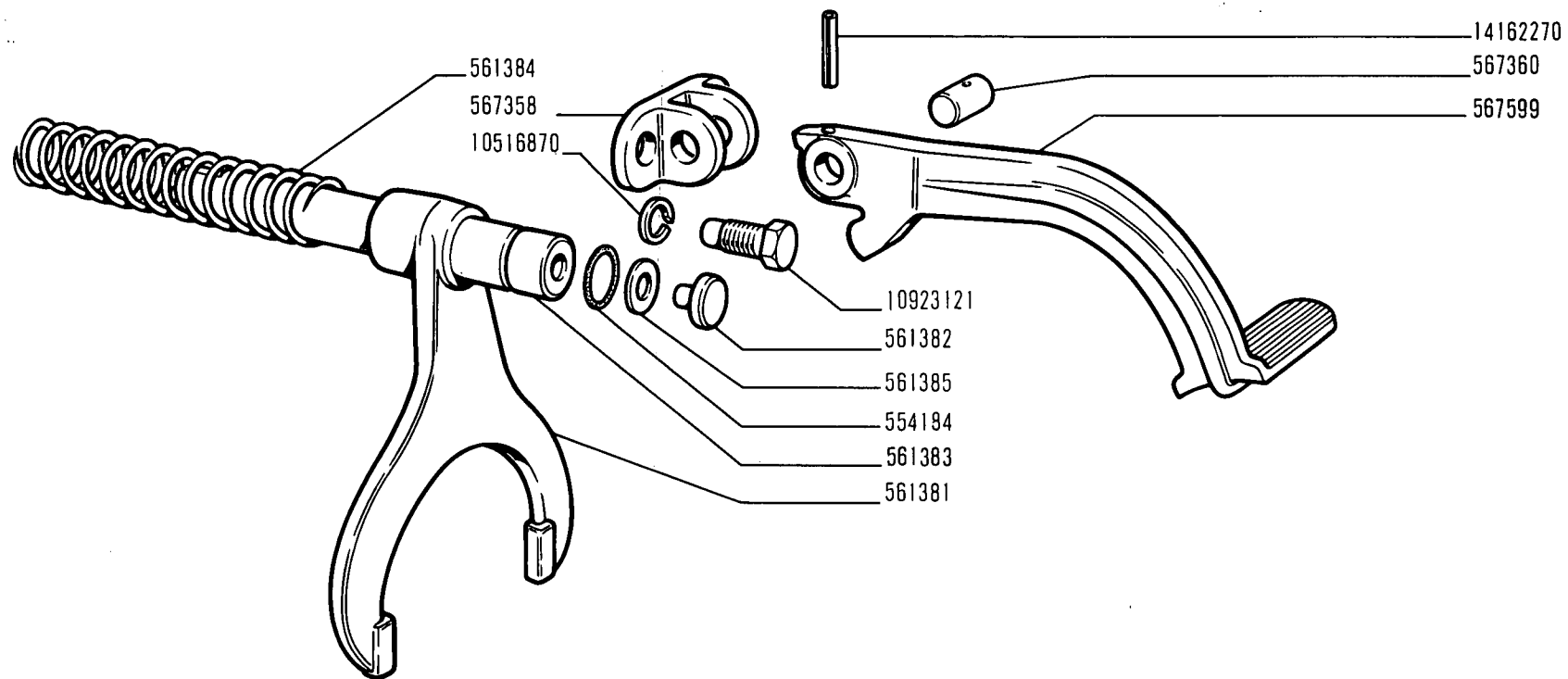
- Engrenages de réduction et différentiel
- Achsantrieb und Ausgleichgetriebe

- Final Drive and Differential Gears
- Reducción final y diferencial

B4.04

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	554184	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	561381	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	561382	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	561383	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	561384	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	561385	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	567358	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	567360	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	567599	1	Pedale	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10923121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14162270	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador

B4.10



7313 A

250

01 02 03 04

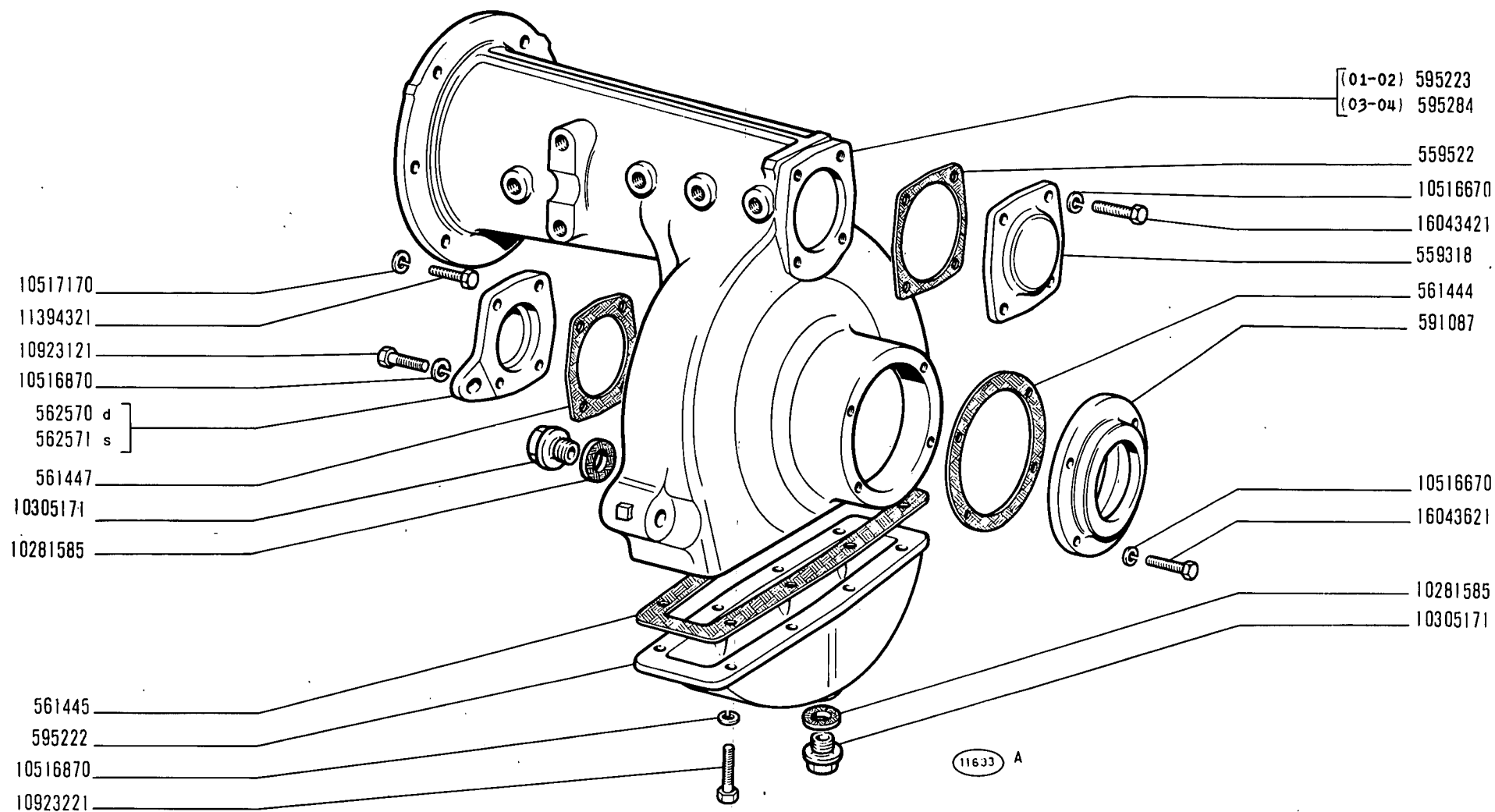
BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE E COMANDO

- *Blocage de différentiel e sa commande*
- *Differentialsperre und Betätigung*

- *Differential Lock System*
- *Enclavamiento del diferencial*

B4.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559318	2	Coperchio ritegno	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	559522	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561444	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561445	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561447	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	562570	1	Coperchio int.d	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	562571	1	Coperchio int.s	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	591087	2	Coperchio est.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	595222	2	Coperchio inf.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	595223	2	Scatola -01-02-	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	595284	2	Scatola -03-04-	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	10281585	4	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10305171	4	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516670	16	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	24	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	12	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10923121	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10923221	16	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11394321	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

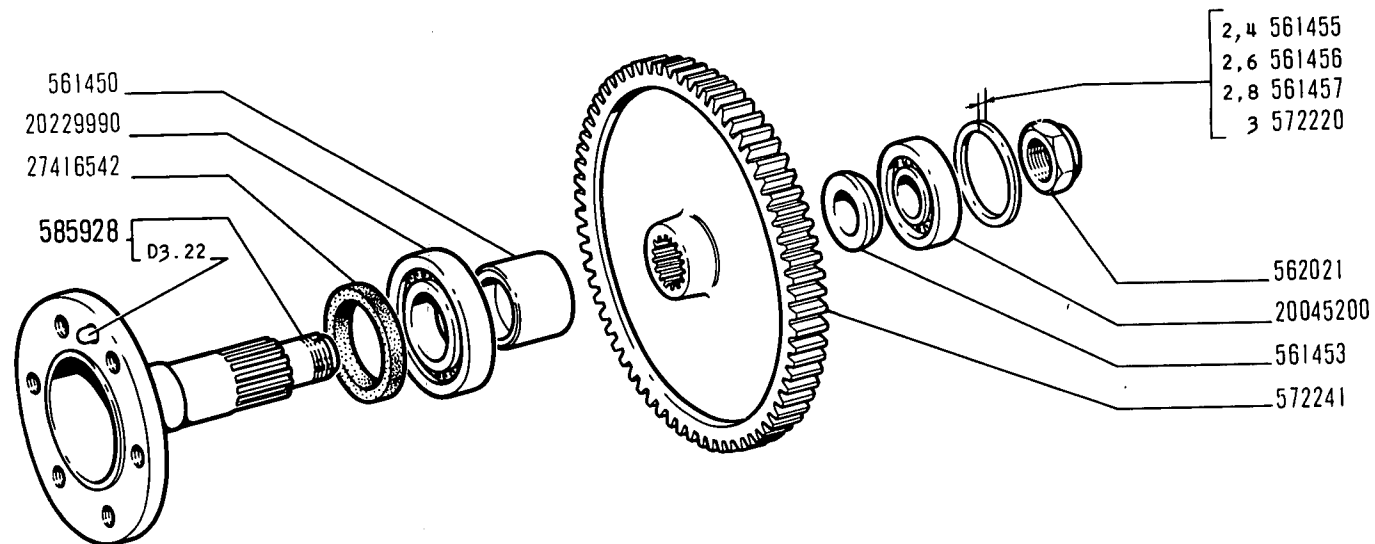
SCATOLE RIDUTTORI LATERALI

- Carters de réducteurs latéraux
- Gehäuse der Endantriebe

- Side Final Drive Cases
- Cajas de reductores laterales

B4.11

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561450	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	561453	2	Anello spallamento	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	561455	2	Anello sp.2,4	Bague	Ring	Ring	Anillo
	561456	2	Anello sp.2,6	Bague	Ring	Ring	Anillo
	561457	2	Anello sp.2,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562021	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	572220	2	Anello sp.3	Bague	Ring	Ring	Anillo
	572241	2	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	585928	2	Asse ruota compl.	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	20045200	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20229990	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	27416542	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta



(7308) A

250

01 02 03 04

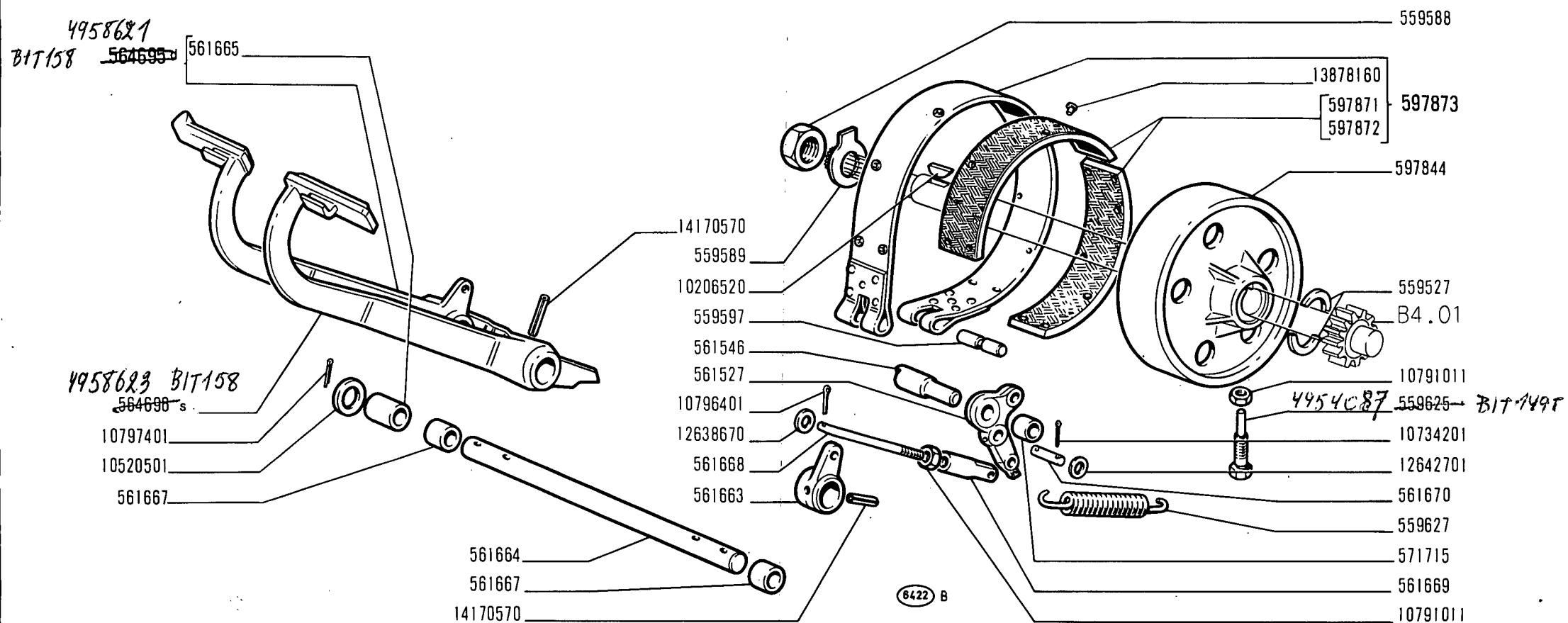
RUOTISMI RIDUTTORI LATERALI

- Engrenages de réducteurs latéraux
- Zahnräder und Wellen der Endantriebe

- Side Final Drive Gears
- Engranajes de reductores laterales

B4.12

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559527	4	Semianello	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	559588	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	559589	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	559597	4	Perno estremità	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	559625	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	559627	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	561527	2	Leva comando	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	561546	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	561663	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	561664	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	561665	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	561667	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	561668	2	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	561669	2	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	561670	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	564695	1	Pedale d compl.	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	564696	1	Pedale s	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	571715	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	597844	2	Tamburo	Tambour	Trommel	Drum	Tambor
	597871	4	Segmento	Garniture	Belag	Lining	Forro
	597872	4	Segmento	Garniture	Belag	Lining	Forro
	597873	2	Nastro compl.	Bande de frein	Bremsband	Brake band	Cinta de freno
	10206520	2	Linguetta a disco	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10520501	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	4	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791011	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10796401	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10797401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12638670	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12642701	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13878160	28	Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
	14170570	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador



250

01 02 03 04

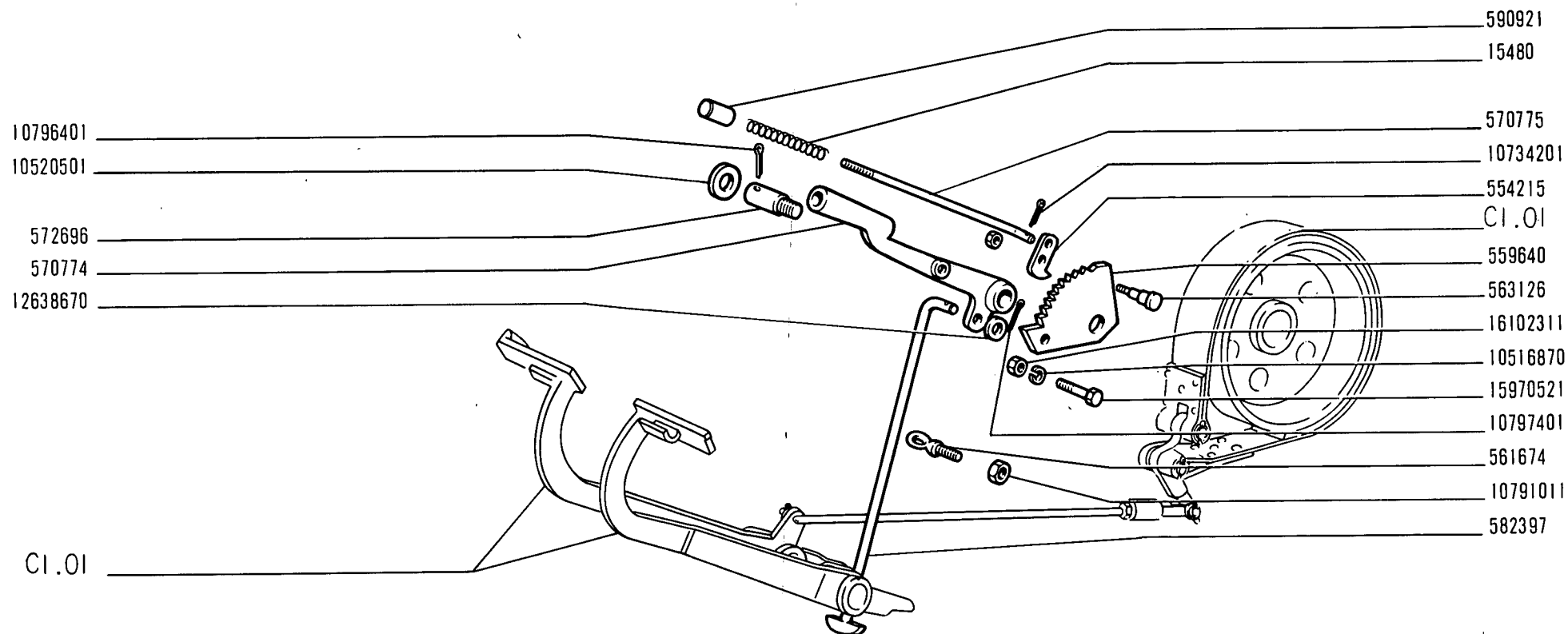
COMANDO A PEDALE FRENI

- Commande au pied de freins
- Bremsfusshebel

- Brake Foot Control
- Pedal de freno

C1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	15480	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	554215	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Pawl	Seguro
	559640	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	561674	1	Guida	Glissière	Schiene	Guide	Guía
	563126	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	570774	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	570775	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	572696	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	582397	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	590921	1	Bottone	Bouton	Knopf	Button	Botón
	10516870	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520501	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10796401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10797401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12638670	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15970521	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16102311	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



6423 A

250

01 02 03 04

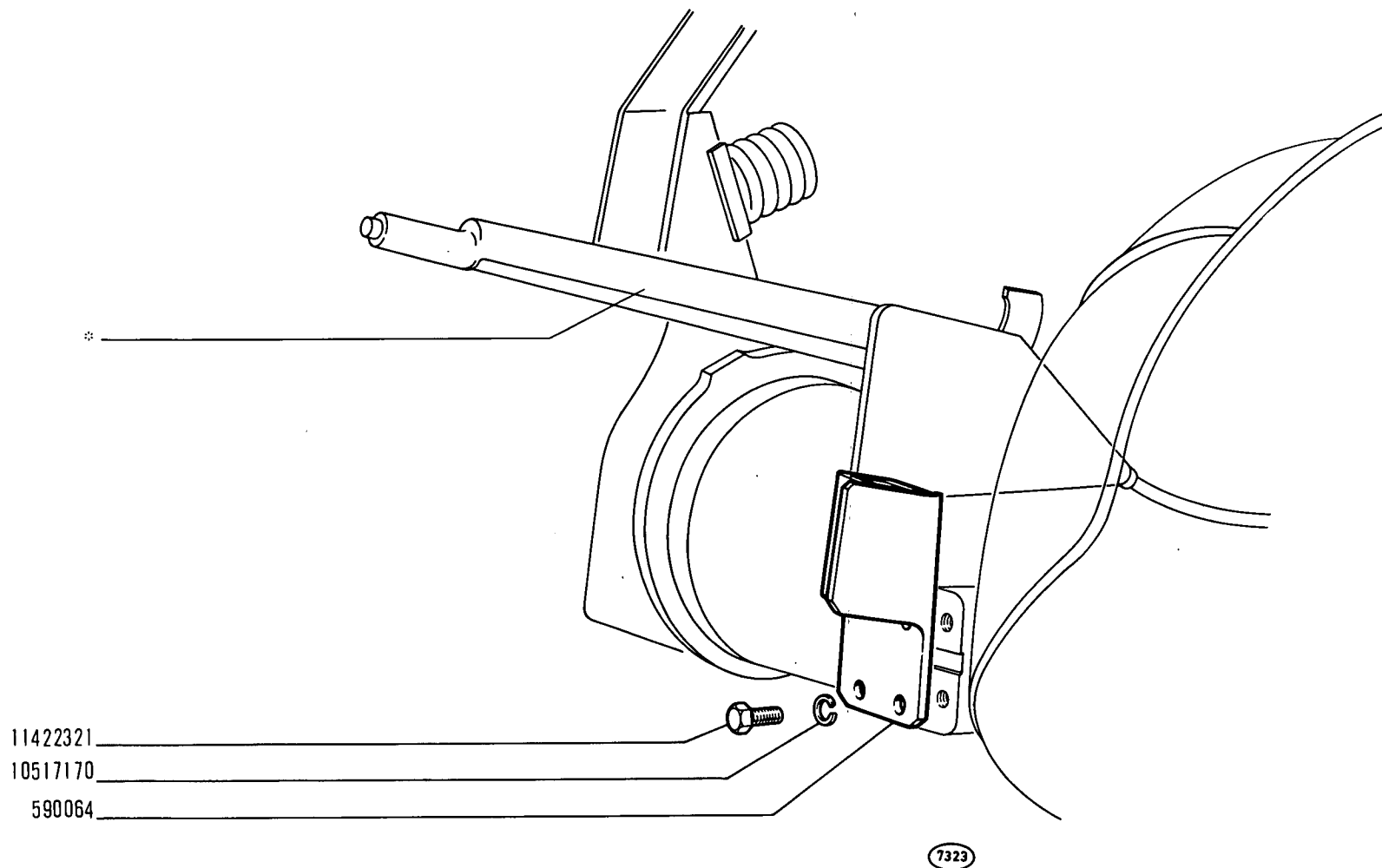
COMANDO A MANO FRENI

- *Commande de freins à main*
- *Handbremsbetätigung*

- *Brake Hand Control*
- *Freno de mano*

C1.35

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590064	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10517170	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11422321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* fornita con il rimorchio	Fournie avec la remorque	Mit Anhänger geliefert	Supplied with trailer	Se acompaña al remolque



* Vedere elenco - Voir la liste - Siene Tabelle-See list - Véase la lista

250

01 02

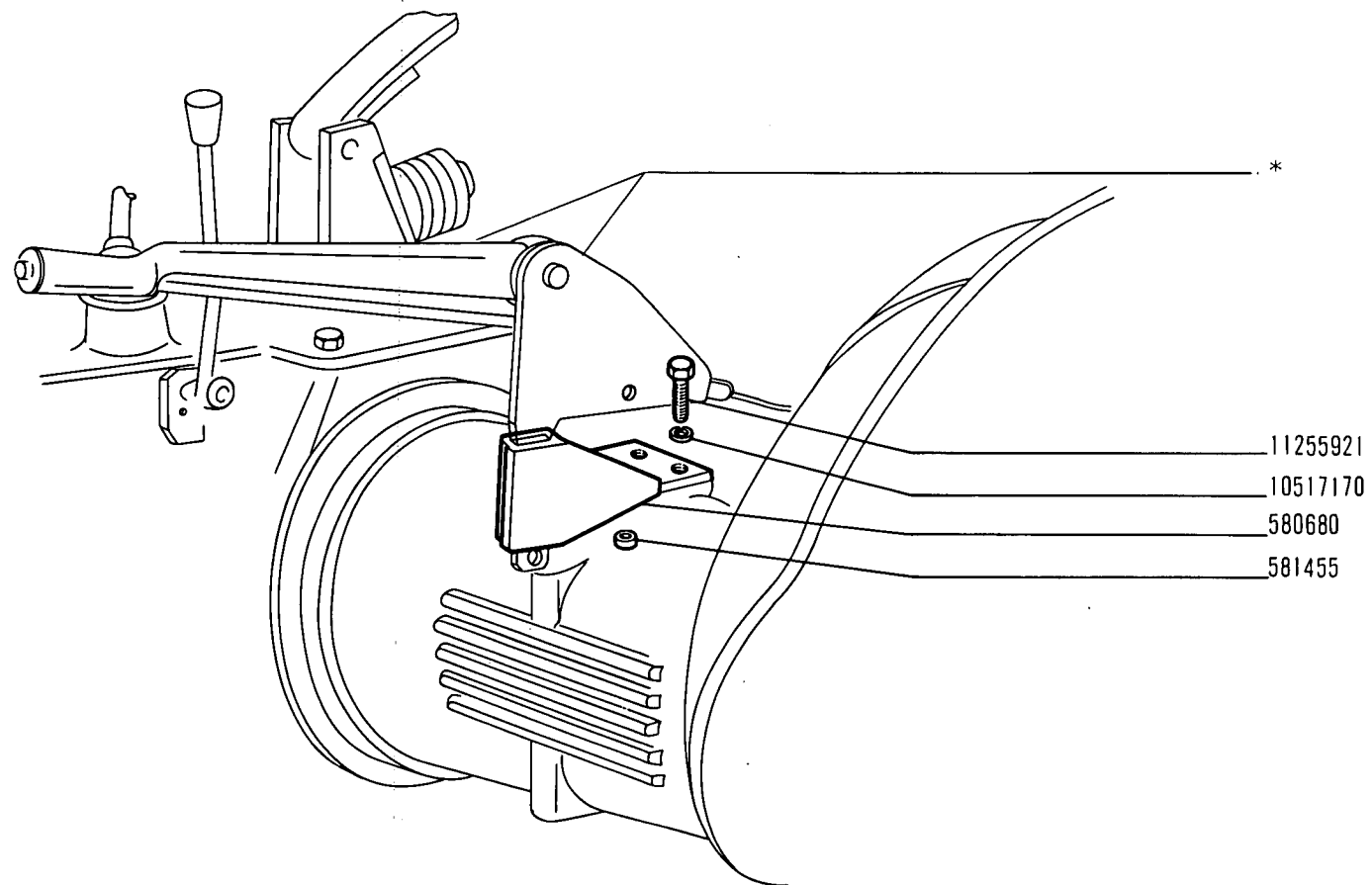
COMANDO FRENO RIMORCHIO

- *Commande de frein de remorque*
- *Anhängerbremse*

- *Trailer Brake Control*
- *Freno del remolque*

C2.09

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	580680	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	581455	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	10517170	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11255921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* fornita con il rimorchio	Fournie avec la remorque	Mit Anhänger geliefert	Supplied with trailer	Se acompaña al remolque



7322

* Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

250

03 04

COMANDO FRENO RIMORCHIO

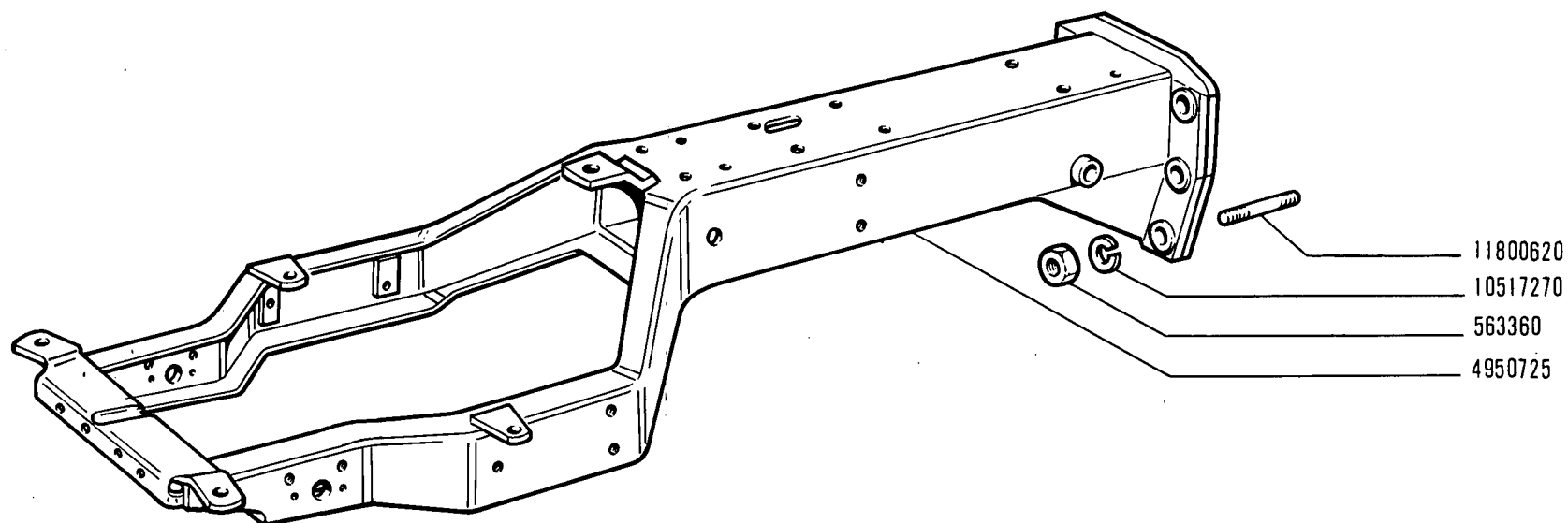
- *Commande de frein de remorque*
- *Anhängerbremse*

- *Trailer Brake Control*
- *Freno del remolque*

C2.09/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563360	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	4950725	1	Telaio	Cadre	Rahmen	Frame	Bastidor
	10517270	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11800620	6	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago

D1.01



7316 A

250

01 02 03 04

TELAIO

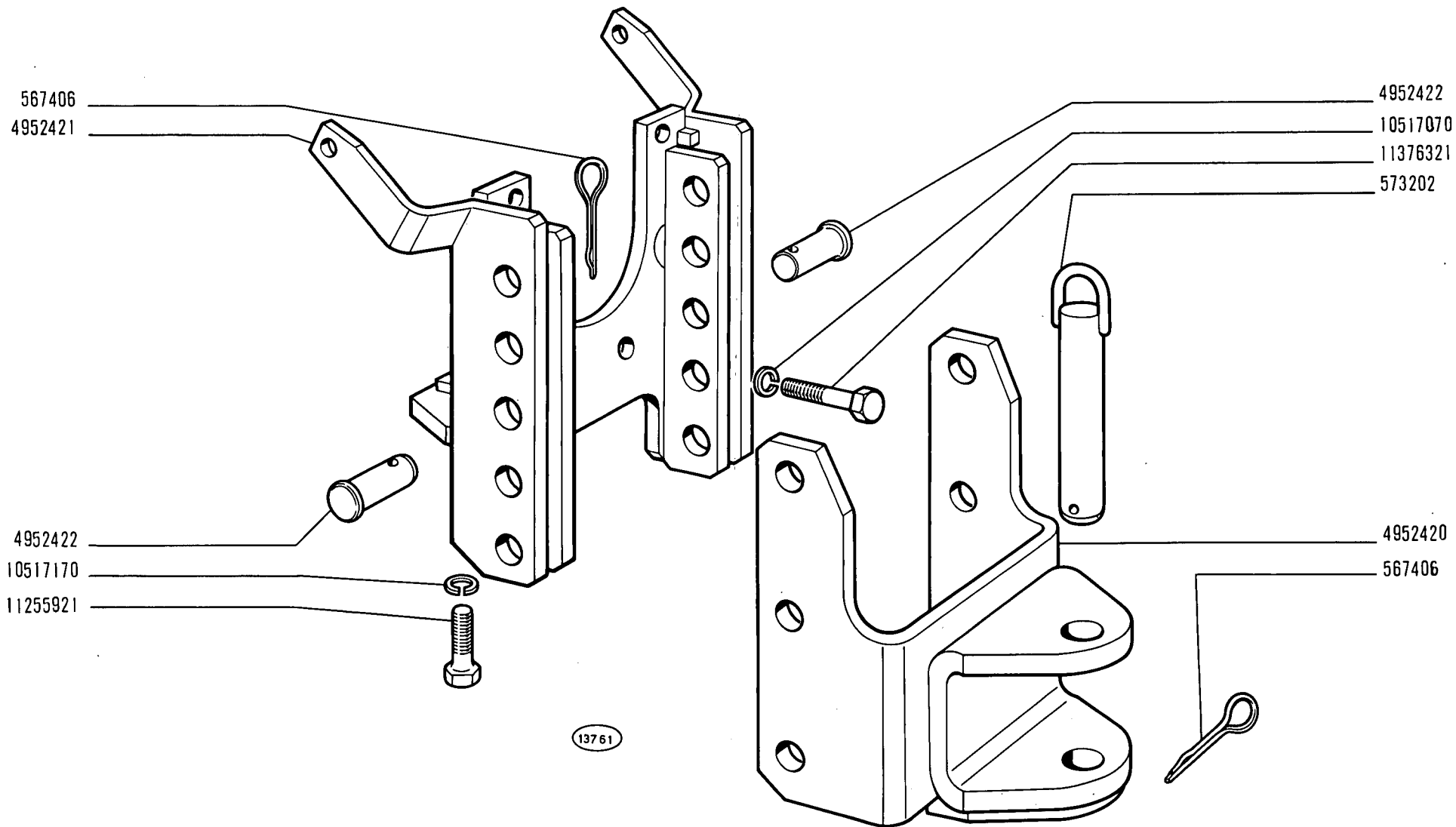
- Châssis
- Rahmen

- Frame
- Bastidor

D1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567406	5	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573202	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	4952420	1	Gancio traino	Crochet d'attelage	Zughaken	Tow hook	Enganche de remolque
	4952421	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	4952422	4	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11255921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11376321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

D1.02



250

01 02

GANCIO DI TRAINO

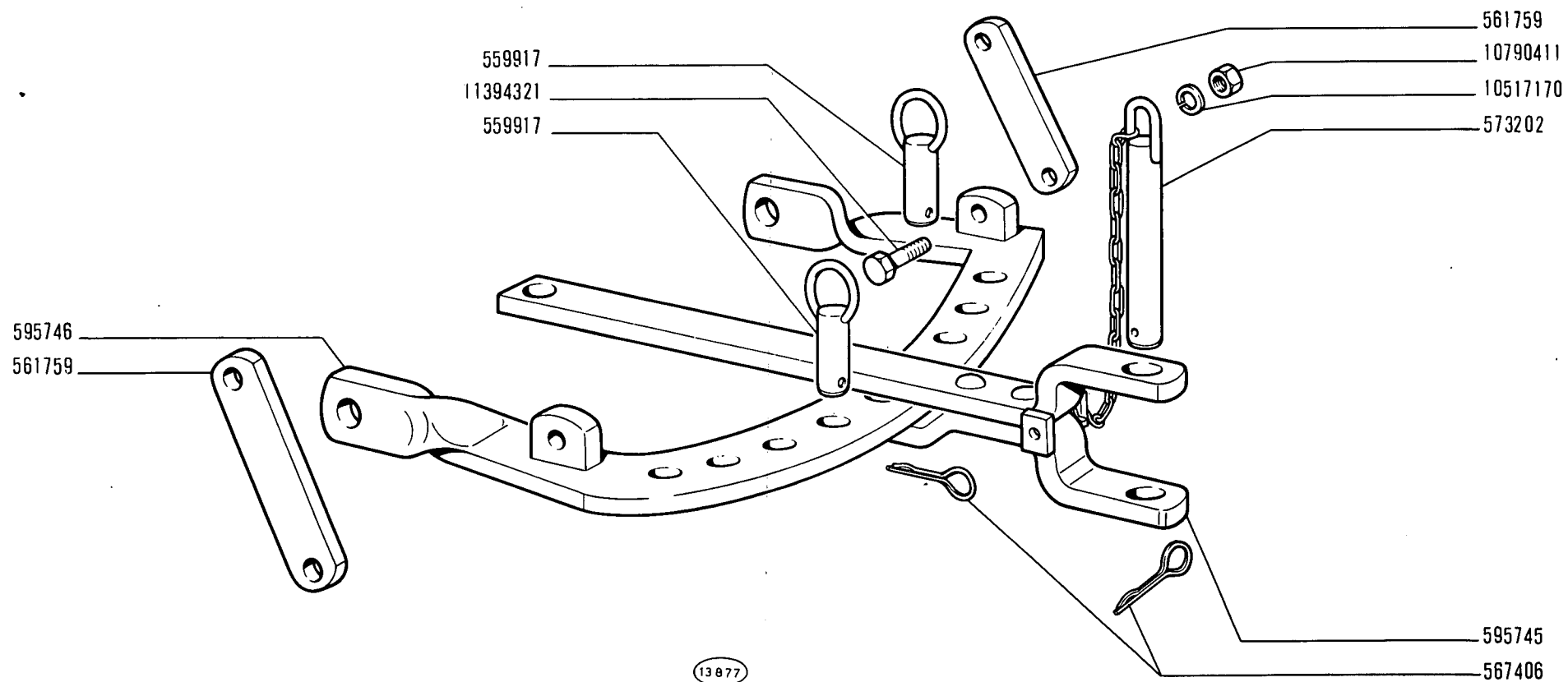
- Crochet d'attelage
- Zughaken

- Pintle Hook
- Enganche de remolque

D1.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559917	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	561759	2	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	567406	5	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573202	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	595745	1	Barra traino	Barre	Zugpendel	Drawbar	Lanza
	595746	1	Traversa traino	Traverse	Ackerschlene	Drawbar frame	Bastidor
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790411	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11394321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

D1.03



250

01 02

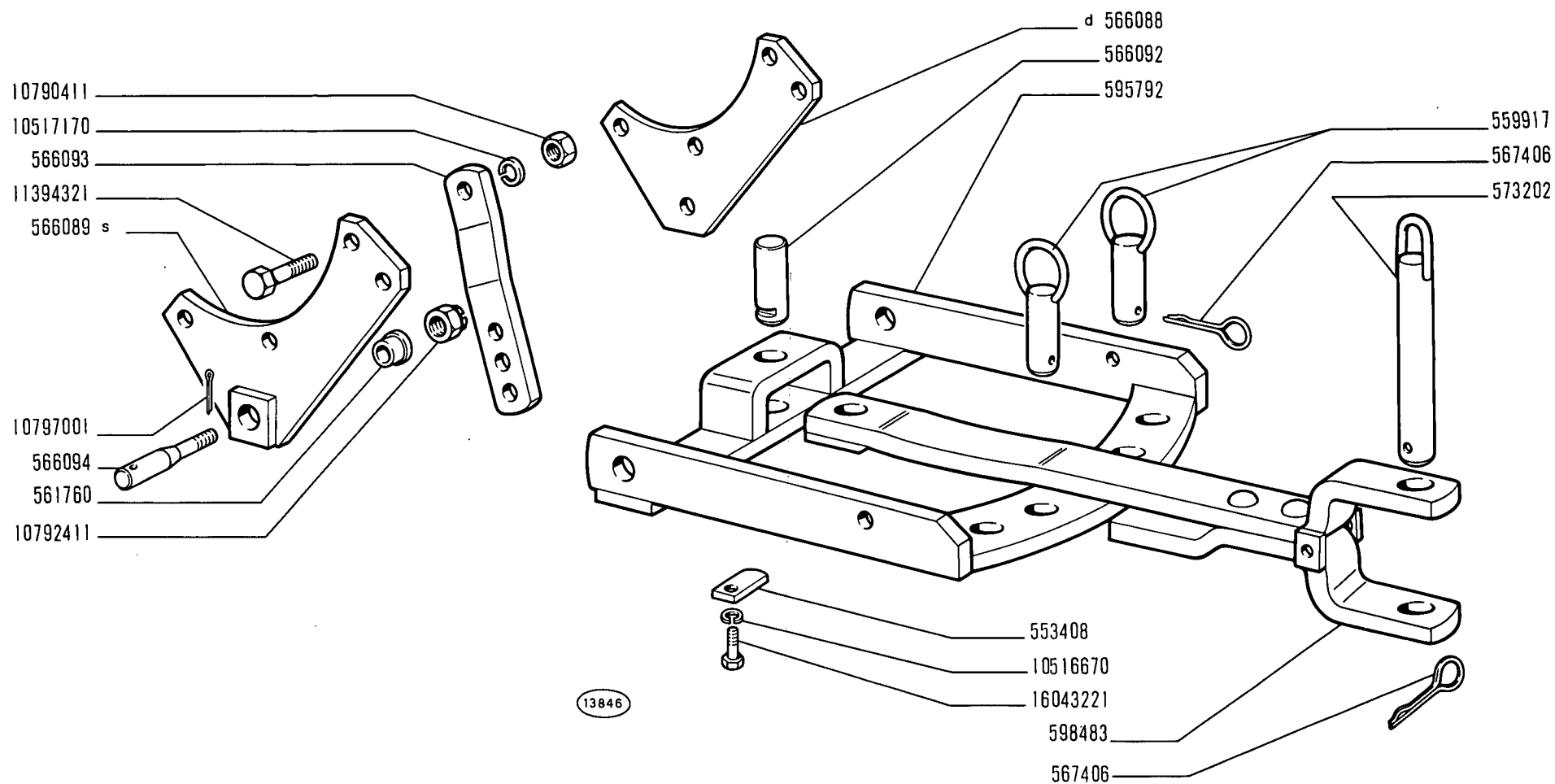
ORGANO DI TRAINO

- Organe d'attelage
- Gerätekupplung

- Towing Device
- Barra de arrastre

D1.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	553408	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	559917	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	561760	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	566088	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	566089	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	566092	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	566093	2	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	566094	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	567406	3	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573202	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	595792	1	Traversa traino	Traverse	Ackerschiene	Drawbar frame	Bastidor
	598483	1	Barra traino	Barre	Zugpendel	Drawbar	Lanza
	10516670	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790411	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10792411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10797001	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11394321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

03 04

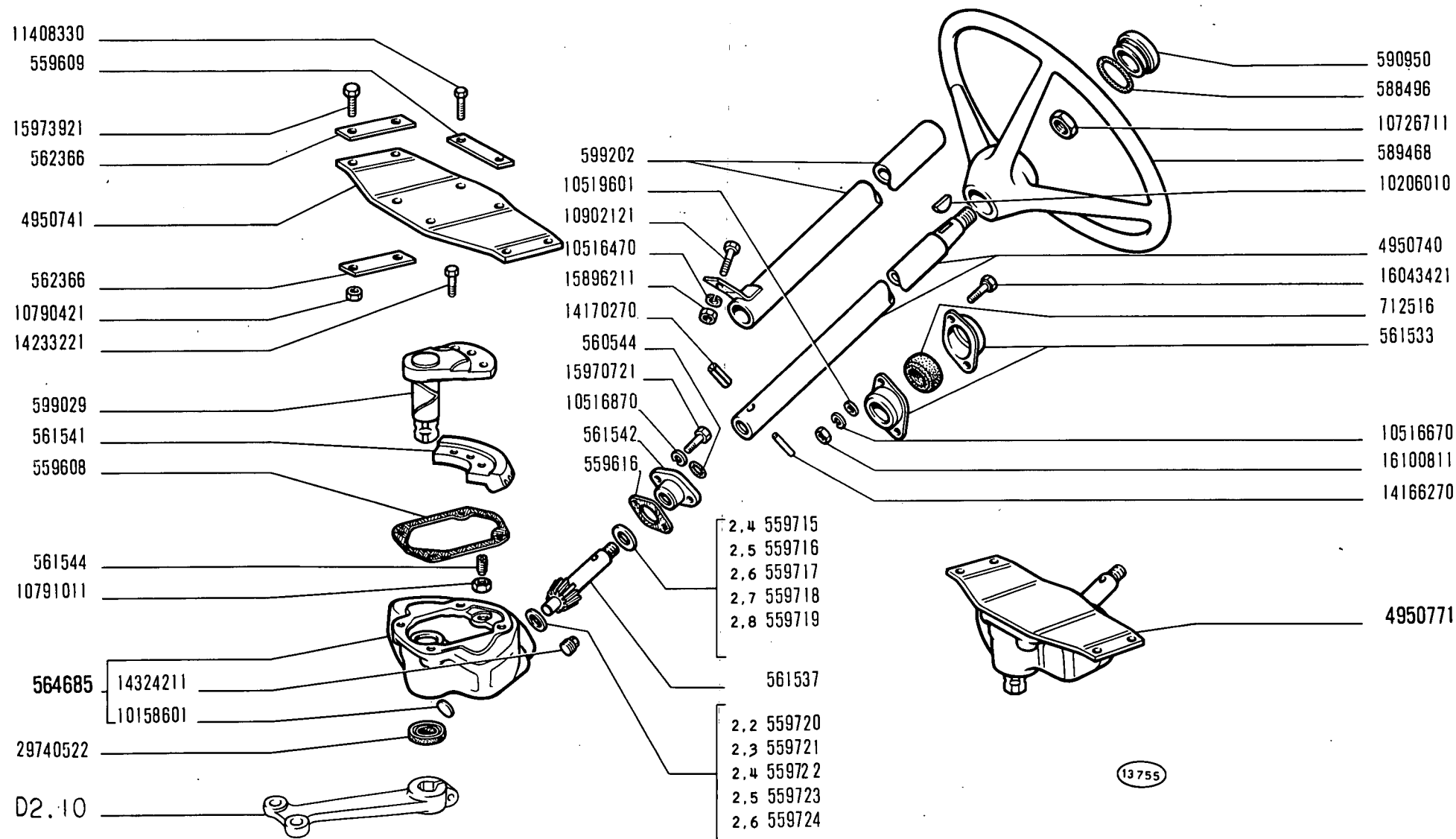
ORGANO DI TRAINO

- Organe d'attelage
- Gerätekupplung

- Towing Device
- Barra de arrastre

D1.03/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559608	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559609	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	559616	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559715	1	Rosetta sp.2,4	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559716	1	Rosetta sp.2,5	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559717	1	Rosetta sp.2,6	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559718	1	Rosetta sp.2,7	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559719	1	Rosetta sp.2,8	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559720	1	Rosetta inf.sp.2,2	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559721	1	Rosetta inf.sp.2,3	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559722	1	Rosetta inf.sp.2,4	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559723	1	Rosetta inf.sp.2,5	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559724	1	Rosetta inf.sp.2,6	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	560544	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	561533	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	561537	1	Pignone	Pignon	Ritzel	Pinion	Pinón
	561541	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	561542	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	561544	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	562366	4	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	564685	1	Scatola sterzo compl.	Boîtier de direction	Lenkgehäuse	Steering box	Caja de dirección
	588496	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	589468	1	Volante	Volant	Lenkrad	Steering wheel	Volante
	590950	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	599029	1	Albero settore	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	599202	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	712516	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4950740	1	Albero comando	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	4950741	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	4950771	1	Scatola sterzo compl.	Boîtier de direction	Lenkgehäuse	Steering box	Caja de dirección
	10158601	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10206010	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10516470	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	2	Rosetta plana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10726711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10790421	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10902121	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11408330	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14166270	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14170270	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14233221	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14324211	1	Tappo conico	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	15896211	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970721	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

COMANDO STERZO

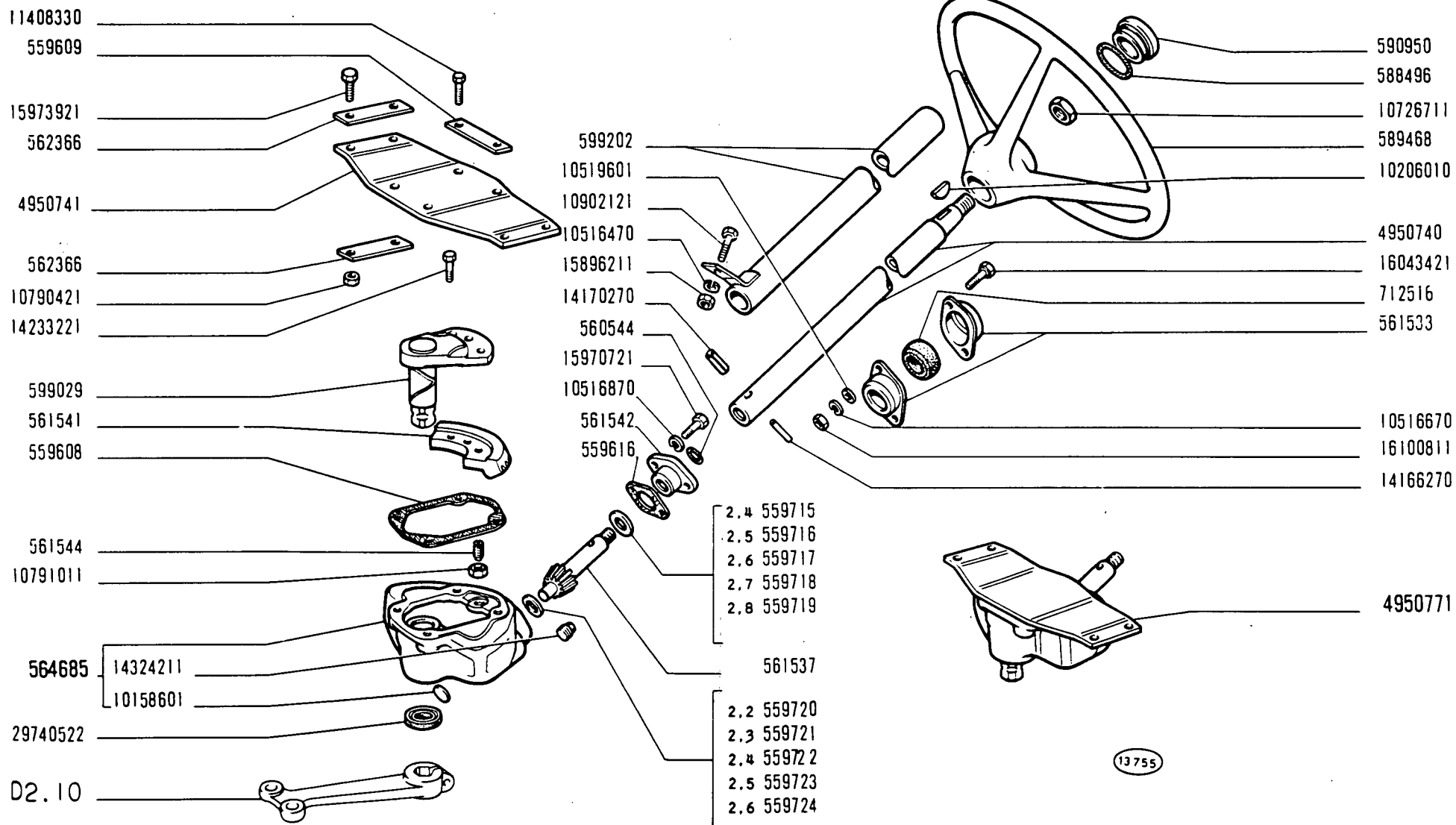
- *Commande de direction*
- *Lenkgetriebe*

- *Steering Gear*
- *Volante y caja de la dirección*

D2.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	29740522	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta

D2.01 2/2



250

01 02 03 04

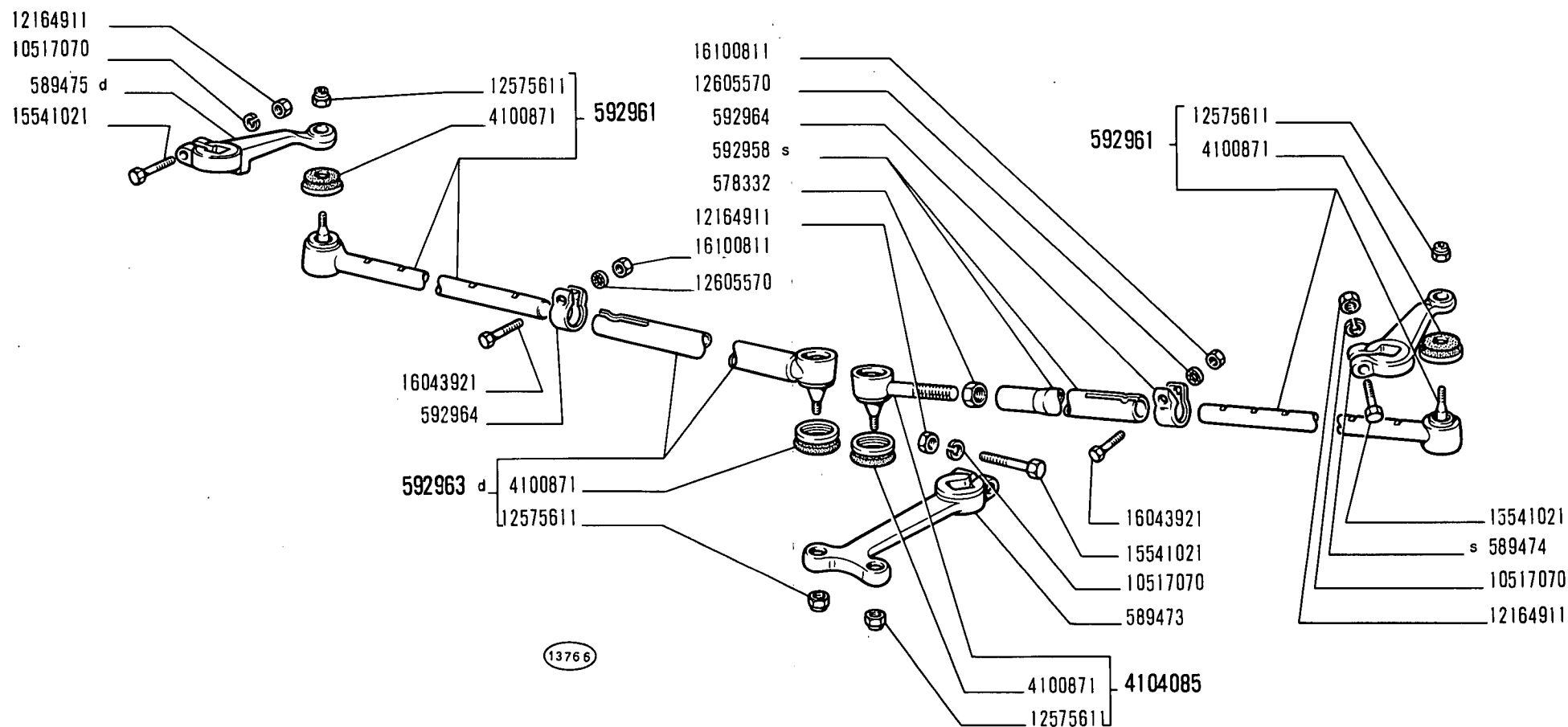
COMANDO STERZO

- *Commande de direction*
- *Lenkgetriebe*

- *Steering Gear*
- *Volante y caja de la dirección*

D2.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	578332	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	589473	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	589474	1	Leva s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	589475	1	Leva d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	592958	1	Tirante int.s	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	592961	2	Tirante est.compl.	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	592963	1	Tirante int.compl.d	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	592964	2	Morsetto	Collier	Klemme	Clamp	Collar
	4100871	4	Guarnizione	Capuchon	Manschette	Boot	Capuchón
	4104085	1	Testa a snodo compl.	Joint à rotule	Gelenkkopf	Head	Articulación
	10517070	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164911	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12575611	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12605570	2	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	15541021	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



250

01 02 03 04

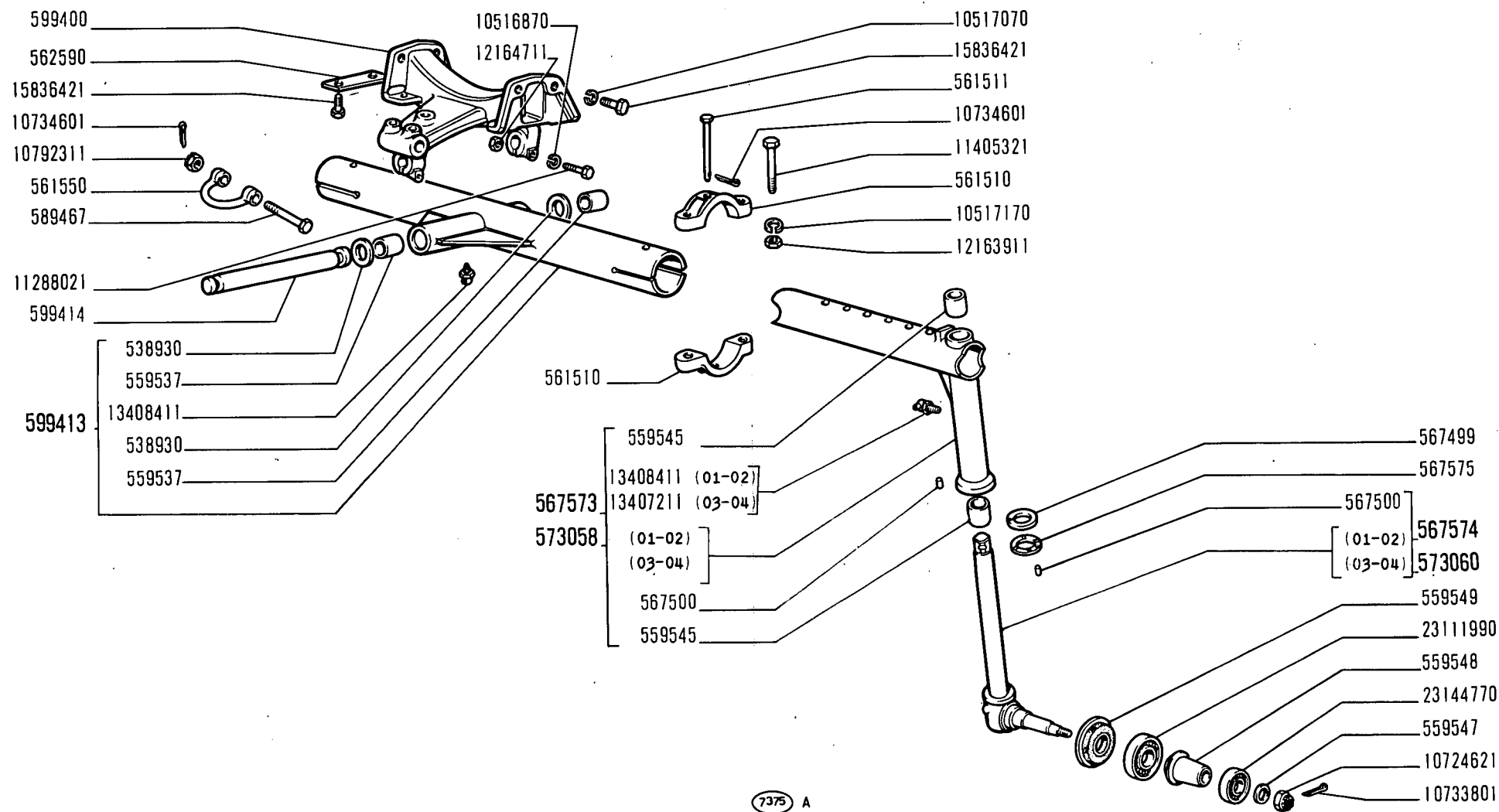
TIRANTERIA COMANDO STERZO

- Timonerie de direction
- Lenkgestänge

- Steering Linkage
- Timonería de la dirección

D2.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	538930	2	Anello rasamento	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	559537	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	559545	4	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	559547	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559548	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	559549	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	561510	4	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	561511	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	561550	1	Gancio manovra	Crochet	Haken	Hook	Gancho
	562590	2	Piastrina	Plaque	Plättchen	Plate	Placa
	567499	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	567500	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	567573	2	Assale lat.compl.-01- -02-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	567574	2	Fuso a snodo compl. -01-02-	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	567575	2	Ralla	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	573058	2	Assale lat.compl. -03-04-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	573060	2	Fuso a snodo compl. -03-04-	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	589467	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	599400	1	Supporto assale ant.	Support	Lager	Support	Soporte
	599413	1	Assale centr.compl.	Essieu	Achse	Axle	Eje
	599414	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10724621	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10733801	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10734601	3	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10792311	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11288021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11405321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12163911	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13407211	2	Ingrassatore -03-04-	Graisser	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	13408411	2	Ingrassatore -01-02-	Graisser	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	13408411	1	Ingrassatore	Graisser	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	15836421	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	23111990	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	23144770	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



250

01 02 03 04

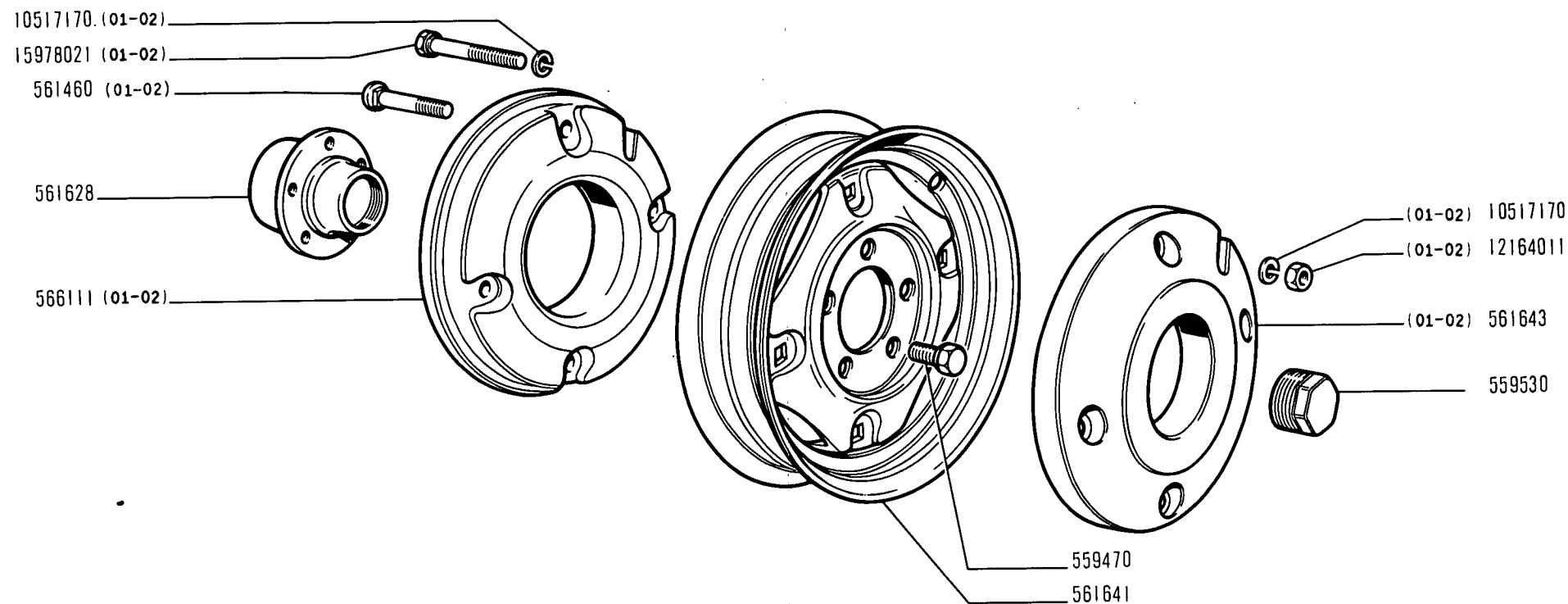
ASSALE ANTERIORE

- Essieu AV
- Vorderachse

- Front Axle
- Eje delantero

D3.14

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559470	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	559530	2	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	561460	8	Vite -01-02-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561628	2	Mozzo	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
	561641	2	Ruota	Roue	Rad	Wheel	Rueda
	561643	2	Disco zavorra est. -01-02-	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
	566111	2	Disco zavorra int. -01-02-	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
	10517170	16	Rosetta elastica -01-02-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164011	8	Dado -01-02-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15978021	8	Vite -01-02-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



7335 A

250

01 02 03 04

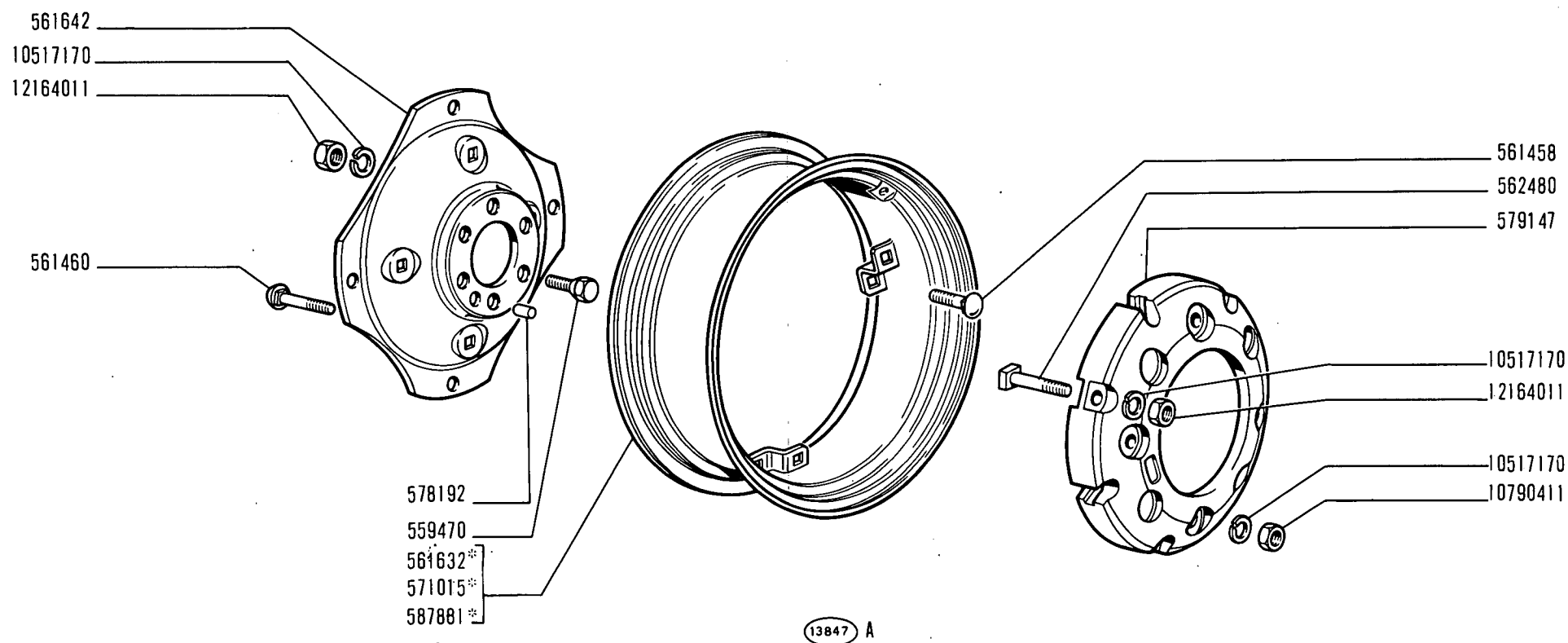
RUOTE ANTERIORI

- Roues AV
- Vorderräder

- Front Wheels
- Ruedas anteriores

D3.16

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559470	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561458	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561460	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561632	2	Cerchione 9,5/9-24	Jante	Felge	Rim	Llanta
	561642	2	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	562480	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	571015	2	Cerchione 4.00-30	Jante	Felge	Rim	Llanta
	578192	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	579147	4	Disco zavorra	Iest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
	587881	2	Cerchione 11.2/10-24	Jante	Felge	Rim	Llanta
	10517170	24	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790411	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164011	16	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



*Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

250

01 02 03 04

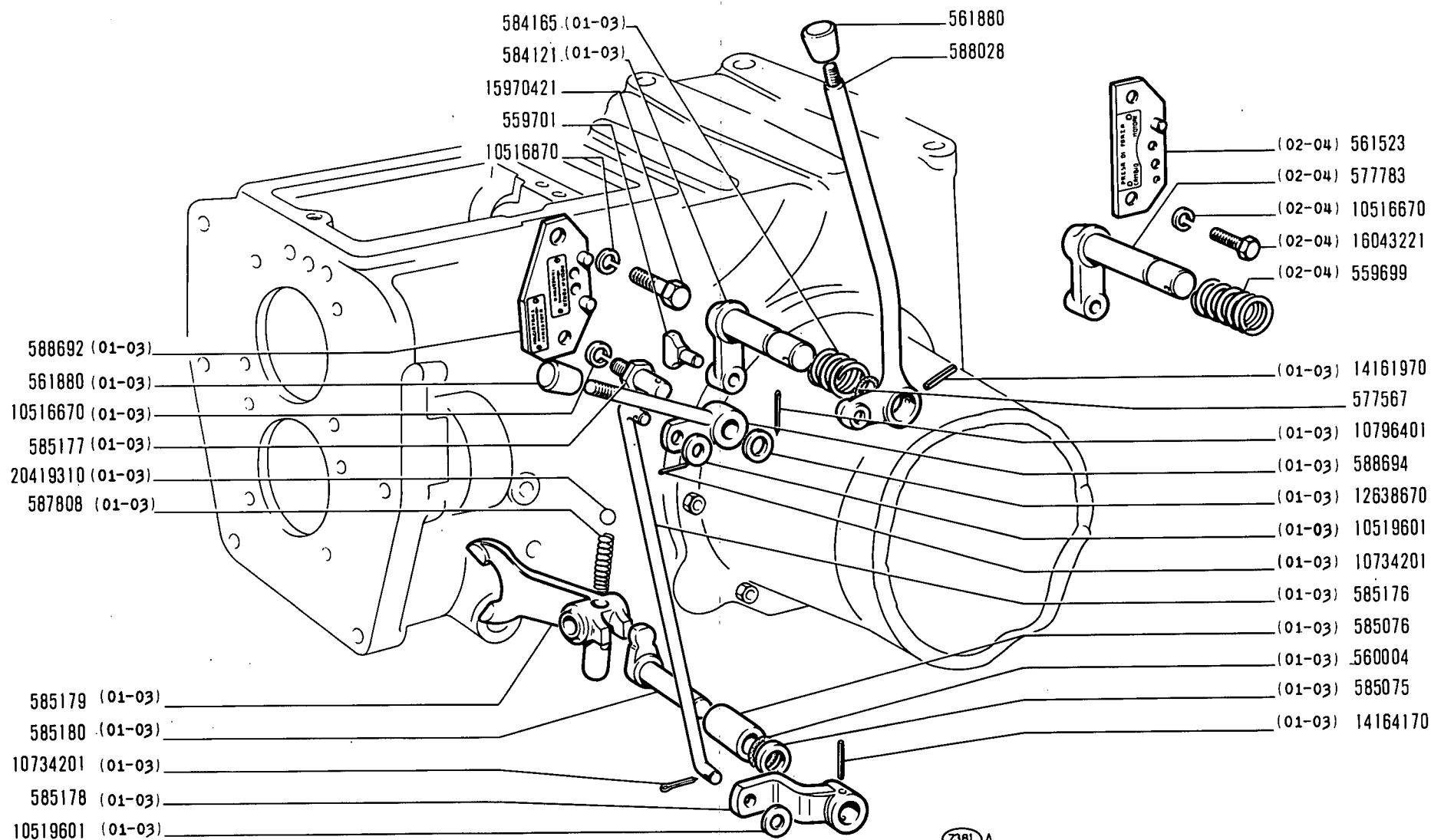
RUOTE POSTERIORI

- Roues AR
- Hinterräder

- Rear Wheels
- Ruedas posteriores

D3.22

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559699	1	Molla -02-04-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	559701	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	560004	1	Anello tenuta -01-03-	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	561523	1	Settore -02-04-	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	561880	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	561880	1	Impugnatura -01-03-	Poignée	Griff	Knob	Botón
	577567	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	577783	1	Leva -02-04-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	584121	1	Leva rinvio -01-03-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	584165	1	Molla -01-03-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	585075	1	Rosetta piana -01-03-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	585076	1	Boccola -01-03-	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	585176	1	Tirante -01-03-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	585177	1	Perno -01-03-	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	585178	1	Leva -01-03-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	585179	1	Forcella -01-03-	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	585180	1	Leva inf. -01-03-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	587808	1	Molla -01-03-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	588028	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	588692	1	Settore -01-03-	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	588694	1	Leva -01-03-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10516670	1	Rosetta elastica -01-03-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	1	Rosetta elastica -02-04-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	2	Rosetta piana -01-03-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	2	Copiglia -01-03-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10796401	1	Copiglia -01-03-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12638670	1	Rosetta piana -01-03-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14161970	1	Spina elastica -01-03-	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14164170	1	Spina elastica -01-03-	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15970421	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	1	Vite -02-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20419310	1	Sfera -01-03-	Bille	Kugel	Ball	Bola



250

01 02 03 04

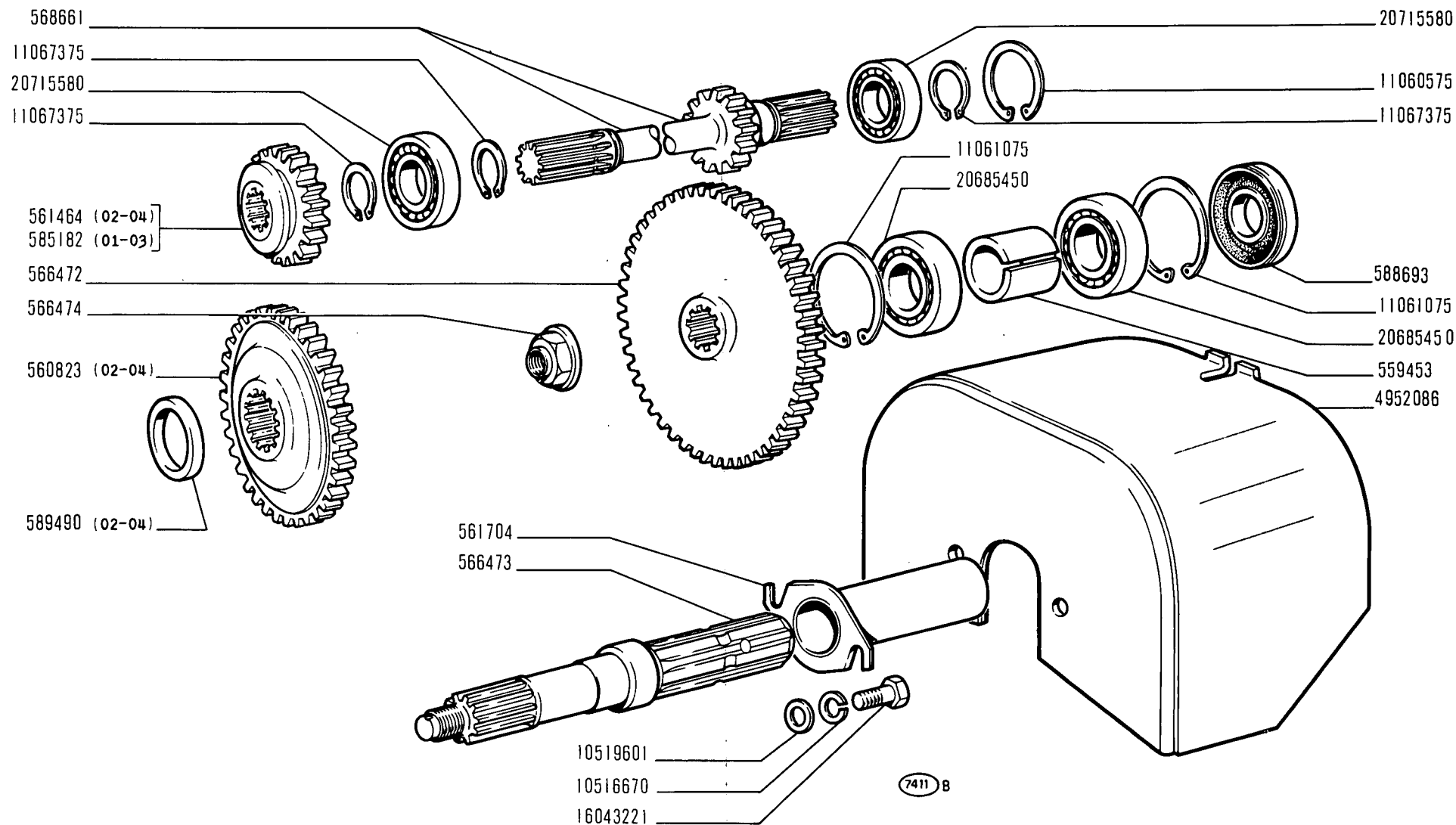
COMANDO PRESA DI FORZA E PULEGGIA

- Commande de prise de force et de poulie
- Antrieb der Zapfwelle und Riemenscheibe

- PTO and Belt Pulley Control
- Mando de toma de fuerza y polea motriz

E2.15

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559453	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	560823	1	Ingranaggio -02-04-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	561464	1	Ingranaggio -02-04-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	561704	1	Astuccio protezione	Étui	Hülse	Casing	Tubo
	566472	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	566473	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	566474	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	568661	1	Albero comando	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	585182	1	Ingranaggio -01-03-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	588693	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	589490	1	Distanziale -02-04-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	4952086	1	Protezione	Protection	Abdeckung	Shield	Defensa
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	11060575	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11061075	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11067375	3	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20685450	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20715580	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



250

01 02 03 04

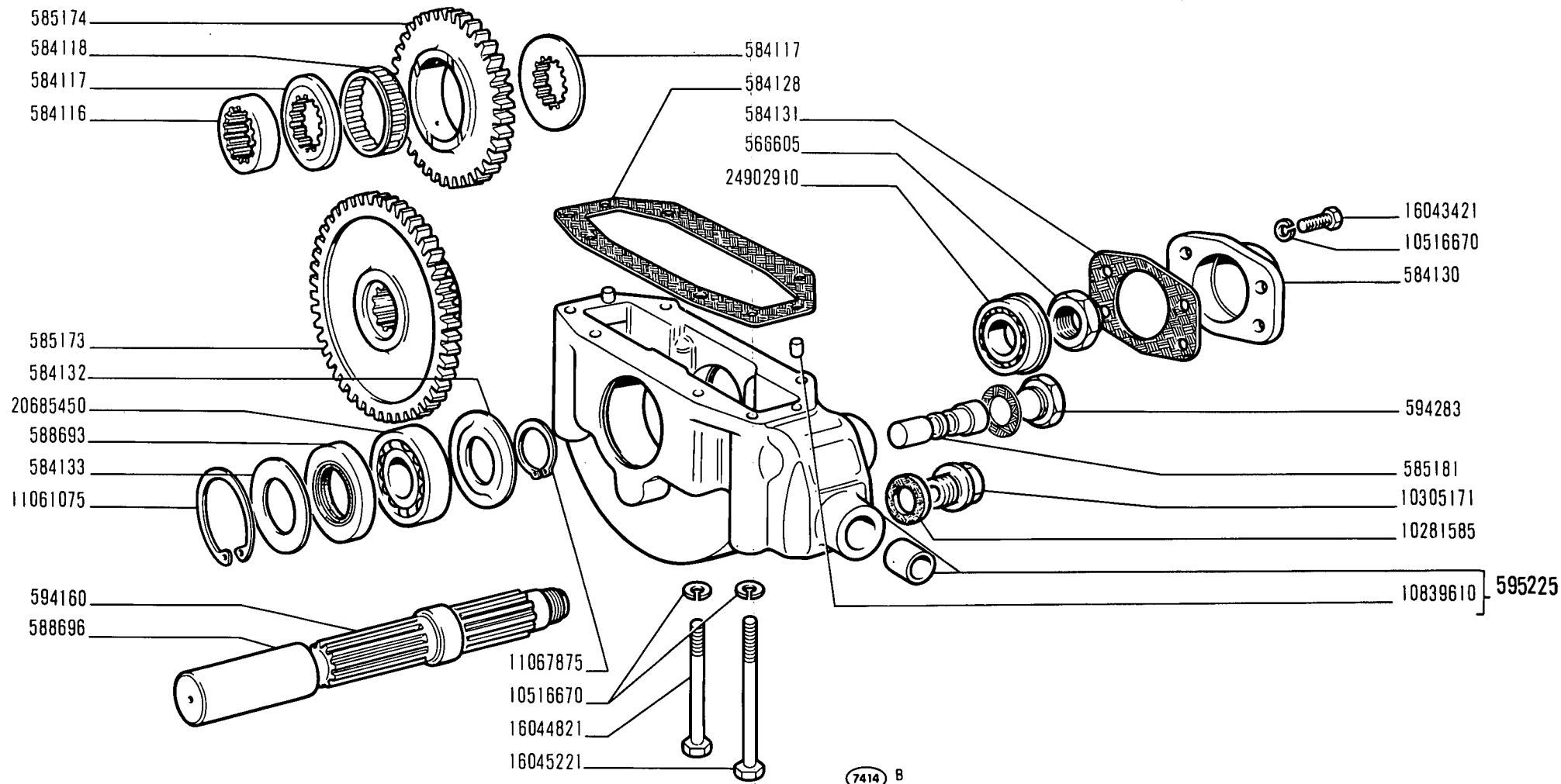
PRESA DI FORZA

- *Prise de force*
- *Zapfwelle*

- *Power Take-off*
- *Toma de fuerza*

E2.16

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	566605	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	584116	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	584117	2	Anello appoggio	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	584118	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	584128	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	584130	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	584131	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	584132	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	584133	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	585173	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	585174	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	585181	1	Alberino leva	Axe	Welle	Shaft	Eje
	588693	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	588696	1	Astuccio protezione	Étui	Hülse	Casing	Tubo
	594160	1	Albero comando	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	594283	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	595225	1	Scatola compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	10281585	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10305171	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516670	10	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10839610	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11061075	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11067875	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	16043421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044821	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16045221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20685450	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	24902910	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



250

01

03

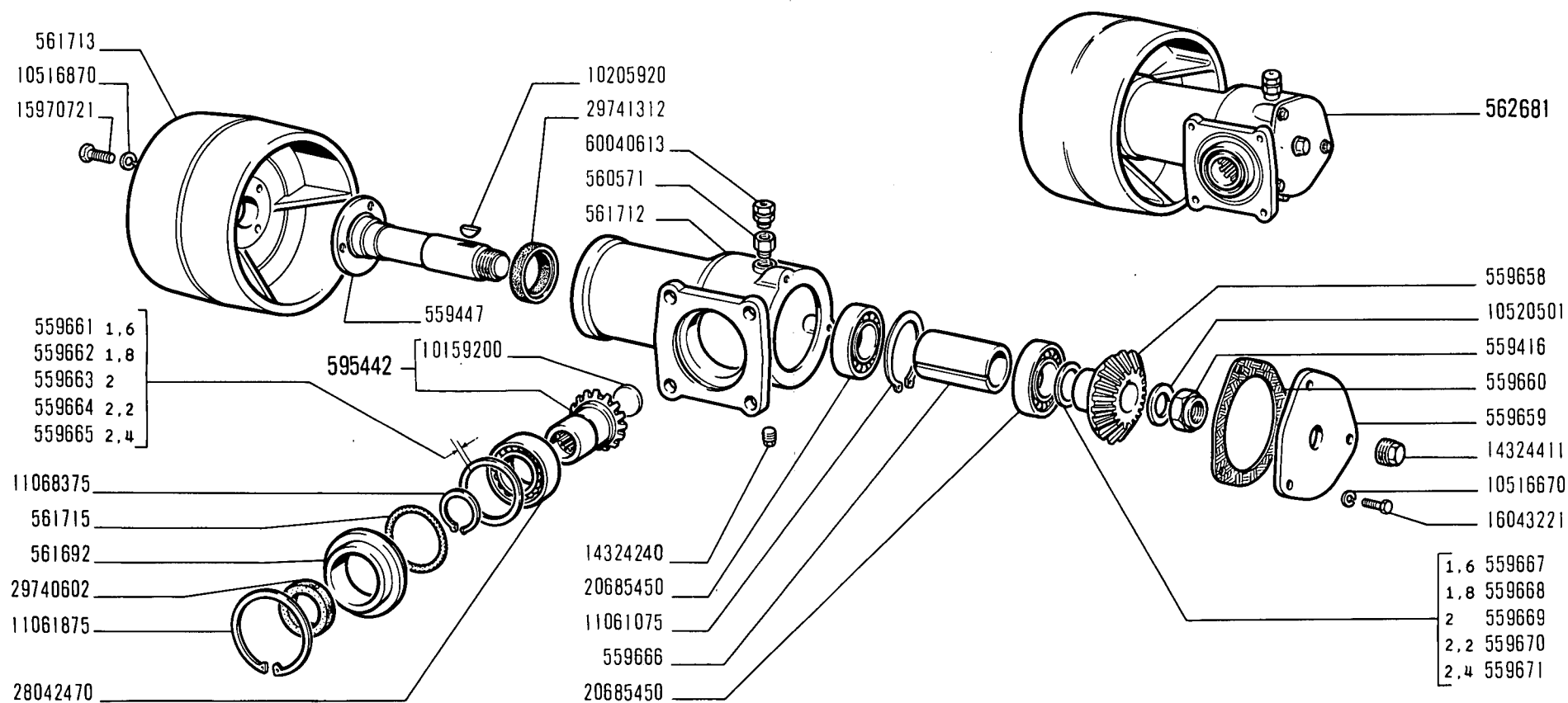
PRESA DI FORZA CENTRALE

- *Prise de force centrale*
- *Mittlere Zapfwelle*

- *Central PTO*
- *Toma de fuerza central*

E2.16/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559416	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	559447	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	559658	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	559659	1	Coperchio ispezione	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	559660	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559661	1	Anello sp.1,6	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559662	1	Anello sp.1,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559663	1	Anello sp.2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559664	1	Anello sp.2,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559665	1	Anello sp.2,4	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559666	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	559667	1	Anello sp.1,6	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559668	1	Anello sp.1,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559669	1	Anello sp.2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559670	1	Anello sp.2,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	559671	1	Anello sp.2,4	Bague	Ring	Ring	Anillo
	560571	1	Prolunga sfiatatoio	Rallonge	Verlängerungsrohr	Funnel extension	Extensión de embudo
	561692	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	561712	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	561713	1	Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	561715	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	562681	1	Puleggia compl.	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	595442	1	Ingranaggio conduttore compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
	10159200	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10205920	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520501	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	11061075	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11061875	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11068375	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	14324240	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	14324411	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	15970721	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20685450	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28042470	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	29740602	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	29741312	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	60040613	1	Sfiatatoio	Renifard	Entlüfter	Vent	Respiradero



11678 A

250

01 02 03 04

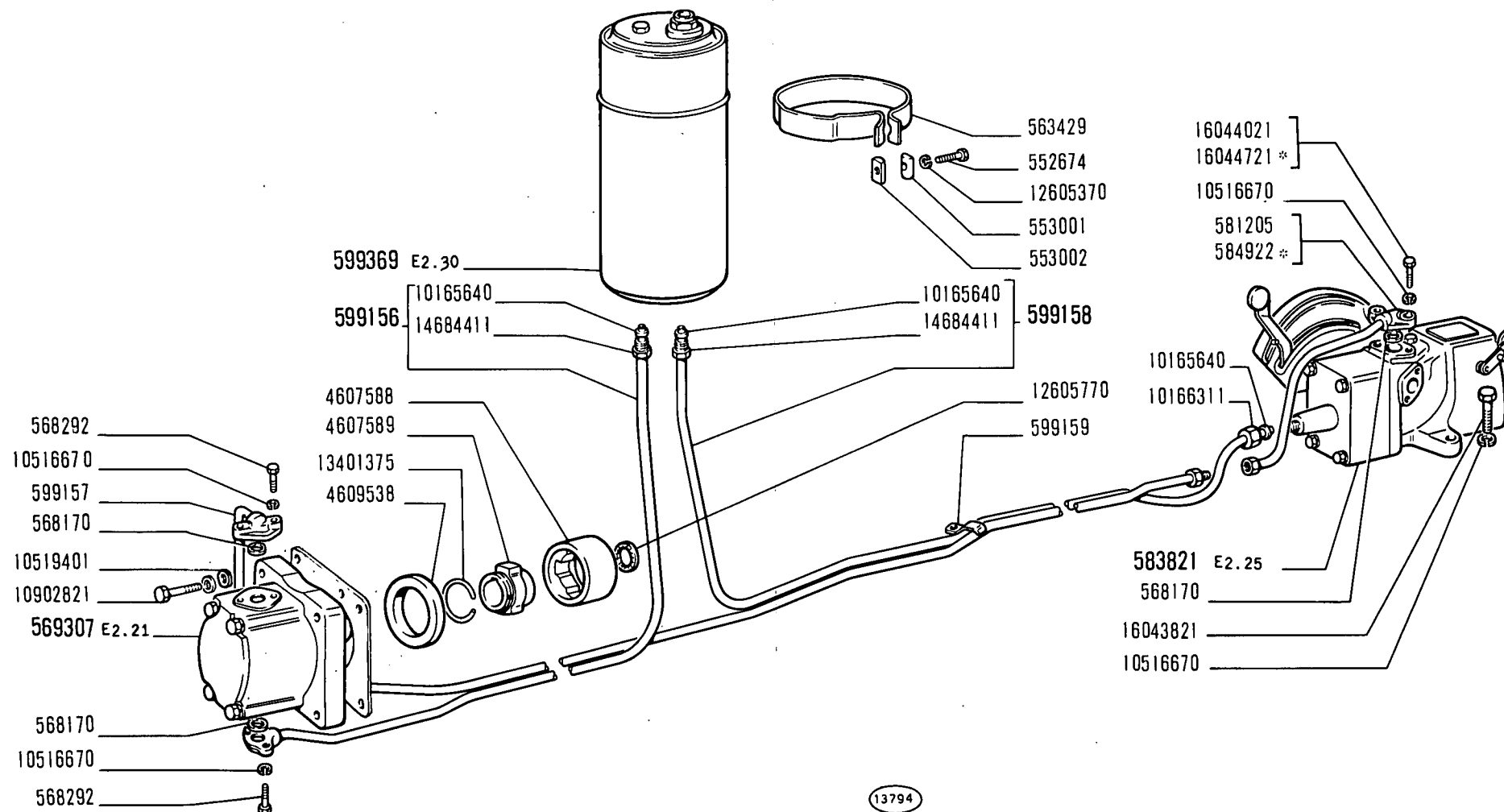
PULEGGIA OPERATRICE

- Poulie de battage
- Riemenscheibe für Nebenantriebe

- Belt Pulley
- Polea motriz

E2.17

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	552674	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	553001	2	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	553002	2	Tassello filettato	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	555150	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	563429	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	564308	1	Tubo inf.-01-02-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	564309	1	Tubo inf.-01-02-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	564530	1	Coperchio **	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	566072	2	Staffa -03-04-	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	566073	2	Supporto -03-04-	Support	Lager	Support	Soporte
	568170	3	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	568292	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	569307	1	Pompa olio compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	575094	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	580313	2	Supporto -01-02-	Support	Lager	Support	Soporte
	580314	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	581205	1	Tubo post.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	581207	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	583663	2	Cilindro operatore compl.	Cylindre	Zylinder	Operating cylinder	Cilindro
	583821	1	Distributore compl.	Distributeur	Steuergerät	Distributor valve	Válvula distribuidora
	583823	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Apoyo
	584922	1	Tubo post.*	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	593403	1	Tubo inf.-03-04-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	593404	1	Tubo inf.-03-04-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	599156	1	Tubo aspirazione compl	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	599157	1	Tubo ant.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	599158	1	Tubo ritorno compl.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	599159	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	599369	1	Serbatoio compl.	Réservoir	Behälter	Tank	Depósito
	4607582	1	Supporto ant.compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	4607586	2	Boccola	Douille	Buchse	Bush	Casquillo
	4607587	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4607588	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	4607589	1	Mozzo	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
	4607590	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4607591	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4607596	1	Ingranaggio comando	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	4609538	1	Anello	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	4615276	1	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	4615858	1	Supporto post.compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	10165640	3	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10166311	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10269150	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516670	13	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	6	Rosetta elastica -03-04-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



13794

* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

250

01 02 03 04

SOLLEVATORE IDRAULICO

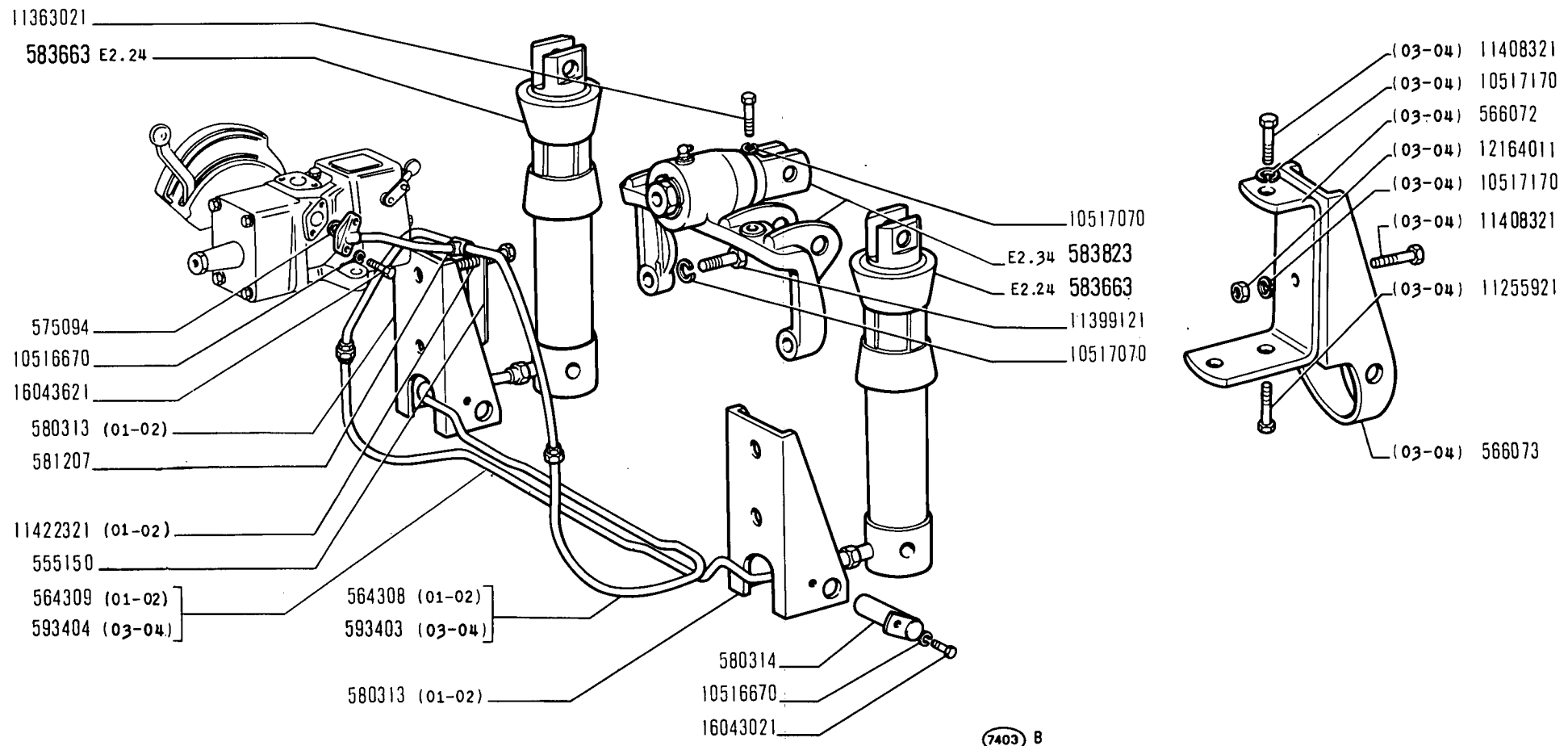
- Relevage hydraulique
- Hydraulischer Kraftheber

- Hydraulic Lifter
- Elevador hidráulico

E2.20

1/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	10519401	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10902421	3	Vite **	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902821	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11197771	3	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198077	6	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11255921	4	Vite -03-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11363021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11399121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11408321	6	Vite -03-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11422321	4	Vite -01-02-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164011	4	Dado -03-04-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12605370	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605770	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13401375	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	14694411	2	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	15896221	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16043021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043921	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044421	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044721	2	Vite *	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* trattori con presa pressione supplementare	Avec prise suppl. de pression	Mit zusätzlichem Druckolanschluss	With additional power outlet unit	Con grifo distri- buidor auxiliar
			** trattore senza sollevatore	Tracteur sans disp. de relevage	Schlepper ohne Kraftheber	Tractor without lifter	Tractor sin elevador



7403 B

250

01 02 03 04

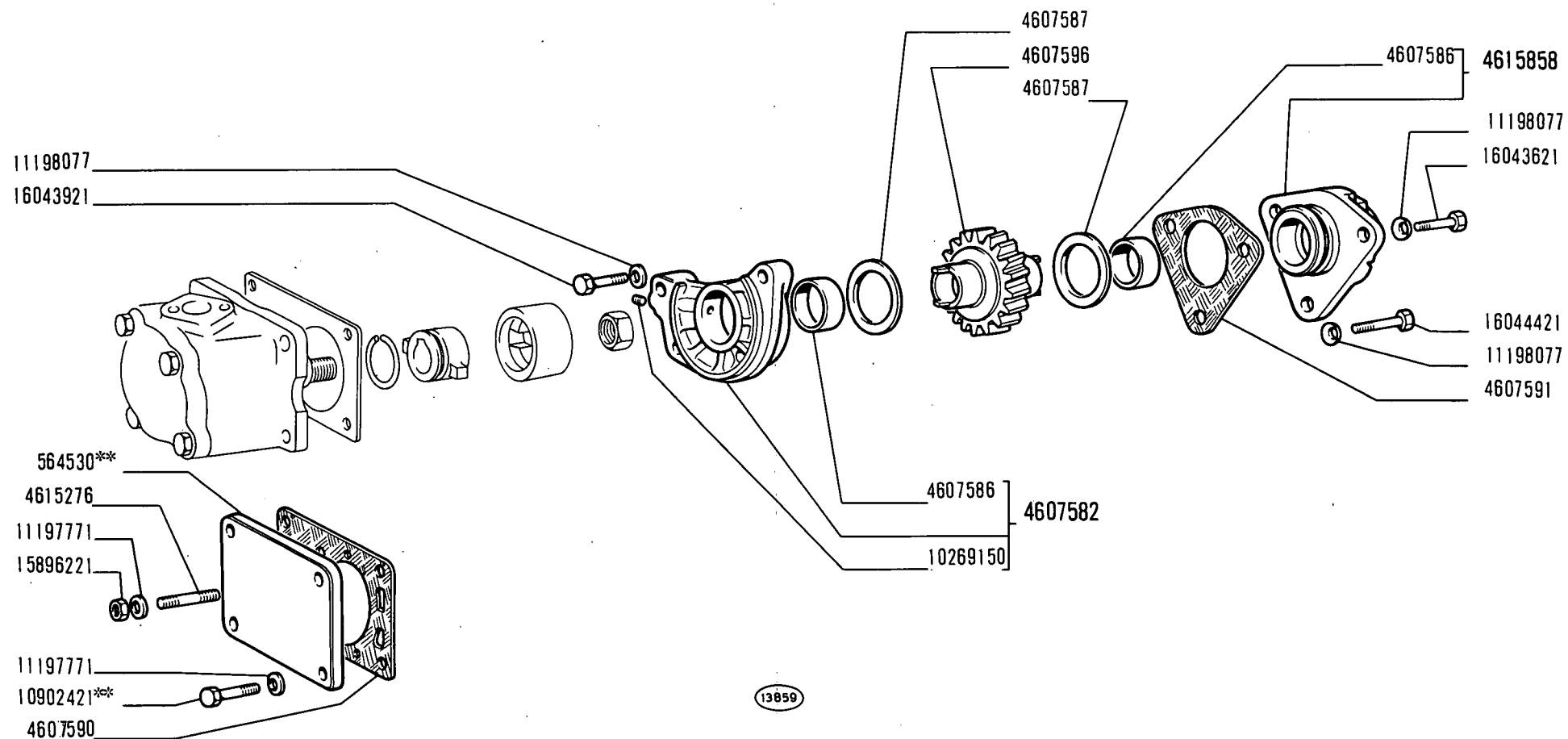
SOLLEVATORE IDRAULICO

- Relevage hydraulique
- Hydraulischer Kraftheber

- Hydraulic Lifter
- Elevador hidráulico

E2.20

2/3



** Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

250

01 02 03 04

SOLLEVATORE IDRAULICO

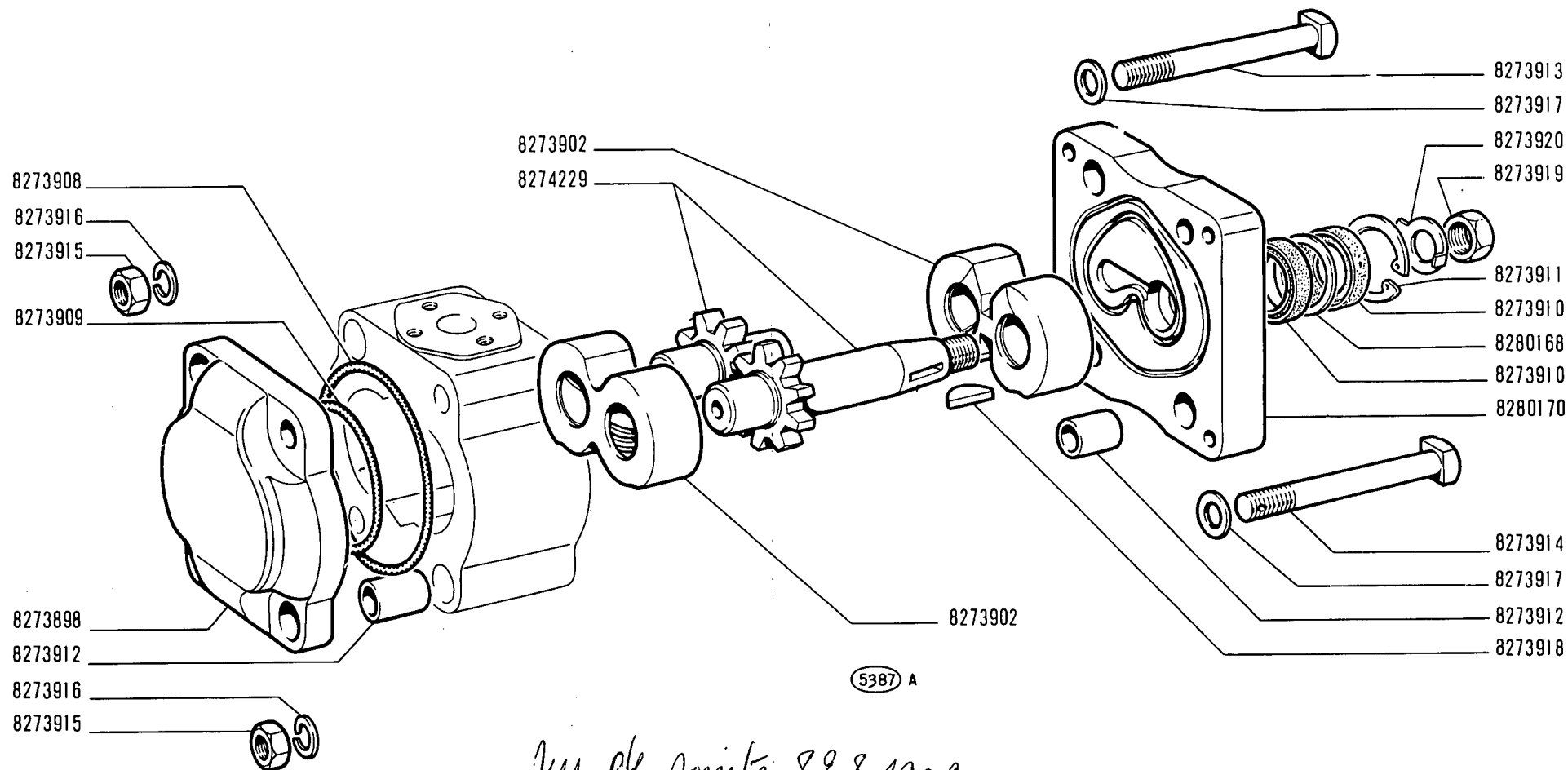
- Relevage hydraulique
- Hydraulischer Kraftheber

- Hydraulic Lifter
- Elevador hidráulico

E2.20

3/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	8273898	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	8273902	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	8273908	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	8273909	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	8273910	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	8273911	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	8273912	4	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	8273913	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	8273914	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	8273915	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	8273916	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	8273917	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	8273918	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	8273919	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	8273920	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	8274229	1	Coppia ingranaggi	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	8280168	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	8280170	1	Flangia	Bride	Flansch	Flange	Brida
	8274224	S	Anelli tenuta	Joints	Dichtungen	Gaskets	Juntas



5387 A

Jeu de joints 8281202.

250

01 02 03 04

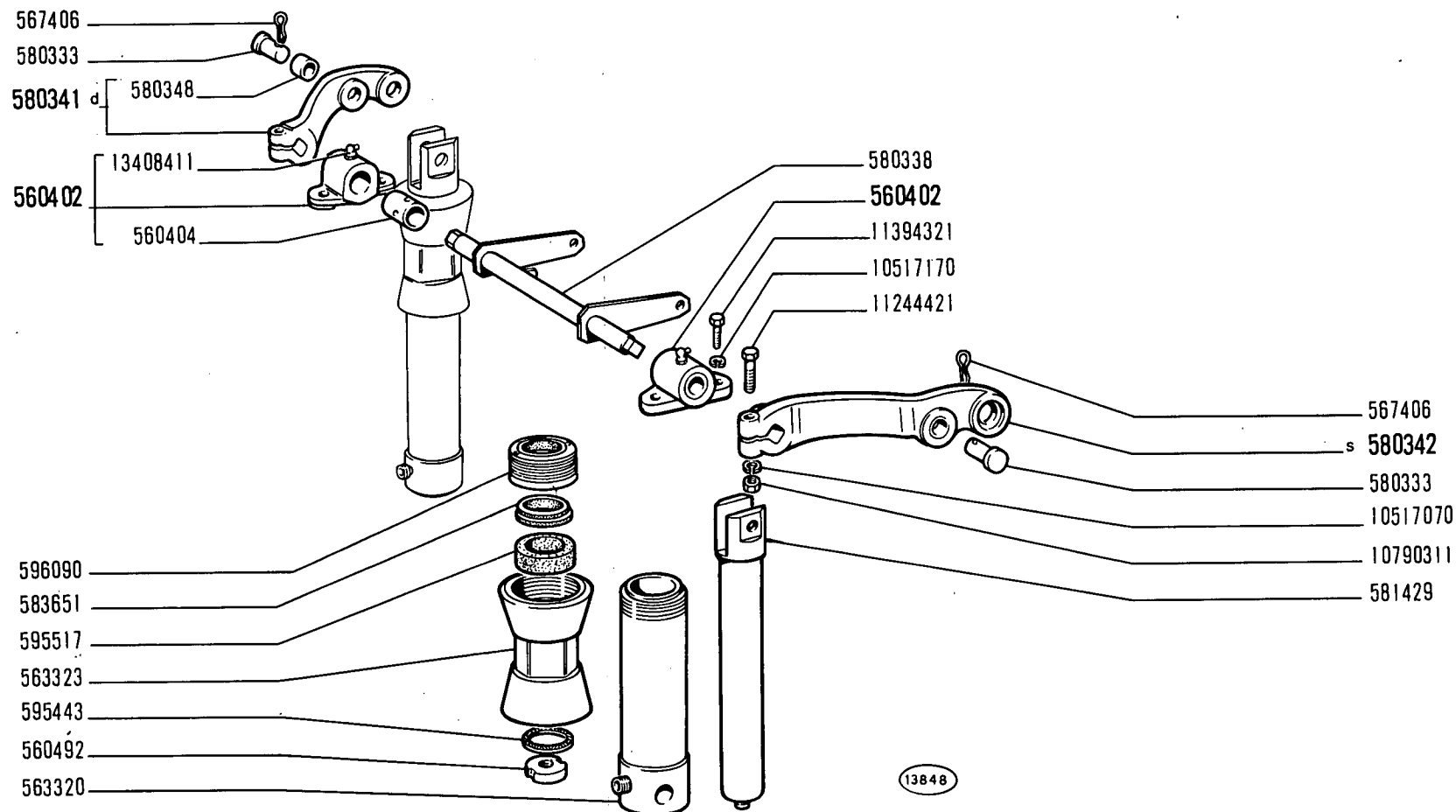
POMPA 569307

- Pompe
- Pumpe

- Pump
- Bomba

E2.21

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560402	2	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	560404	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	560492	2	Estremità stantuffo	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
	563320	2	Cilindro	Cylindre	Zylinder	Operating cylinder	Cilindro
	563323	2	Testa	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	567406	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	580333	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	580338	1	Albero bracci	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	580341	1	Braccio d compl.	Bras	Arm	Arm	Brazo
	580342	1	Braccio s compl.	Bras	Arm	Arm	Brazo
	580348	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	581429	2	Stantuffo	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	583651	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	595443	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	595517	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	596090	2	Ghiera	Écrou	Gewinding	Plug	Tornillo
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11244421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11394321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13408411	2	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador



250

01 02 03 04

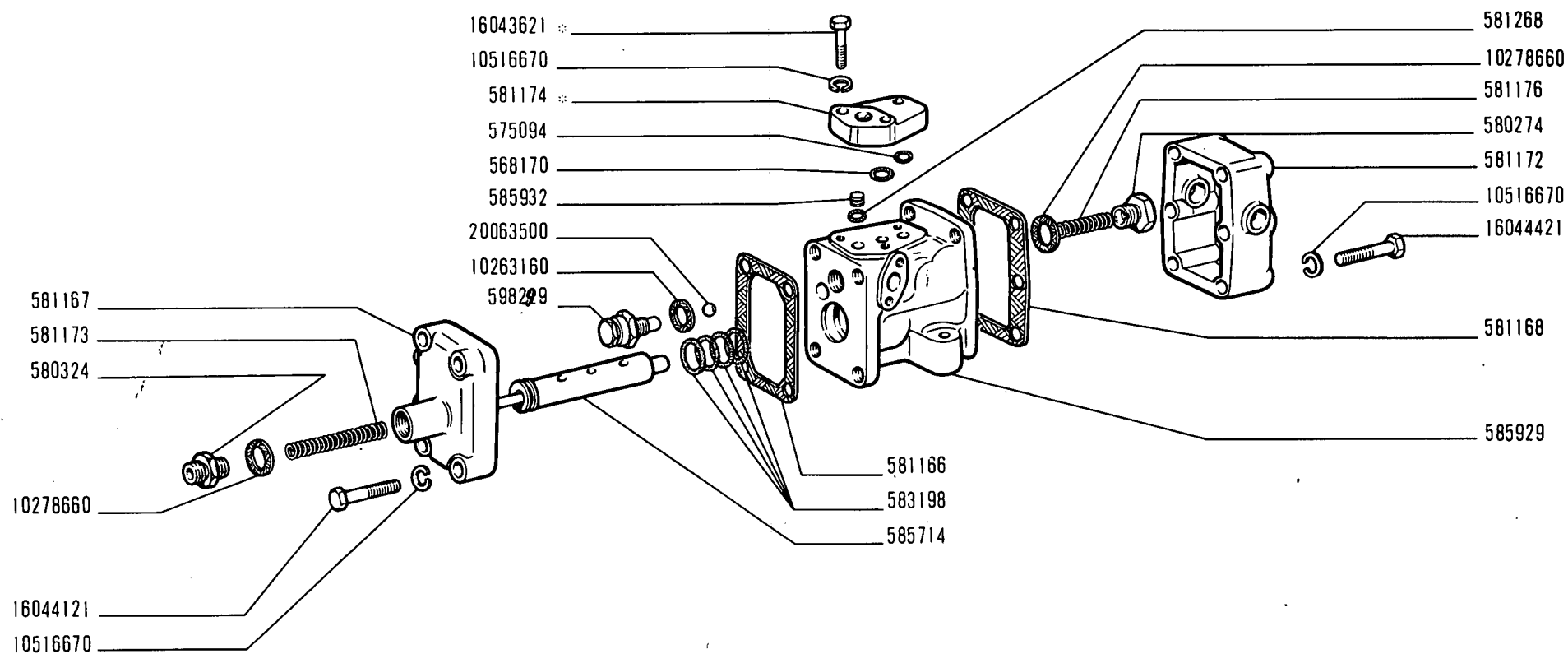
STANTUFFO E BRACCI SOLLEVATORE

- Piston et bras de relevage
- Kolben und Arme des Krafthebers

- Lifter Ram and Links
- Émbolo y brazos del elevador

E2.24

E2.25



(11673) A

* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle-See list - Véase la lista

250

01 02 03 04

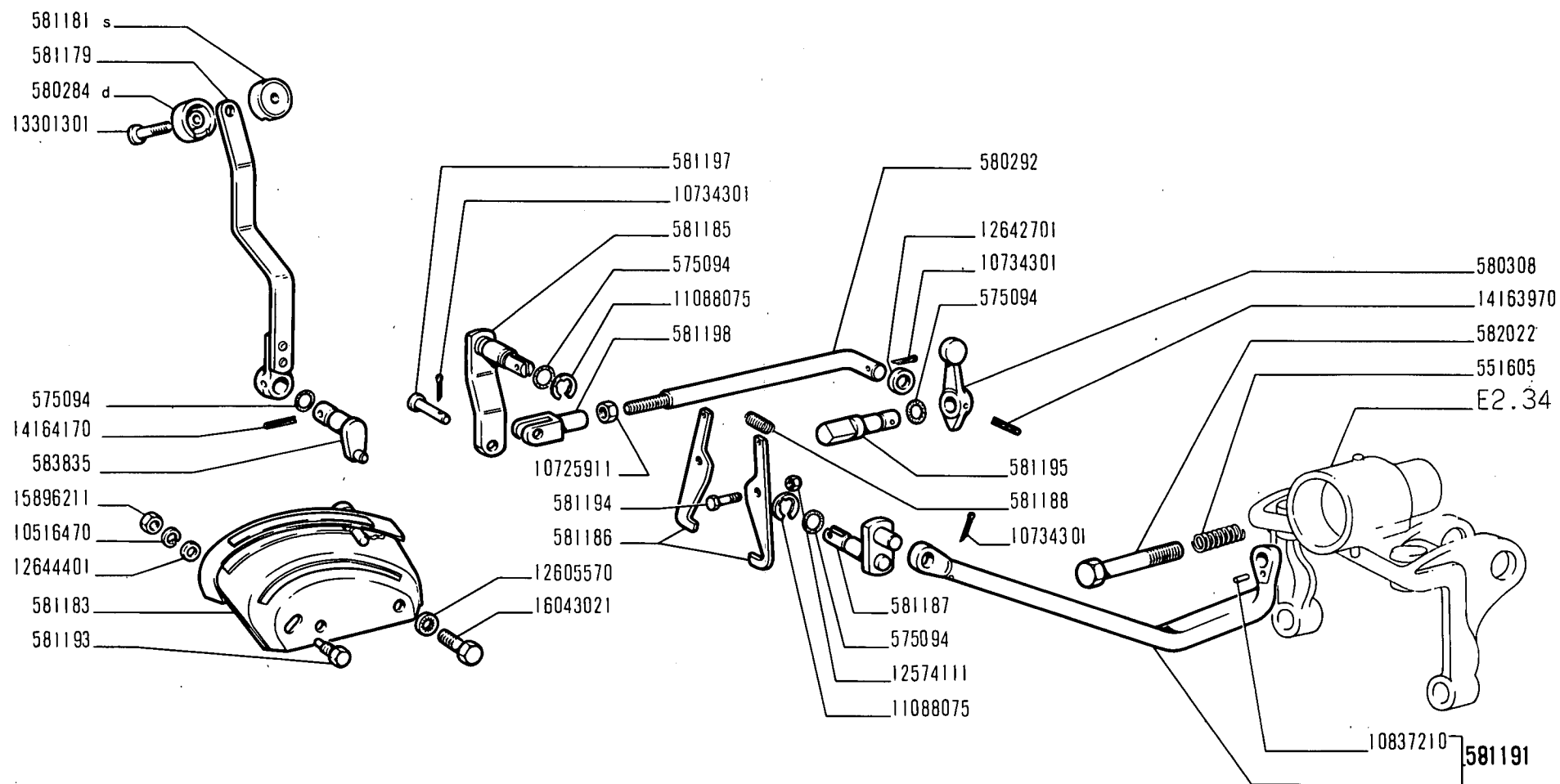
DISTRIBUTORE 583821

- Distributeur
- Steuergerät

- Distributor Valve
- Válvula distribuidora

E2.25

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	551605	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	575094	4	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	580284	1	Estremità d	Poignée	Griff	Knob	Botón
	580292	1	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biel
	580308	1	Leva a mano	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	581179	1	Leva a mano	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	581181	1	Estremità s	Poignée	Griff	Knob	Botón
	581183	1	Settore	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	581185	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	581186	2	Levetta comando	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	581187	1	Alberino	Axe	Welle	Shaft	Eje
	581188	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	581191	1	Tirante compl.	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biel
	581193	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	581194	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	581195	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	581197	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	581198	1	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	582022	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	583835	1	Perno leva	Articulation	Kurbel	Articulation	Articulación
	10516470	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10725911	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10734301	3	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10837210	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11088075	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	12574111	2	Dado autobloccante	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12605570	2	Rosetta	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12642701	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12644401	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14163970	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14164170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	13301301	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896211	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16043021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



7374 A

250

01 02 03 04

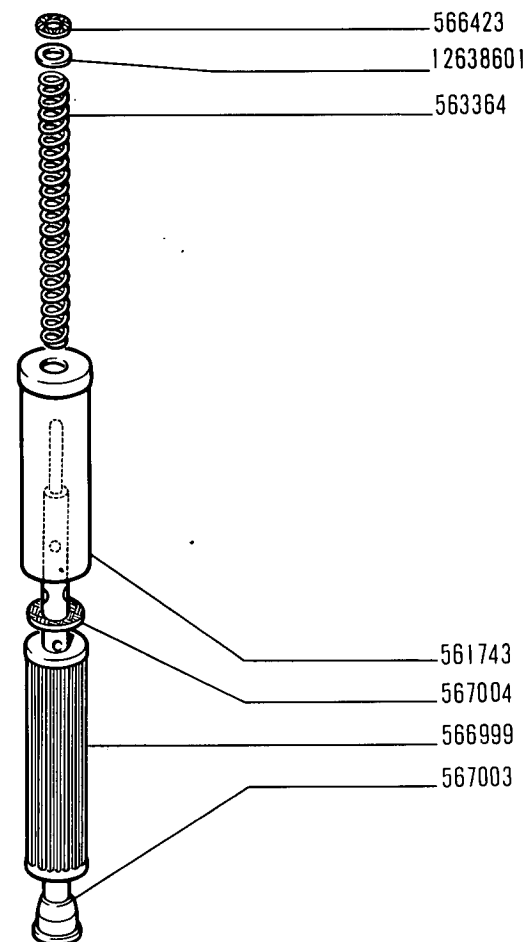
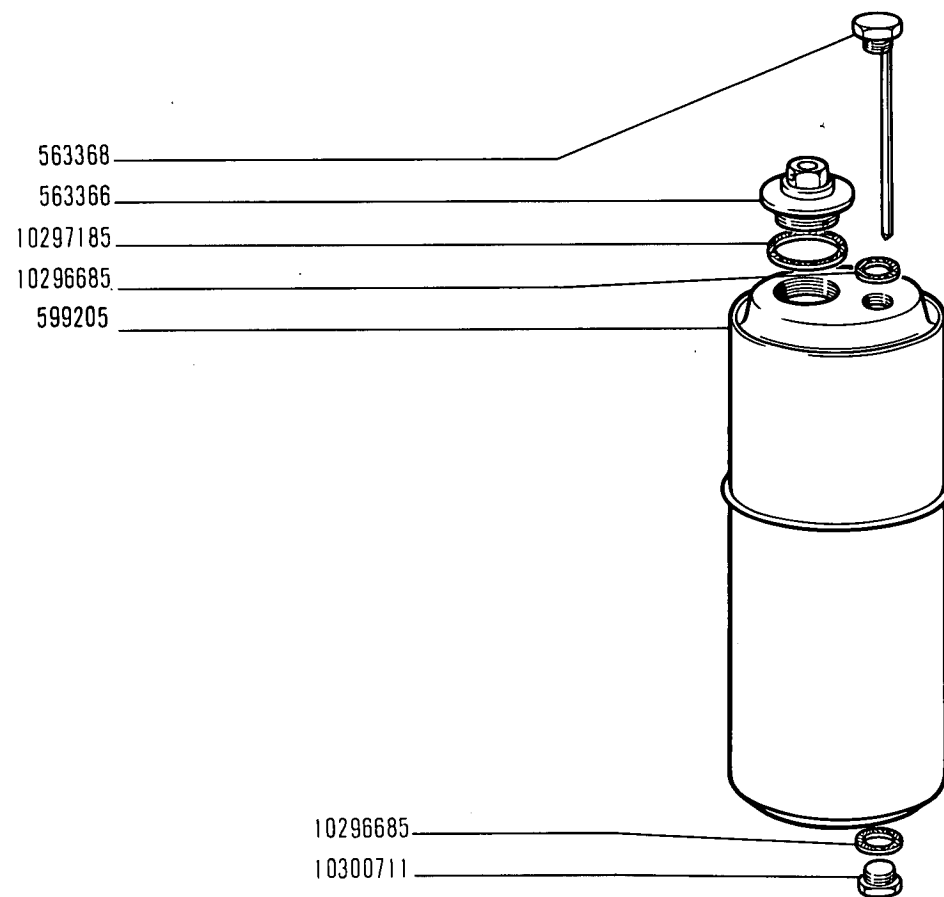
COMANDI ESTERNI ED INTERNI SOLLEVATORE

- Commandes extérieures et intérieures de relevage
- Lifter Inner and Outer Controls
- Äussere und innere Krafthebersteuerung
- Mandos exteriores e interiores del elevador

E2.27

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561743	1	Astuccio	Étui	Etui	Case	Estuche
	563364	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	563366	1	Tappo	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	563368	1	Tappo	Bouchon avec jauge	Schraubdeckel mit Messtab	Cap with level rod	Tapón con varilla de nivel
	566423	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	566999	1	Cartuccia	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	567003	1	Gambo	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	567004	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	599205	1	Serbatoio	Réservoir	Behälter	Tank	Depósito
	10296685	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10297185	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10300711	1	Tappo	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	12638601	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela

E2.30



7378 A

250

01 02 03 04

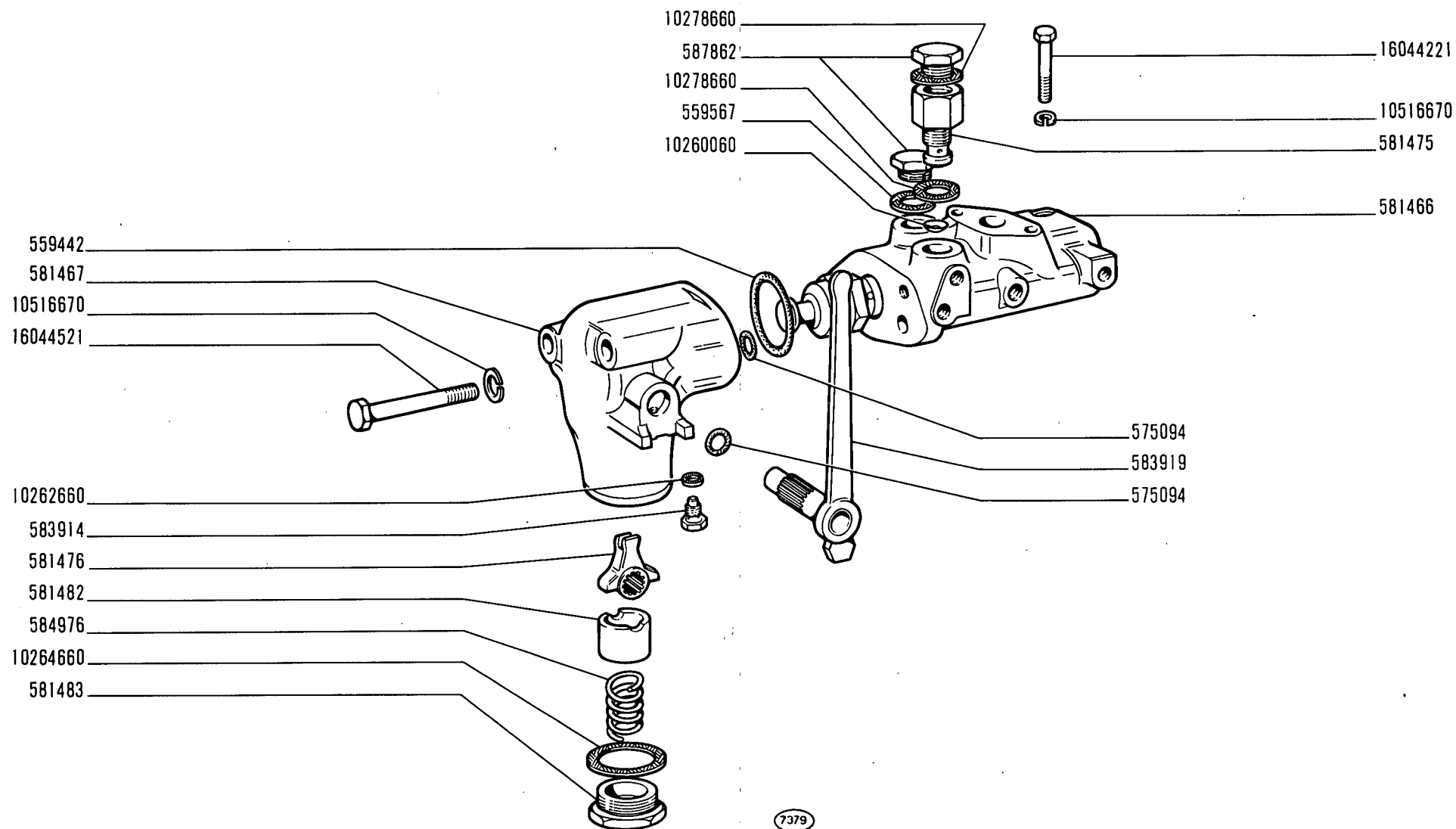
SERBATOIO SOLLEVATORE

- Réservoir de relevage
- Behälter für Kraftheber

- Lifter Tank
- Depósito del elevador

E2.30

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559442	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	559567	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	575094	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	581466	1	Corpo	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	581467	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	581475	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	581476	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	581482	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Pawl	Seguro
	581483	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	583914	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	583919	1	Leva a mano	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	584976	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	587862	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10260060	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10262660	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10264660	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10278660	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16044221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

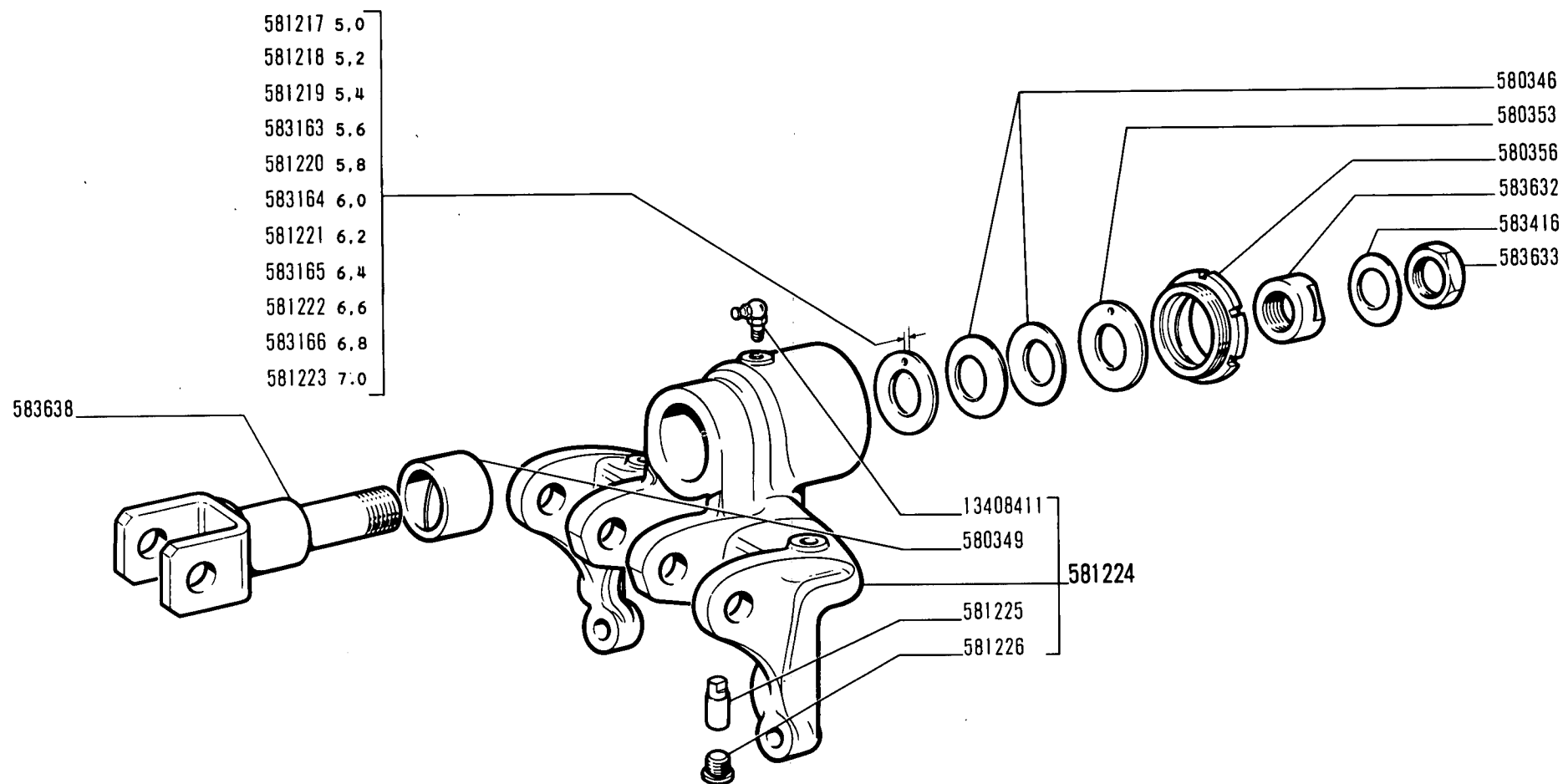
01 02 03 04

PRESA PRESSIONE SUPPLEMENTARE DAL SOLLEVATORE

- *Prise de pression supplémentaire de relevage*
- *Zusätzlicher Druckölanschluss am Kraftheber*
- *Additional Power Outlet Unit*
- *Grifo distribuidor auxiliar del elevador*

E2.31

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	580346	10	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	580349	1	Boccola supporto	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	580353	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	580356	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Plug	Tornillo
	581217	1	Rosetta piana sp.5	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	581218	1	Rosetta piana sp.5,2	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	581219	1	Rosetta piana sp.5,4	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	581220	1	Rosetta piana sp.5,8	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	581221	1	Rosetta piana sp.6,2	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	581222	1	Rosetta piana sp.6,6	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	581223	1	Rosetta piana sp.7	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	581224	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	581225	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	581226	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	583163	1	Rosetta piana sp.5,6	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	583164	1	Rosetta piana sp.6	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	583165	1	Rosetta piana sp.6,4	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	583166	1	Rosetta piana sp.6,8	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	583416	1	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	583632	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	583633	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	583638	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	13408411	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador



7410

250

01 02 03 04

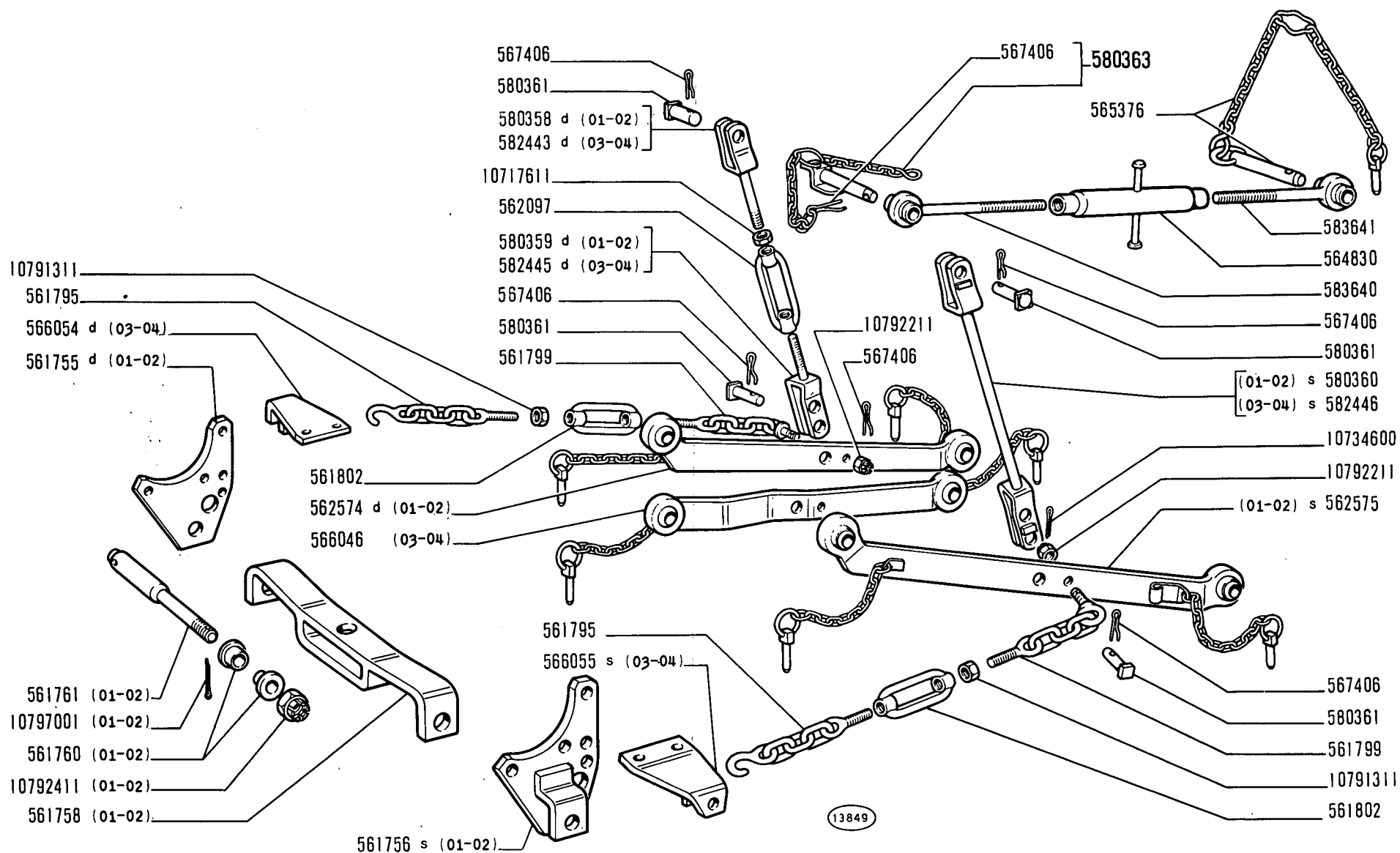
SUPPORTO DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI

- Support de dispositif d'attelage des outils
- Kupplungsmaul für Anhängervorrichtung

- Implement Carrier Support
- Soporte del enganche

E2.34

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561755	1	Supporto d -01-02-	Support	Lager	Support	Soporte
	561756	1	Supporto s -01-02-	Support	Lager	Support	Soporte
	561758	1	Traversa ant.-01-02-	Traverse	Ackerschiene	Drawbar frame	Bastidor
	561760	4	Boccola -01-02-	Douille	Buchse	Bush	Casquillo
	561761	2	Perno -01-02-	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	561795	2	Catena ant.	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
	561799	2	Catena post.	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
	561802	2	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	562097	1	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	562574	1	Braccio d -01-02-	Bras	Arm	Arm	Brazo
	562575	1	Braccio s -01-02-	Bras	Arm	Arm	Brazo
	564830	1	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	565376	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	566046	2	Braccio -03-04-	Bras	Arm	Arm	Brazo
	566054	1	Supporto d -03-04-	Support	Lager	Support	Soporte
	566055	1	Supporto s -03-04-	Support	Lager	Support	Soporte
	567406	5	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	580358	1	Tirante sup.d -01-02-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	580359	1	Tirante inf.d -01-02-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	580360	1	Tirante s -01-02-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	580361	4	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	580363	1	Perno compl.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	582443	1	Tirante sup.d -03-04-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	582445	1	Tirante inf.d -03-04-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	582446	1	Tirante s -03-04-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	583640	1	Puntone	Biellette	Druckstange	Pushrod	Biela
	583641	1	Puntone	Biellette	Druckstange	Pushrod	Biela
10717611	1		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
10734600	2		Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
10791311	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
10792211	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
10792411	2		Dado -01-02-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
10797001	2		Copiglia -01-02-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto



250

01 02 03 04

DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI

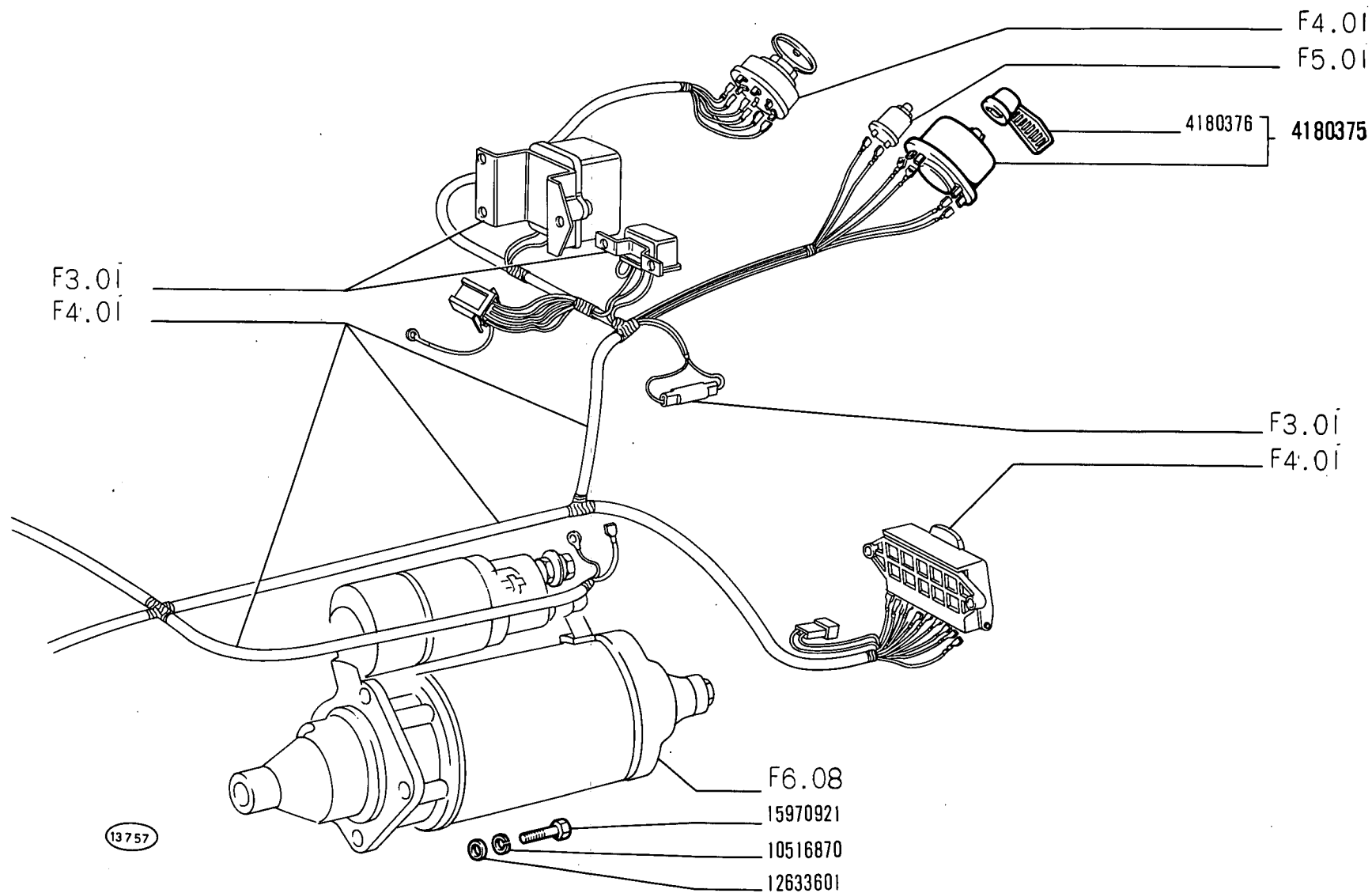
- Dispositif d'attelage des outils
- Anhängavorrichtung

- Implement Carrier
- Enganche

E2.35

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4172119	1	Motore avviamento compl.	Démarrreur	Anlasser	Starter motor	Motor de arranque
	4180375	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Commutador
	4180376	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10516870	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12633601	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15970921	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

F2.01



250

01 02 03 04

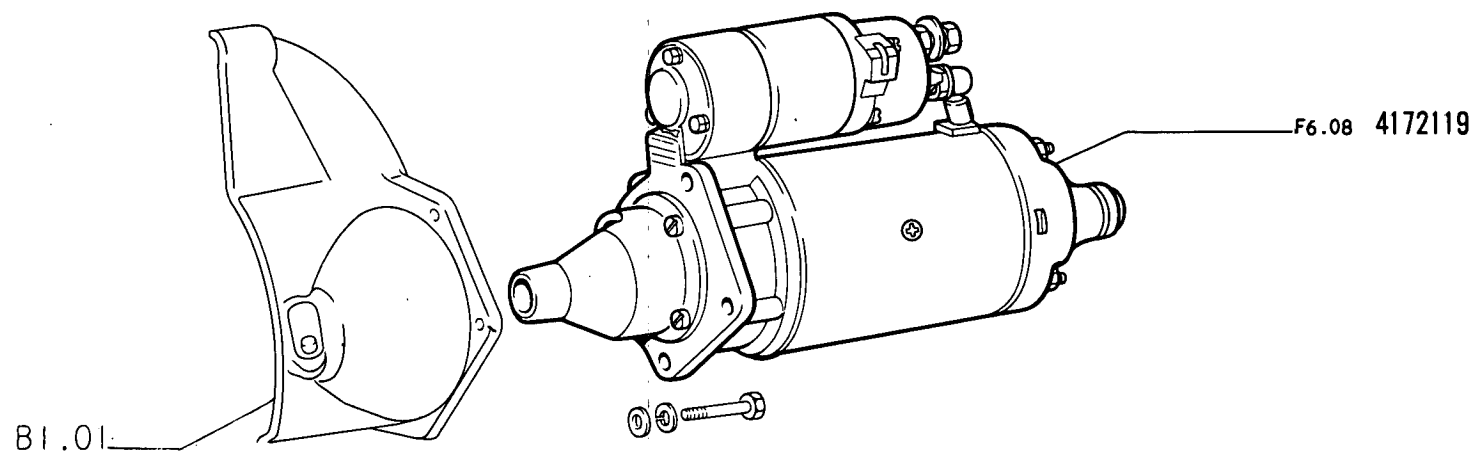
AVVIAMENTO MOTORE

- Lancement du moteur
- Anlassen des Motors

- Engine Starting Equipment
- Arranque del motor

F2.01

1/2



13733

250

01 02 03 04

AVVIAMENTO MOTORE

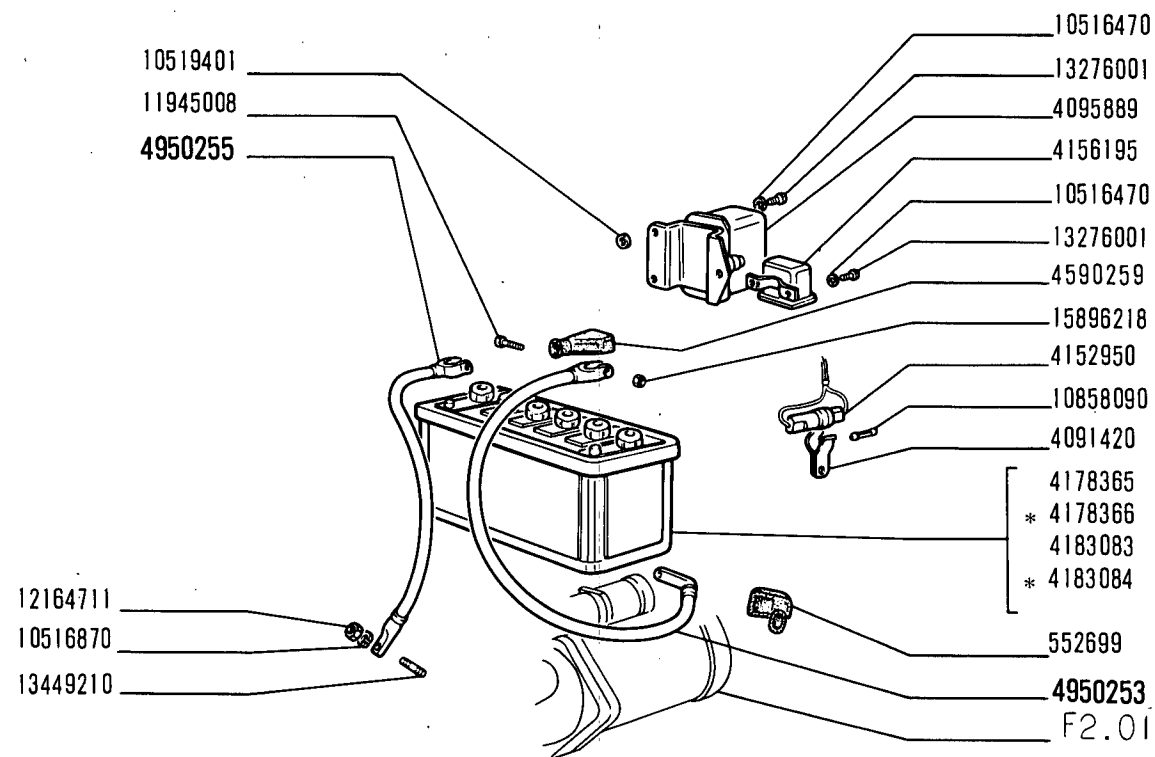
- *Lancement du moteur*
- *Anlassen des Motors*

- *Engine Starting Equipment*
- *Arranque del motor*

F2.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	552699	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	4091420	2	Staffetta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	4095889	1	Regolatore di tensione	Régulateur	Spannungsregler	Voltage regulator	Regulador de tensión
	4152579	1	Alternatore compl.	Alternateur	Drehstromlichtmaschine	Alternator	Alternador
	4152950	1	Astuccio portafusibile	Étui	Etui	Case	Estuche
	4156195	1	Teleruttore segnacal- rica	Télérupteur	Fernschalter	Relay	Telerruptor
	4178365	1	Batteria Marelli	Batterie	Batterie	Battery	Batería
	4178366	1	Batteria Marelli *	Batterie	Batterie	Battery	Batería
	4183083	1	Batteria	Batterie	Batterie	Battery	Batería
	4183084	1	Batteria *	Batterie	Batterie	Battery	Batería
	4548870	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4590259	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	4600128	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	4950253	1	Cavo dalla batteria al motorino compl.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	4950255	1	Cavo dalla batteria alla massa compl.	Fil de masse	Massekabel	Ground cable	Cable de masa
	10516470	5	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519401	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10858090	1	Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	11198071	2	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198371	1	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11198671	1	Rosetta conica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11306921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11945008	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12646801	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13276001	5	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13449210	1	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15541921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896218	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16044221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16101511	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* per climi tropicali	Climat tropical	Tropenklima	Tropical climates	Climas tropicales



13795

* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

250

01 02 03 04

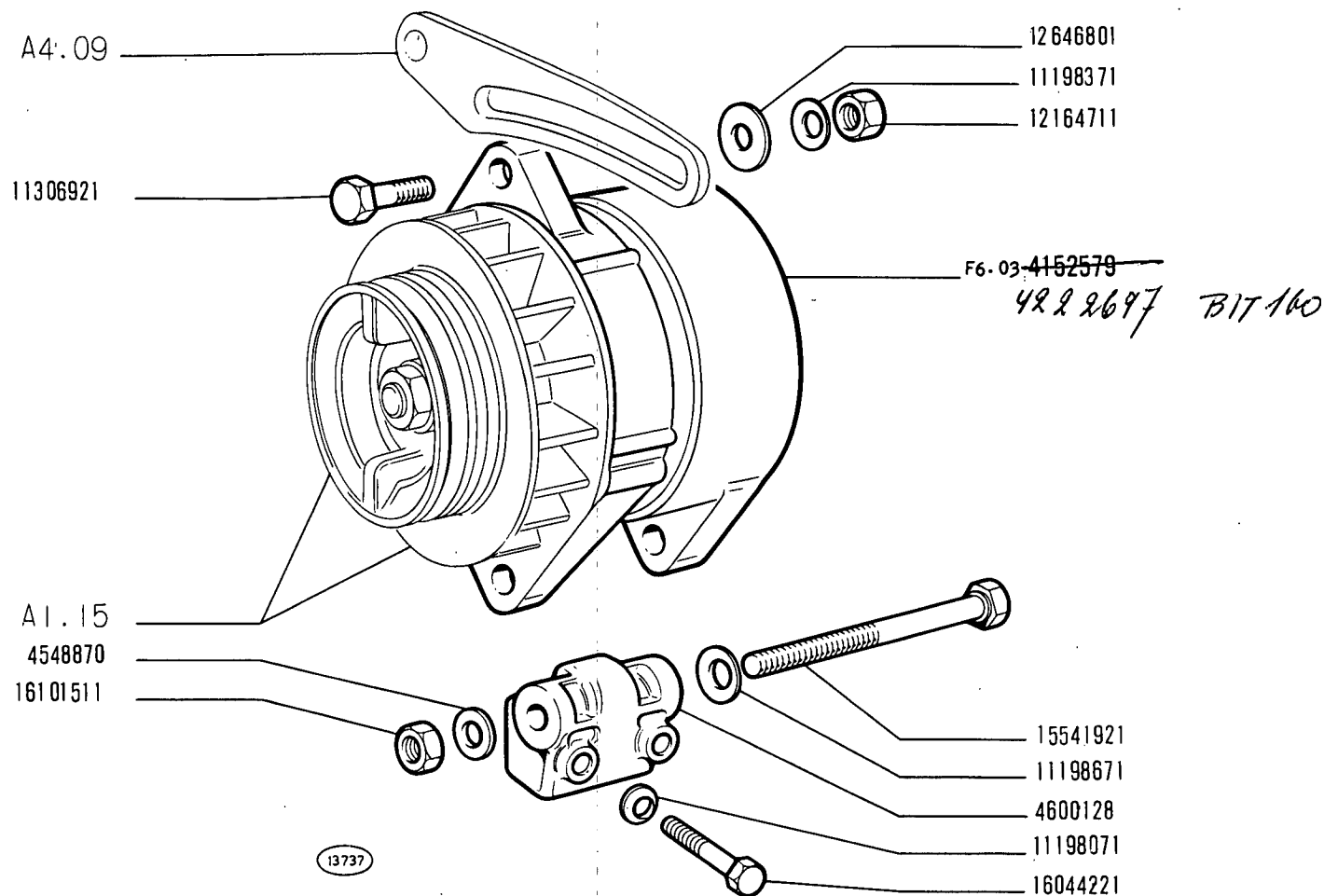
GENERAZIONE DI CORRENTE

- *Génératrice*
- *Stromerzeugung*

- *Current Generating System*
- *Generador de corriente*

F3.01

1/2



250

01 02 03 04

GENERAZIONE DI CORRENTE

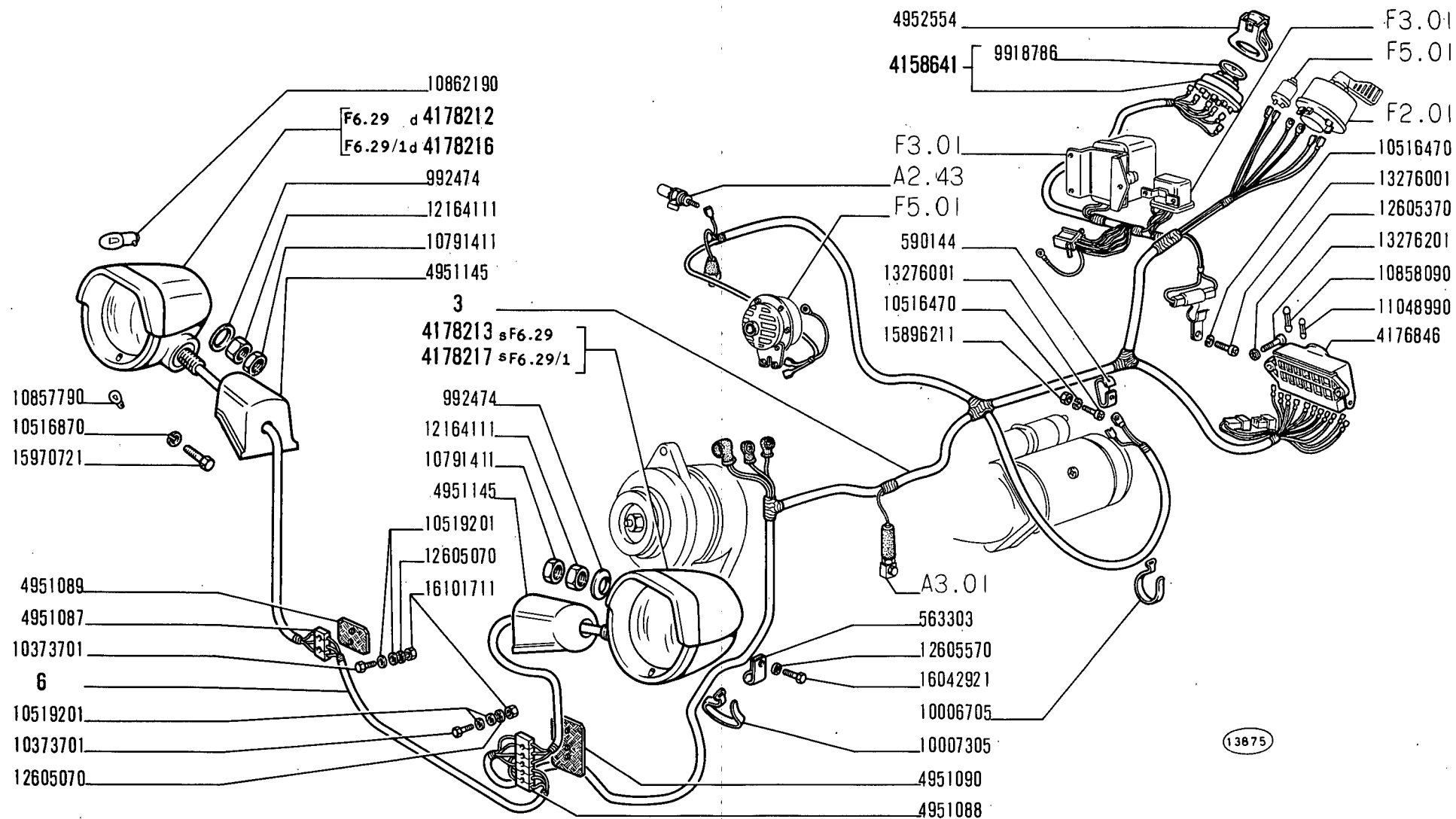
- Génératrice
- Stromerzeugung

- Current Generating System
- Generador de corriente

F3.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	551929	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	563303	6	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563304	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563304	2	Staffetta -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	567945	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	568581	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	568581	1	Staffetta -01-02-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	573038	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	573977	1	Staffetta -01-02-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	590144	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	597413	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	597414	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	992474	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	4047107	1	Capuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	4073460	2	Catadiottro	Catadioptré	Rückstrahler	Reflex/reflector	Catá os
	4098831	2	Catadiottro	Catadioptré	Rückstrahler	Reflex/reflector	Catafaros
	4158641	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Conmutador
	4176841	1	Giunto bipolare	Joint à 2 pôles	2-pol. Kupplungskopf	2 - pole connector	Empalme de 2 polos
	4176846	1	Portafusibile	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4178212	1	Proiettore d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4178213	1	Proiettore s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4178216	1	Proiettore d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4178217	1	Proiettore s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4178421	1	Fanale post.compl.	Lanterne AR	Hintere Leuchte	Tail lamp	Lámpara posterior
	4178423	1	Fanale post.e targa compl.	Lanterne AR et de plaque	Schluss- und Nummernschildleuchte	Tail and number plate lamp	Lámpara posterior y de matrícula
	4178657	1	Proiettore post.compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4951087	1	Morsettiera	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	4951088	1	Morsettiera	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	4951089	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4951090	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4951145	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	4952554	1	Coperchio	Volet	Deckel	Lid	Tapa
	9918786	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Key	Llave
	10006705	2	Fascetta	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10007305	1	Fascetta	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10112805	1	Staffetta d -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10114105	1	Staffetta s -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10300571	1	Tappo -01-02-	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10373701	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10376501	2	Vite -03-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10376601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10389601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10396280	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	10396280	2	Anello -03-04-	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	10516470	10	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519201	8	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela



250

01 02 03 04

ILLUMINAZIONE

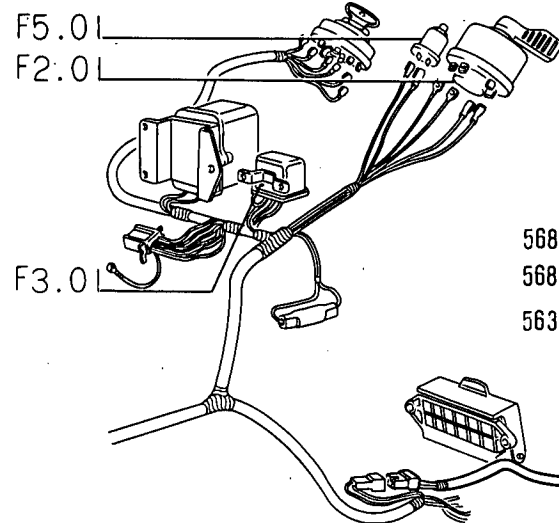
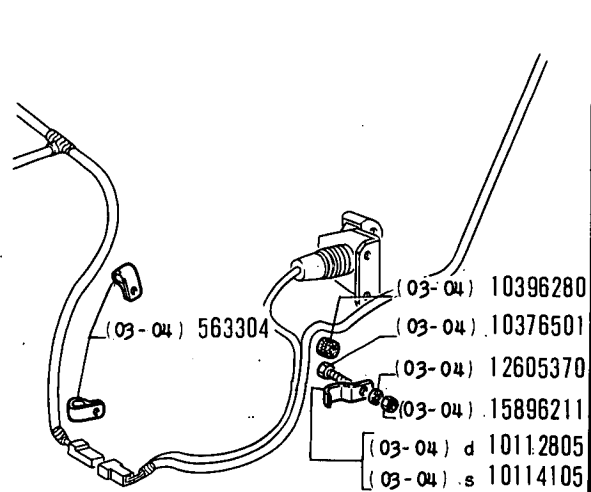
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
10791411	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
10857790	4		Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
10858090	5		Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
10861290	1		Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
10862190	2		Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
11048990	1		Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
11195470	2		Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12164111	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
12164711	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
12598370	4		Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12605070	4		Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12605370	2		Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12605370	2		Rosetta dentata -03-04	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12605570	3		Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12644301	1		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
13276001	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
13276201	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
15896211	9		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
15896211	2		Dado -03-04-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
15896411	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
15970721	5		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16042921	1		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16043021	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16043221	4		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16100811	4		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
16101711	4		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
1	T		Cavo 598160 da connessione d al proiettore post.-01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
2	T		Cavo 4950960 dalle connessioni centrali alle post.-01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
3	T		Cavo 4950961 dai commutatori alle connessioni ant.	Câble	Leitung	Cable	Cable
4	T		Cavo 4950962 dalla connessione d al fanale post.-01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
5	T		Cavo 4950963 dalla connessione s al fanale post.e targa -01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
6	T		Cavo 4951068 dalla connessione ant. ai proiettori	Câble	Leitung	Cable	Cable
7	T		Cavo 4953510 da connessione centr.alle post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable

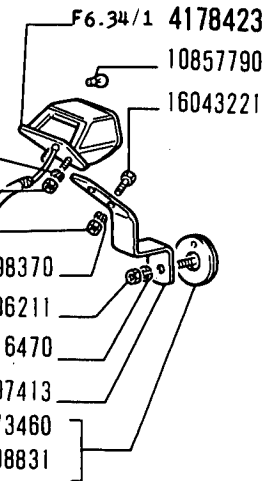
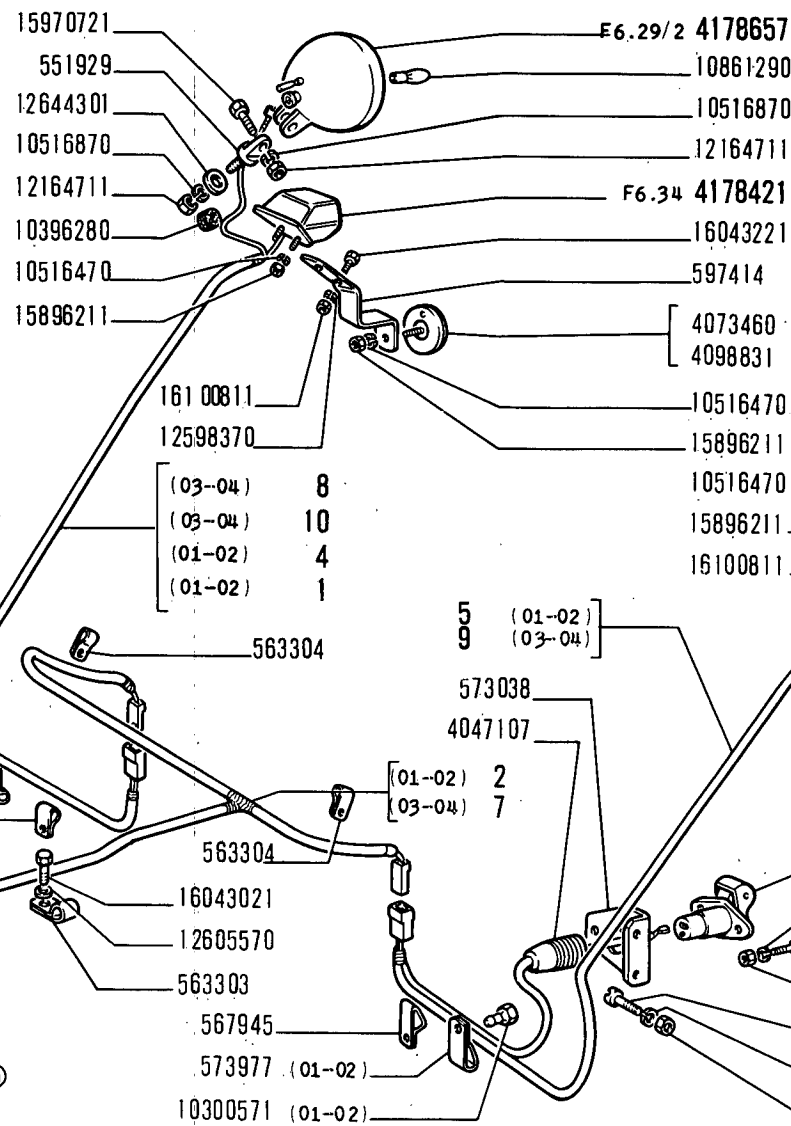


568581

568581 (01-02)

563303

13880



250

01 02 03 04

ILLUMINAZIONE

- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

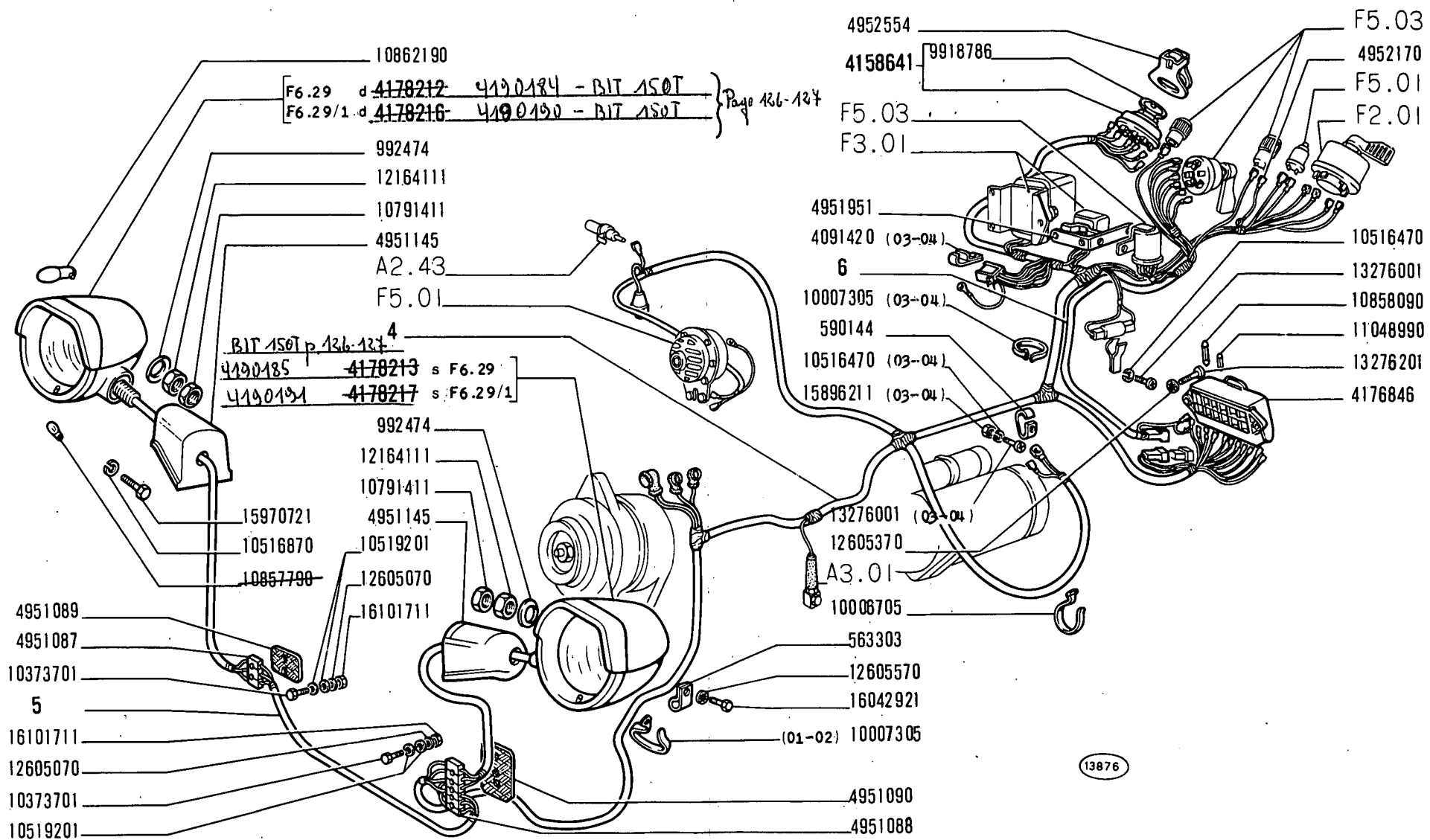
F4.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	8	T	Cavo 4953511 da con- nessione d al fanale post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	9	T	Cavo 4953513 da con- nessione s al fanale post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	10	T	Cavo 4953517 da con- nessione d a proiettore post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable



modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	541674	3	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	551929	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	563303	3	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563303	3	Staffetta -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563304	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563304	2	Staffetta -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	565392	1	Staffetta -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	565970	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	590144	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	596973	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	598123	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	598475	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	992474	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	4073460	2	Catadiottro	Catadioptré	Rückstrahler	Reflex/reflector	Catafaros
	4091420	1	Staffetta -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	4098831	2	Catadiottro	Catadioptré	Rückstrahler	Reflex/reflector	Catafaros
	4158641	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Commutador
	4176846	1	Portafusibile	Porte-fusible	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4178212	1	Proiettore d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4178213	1	Proiettore s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4178216	1	Proiettore d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4178217	1	Proiettore s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4178657	1	Proiettore post.compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4181073	1	Fanale post. d compl.	Lanterne AR	Hintere Leuchte	Tail lamp	Lámpara posterior
	4181075	1	Fanale post.s e targa compl.	Lanterne AR et de plaque	Schluss- und Nummernschildleuchte	Tail and number plate lamp	Lámpara posterior y de matrícula
	4181077	1	Fanale ant.d compl.	Lanterne AV	Vordere Leuchte	Front lamp	Lámpara anterior
	4181078	1	Fanale ant.s compl.	Lanterne AV	Vordere Leuchte	Front lamp	Lámpara anterior
	4951087	1	Morsettiera	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	4951088	1	Morsettiera	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	4951089	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4951090	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4951145	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	4951864	1	Giunto	Joint multipolaire	Mehrpole Kupplungskopf	Multipole connector	Empalme multipolar
	4951866	1	Cavo da giunto a massa	Fil de masse	Massekabel	Ground cable	Cable de masa
	4951951	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	4952170	1	Cavo da indicatore di direzione alla massa	Câble	Leitung	Cable	Cable
	4952554	1	Coperchio	Volet	Deckel	Lid	Tapu
	9918786	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Key	Llave
	10006705	2	Fascetta	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10007305	3	Fascetta -01-02-	Collier	Halteband	Strap	Abrazadera
	10007305	4	Fascetta -03-04-	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10113005	2	Staffetta -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10113505	1	Staffetta -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10114305	1	Staffetta -03-04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10300571	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10373701	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

ILLUMINAZIONE

- Eclairage
- Beleuchtung

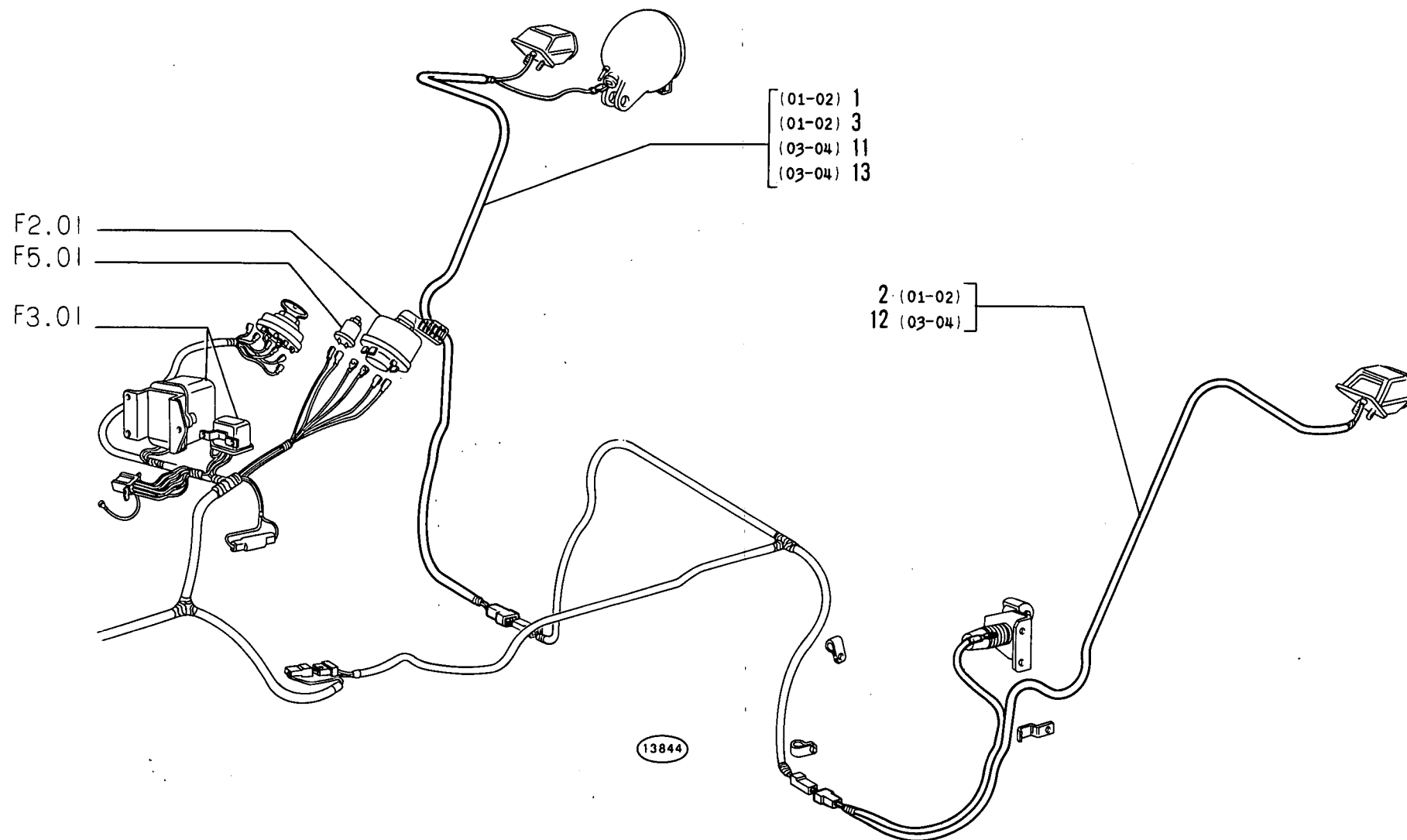
- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01 /1

1/3

F4.01/1 2/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	2	T	Cavo 597917 dalla connessione s al fanale post.e targa -01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	3	T	Cavo 598171 dalla connessione d al fanale post.-01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	4	T	Cavo 4950961 dai commutatori alle connessioni ant.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	5	T	Cavo 4951068 dalla connessione ant.ai proiettori	Câble	Leitung	Cable	Cable
	6	T	Cavo 4952171 da lampeggiatore al deviatore	Câble	Leitung	Cable	Cable
	7	T	Cavo 4952172 dalle connessioni centr.alle post.-01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	8	T	Cavo 4952173 dalle connessioni post.d ai fanali -01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	9	T	Cavo 4952174 dalle connessioni post.s ai fanali -01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	10	T	Cavo 4952208 dalle connessioni post.d ai fanali e proiettore post.-01-02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	11	T	Cavo 4953512 da connessione d a fanale post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	12	T	Cavo 4953514 da connessione s a fanale post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	13	T	Cavo 4953518 da connessione d a proiettore post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	14	T	Cavo 4953519 da connessione centr.alle post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	15	T	Cavo 4953520 da connessione post.d ai fanali -03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	16	T	Cavo 4953521 da connessione post.s ai fanali -03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	17	T	Cavo 4953523 da connessione post.d ai fanali e proiettore post.-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable



250

01 02 03 04

ILLUMINAZIONE

- Eclairage
- Beleuchtung

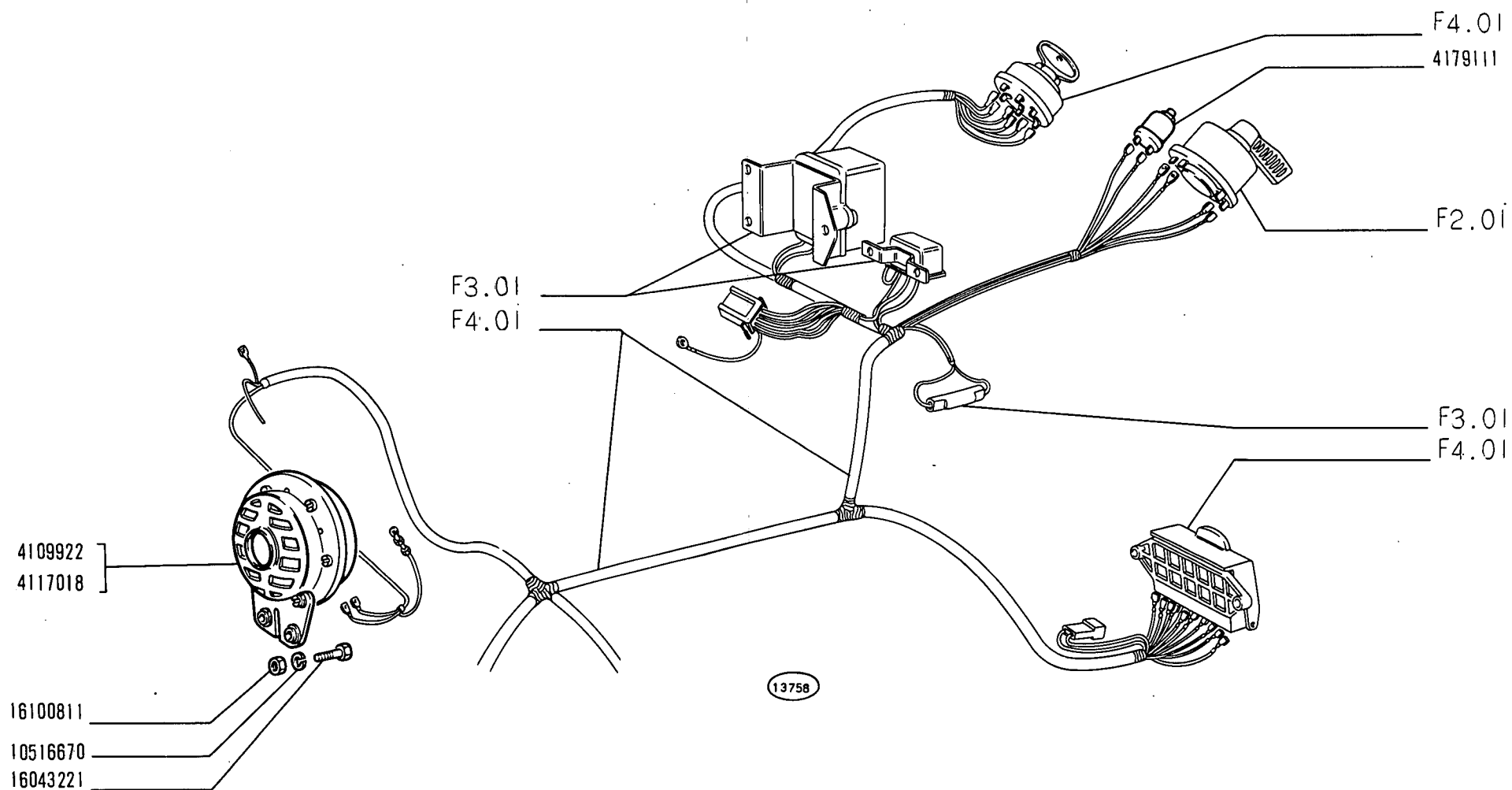
- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01 / 1

3/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4109922	1	Avvisatore	Avertisseur	Horn	Horn	Bocina
	4117018	1	Avvisatore 12V -Marelli-	Avertisseur	Horn	Horn	Bocina
	4179111	1	Pulsante	Poussoir	Druckschalter	Button switch	Interruptor
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

F5.01



250

01 02 03 04

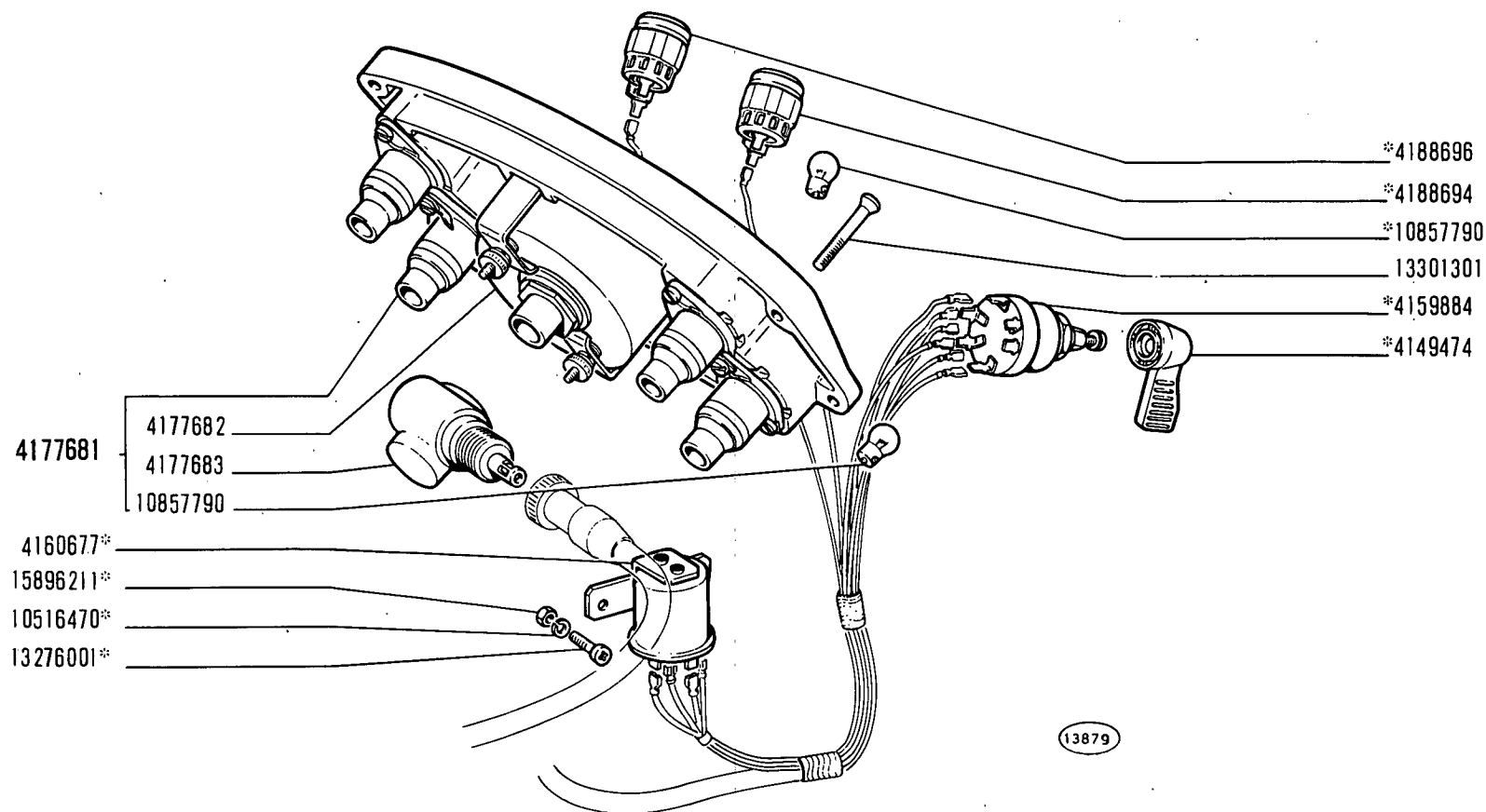
SEGNALAZIONI DI AVVISO

- Avertisseurs
- Signalisier Vorrichtungen

- Signalling Devices
- Aparatos de señalización

F5.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4149474	1	Leva *	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	4159884	1	Deviatore *	Combinateur	Umschalter	Switch	Interruptor
	4160677	1	Lampeggiatore *	Clignotant	Blinkgeber	Flasher	Relé de intermiten.
	4177681	1	Strumento a piú indicazioni compl.	Combiné de bord	Kombiinstrument	Inst/cluster	Cuadro de señaliza- ciones
	4177682	1	Cronogiometro	Horo-tachymètre	Kombiinstrument	Multimeter	Cronotacómetro
	4177683	1	Rinvio angolare	Renvoi	Winkelantrieb	Miter gearing	Reenvío angular
	4188694	1	Indicatore ottico *	Lampe-témoin	Anzeigeleuchte	Indicator	Lámpara testigo
	4188696	1	Indicatore ottico *	Lampe-témoin	Anzeigeleuchte	Indicator	Lámpara testigo
	10516470	2	Rosetta elastica *	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10857790	4	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10857790	2	Lampada *	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	13276001	2	Vite *	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13301301	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896211	2	Dado *	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* trattore con indica- tori direzione	Tracteur avec cligno- teurs de direction	Schlepper mit Blink- leuchten	Tractor w/direction indicators	Tractor con luces de dirección



*Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Vease la lista

250

01 02 03 04

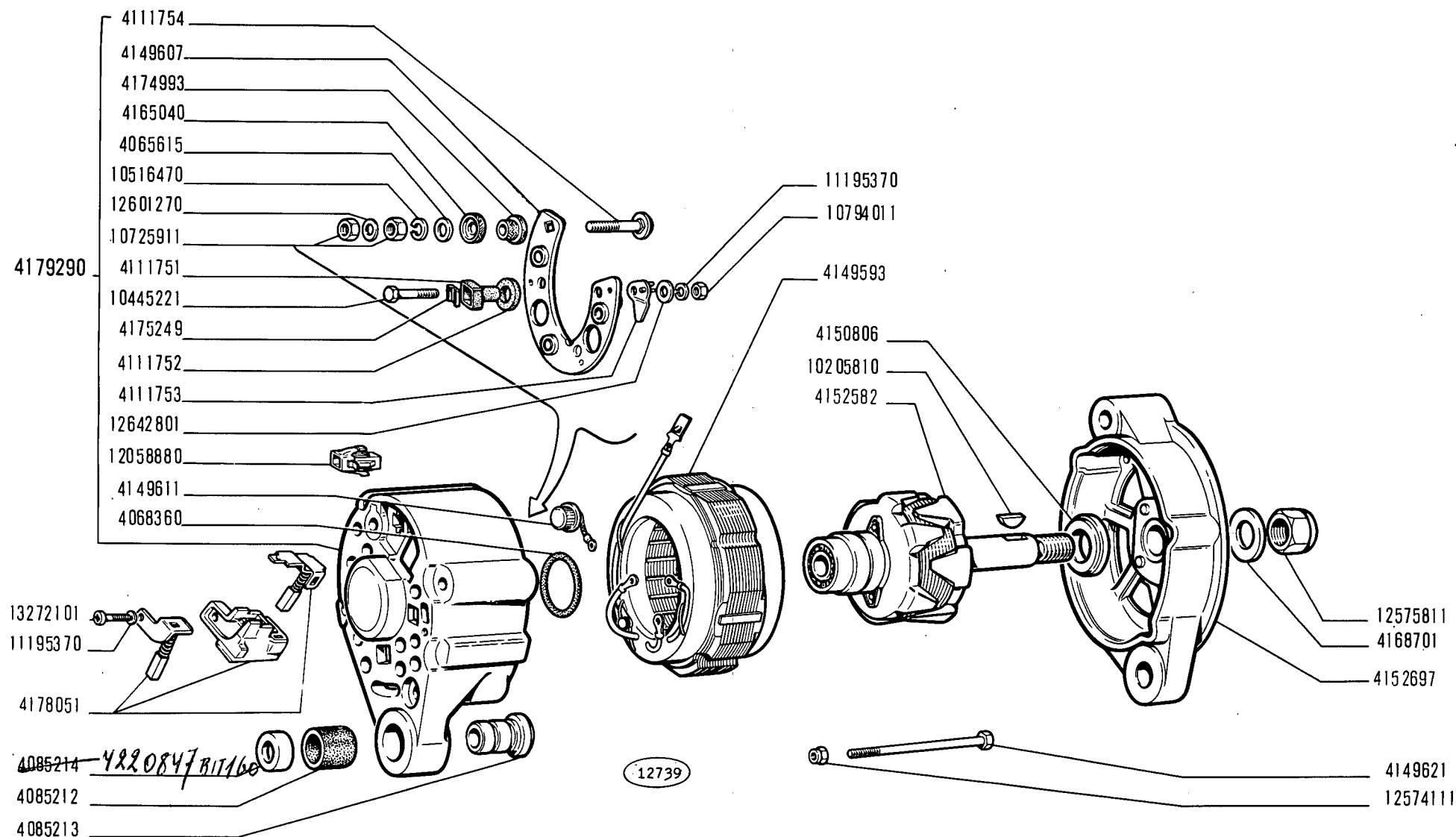
SEGNALAZIONI DI FUNZIONAMENTO

- Témoins de fonctionnement
- Anzeigevorrichtungen

- Operation Indicators
- Testigos de funcionamiento

F5.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4065615	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4068360	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	4085212	1	Boccola	Douille	Buchse	Bush	Casquillo
	4095213	1	Mozzo	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
	4085214	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4111751	3	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4111752	3	Rosetta isolante	Rondelle isolante	Isolierscheibe	Insulator	Arandela aislante
	4111753	3	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4111754	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4149593	1	Statore	Stator	Stator	Stator	Estator
	4149607	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	4149611	3	Raddrizzatore neg.	Diode négative	Gleichrichter negativ	Negative diode	Diodo negativo
	4149621	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4150806	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	4152582	1	Rotore	Rotor	läufer	Rotor	Rotor
	4152697	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	4165040	1	Rosetta isolante	Rondelle isolante	Isolierscheibe	Insulator	Arandela aislante
	4168701	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4174993	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4175249	3	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	4178051	1	Portaspazzole	Porte-balai	Burstenträger	Brush holder	Portaescobilla
	4179290	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	10205810	1	Linguetta a disco	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10445221	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10725911	2	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10794011	3	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11195370	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12058880	1	Giunto	Accouplement	Kupplung	Coupling	Arrastre
	12574111	4	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12575811	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12601270	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12642801	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13272101	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

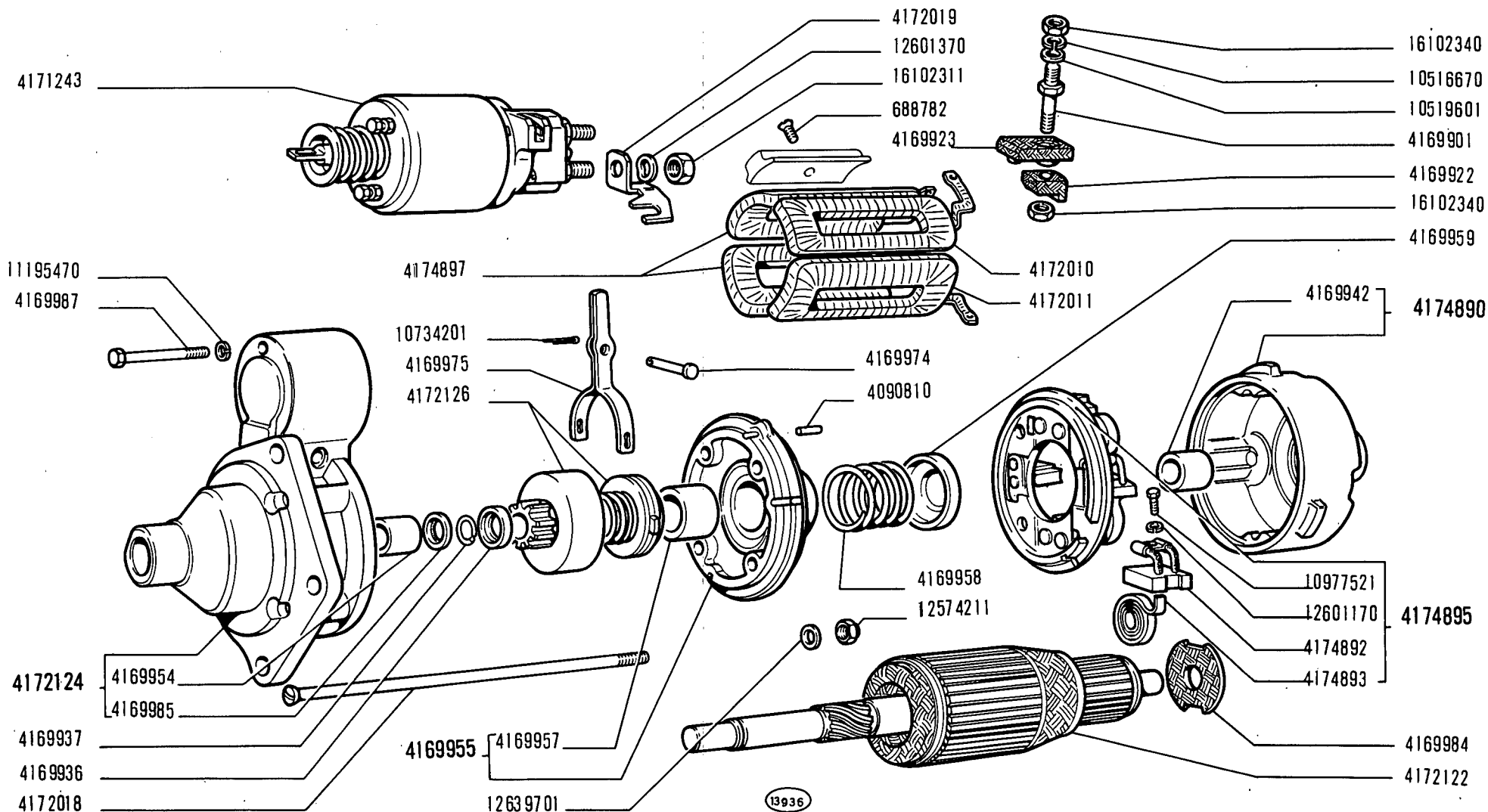
ALTERNATORE ~~4152579~~ 4222697 BIT160T

- Alternateur
- Drehstrom-Lichtmaschine

- Alternator
- Alternador

F6.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	688782	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4090810	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	4169901	1	Serrafilò	Serre-fil	Anschlussklemme	Connection clamp	Borne
	4169922	1	Isolante int.	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4169923	1	Isolante est.	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4169936	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	4169937	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	4169942	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4169954	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4169955	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	4169957	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4169958	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4169959	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	4169974	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	4169975	1	Leva	Lever	Hebel	Lever	Palanca
	4169984	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	4169985	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	4169987	3	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	4171243	1	Elettromagnete compl.	Electro	Magnetschalter	Solenoid	Magreto
	4172010	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	4172011	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	4172018	4	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	4172019	1	Connessione	Connexion	Leitung	Connection	Cable
	4172122	1	Indotto	Induit	Anker	Armature	Inducido
	4172124	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	4172126	1	Innesto avviamento	Enclenchement	Ritzeltrieb	Drive unit	Acoplamiento
	4174890	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	4174892	4	Spazzola	Balai	Kohlebürste	Brush	Escobilla
	4174893	4	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4174895	1	Piastra compl.	Plaque	Platte	Plate	Placa
	4174897	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	10516670	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10977521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11195470	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12574211	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12601170	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12601370	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12639701	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	16102311	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16102340	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



250

01 02 03 04

MOTORINO DI AVVIAMENTO 4172119

- Démarreur
- Anlasser

- Starter Motor
- Motor de arranque

F6.08

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9907824	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9909068	2	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9914613	1	Fascetta cornice	Collier	Fassungsring	Ring	Anillo
	9914614	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914615	1	Gruppo ottico	Groupe optique	Einsatz	Lens/reflector	Grupo óptico
	9914617	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914618	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914619	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9914620	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914621	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9918651	1	Porta lampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9918652	1	Porta lampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara



01 02 03 04

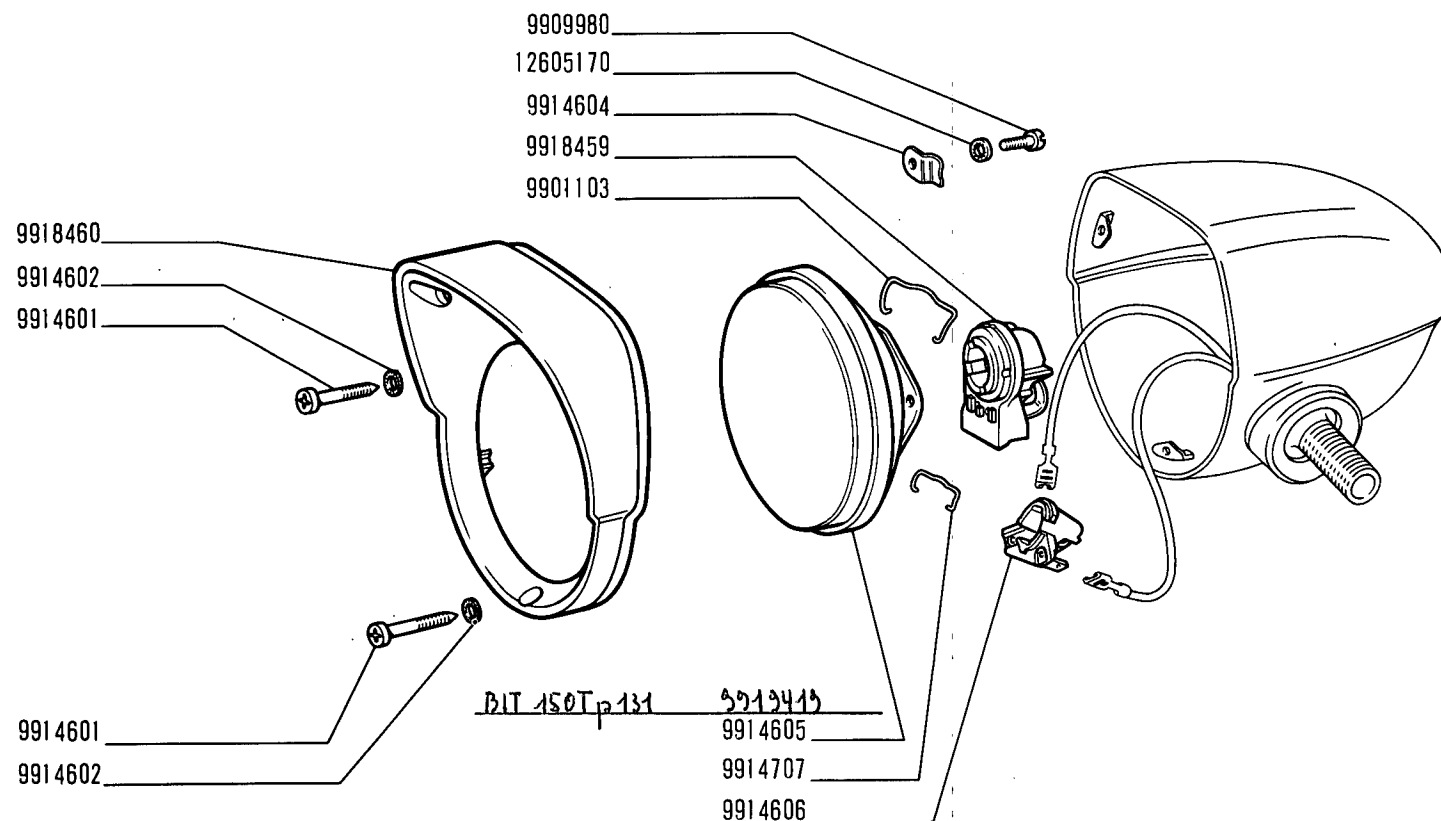
PROIETTORE d-~~4178212~~, s-~~4178213~~ (Siem)

- *Projecteur*
- *Scheinwerfer*

- *Headlamp*
- *Projector*

F6.29

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9901103	1	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9909980	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914601	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914602	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914604	3	Plastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9914605	1	Gruppo ottico	Groupe optique	Einsatz	Lens/reflector	Grupo óptico
	9914606	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Porta lámpara
	9914707	1	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	12605170	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela



13080

4190190 4190191 BIT 150T

250

01 02 03 04

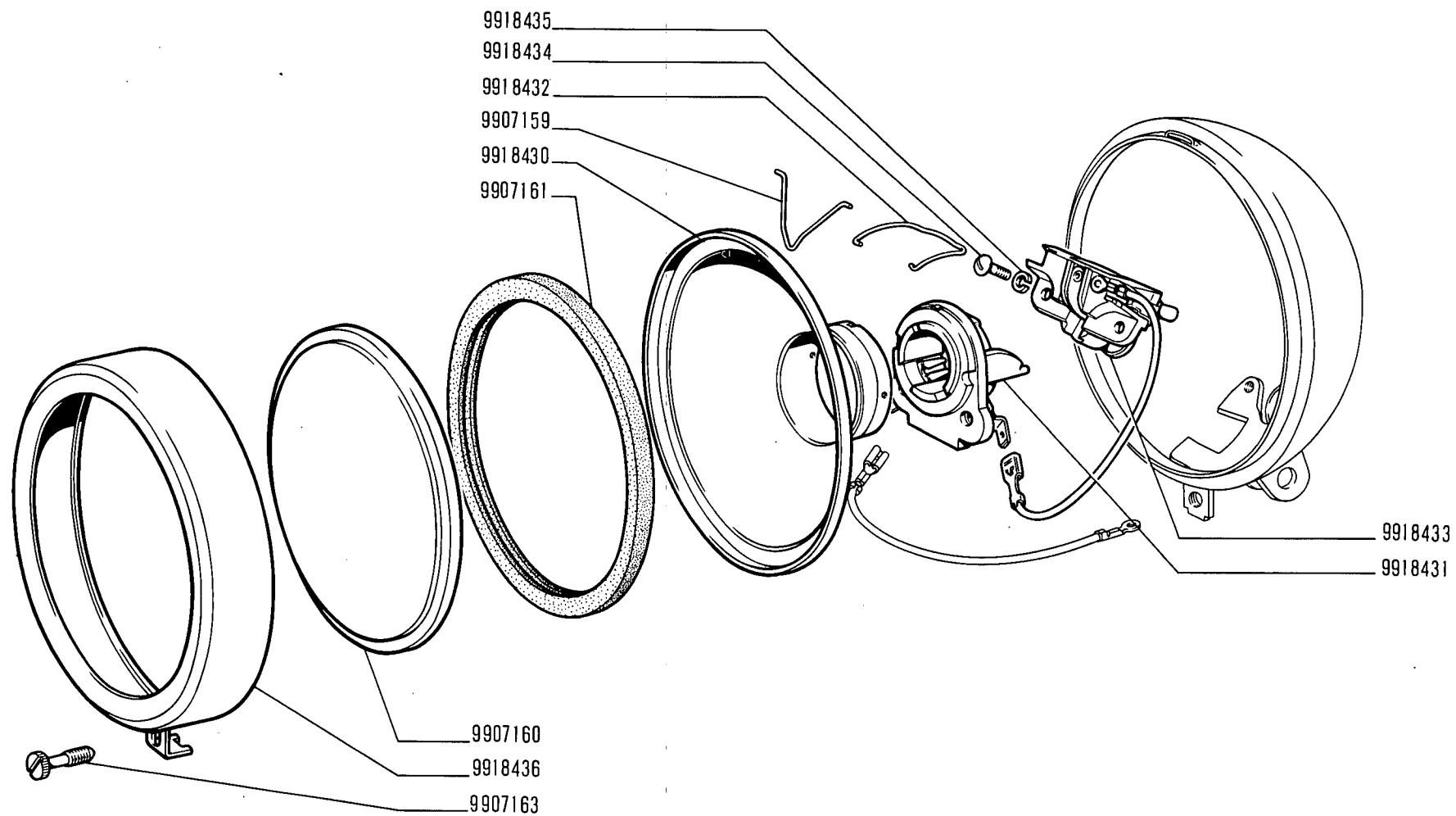
PROIETTORE d-4178216, s-4178217 (Carello)

- Projecteur
- Scheinwerfer

- Headlamp
- Projector

F6.29/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9907159	1	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9907160	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9907161	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9907163	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9918430	1	Parabola	Réfecteur	Parabolspiegel	Reflector	Reflector
	9918431	1	Porta lampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Porta lámpara
	9918432	1	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9918433	1	Interruttore	Interrupteur	Schalter	Switch	Interruptor
	9918434	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9918435	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9918436	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco



13048

250

01 02 03 04

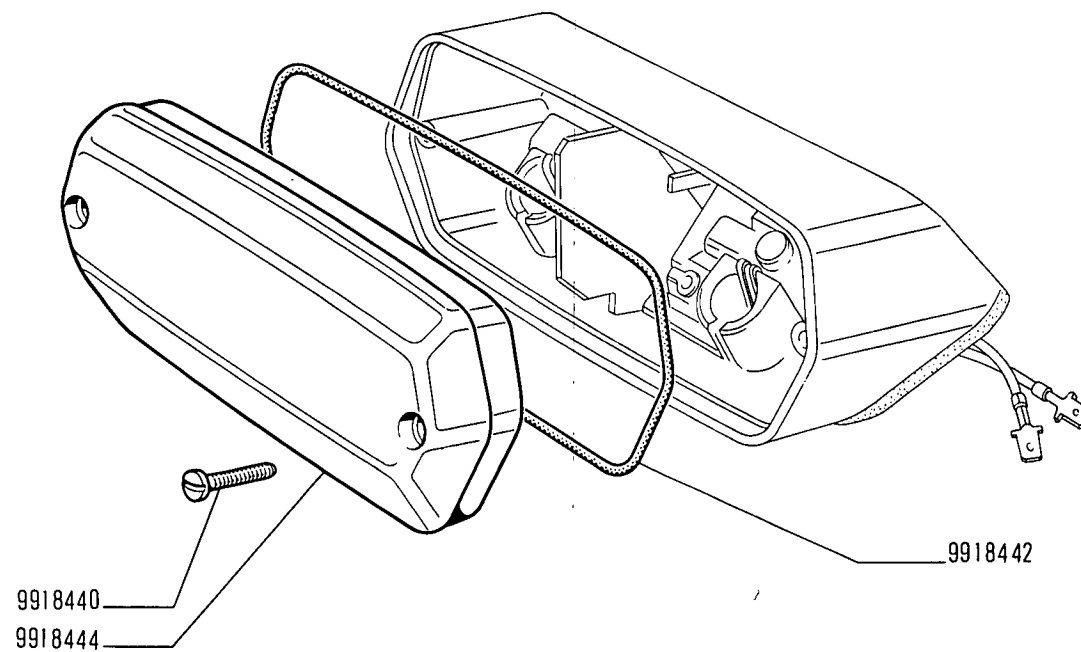
PROIETTORE POSTERIORE 4178657 (Olsa)

- *Phare arrière*
- *Hinterer Scheinwerfer*

- *Rear Spot Lamp*
- *Faro posterior*

F6.29/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9918440	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9918442	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9918444	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida



13071

250

01 02 03 04

FANALE ANTERIORE d 4181077, s 4181078 (Olsa)

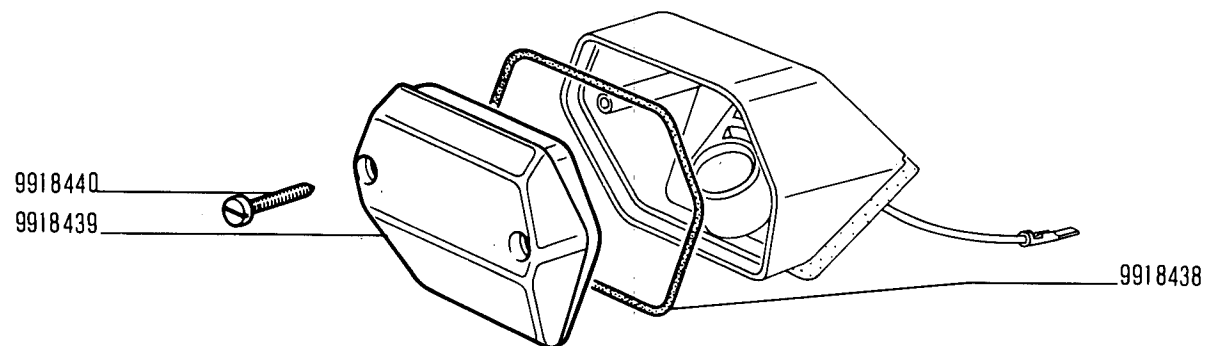
- Lanterne AV
- Vordere Leuchte

- Front Lamp
- Lámpara anterior

F6.32

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9918438	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9918439	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9918440	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

F6.34



130 49

250

01 02 03 04

FANALE POSTERIORE 4178421 (Olsa)

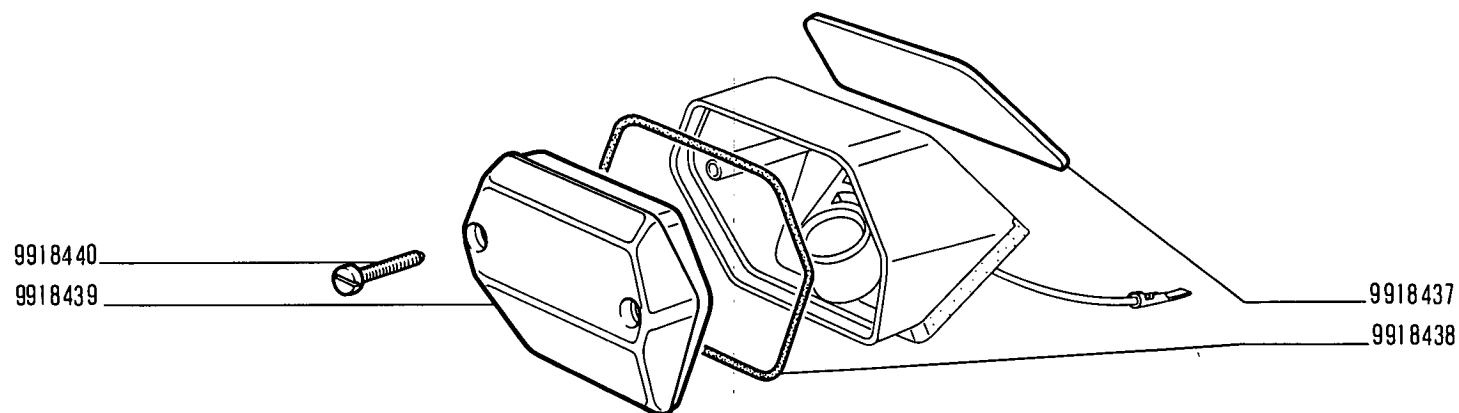
- *Lanterne AR*
- *Schlussleuchte*

- *Tail Lamp*
- *Lámpara posterior*

F6.34

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9918437	1	Vetro	Vitre	Glas	Glass	Vidrio
	9918438	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9918439	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9918440	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

F6.34/1



13044

250

01 02 03 04

FANALE POSTERIORE E TARGA 4178423 (Olsa)

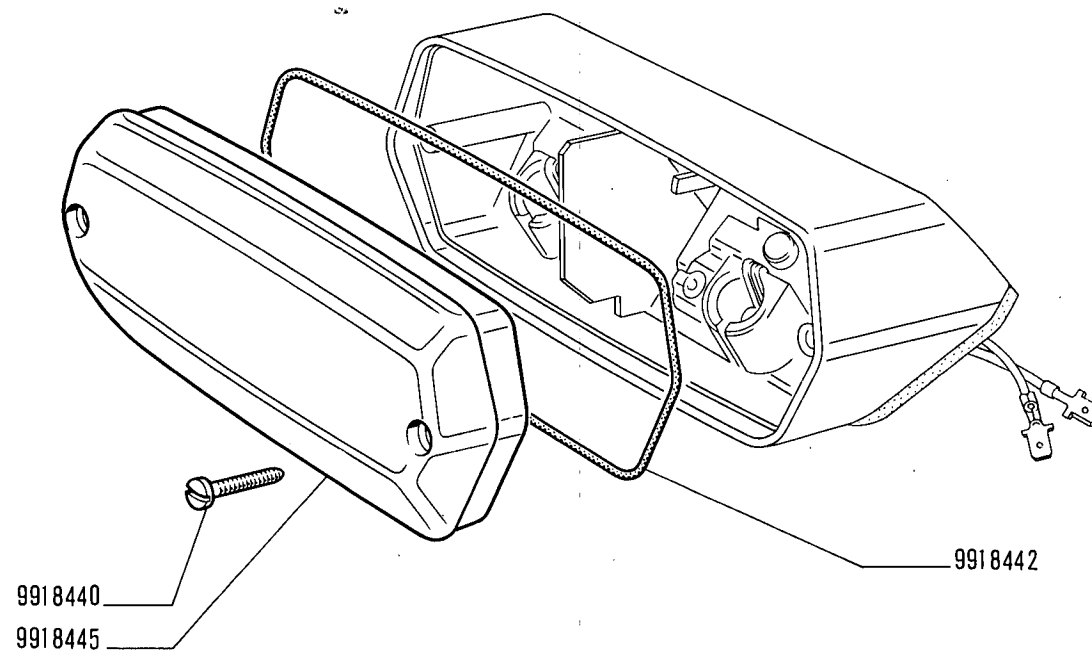
- Lanterne AR et de plaque
- Schluss- und Nummernschildleuchte

- Tail and Number Plate Lamp
- Lámpara posterior y de matrícula

F6.34/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9918440	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9918442	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9918445	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida

F6.34/2



13072

250

01 02 03 04

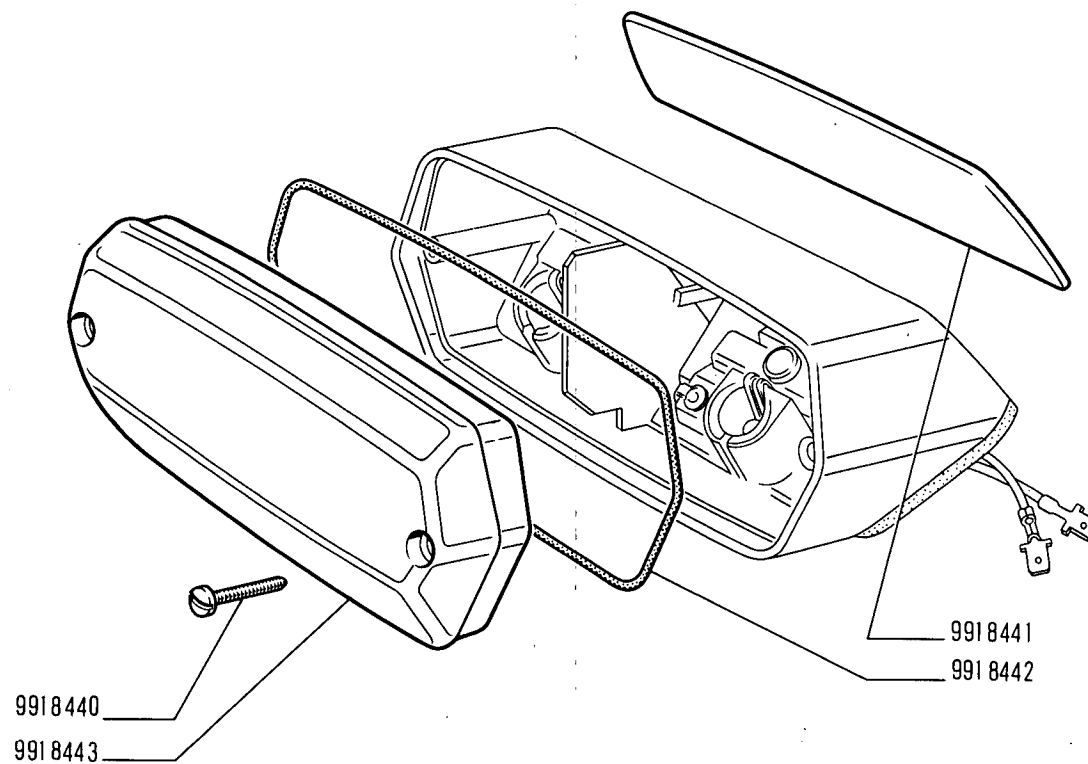
FANALE POSTERIORE 4181073 (Olsa)

- Lanterne AR
- Schlussleuchte

- Tail Lamp
- Lámpara posterior

F6.34/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9918440	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9918441	1	Vetro	Vitre	Glas	Glass	Vidrio
	9918442	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9918443	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida



130 43

250

01 02 03 04

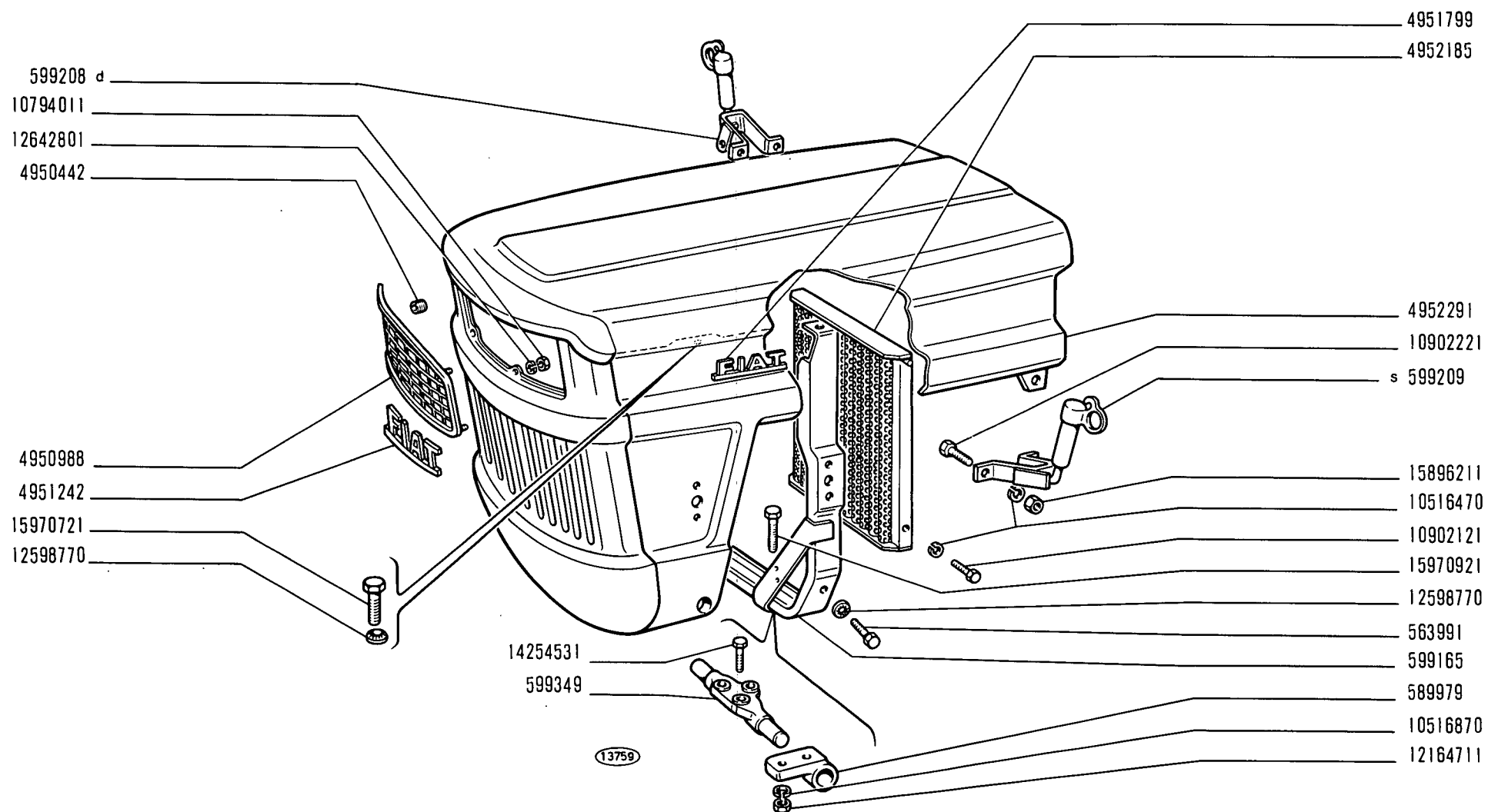
FANALE POSTERIORE E TARGA 4181075 (Olsa)

- Lanterne AR et de plaque
- Schluss- und Nummernschildleuchte

- Tail and Number Plate Lamp
- Lámpara posterior y de matrícula

F6.34/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563991	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	588478	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	589958	4	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	589979	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	596567	1	Sportello sup.	Volet	Deckel	Lid	Tapa
	597505	1	Plancia portastrumenti	Planche de bord	Instrumentenbrett	Inst/panel	Tablero instrumentos
	599165	1	Supporto ant.	Support	Lager	Support	Soporte
	599208	1	Maniglia d	Poignée	Griff	Handle	Manecilla
	599209	1	Maniglia s	Poignée	Griff	Handle	Manecilla
	599349	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	599921	1	Guarnizione	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	4068085	2	Tassello paracolpi	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	4950442	5	Tassello elastico	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	4950988	1	Sportello ant.	Volet	Deckel	Lid	Tapa
	4951242	1	Sigla ant.	Motif	Firmenkennzeichen	Make medallion	Emblema
	4951799	2	Sigla lat.	Motif	Firmenkennzeichen	Make medallion	Emblema
	4952079	1	Plancia portastrum.*	Planche de bord	Instrumentenbrett	Inst/panel	Tablero instrumentos
	4952177	1	Plancia post.*	Planche	Wand	Panel	Tablero
	4952185	1	Riparo int.	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
	4952291	1	Cofano mobile	Capot	Motorhaube	Hood	Capot amovible
	4952293	1	Cofano fisso	Auvent	Feste Haube	Cowl	Capot fijo
	4952295	1	Plancia post.	Planche	Wand	Panel	Tablero
	10516470	8	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10794011	5	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10902121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902221	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12598770	10	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12642801	5	Rosetta plana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14254531	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13275901	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13315011	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896211	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970721	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* trattore con indicatori direzione	Tracteur avec clignoteurs de direction	Schlepper mit Blinkleuchten	Tractor w/direction indicators	Tractor con luces de dirección



250

01 02 03 04

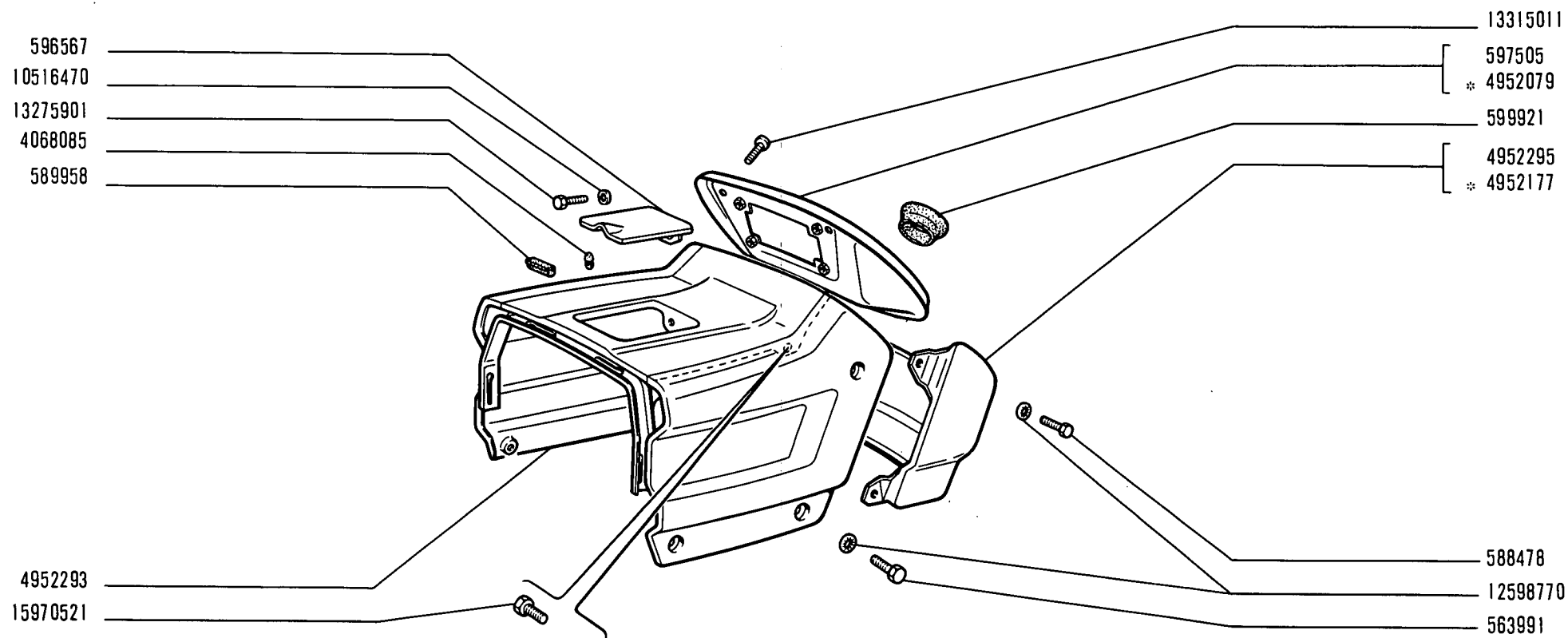
COFANATURA

- Capot
- Haube

- Hood
- Capot

L1.01

1/2



13762

*Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Vease la lista

250

01 02 03 04

COFANATURA

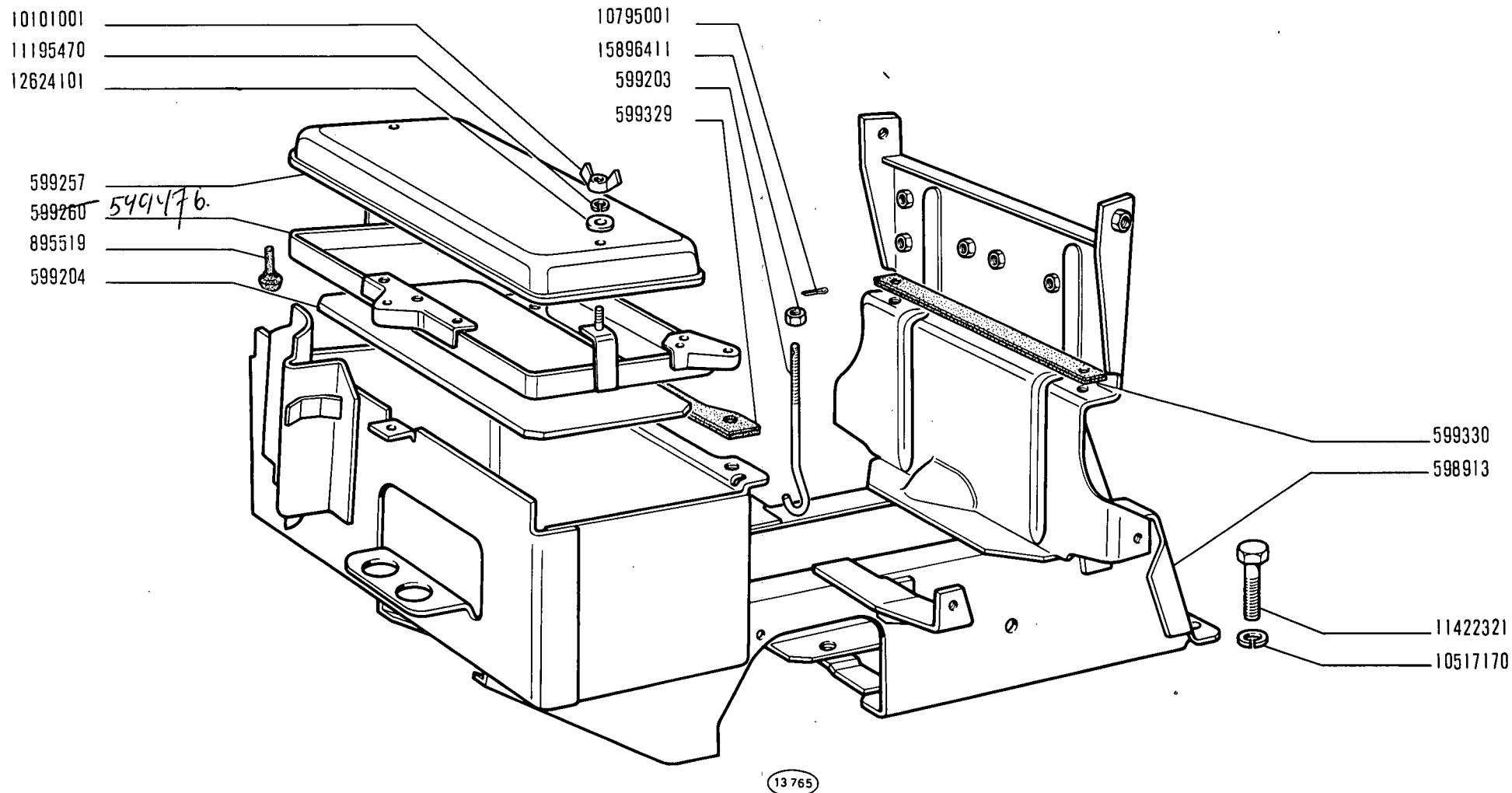
- Capot
- Haube

- Hood
- Capot

L1.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	598913	1	Intelaiatura	Châssis	Rahmen	Framing	Bastidor
	599203	3	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	599204	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	599257	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
~~599446~~	~~599260~~	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco
	599329	1	Guarnizione	Garniture	Unterlage	Lining	Forro
	599330	1	Guarnizione	Garniture	Unterlage	Lining	Forro
	895519	7	Tassello paracolpi	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	10101001	2	Dado ad aletta	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10517170	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10795001	3	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11195470	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11422321	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12624101	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15896411	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



250

01 02 03 04

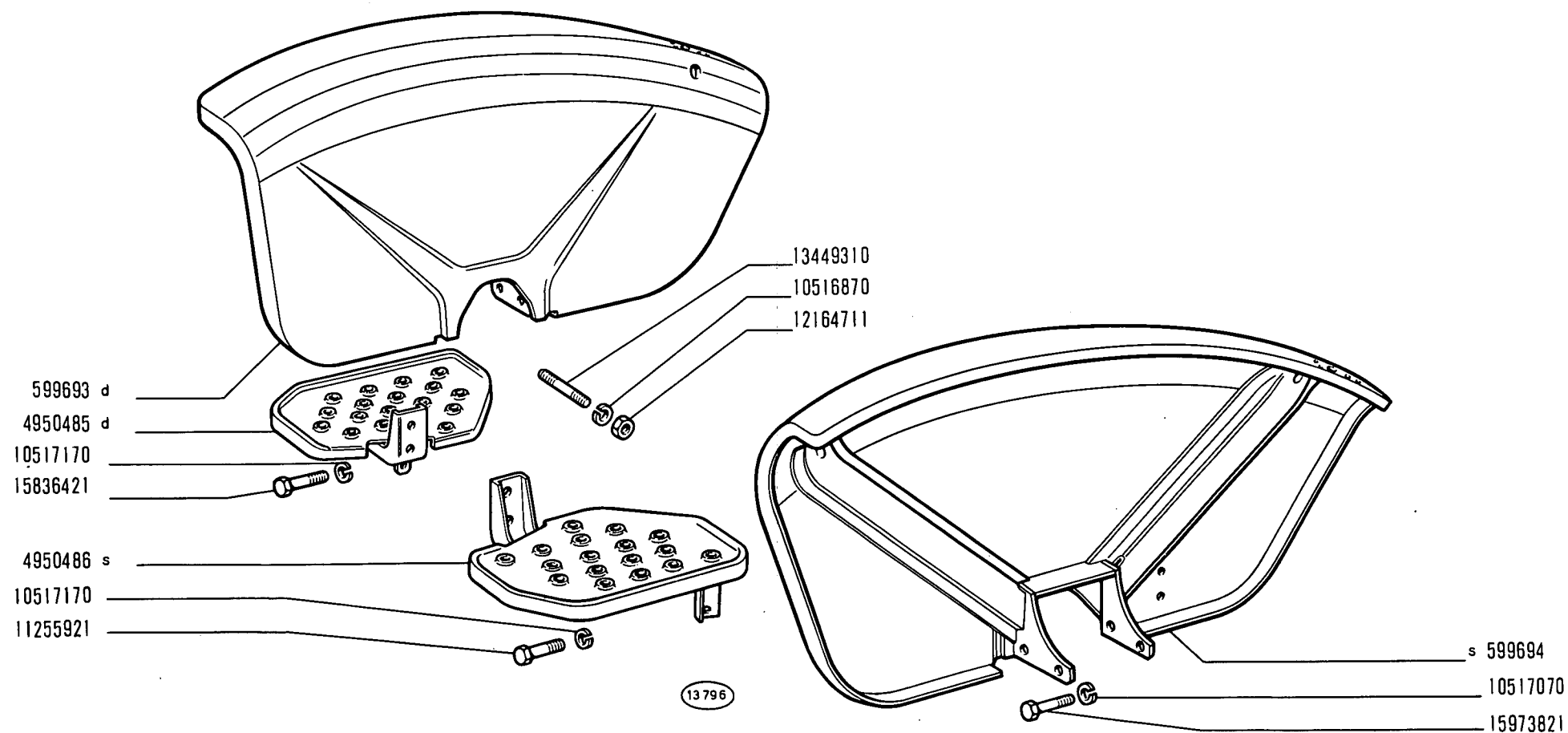
INTELAIATURE PER SISTEMAZIONI VARIE

- Aménagements divers
- Verschiedene Gestelle

- Auxiliary Arrangements
- Soportes varios

L1.30

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	599693	1	Parafango d	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	599694	1	Parafango s	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	4950485	1	Pedana d	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	4950486	1	Pedana s	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	8	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11255921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13449310	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15836421	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973821	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02

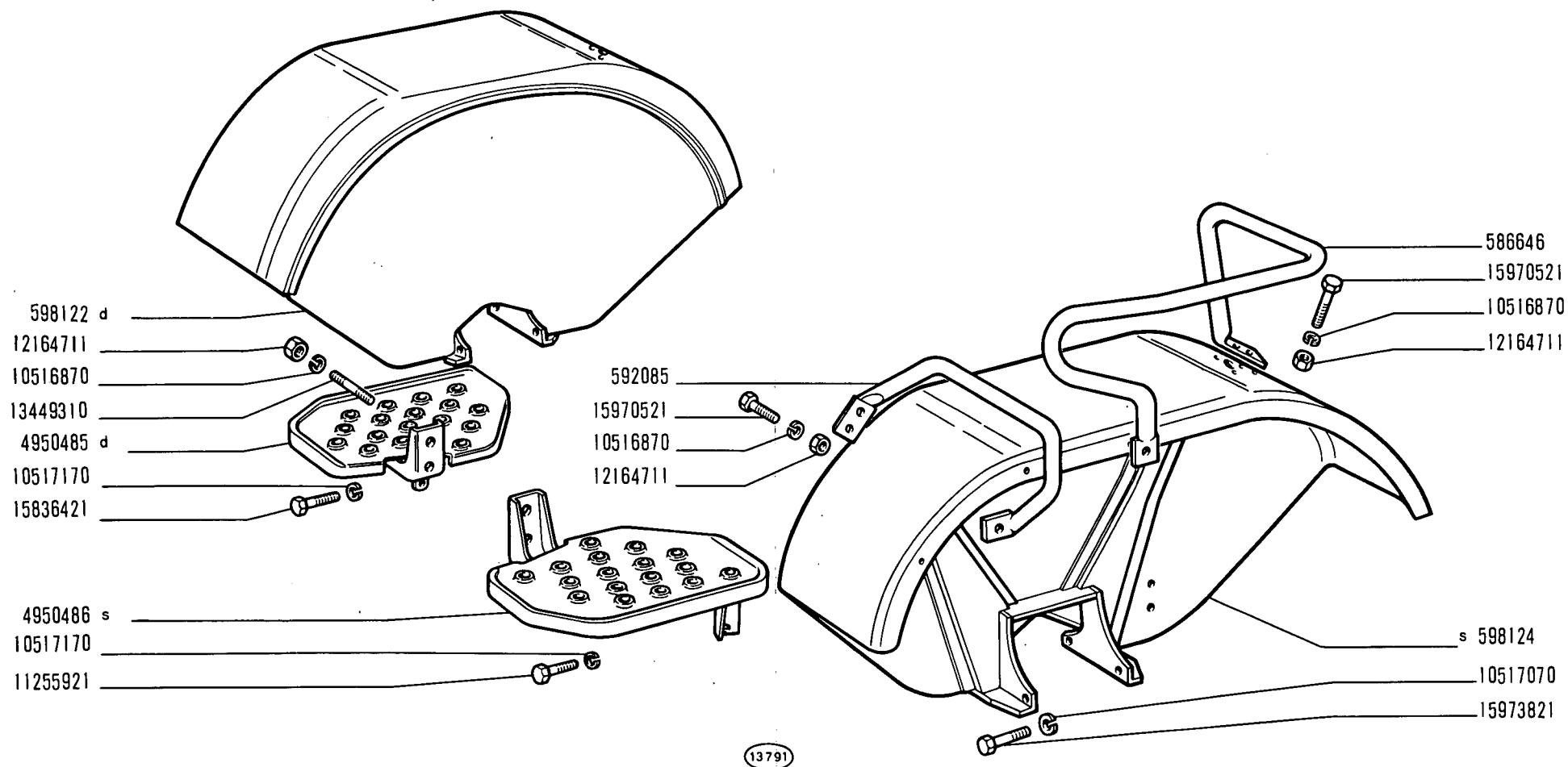
PARAFANGHIE PEDANE

- Ailes et marche-pieds
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	586646	1	Schienale	Dossier	Rückenlehne	Back	Respaldo
	592085	1	Appoggiapiede	Repose-pieds	Fussraste	Footrest	Descansapié
	598122	1	Parafango d	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	598124	1	Parafango s	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	4950485	1	Pedana d	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	4950486	1	Pedana s	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	10516870	10	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	8	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11255921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	10	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13449310	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15836421	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973821	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02

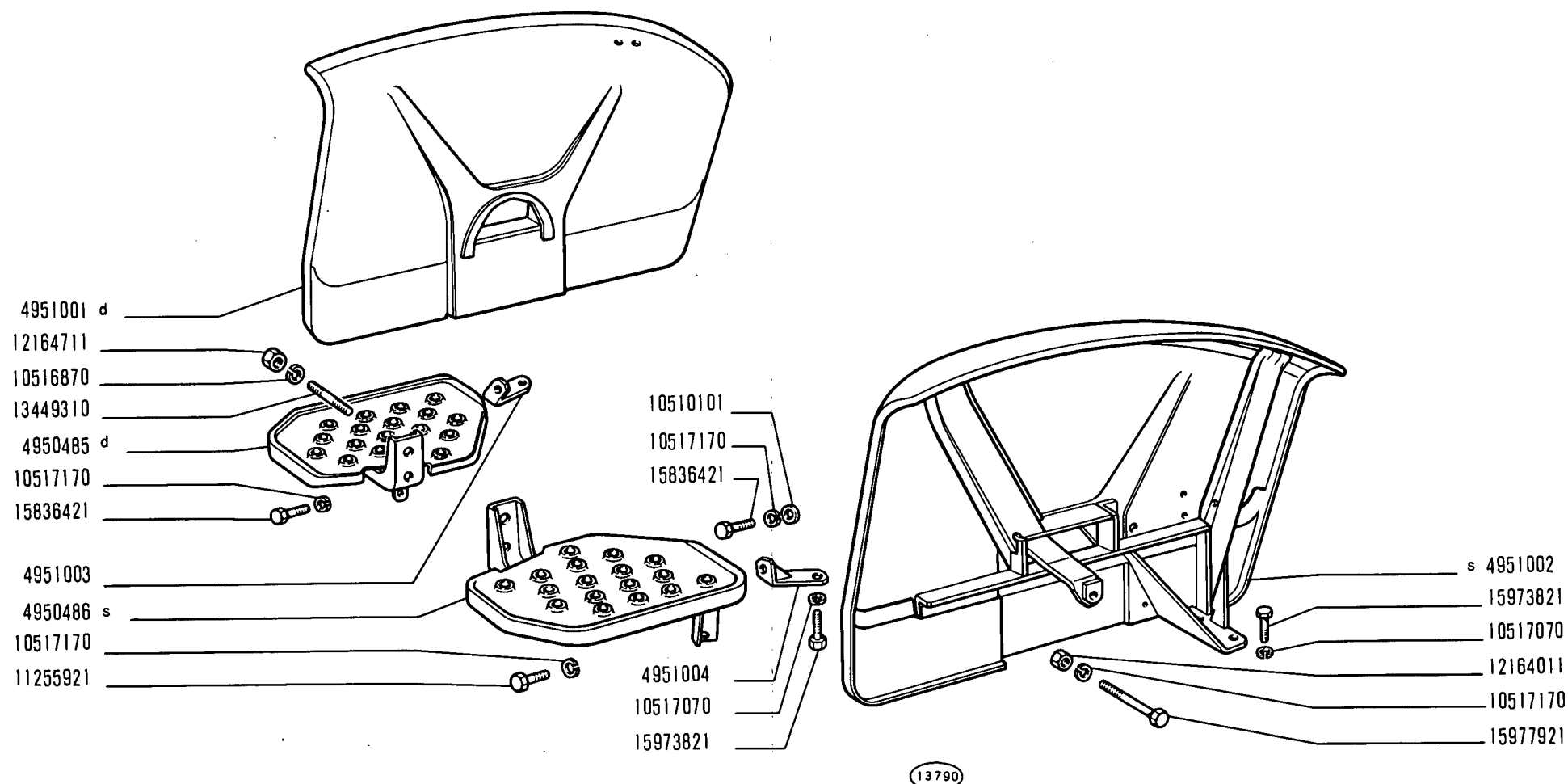
PARAFANGHI E PEDANE

- Ailes et marche-pieds
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4950485	1	Pedana d	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	4950486	1	Pedana s	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	4951001	1	Parafango d	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	4951002	1	Parafango s	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	4951003	1	Mensola	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	4951004	1	Mensola	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	10510101	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11255921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13449310	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15836421	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973821	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15977921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

03 04

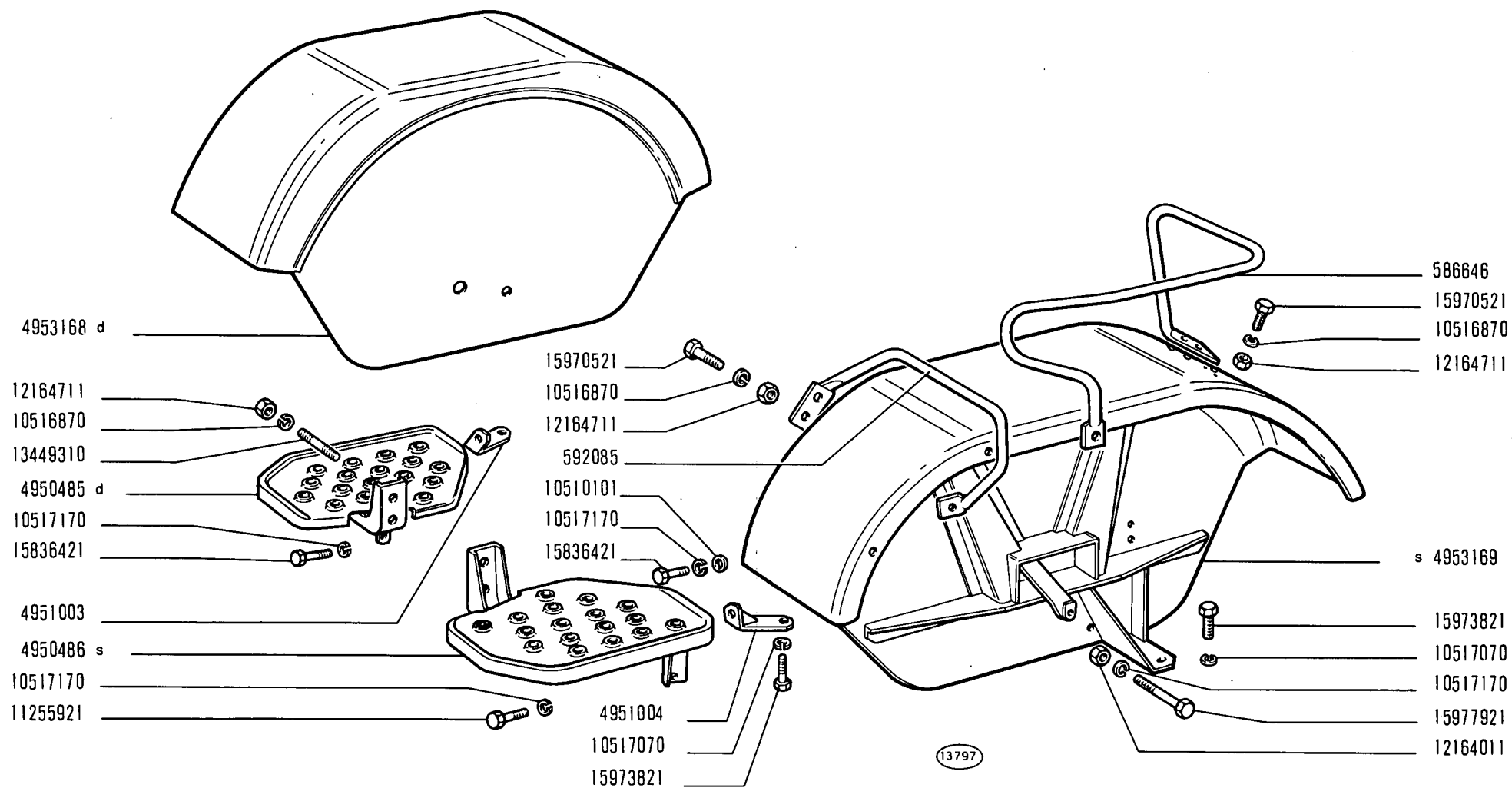
PARAFANGHI E PEDANE

- Ailes et marche-pieds
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	585646	1	Schienale	Dossier	Rückenlehne	Back	Respaldo
	592085	1	Appoggiapiede	Repose-pieds	Fussraste	Footrest	Descansapié
	4950485	1	Pedana d	Plancher	Trittlech	Footboard	Estribo
	4950486	1	Pedana s	Plancher	Trittlech	Footboard	Estribo
	4951003	1	Mensola	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	4951004	1	Mensola	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	4953168	1	Parafango d	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	4953169	1	Parafango s	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	10510101	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10516870	10	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11255921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164711	10	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13449310	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15836421	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973821	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15977921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

03 04

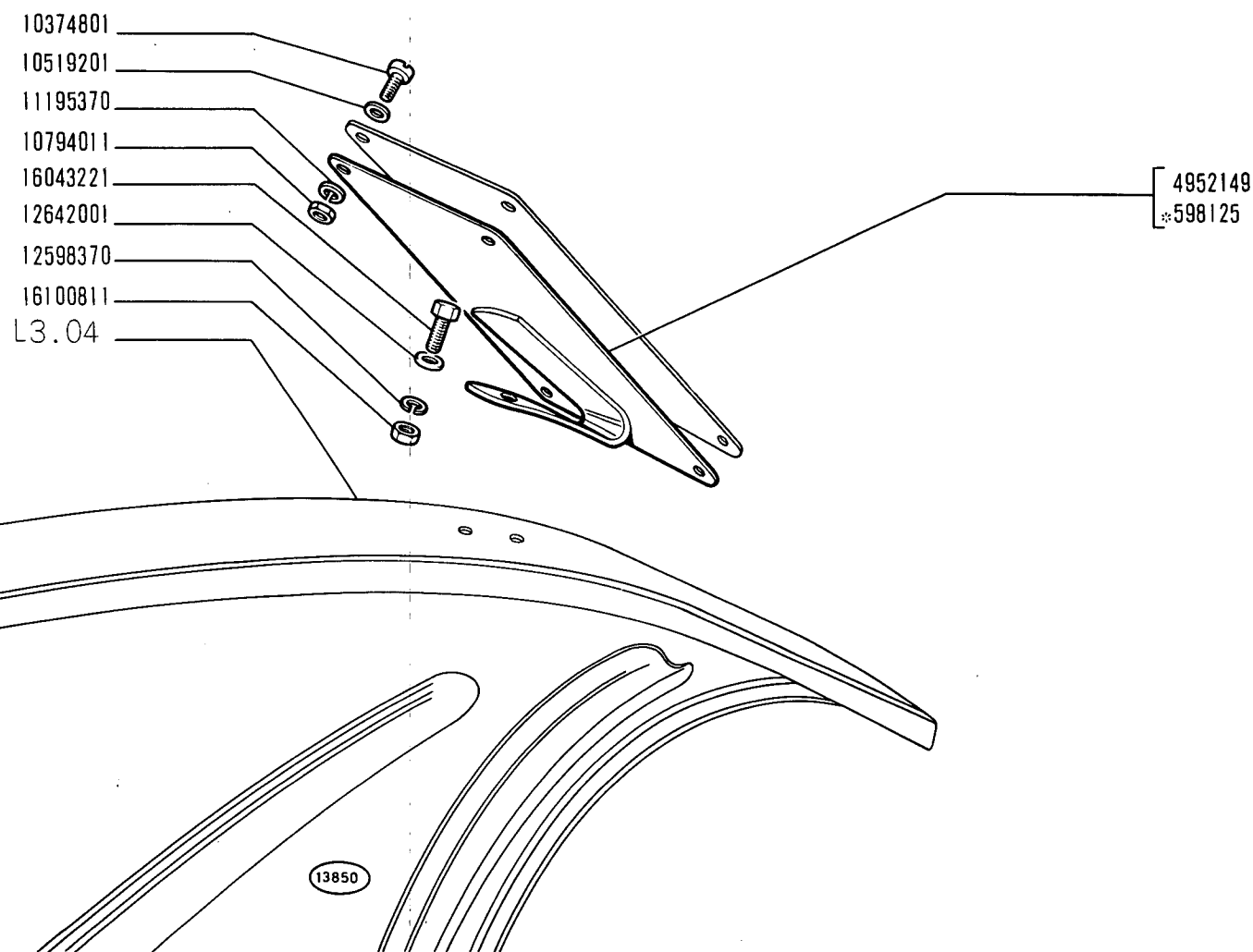
PARAFANGHI E PEDANE

- Ailes et marche-pieds
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	598125	1	Supporto *	Support	Lager	Support	Soporte
	4952149	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10374801	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10519201	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10794011	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11195370	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12598370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12642001	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* trattore con parafan- ghi avvolgenti e sedile supplementare	Tracteur avec ailes enveloppantes et ban- quette supplémentaire	Schlepper m. umschlies- senden Kotflügeln und Beifahresitz	Tractor w/wrap-around mudguards and supple- mentary seat	Tractor con guardaba- rros envolventes y asiento para ayudante



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

250

01 02 03 04

PORTATARGA

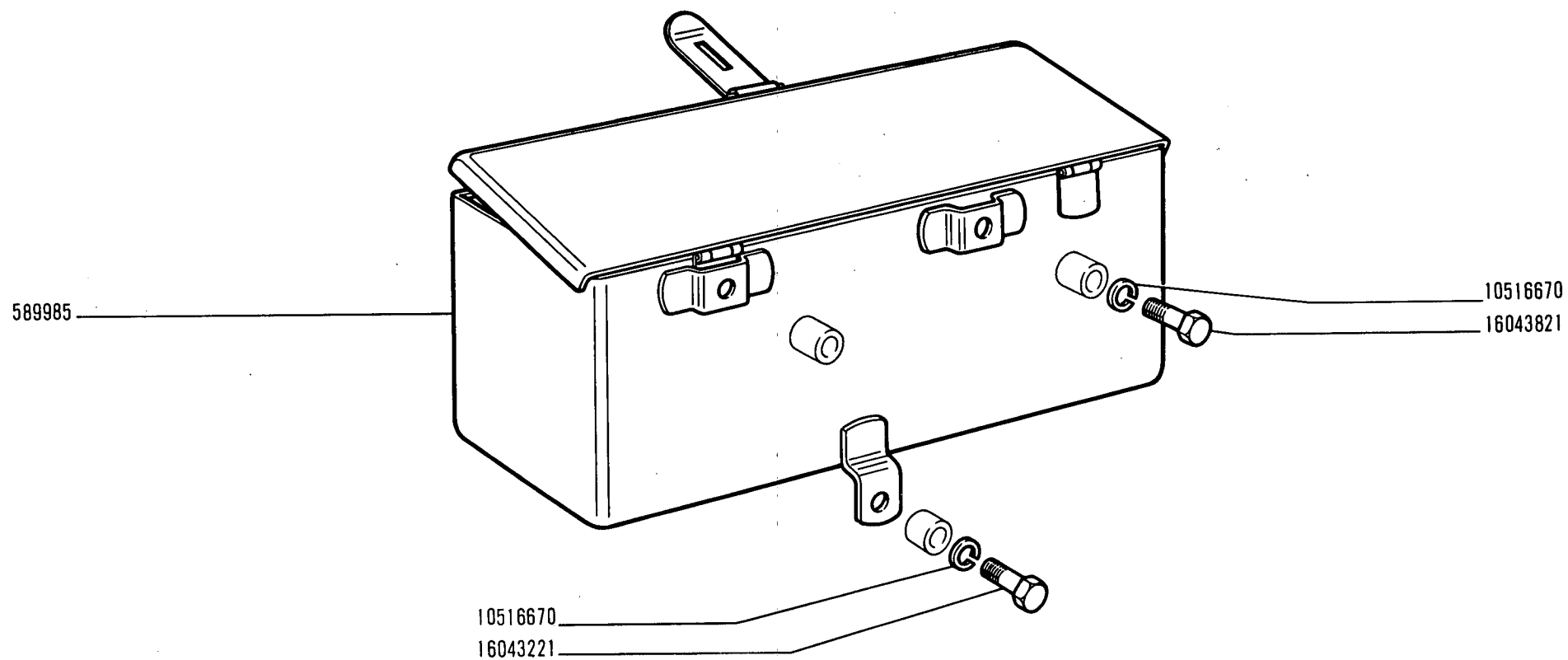
- *Porte-plaque de police*
- *Nummernschildhalter*

- *Number Plate Arrangement*
- *Soporte de placa de matrícula*

L4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	589985	1	Cassetta attrezzi	Coffre à outils	Kasten f. Werkzeuge	Box	Caja herramientas
	10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

L4.03



250

01 02 03 04

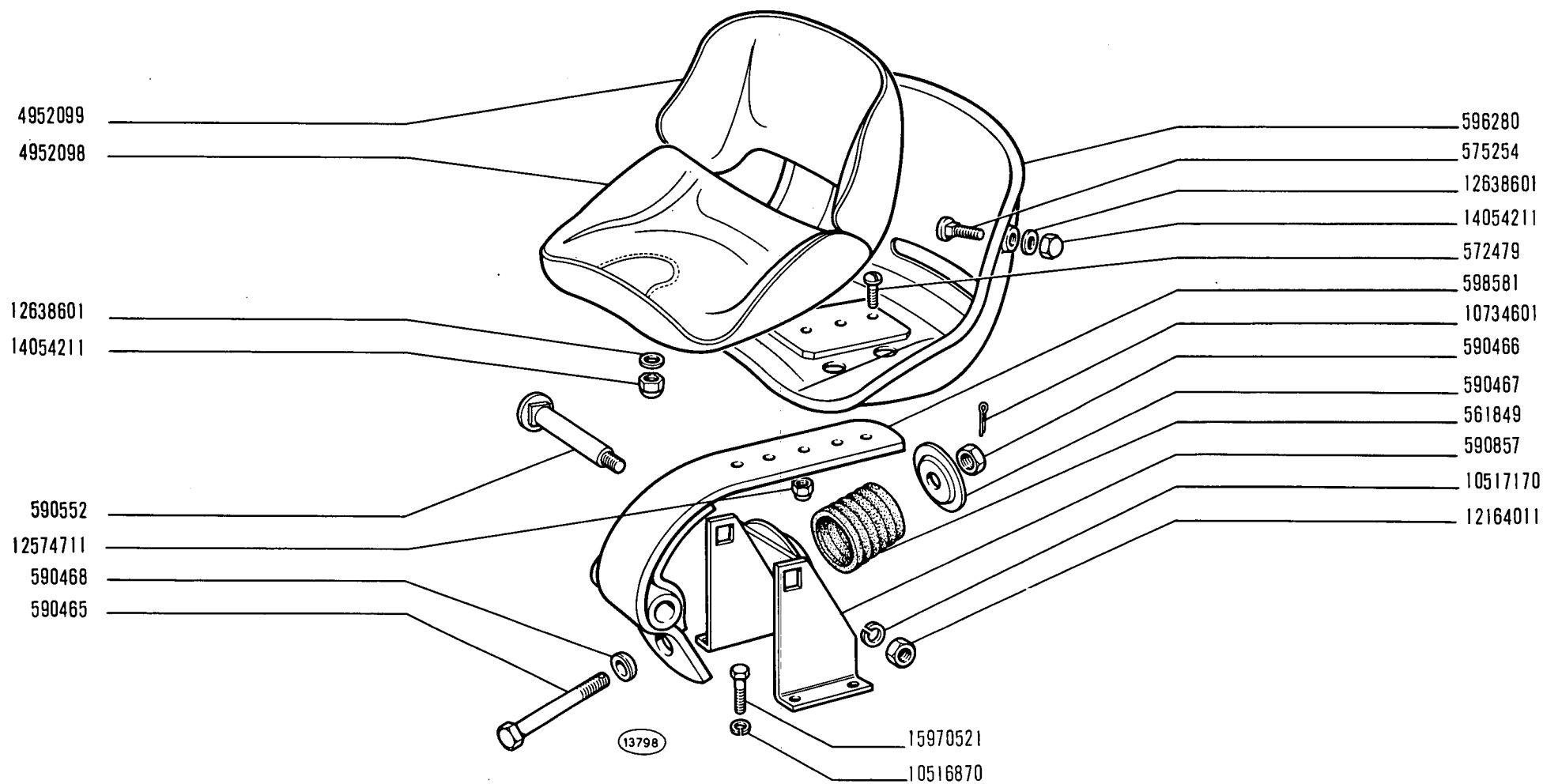
CASSETTE E RIPOSTIGLI

- Coffres
- Ablegefächer

- Boxes and Receptacles
- Cajones

L4.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561849	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	572479	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	575254	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	590465	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	590466	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	590467	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	590468	1	Rondella sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	590552	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590857	1	Supporto	Support	lager	Support	Soporte
	596280	1	Sedile	Siège	Sitz	Seat	Butaca
	598581	1	Braccio	Bras	Stützarm	Arm	Brazo
	4952098	1	Cuscino	Coussin	Sitzpolster	Cushion	Asiento
	4952099	1	Schienale	Dossier	Rückenlehne	Back	Respaldo
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10734601	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12164011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12574711	2	Dado autobloccante	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12638601	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14054211	4	Dado cieco	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



250

01 02 03 04

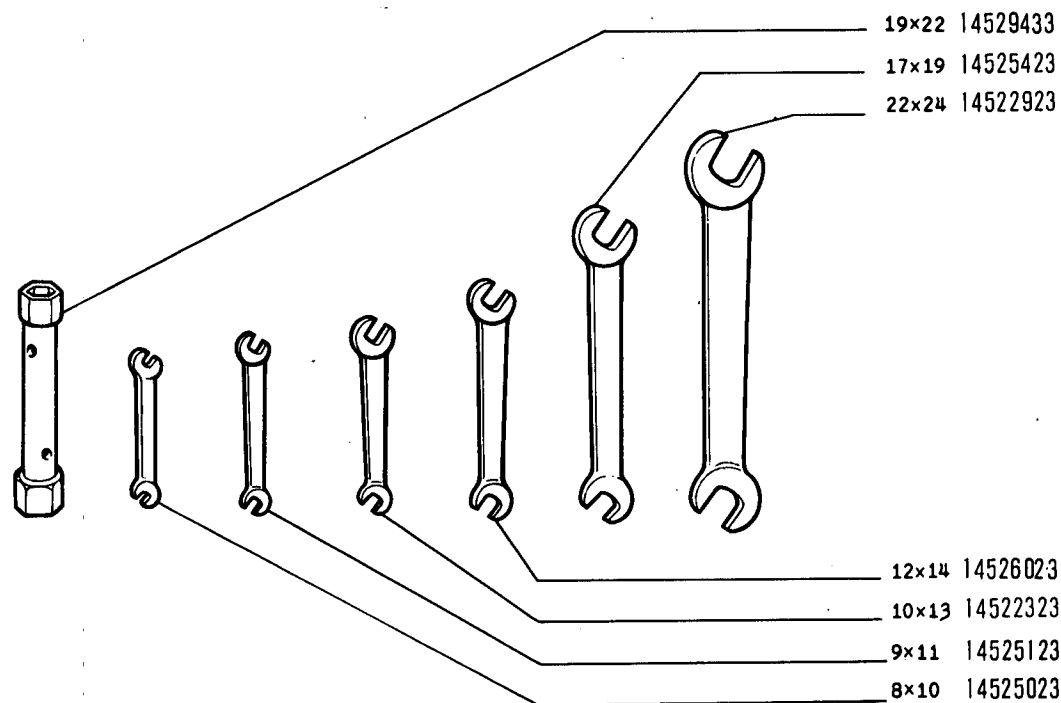
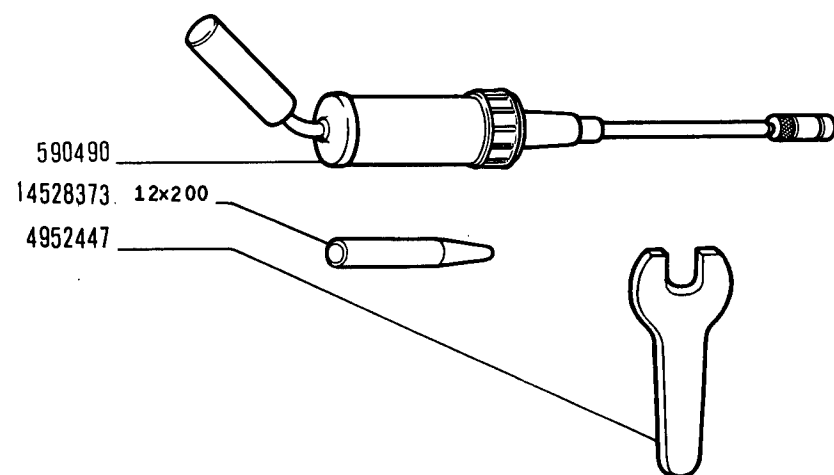
SEDILE CONDUTTORE

- *Siège de conducteur*
- *Fahrersitz*

- *Driver's Seat*
- *Butaca de conductor*

M1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590490	1	Siringa	Seringue	Spritze	Gun	Bomba
	4952447	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14522323	1	Chiave 10-13	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14522923	1	Chiave 22-24	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14525023	1	Chiave 8-10	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14525123	1	Chiave 9-11	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14525423	1	Chiave 17-19	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14526023	1	Chiave 12-14	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14528373	1	Punzone 12x200	Chasse-goup.	Durchschlag	Punch	Punzón
	14529433	1	Chiave a tubo 19-22	Clé à tube	Steckschlüssel	Pipe wrench	Llave de tubo



7311 A

250

01 02 03 04

- Outils
- Werkzeuge

ATTREZZI

- Tools
- Herramientas

Z1.01

MODIFICHE

**MODIFICATIONS
ÄNDERUNGEN**

**MODIFICATIONS
MODIFICACIONES**

Modifica		Sgr. interessati e Norme di ricambio
C 1360 → mot. n. 007685	D 1360 mot. n. 007686 →	A0.01 - A4.02 A0.01: ~~4607959~~ = 4614968 A4.02: ~~4614804~~ = 4614956 + 16043221 + + 11198071 - 4619736

TABELLE VARIE

TABLEAUX DIVERS

MISCELLANEA

VERSCHIEDENES

TABLAS

CAVI PER IMPIANTO ELETTRICO (forniti a metri)

Câbles électriques (livrés par mètres)

Elektrische Leitungen (vom laufenden Meter erhältlich)

Electrical Cables (supplied to the meter)

Cables eléctricos que se suministran por metros

COLORE ISOLAMENTO	ISOLANT	ISOLIERUNG	COLOR AND INSULATION	COLORES DEL FORRO	Sezione in mm²		Section en mm²		Querschnitt in mm²		Cross-section in mm²		Secciones en mm²	
					0,5	1	1,5	2,5	4	6	10			
					n. ordinaz.									
Grigio verde Bianco Nero Azzurro Marrone Giallo Rosso Verde Grigio Rosa Bianco con ri- gatura nera Azzurro con ri- gatura nera Giallo con ri- gatura nera Verde con ri- gatura nera Grigio con ri- gatura nera	Gris-vert Blanc Noir Bleu Marron Jaune Rouge Vert Gris Rose Blanc avec ra- yure noire Bleu avec ra- yure noire Jaune avec ra- yure noire Vert avec ra- yure noire Gris avec ra- yure noire	Graugrün Weiss Schwarz Blau Braun Gelb Rot Grün Grau Rosa Weisschwarz Blauschwarz Gelbschwarz Grünschwarz Grauschwarz	Green-gray White Black Blue Brown Yellow Red Green Gray Pink White with black tracer Blue with black tracer Yellow with black tracer Green with black tracer Gray with black tracer	Gris-verde Blanco Negro Azul Pardo Amarillo Rojo Verde Gris Rosado Blanco y negro Azul y negro Amarillo y ne- gro Verde y negro Gris y negro	1 91400 90	1 91420 90 1 91401 90 1 91421 90 1 91419 90 1 91422 90 1 91423 90 1 91424 90 1 91425 90 1 91426 90 1 91427 90 1 91428 90 1 91429 90 1 91418 90 1 91439 90	1 91402 90	1 91431 90 1 91403 90 1 91436 90 1 91433 90 1 91434 90 1 91438 90	1 91404 90 1 91437 90	1 91405 90	1 91406 90			
In resina sin- тетica per ca- vo accensione	En résine syn- thétique pour fils de bougies	Aus Kunstharz für Zündkabel	Synthetic re- sin; for engine ignition cable	De resina sinté- tica: cable de en- cendido del motor		1 91100 94 1 91551 90 (33-35-39)								

CAPICORDA E CAPPUCCI ISOLANTI PER CAVI ELETTRICI

Cosses et capuchons isolants pour câbles électriques
Tabelle der Kabelschuhe und Schutzkappen

Electrical Cable Terminals and Boots List
Terminales y capuchones aislantes de cables eléctricos

n. ordinaz.



1 04015 90



1 20560 40



d	l ₁	
3,2	22	1 04106 40
4,3	24	1 04107 40
6,4	29	1 04109 40
5,3	27	1 04110 40
8,4	33	1 04128 40

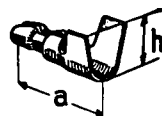
n. ordinaz.



1 04111 40



d	f	
6,2	3,8	1 04046 40
6,2	7	1 04047 40
5,2	3,2	1 04048 40
6,2	4,5	1 04049 40

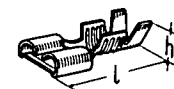


a	h	
14	5,5	1 04017 44
15	7,5	1 04019 44

n. ordinaz.



d	l	
3,85	17,2	1 05020 74
4,35	20,4	1 05022 74



h	l	
5,2	19,3	1 02497 40
6,4	19,7	1 02498 44



1 02501 40



1 02505 40

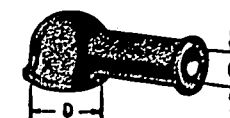
n. ordinaz.



1 02506 40



D	d	
14	4,5	1 04051 86
14	6,5	1 04052 80



D	d	
10	7	1 04053 80
15	7	1 04054 85
15	10	1 04055 80
20	12,5	1 04056 80

TUBI ISOLANTI PROTEZIONE CAVI ELETTRICI

Tubes isolants de câbles électriques

Electrical Cable Insulation Tubes

Schutzhüllen für elektrische Leitungen

Fundas aislantes de cables eléctricos

Caratteristiche										n. ordinaz.	Diametro mm			
Caractéristiques			Beschaffenheit		Characteristics		Características				Diamètre Durchmesser		Diameter Diámetro	
Colore	Couleur	Farbe	Color	Colores	Materiale	Matériau	Werkstoff	Material	Material		interno intérieur innen		esterno extérieur aussen	
Arancione	Orange	Orangefarbig	Orange	Naranja	Plastico Vinilico flessibile	Plastique Vinyl flexible	VC-Kunst- stoff biegsam	Flexible Vinyl resin	Plástico vinílico flexible	5 69305	6,2		8,6	
Verde	Vert	Grün	Green	Verde	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91106 80	6		7	
Nero	Noir	Schwarz	Black	Negro	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91203 80	3,5		4,5	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91206 80	6,2		7,2	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91208 80	8		9,2	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91212 80	12		13,5	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91215 80	15		16,6	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91304 80	4,5		6,9	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91306 80	6,2		8,6	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91308 80	8		11	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91310 80	10		11,2	
idem	idem	idem	idem	Idem	idem	idem	Idem	idem	Idem	1 91312 80	12		16	
—	—	—	—	—	Metallico flessibile	Métallique flexible	Metall- schlauch	Flexible metal	Metálico flexible	1 91006 01	6		8	
—	—	—	—	—	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91009 01	9		11	
—	—	—	—	—	idem	idem	idem	idem	Idem	1 91010 01	10		12,5	